叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 1914-1924年，(a Decade Of Negro Extension Work,) 000001
2. 1914-1924年，(a Decade Of Negro Extension Work,) 000002
3. 1914-1924年，(a Decade Of Negro Extension Work,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

1914-1924年，(A decade of negro extension work,)
第1/3页

[juː] . [es] . [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv]
U . **S** . **DEPARTMENT** **OF**
U . S . 部门 的

美国国务院

[ˈægrɪkʌltʃə(r)]
AGRICULTURE
农业

农业

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈsɜːkjələ(r)] [nəʊ] . -
MISCELLANEOUS **CIRCULAR** **NO** . **72**
各种各样的 圆 不 . -

杂项通告第72号

[ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , **D** . **C** .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[ɒkˈtəʊbə(r)] , -
October , **1926**
十月 , -

1926年10月

[ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ɒv; əv]
A **DECADE** **OF**
一个 十年 的

十年

[ˈniːgrəʊ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] WORK1914 - -
NEGRO **EXTENSION** **WORK1914** **-** **1924**
黑人 扩大 WORK1914 - -

黑人扩建工程 1914-1924

[lænd] [ˈəʊnəʃɪp] [ænd; ənd] [həʊm] [ɪmˈpruːvmənt]
Land **ownership** **and** **home** **improvement**
土地 所有权 和 家 改进

土地所有权和房屋改造

[ɑː(r); ə(r)] [ˈvaɪt(ə)l] [ɪn] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈniːgrəʊ] [fɑːm] [laɪf]
are **vital** **in** **developing** **negro** **farm** **life**
是 必不可少的 在 发展 黑人 农场 生活

对发展黑人农场生活至关重要

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
in **the** **South** **.**
在 这 南 .

在南方。

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˌægrɪˈkʌltʃərəl]['steɪtəs][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][wʌn]

Agricultural	status	of	the	negro	1
农业	地位	的	这	黑人	1

黑人的农业地位 1

[dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv]['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [θriː]

Development	of	negro	extension	work	3
发展	的	黑人	扩大	工作	3

黑人推广工作发展 3

['ɜːli] ['hɪstri; 'hɪstəri][θriː]

Early	history	3
早期的	历史	3

早期历史 3

['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [dɪˈveləpmənt] [sɪks]

Order	of	development	6
命令	的	发展	6

发展顺序 6

['væljuː][ɒv; əv] [kəʊˈɒpərətɪv] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][eit]

Value	of	cooperative	association	8
价值	的	合作社	协会	8

合作社的价值 8

[ˌiːvəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][plæn] -

Evolution	of	plan	10
进化	的	计划	-

计划 10 的演变

[grəʊθ] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [ænd; ənd]['faɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz] -

Growth	of	personnel	and	finances	12
生长	的	人员	和	财政	-

人员和财务增长 12

[kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)]['eɪdʒənsiz] -

Cooperation	with	other	agencies	13
合作	和	其他	机构	-

与其他机构的合作 13

[klʌb] [wɜːk] [baɪ]['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] -

Club	work	by	negro	boys	and	girls	14
俱乐部	工作	经过	黑人	男孩们	和	女孩们	-

黑人男孩和女孩的俱乐部工作 14

[ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] -

The	movable	school	15
这	活动	学校	-

可移动学校 15

['stɔːriz] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvmənt] -

Stories	of	achievement	16
故事	的	成就	-

成就故事 16

[ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [rɪˈzʌlts] -

Demonstration	results	21
示范	结果	-

演示结果 21

[fɑːm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] -
Farm **demonstration** **work** **21**
农场 示范 工作 -

农场示范工作 21

[həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] -
Home **demonstration** **work** **24**
家 示范 工作 -

家庭示范工作 24

['eɪdʒənts] - [æk'tɪvətiz] -
Agents **'** **activities** **26**
代理人 - 活动 -

代理人的活动 26

['aʊtlʊk] -
Outlook **27**
前景 -

展望27

[stə'tɪstɪks] -
Statistics **28**
统计数据 -

统计数据 28

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[**Pg** **1** **]**
[页 1]

[第1页]

[ə; eɪ] ['dekeɪd] [ɒv; əv]['niːgrəʊ] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] , - - -
A **DECADE** **OF** **NEGRO** **EXTENSION** **WORK** **,** **1914** **-** **1924**
一个 十年 的 黑人 扩大 工作 , - - -

黑人推广工作的十年，1914-1924年

[baɪ][əʊ] . [biː] . ['mɑːtɪn] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] , ['sʌðən] [steɪts] , ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk]
By **O** **.** **B** **.** **MARTIN** **,** **in** **Charge** **,** **Southern** **States** **,** **Office** **of** **Cooperative** **Extension** **Work**
经过 哦 . B . 马丁 , 在 收费 , 南方 各州 , 办公室 的 合作社 扩大 工作

OB MARTIN，南方各州合作推广办公室负责人

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['steɪtəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]
AGRICULTURAL **STATUS** **OF** **THE** **NEGRO**
农业 地位 的 这 黑人

黑人的农业地位

[həʊm] ['əʊnəʃɪp] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['niːgrəʊ]
Home **ownership** **is** **the** **largest** **factor** **in** **the** **solution** **of** **the** **so** **-** **called** **negro**
家 所有权 是 这 最大 因素 在 这 解决方案 的 这 所以 - 称为 黑人
['prɒbləm] .
problem **.**
问题 .

住房拥有权是解决所谓"黑人问题"的最大因素。

[kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] , [ɪ'speʃəli] [sɪns] [ðə; ði] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]['niːgrəʊ]
Cooperative **extension** **work** **,** **especially** **since** **the** **comprehensive** **organization** **of** **negro**
合作社 扩大 工作 , 尤其 自从 这 综合的 组织 的 黑人
[ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] ,
extension **agents** **,**
扩大 代理人 ,

合作推广工作，特别是自黑人推广人员全面组织以来，

[hæz; həz] [biːn] [wʌn][pv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪnfluənsɪz] [ɪn] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] ['niːgrəuz]
has **been** **one** **of** **the** **greatest** **influences** **in** **encouraging** **and** **helping** **negroes**
有 到过 一 的 这 最 影响 在 鼓励 和 帮助 黑人
[tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['lænd,əʊnəz] [ænd; ənd][tuː; tə] [sək'siːd] [wɪð] [lænd] [ɪn'vestmənts] .
to **become** **landowners** **and** **to** **succeed** **with** **land** **investments** **.**
到 变得 土地所有者 和 到 成功 和 土地 投资 .

一直是鼓励和帮助黑人成为土地所有者并在土地投资方面取得成功的最重要力量之一。

[ˌenə'dʒetɪk] ['niːgrəuz] [suːn] [lɜːn] [θrɪft] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [gʊd]
Energetic **negroes** **soon** **learn** **thrift** **and** **have** **the** **ability** **to** **become** **good**
精力充沛 黑人 很快 学习 节约 和 有 这 能力 到 变得 好的
['demənstreitəz] .
demonstrators **.**
示威者 .

精力充沛的黑人很快就学会了节俭，并且有能力成为优秀的示威者。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] . — ['niːgrəʊ] [həʊm] [ˌriː'mɒd(ə)ld] [ænd; ənd] ['bjuːtɪfaɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][plænz][ænd; ənd]
1 **.** **—** **Negro** **home** **remodeled** **and** **beautified** **according** **to** **plans** **and**
1 . — 黑人 家 改建 和 美化 根据 到 计划 和
[sə'dʒestʃənz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənt] .
suggestions **furnished** **by** **the** **negro** **extension** **agent** **.**
建议 提供 经过 这 黑人 扩大 代理人 .

1.—根据黑人推广代理人提供的计划和建议，对黑人住宅进行了改造和美化。

[həʊm] ['əʊnəʃɪp] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] ['lɪvɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fæktəz] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ]
Home **ownership** **and** **improved** **living** **conditions** **are** **important** **factors** **in** **obtaining**
家 所有权 和 改进 活的 状况 是 重要的 因素 在 获得
[ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['ʌpˌbɪldɪŋ] [pv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ] [fɑːm] [kə'mjuːnəti] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
a **permanent** **upbuilding** **of** **the** **negro** **farm** **community** **in** **the** **South** **.**
一个 永恒的 向上发展 的 这 黑人 农场 社区 在 这 南 .

拥有住房和改善生活条件是实现南方黑人农场社区永久发展的重要因素。

[ðæt] ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)] ['bɪldɪŋ] [wel] [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðeə(r)] [sək'ses] [ɪn] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði]
That **negro** **agents** **are** **building** **well** **is** **indicated** **by** **their** **success** **in** **influencing** **the**
那 黑人 代理人 是 建筑 出色地 是 表明的 经过 他们的 成功 在 影响 这
[kən'strʌkʃn] [pv; əv] - [njuː] ['haʊzɪz] ,
construction **of** **569** **new** **houses** **,**
建造 的 - 新的 房屋 ,

黑人经纪人在推动建造569栋新房方面表现出色，这表明他们的工作卓有成效。

[ðə; ði] [ˌriː'mɒd(ə)lɪŋ] [pv; əv][wʌn] , - [əʊld] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbjuːtɪfɪ'keɪʃən] [pv; əv][wʌn] , -
the **remodeling** **of** **1** **,** **002** **old** **houses** **,** **and** **the** **beautification** **of** **1** **,** **336**
这 改造 的 1 , - 老的 房屋 , 和 这 美化 的 1 , -
[həʊm] [graʊndz] ['djʊərɪŋ] - .
home **grounds** **during** **1924** **.**
家 理由 期间 - .

1924 年，对 1002 栋旧房屋进行了改造，并美化了 1336 个住宅庭院。

[ɪn][məʊst] [pɑːts] [pv; əv][ðə; ði] ['kɒtn] [belt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['pɒsəb(ə)l]['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː]
In **most** **parts** **of** **the** **Cotton** **Belt** **it** **has** **been** **possible** **during** **the** **last** **few**
在 最多 部分 的 这 棉布 腰带 它 有 到过 可能的 期间 这 最后的 很少
[j'iəz] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːrmərz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['prɒfɪt] [bɪ'saɪdz] .
years **for** **farmers** **to** **make** **a** **good** **living** **and** **to** **make** **a** **profit** **besides** **.**
年 为了 农民 到 制作 一个 好的 活的 和 到 制作 一个 利润 除了 .

在过去几年里，棉花带的大部分地区，农民们不仅能够过上好日子，还能有所盈利。

[ðə; ði] [maɪˈgreɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [hæz; həz] [pəˈseptəbli] [ˈslækən] ,

The	migration	to	the	North	has	perceptibly	slackened	,
这	迁移	到	这	北	有	明显地	松弛	,

向北迁移的趋势已明显放缓。

[ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈniːgrəuz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈgetɪŋ] [gʊd] [ˈweɪdʒɪz][æz; əz] [ˈkɑːpintəz] ,

and	thousands	of	negroes	who	have	been	getting	good	wages	as	carpenters	,
和	数千	的	黑人	WHO	有	到过	获得	好的	工资	作为	木匠	,

[ˈbrɪkˈleər] ,

bricklayers	,
砌砖工	,

还有成千上万的黑人，他们作为木匠、泥瓦匠等工作，获得了不错的工资。

[məˈkænɪks] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈɑːtɪzænz][ɪn][nɪə(r)] - [baɪ][ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [ˈsɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈseɪvɪŋ]

mechanics	,	and	other	artisans	in	near	-	by	and	distant	cities	are	saving
机械学	,	和	其他	工匠	在	靠近	-	经过	和	遥远	城市	是	保存

[ˈmʌni] [tuː; tə] [bai] [lænd] .

money	to	buy	land	.
钱	到	买	土地	.

附近及远方城市的机械师和其他工匠都在攒钱买地。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈmʌni]

Many	of	them	left	their	families	at	home	and	are	sending	them	money
许多	的	他们	左边	他们的	家庭	在	家	和	是	发送	他们	钱

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [səˈpɔːt] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪldɪŋ] [ˈseɪvɪŋz] [əˈkaʊnts] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn]

for	their	support	and	for	building	savings	accounts	to	be	used	in
为了	他们的	支持	和	为了	建筑	节省	账户	到	是	用过的	在

[ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɑːm] [həʊm] .

buying	a	farm	home	.
购买	一个	农场	家	.

他们中的许多人把家人留在了家里，现在正往家里寄钱，供家人生活所需，并帮助他们攒钱购买农舍。

([fɪg] . [wʌn] .)

(	Fig	.	1	.	)
(	如图	.	1	.	)

（图1）

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pəˈsentɪdʒ] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəl] [ˈsentəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ,

Of	course	,	a	large	percentage	will	remain	in	the	industrial	centers	of	the	North	,
的	课程	,	一个	大的	百分比	将要	保持	在	这	工业的	中心	的	这	北	,

当然，很大一部分人仍将留在北方的工业中心。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈniːgroʊz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][fəʊks]

but	the	negro's	love	for	his	folks
但	这	黑人的	爱	为了	他的	各位

但黑人对家人的爱

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌtuːˈtuː]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔɪl] [wɪl] [ˈɪnfluəns] [ˈmeni] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] [ˈpeɪmənts] [ɒn][fɑːrmz][æt; ət][ə; eɪ]

and	for	the	soil	will	influence	many	to	begin	payments	on	farms	at	a
和	为了	这	土壤	将要	影响	许多	到	开始	付款	在	农场	在	一个

[taɪm] [wen] [ˈweɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [wen] [sʌtʃ] [krɒps][æz; əz] [ˈkɒtn] ,

time	when	wages	are	high	and	when	such	crops	as	cotton	,
时间	什么时候	工资	是	高的	和	什么时候	这样的	农作物	作为	棉布	,

而土壤问题将促使许多人在工资高企、棉花等作物丰收之际开始向农场支付款项。

[tə'bækəʊ] , [ænd; ənd] ['piːnʌts] [ɑː(r); ə(r)] ['brɪŋɪŋ] [gʊd] [praisiz] .

tobacco	,	and	peanuts	are	bringing	good	prices	.
烟草	,	和	花生	是	带来	好的	价格	.

烟草和花生价格不错。

['niːgrəuz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [grəʊ] [ðə; ði] [kæʃ] [krɒps] ,

Negroes	,	as	a	rule	,	know	how	to	grow	the	cash	crops	,
黑人	,	作为	一个	规则	,	知道	如何	到	生长	这	现金	农作物	,

黑人通常都懂得如何种植经济作物。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['sekʃənz] [ðæt] ['niːgrəuz] [sək'siːd] [wɪð] ['pəʊltri] ,

and	it	has	been	found	in	many	sections	that	negroes	succeed	with	poultry	,
和	它	有	到过	成立	在	许多	部分	那	黑人	成功	和	家禽	,

而且在许多地区都发现，黑人在养鸡方面取得了成功。

[trʌk] , ['deəriɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][daɪ'vɜːsɪfaɪd] ['ɪntrəsts] [wen] [ðeɪ] [əʊn] [ðeə(r)] [əʊn] [smɔːl] [fɑːrmz] .

truck	,	dairying	,	and	other	diversified	interests	when	they	own	their	own	small	farms	.
卡车	,	乳制品	,	和	其他	多元化	兴趣	什么时候	他们	自己的	他们的	自己的	小的	农场	.

当他们拥有自己的小农场时，他们的业务范围会扩展到卡车运输、奶牛养殖和其他多元化领域。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[ˌtuː'tuː] . — [fiːld] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['kɒtn] .

2	.	—	Field	demonstration	in	cultivating	cotton	.
2	.	—	场地	示范	在	耕作	棉布	.

2.—棉花种植田间示范。

[ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪz]['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ] [kiːn] ['ɪntrəst] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [tuː; tə][juːz]

The	negro	is	naturally	a	farmer	and	takes	a	keen	interest	in	putting	to	use
这	黑人	是	自然	一个	农民	和	需要	一个	敏锐的	兴趣	在	推杆	到	使用

[ðə; ði]['betə(r)] ['præktɪsɪz] ['lɜːnɪd] [æt; ət] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['miːtiŋz] .

the	better	practices	learned	at	demonstration	meetings	.
这	更好的	实践	学习	在	示范	会议	.

黑人天生就是农民，对运用示范会议上学到的更好做法有着浓厚的兴趣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l][ˌiːkə'nɒmɪk] ['tʃeɪndʒɪz] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)] ,

Because	of	the	inevitable	economic	changes	resulting	from	the	World	War	,
因为	的	这	不可避免的	经济的	变化	结果	从	这	世界	战争	,

由于世界大战带来的不可避免的经济变化，

['meni] [lɑːdʒ] [plæn'teʃən] [hæv; həv] [biːn] [kʌt] [ʌp][ænd; ənd][səʊld][æt; ət] [ləʊ] [praisiz] .

many	large	plantations	have	been	cut	up	and	sold	at	low	prices	.
许多	大的	种植园	有	到过	切	向上	和	卖	在	低的	价格	.

许多大型种植园被分割出售，价格低廉。

[ɪn][sʌm; səm] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,

In	some	sections	of	the	South	,
在	一些	部分	的	这	南	,

在南方的一些地区，

['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bɪznəs] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][hæv; həv] [biːn] [prə'məʊtɪŋ]

chambers	of	commerce	and	other	business	organizations	have	been	promoting
房间	的	商业	和	其他	商业	组织	有	到过	推广

[kæm'peɪnz] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['niːgrəuz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['lænd,əʊnəz] .

campaigns	to	encourage	negroes	to	become	landowners	.
竞选活动	到	鼓励	黑人	到	变得	土地所有者	.

商会和其他商业组织一直在开展活动，鼓励黑人成为土地所有者。

[ɪn] - [ə'baʊt] - , - ['niːgrəuz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] [əʊnd] [ðeə(r)][fɑːrmz][ænd; ənd][ə'baʊt]
In 1920 about 217 , 500 negroes in the Southern States owned their farms and about
在 - 关于 - , - 黑人 在 这 南方 各州 拥有 他们的 农场 和 关于
- ,
703 ,
- ,

1920年，南方各州约有217,500名黑人拥有自己的农场，约有703,000名黑人拥有自己的农场。

- [wɜː(r); wə(r)] ['tenənts] .
500 were tenants .
- 是 租户 .

500人是租户。

[ɪn][sʌm; səm] [steɪts] ['niːgrəuz][hæv; həv] [biːn] ['baɪɪŋ] [fɑːrmz][fɑːstə(r)][ðæn; ðən] [waɪt] ['piːp(ə)l] ,
In some States negroes have been buying farms faster than white people ,
在 一些 各州 黑人 有 到过 购买 农场 快点 比 白色的 人们 ,

在一些州，黑人购买农场的速度比白人更快。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][faɪv] [j'iəz] [ɪz][məʊst]['nəʊtɪsəb(ə)l]
and the rapid increase of ownership during the last five years is most noticeable
和 这 迅速的 增加 的 所有权 期间 这 最后的 五 年 是 最多 显
.
:
.

近五年来，所有权的快速增长最为显著。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] ['bækwəd] [reɪs] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə]
It is not surprising that it has taken a backward race a long time to
它 是 不是 奇怪 那 它 有 已采取 一个 落后 种族 一个 长的 时间 到
[ə'kwaɪə(r)] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [fɑːrmz] .
acquire property and develop farms .
获得 财产 和 发展 农场 .

毫不奇怪，获取土地和发展农场的过程是一场漫长的倒退。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [waɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] ['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][kwaɪt][ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
It takes white agricultural college graduates quite a while to do that .
它 需要 白色的 农业 大学 毕业生 相当 一个 尽管 到 做 那 .

白人农业院校毕业生需要很长时间才能做到这一点。

[ðə; ði][nekst] - [j'iəz] [ʌn'kwestʃənəbli] [wɪl] ['wɪtnəs] [ə; eɪ] [mɑːkt] ['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst]
The next 25 years unquestionably will witness a marked contrast to the first
这 下一个 - 年 毫无疑问 将要 证人 一个 标记 对比 到 这 第一的
['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] .
quarter of the century in this regard .
四分之一 的 这 世纪 在 这 看待 .

毫无疑问，未来25年在这方面将与本世纪前25年形成鲜明对比。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgroʊz]
It is well that the development is taking place along the lines of the negro's
它 是 出色地 那 这 发展 是 采取 地方 沿着 这 线条 的 这 黑人的
['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
training and disposition .
训练 和 处置 .

值得庆幸的是，这种发展是按照黑人的训练和性情进行的。

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [kən'fɜːmz][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['bʊkə(r)][tiː] . ['wɒʃɪŋtən] , [ðə; ði]['niːgrəʊ]
All of this confirms the judgment of Booker T . Washington , the negro
全部 的 这 确认 这 判断 的 布克 T . 华盛顿 , 这 黑人
['edʒukeɪtə(r)] , [huː] [sed] :
educator , who said :
教育者 , WHO 说 :

这一切都证实了黑人教育家布克·T·华盛顿的判断，他曾说过：

[ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪz] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , ['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] ,

The	negro	is	,	in	my	opinion	,	naturally	a	farmer	,
这	黑人	是	,	在	我的	观点	,	自然	一个	农民	,

在我看来，黑人天生就是农民。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['veri] [best] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [kləʊz] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [sɔɪl] .

and	he	is	at	his	very	best	when	he	is	in	close	contact	with	the	soil	.
和	他	是	在	他的	非常	最好的	什么时候	他	是	在	关闭	接触	和	这	土壤	.

他与土壤密切接触时，才能发挥出最佳水平。

([fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .)

(	Fig	.	2	.	)
(	如图	.	2	.	)

（图2）

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɑːm] [ðæt] [dɪ'veləps] [ænd; ənd] ['streŋθnz]

There	is	something	in	the	atmosphere	of	the	farm	that	develops	and	strengthens
那里	是	某物	在	这	气氛	的	这	农场	那	发展	和	加强

[ðə; ði]['niːgroʊz]['nætʃ(ə)rəl] ['kɒmən] [sens] .

the	negro's	natural	common	sense	.
这	黑人的	自然的	常见的	感觉	.

农场的氛围似乎有某种东西，能够培养和增强黑人与生俱来的常识。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

As	a	rule	,
作为	一个	规则	,

通常情况下，

[ðə; ði]['niːgrəʊ]['fɑːmə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][reə(r)][gɪft][ɒv; əv] ['getɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [θɪŋz]

the	negro	farmer	has	a	rare	gift	of	getting	at	the	sense	of	things
这	黑人	农民	有	一个	稀有的	礼物	的	获得	在	这	感觉	的	事物

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['steɪtɪŋ] [ɪn] [ˌpɪktʃə'resk] ['læŋgwɪdʒ] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːnɪd] .

and	of	stating	in	picturesque	language	what	he	has	learned	.
和	的	声明	在	如画	语言	什么	他	有	学习	.

黑人农民有一种罕见的才能，他能领悟事物的本质，并用生动形象的语言表达他所学到的东西。

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðæt] [ðə; ði]['niːgrəʊ]['fɑːmə(r)] ['stʌdiz]

The	explanation	of	it	is	,	it	seems	to	me	,	that	the	negro	farmer	studies
这	解释	的	它	是	,	它	似乎	到	我	,	那	这	黑人	农民	研究

['neɪtʃə(r)] .

nature	.
自然	.

依我看来，其原因在于黑人农民研究自然。

[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [hiː; hi] ['stʌdiz] [ðə; ði] [sɔɪl] , [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][plɑːnts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] ,

In	his	own	way	he	studies	the	soil	,	the	development	of	plants	and	animals	,
在	他的	自己的	方式	他	研究	这	土壤	,	这	发展	的	植物	和	动物	,

他以自己的方式研究土壤、动植物的生长发育，

[ðə; ði] [striːmz] , [ðə; ði] [bɜːdz][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːz(ə)nz] .

the	streams	,	the	birds	and	the	changes	of	the	seasons	.
这	溪流	,	这	鸟类	和	这	变化	的	这	季节	.

溪流、鸟儿和四季更迭。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [æt; ət][fɜːst] - [hænd][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [ɪz]

He	has	a	chance	of	getting	at	first	-	hand	the	kind	of	knowledge	that	is
他	有	一个	机会	的	获得	在	第一的	-	手	这	种类	的	知识	那	是

['væljuəb(ə)l][tuː; tə][hɪm] .

valuable	to	him	.
有价值的	到	他	.

他有机会直接获得对他来说很有价值的知识。

[[ˌpiː ˈdʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] ['meni] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv]['æfrɪkə][hæv; həv]
During the last few years many persons from different parts of Africa have
期间 这 最后的 很少 年 许多 人 从 不同的 部分 的 非洲 有
['vɪzɪtɪd] [ðɪs] ['kʌntri] [tuː; tə] ['stʌdi] ['aʊə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
visited this country to study our methods of industrial and agricultural
到访 这 国家 到 学习 我们的 方法 的 工业的 和 农业
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
education .
教育 .

近几年来，许多来自非洲不同地区的人访问我国，考察我国的工农业教育方法。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [sʌm; səm] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn] [skuːlz]
Some of them have been Government officials , some teachers in schools
一些 的 他们 有 到过 政府 官员 , 一些 教师 在 学校
[ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['miʃənəriz] .
and colleges , and some missionaries .
和 大学 , 和 一些 传教士 .

他们当中有些人是政府官员，有些人是中小学和大学的教师，还有些人是传教士。

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zentɪd] ['meni] ['dɪfrənt] [ˌnæʃə'nælɪtiz] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]
They represented many different nationalities , all of which are interested in the
他们 代表 许多 不同的 国籍 , 全部 的 哪个 是 感兴趣的 在 这
['welfeə(r)][ɒv; əv] [dɑːk] - [skɪnd] ['piːp(ə)l] .
welfare of dark - skinned people .
福利 的 黑暗的 - 去皮 人们 .

他们代表了许多不同的国家，但都对肤色较深的人的福祉很感兴趣。

[sʌtʃ] ['vɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['hæmptən] [ænd; ənd] [tʌs'kiːgi] ['ɪnstətjʊt] [ænd; ənd]
Such visitors are always interested in Hampton and Tuskegee Institutes and
这样的 访客 是 总是 感兴趣的 在 汉普顿 和 塔斯基吉 研究所 和
['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv][ə; eɪ] [skə'læstɪk] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
usually have a scholastic point of view when they arrive .
通常 有 一个 学术 观点 的 看法 什么时候 他们 到达 .

这类访客总是对汉普顿学院和塔斯基吉学院感兴趣，而且他们抵达时通常都带有学术观点。

[ɒn] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] , [haʊ'evə(r)] ,
On their return , however ,
在 他们的 返回 , 然而 ,

然而，当他们返回时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['eɪdʒənts] [huːz]
they are always enthusiastic about the men and women extension agents whose
他们 是 总是 热情的 关于 这 男人 和 女性 扩大 代理人 谁
['praɪməri] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɑːm] [ænd; ənd] [həʊm] .
primary responsibility is to reach the farm and home .
基本的 责任 是 到 抵达 这 农场 和 家 .

他们总是对那些主要职责是深入农场和家庭的男女推广员充满热情。

[ðeɪ] [siː] ['greɪtə(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɪn] [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪtʃ] [prə'siːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɑːm] [ænd; ənd]
They **see** **greater** **significance** **in** **demonstrations** **which** **proceed** **from** **the** **farm** **and**
他们 看 更大的 意义 在 示威游行 哪个 继续 从 这 农场 和

[həʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də][ɪn] [ðəʊz] [wɪtʃ] [gəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [skuːl] [tuː; tə]
home **to** **the** **school** **than** **they** **do** **in** **those** **which** **go** **from** **the** **school** **to**
家 到 这 学校 比 他们 做 在 那些 哪个 去 从 这 学校 到

[ðə; ði] [fɑːm] .
the **farm** **.**
这 农场 .

他们认为，从农场和家庭到学校的示威游行比从学校到农场的示威游行更有意义。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [həʊm] [ɪz][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['juːnɪt][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ænd; ənd]
They **seem** **to** **realize** **that** **the** **home** **is** **the** **fundamental** **unit** **of** **civilization** **and**
他们 似乎 到 意识到 那 这 家 是 这 基本的 单元 的 文明 和

[ðæt] [ðə; ði]['eɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['betə(r)] [fɑːm] [ænd; ənd] [həʊm] [laɪf] ,
that **the** **agents** **are** **the** **apostles** **of** **a** **better** **farm** **and** **home** **life** **,**
那 这 代理人 是 这 使徒 的 一个 更好的 农场 和 家 生活 ,

他们似乎意识到家庭是文明的基本单位，而这些代理人则是改善农场和家庭生活的使者。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːk] [wɪð] [æn; ən] [ˌɒptɪ'mɪstɪk] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
and **therefore** **return** **to** **their** **work** **with** **an** **optimistic** **determination** **to**
和 所以 返回 到 他们的 工作 和 一个 乐观的 决心 到

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn][ðeə(r)] ['kʌntriz] .
encourage **demonstration** **work** **in** **their** **countries** **.**
鼓励 示范 工作 在 他们的 国家 .

因此，他们带着乐观的决心回到工作岗位，鼓励在各自国家开展示范工作。

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['niːgrəʊ] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk]
DEVELOPMENT **OF** **NEGRO** **EXTENSION** **WORK**
发展 的 黑人 扩大 工作

黑人推广工作的发展

['ɜːli] ['hɪstri; 'hɪstəri]
EARLY **HISTORY**
早期的 历史

早期历史

['fɑːrmərz] - [kəʊ'ɒpərətɪv] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] - .
Farmers **'** **cooperative** **demonstration** **work** **was** **begun** **in** **1903** **.**
农民 - 合作社 示范 工作 曾是 开始 在 - .

农民合作示范工作始于1903年。

[æt; ət][fɜːst] , [ɔːl] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]['eɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
At **first** **,** **all** **demonstration** **agents** **were** **white** **men** **and** **women** **.**
在 第一的 , 全部 示范 代理人 是 白色的 男人 和 女性 .

起初，所有示威者都是白人男性和女性。

[ðeɪ] [ɪn'rəʊld] ['niːgrəʊ] ['demənstreitəz] [huː] ['fɒləʊd] [ɪn'strʌkʃənz] [səʊ] ['feɪθfəli] [ænd; ənd] ['keəfəli]
They **enrolled** **negro** **demonstrators** **who** **followed** **instructions** **so** **faithfully** **and** **carefully**
他们 已注册 黑人 示威者 WHO 随后 指示 所以 忠实 和 小心

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n][mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən] [waɪt] ['fɑːrmərz][ænd; ənd] [həʊm] [m'eɪkəz] .
that **they** **were** **often** **more** **successful** **than** **white** **farmers** **and** **home** **makers** **.**
那 他们 是 经常 更多的 成功的 比 白色的 农民 和 家 制造商 .

他们招募了黑人示威者，这些示威者忠实而认真地遵循指示，因此往往比白人农民和家庭主妇更成功。

['meni] ['ɪnstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒv; əv]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [huː] [gɒt] ['stɑːtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
Many **instances** **were** **reported** **of** **negro** **farmers** **who** **got** **started** **along** **the**
许多 实例 是 据报道 的 黑人 农民 WHO 得到 开始 沿着 这

['pɑːθweɪ] [ɒv; əv] [sək'ses] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌdemən'streɪʃənz] .
pathway **of** **success** **because** **of** **the** **stimulation** **of** **such** **demonstrations** **.**
路径 的 成功 因为 的 这 刺激 的 这样的 示威游行 .

据报道，许多黑人农民因为受到此类示威活动的激励而走上了成功之路。

['kaʊnti] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['eɪdʒənts]['ɒf(ə)n] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['demənstreitəz]
County agricultural agents often reported that 25 per cent of their demonstrators
县 农业 代理人 经常 据报道 那 - 每 中心 的 他们的 示威者
[wɜː(r); wə(r)] ['niːgrəuz] [ænd; ənd] [ðæt] ['meni] ['niːgrəuz] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [fiːld] ['miːtiŋz] [ænd; ənd] ['pʌblɪk]
were negroes and that many negroes attended the field meetings and public
是 黑人 和 那 许多 黑人 参加 这 场地 会议 和 民众
[ˌdemən'streɪʃənz] .
demonstrations .
示威游行 .

县农业推广员经常报告说，他们的示威者中有 25% 是黑人，而且很多黑人参加了实地会议和公开示威活动。

['bʊkə(r)] [tiː] . ['wɒʃɪŋtən] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [pɑːt] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ] ['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn]
Booker T . Washington had a prominent part in beginning negro extension work in
布克 T . 华盛顿 有 一个 著名的 部分 在 开始 黑人 扩大 工作 在
[ðə; ði] [saʊθ] .
the South .
这 南 .

布克·T·华盛顿在南方开展黑人推广工作中发挥了重要作用。

[tʌs'kiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['faʊndɪd] [ɪn][ˌælə'bæmə] , [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['kærid] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Tuskegee Institute , which he founded in Alabama , already had carried instruction
塔斯基吉 研究所 , 哪个 他 创立 在 阿拉巴马州 , 已经 有 携带 操作说明
[tuː; tə]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [θruː] [ɪts]['fæk(ə)lti] ,
to negro farmers through its faculty ,
到 黑人 农民 通过 它是 学院 ,

他创办的位于阿拉巴马州的塔斯基吉学院，此前已经通过其教师队伍向黑人农民提供教学。

[θruː] [fɑːm] ['kɔnfərənsis] [æt; ət] [tʌs'kiːgi] [ænd; ənd][ɪn]['ləʊk(ə)l] [kə'mjuːnətiz] , [ænd; ənd] [θruː]
through farm conferences at Tuskegee and in local communities , and through
通过 农场 会议 在 塔斯基吉 和 在 当地的 社区 , 和 通过
['prɪntɪd] ['bulitinz] .
printed bulletins .
打印 公告 .

通过塔斯基吉大学和当地社区举办的农业会议，以及印刷的公告。

['dɒktə(r)] ['wɒʃɪŋtən] ['ɔːlsəʊ] [juːst] [ə; eɪ] " ['dʒɛsʌp]['wægən] ,
Doctor Washington also used a " Jesup wagon ,
医生 华盛顿 还 用过的 一个 " 杰瑟普 车皮 ,

华盛顿医生也使用过"耶稣马车"，

" [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ə'mʌŋ] ['fɑːrmərz][ænd; ənd] ['demənstreɪt]
" provided with agricultural equipment to go out among farmers and demonstrate
" 假如 和 农业 设备 到 去 出去 之中 农民 和 证明
['betə(r)] ['fɑːmɪŋ] ['meθədz] .
better farming methods .
更好的 农业 方法 .

为农民提供农业设备，让他们到农民中间示范更好的耕作方法。

['wɒʃɪŋtən] , [eɪtʃ] . [biː] . [frɪ'sɛl] , [ɒv; əv] ['hæmptən] ['ɪnstɪtjuːt] , [ˌviː 'eɪ] . ,
Washington , H . B . Frissell , of Hampton Institute , Va . ,
华盛顿 , H . B . 弗里塞尔 , 的 汉普顿 研究所 , 瓦 . ,

华盛顿，HB Frissell，弗吉尼亚州汉普顿学院

[ænd; ənd] ['siːmən] [ə; eɪ] . [næp] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
and Seaman A . Knapp of the United States Department of Agriculture ,
和 水手 一个 . 克纳普 的 这 团结的 各州 部门 的 农业 ,

以及美国农业部的西曼·A·克纳普，

[wɜːkt] [aʊt][ðə; ði][rɪˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['hæmptən][ænd; ənd] [tʌsˈkiːgi] [ˈɪnstətjʊt] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt]
worked out the relation of Hampton and Tuskegee Institutes with the department
工作 出去 这 关系 的 汉普顿 和 塔斯基吉 研究所 和 这 部门
[ænd; ənd] [meɪd] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɪn] - [ɒv; əv][tiː] . [em] . ['kæmb(ə)l] ,
and made arrangements for the appointment in 1906 of T . M . Campbell ,
和 制成 安排 为了 这 预约 在 - 的 T . M . 坎贝尔 ,

理清了汉普顿学院和塔斯基吉学院与该系的关系，并安排了 1906 年 TM Campbell 的任命。

[ɒv; əv] [tʌsˈkiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] , [ðə; ði][fɜːst]['niːgrəʊ][ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n]['eɪdʒənt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][dʒeɪ] . [biː] .
of Tuskegee Institute , the first negro demonstration agent , and of J . B .
的 塔斯基吉 研究所 , 这 第一的 黑人 示范 代理人 , 和 的 J . B .
[pɪəs] ,
Pierce ,
刺穿 ,

塔斯基吉学院的第一位黑人示范代理人，以及JB·皮尔斯

[ɒv; əv]['hæmptən] ['ɪnstɪtjuːt] , [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
of Hampton Institute , a few days later .
的 汉普顿 研究所 , 一个 很少 天 之后 .

几天后，汉普顿学院。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [ə; eɪ] [fjuː] [jˈiəz] ['ɑːftəwədz] , ['wɒʃɪŋtən] [sed] :
In speaking of extension work a few years afterwards , Washington said :
在 请讲 的 扩大 工作 一个 很少 年 然后 , 华盛顿 说 :

几年后，华盛顿在谈到推广工作时说：

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [hɪə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˌræmɪfɪˈkeɪʃ(ə)nz][ɔː(r)][ɔːl][ðə; ði] ['veəriəs]
It would be impossible to describe here all the ramifications or all the various
它 会 是 不可能的 到 描述 这里 全部 这 后果 或者 全部 这 各种各样的
[fɔːmz] [wɪtʃ] [ðɪs] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [hæz; həz]['teɪkən][ɪn]['riːs(ə)nt] [jˈiəz] .
forms which this extension work has taken in recent years .
表格 哪个 这 扩大 工作 有 已采取 在 最近的 年 .

这里不可能描述近年来这项扩展工作的所有影响或所有各种形式。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
The thing that I wish to emphasize , however ,
这 事物 那 我 希望 到 强调 , 然而 ,

然而，我想强调的是，

[ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [les] [tuː; tə] [tiːtʃ] ([əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] -
is that we are seeking in this work less to teach (according to the old -
是 那 我们 是 寻求 在 这 工作 较少的 到 教 (根据 到 这 老的 -
['fæʃ(ə)nd] ['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ]) [ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
fashioned notion of teaching) than to improve conditions .
造型 概念 的 教学) 比 到 提升 状况 .

我们在这项工作中追求的与其说是教书（按照老式的教学观念），不如说是改善条件。

[hɪz; ɪz][wɒz; wəz][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['sɜːvɪs] .
His was a spirit of service .
他的 曾是 一个 精神 的 服务 .

他具有服务他人的精神。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kəˈnekʃn] [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ekˈsɜːpt] [æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl][ænd; ənd]
In the same connection he expressed in the following excerpt an unusual and
在 这 相同的 联系 他 表达 在 这 下列的 摘抄 一个 异常 和
[juˈniːk] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði]['pedəgɒdʒi][ɒv; əv][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] .
unique opinion of the pedagogy of extension work .
独特的 观点 的 这 教育学 的 扩大 工作 .

在同一方面，他在以下摘录中表达了对推广工作教育学的不寻常和独特的见解。

[hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]

His	experience	and	his	observations	constitute	a	great	inspiration	for
他的	经验	和	他的	观察	构成	一个	伟大的	灵感	为了

['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts][ænd; ənd]['edʒukeɪtəz]['dʒen(ə)rəli] .

negro	extension	agents	and	educators	generally	.
黑人	扩大	代理人	和	教育工作者	一般来说	.

他的经历和观察对黑人推广人员和教育工作者来说都是莫大的鼓舞。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[ai][hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːtʃənət] ['sɜːkəmstəns] [ðæt] [ai]['nevə(r)] ['stʌdid]

I	have	sometimes	regarded	it	as	a	fortunate	circumstance	that	I	never	studied
我	有	有时	认为	它	作为	一个	幸运	环境	那	我	绝不	研究

['pedəgɒdʒi] .

pedagogy	.
教育学	.

我有时觉得，自己从未学习过教育学是一件幸运的事。

[ɪf] [ai][hæd; həd] [dʌn] [səʊ] ,

If	I	had	done	so	,
如果	我	有	完毕	所以	,

如果我那样做了，

['evri] [taɪm] [ai] [ə'temptɪd] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [njuː] [wei] [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][felt]

every	time	I	attempted	to	do	anything	in	a	new	way	I	should	have	felt
每一个	时间	我	尝试过	到	做	任何事物	在	一个	新的	方式	我	应该	有	毛毡

[kəm'peld] [tuː; tə] ['rekən] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][pɑːst] ,

compelled	to	reckon	with	all	the	past	,
被迫	到	估计	和	全部	这	过去的	,

每次我尝试用新的方式做事时，我都应该感到有必要去正视过去的一切。

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] [keɪs] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][hæv; həv]

and	in	my	case	that	would	have	taken	so	much	time	that	I	should	never	have
和	在	我的	案件	那	会	有	已采取	所以	很多	时间	那	我	应该	绝不	有

[gɒt] ['eniweə(r)] .

got	anywhere	.
得到	任何地方	.

就我而言，那样做会花费太多时间，我可能永远也做不成任何事情。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

As	it	was	,
作为	它	曾是	,

事实就是如此，

[ai][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [friː] [tuː; tə][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][duː; də] [wɒt'evə(r)] [siːmd] ['nesəsəri] [æt; ət]

I	was	perfectly	free	to	go	ahead	and	do	whatever	seemed	necessary	at
我	曾是	完美	自由的	到	去	前方	和	做	任何	似乎	必要的	在

[ðə; ði][taɪm] ,

the	time	,
这	时间	,

我完全可以自由地去做当时我认为必要的任何事情。

[wɪ'ðaʊt] ['refrəns] [tuː; tə] ['weðə(r)] [ðæt] [seɪm] [θɪŋ] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] [dʌn] [baɪ] ['eniwʌn] [els]

without	reference	to	whether	that	same	thing	had	ever	been	done	by	anyone	else
没有	参考	到	无论	那	相同的	事物	有	曾经	到过	完毕	经过	任何人	别的

[æt; ət]['eni] ['priːviəs] [taɪm][ɔː(r)][nɒt] .

at	any	previous	time	or	not	.
在	任何	以前的	时间	或者	不是	.

不考虑之前是否有人做过同样的事情。

['dʒen(ə)rəl] ['ɑːmˌstrɒŋ] ,

General	Armstrong	,
一般的	阿姆斯特朗	,

阿姆斯特朗将军

[huː] ['faʊndɪd] ['hæmptən] ['ɪnstɪtjuːt] [ɪn][və'dʒɪniə][fɔː(r); fə(r)] ['niːgrəuz] [ænd; ənd] ['ɪndiənz] [ɪn][ðə; ði]

who	founded	Hampton	Institute	in	Virginia	for	Negroes	and	Indians	in	the
WHO	创立	汉普顿	研究所	在	弗吉尼亚州	为了	黑人	和	印度人	在	这

[ˌriːkən'strʌkʃn] [deɪz] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] ,

reconstruction	days	immediately	following	the	Civil	War	,
重建	天	立即地	下列的	这	民用	战争	,

他在内战结束后重建时期，在弗吉尼亚州创办了汉普顿学院，专门招收黑人和印第安人。

[ɪk'sprest] ['sʌmwɒt] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dɪə] [wen] [hiː; hi] [sed] :

expressed	somewhat	the	same	idea	when	he	said	:
表达	有些	这	相同的	主意	什么时候	他	说	:

他的一番话也表达了类似的观点：

['meni] ['tiːtʃə(r)z] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv] [ˌdɪsprə'pɔːʃənət] [aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ðæt]

Many	teachers	seem	to	me	to	have	disproportionate	ideas	of	the	forces	that
许多	教师	似乎	到	我	到	有	不成比例的	想法	的	这	力量	那

[meɪk] [ʌp][mæn] . *

make	up	man	.	*
制作	向上	男人	.	*

在我看来，许多教师对构成人的各种力量似乎持有不成比例的看法。*

* * [ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['meθədz] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪ'nʌf] ['stʌdi] [ɒv; əv] [men] [ɔː(r)]

*	*	There	is	plenty	of	study	of	methods	and	not	enough	study	of	men	or
*	*	那里	是	很多	的	学习	的	方法	和	不是	足够的	学习	的	男人	或者

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] [laɪf] .

of	the	problems	of	life	.
的	这	问题	的	生活	.

* * 对方法的研究很多，但对人或生活问题的研究却不够。

['niːgrəʊ] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'veləpt] [θruː] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]

Negro	home	demonstration	work	was	also	developed	through	the	interest	and
黑人	家	示范	工作	曾是	还	发达	通过	这	兴趣	和

[eɪd][ɒv; əv] [waɪt] ['eɪdʒənts] .

aid	of	white	agents	.
援助	的	白色的	代理人	.

黑人家庭示范工作也是在白人代理人的兴趣和帮助下发展起来的。

[waɪt] [ˌsuːpə'vaɪzəri; ˌsjuːpə'vaɪzəri]['eɪdʒənts] [stɪl] [teɪk] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['ɪntrəst] [ɪn]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]

White	supervisory	agents	still	take	sympathetic	interest	in	negro	extension
白色的	主管	代理人	仍然	拿	交感神经	兴趣	在	黑人	扩大

[æk'tɪvətiz] .

activities	.
活动	.

白人监管人员仍然对黑人的推广活动抱有同情和兴趣。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['niːgrəʊ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][g'ɜːlz][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [dʌn] [mʌtʃ] [ɒv; əv]

In	view	of	the	fact	that	negro	women	and	girls	had	always	done	much	of
在	看法	的	这	事实	那	黑人	女性	和	女孩们	有	总是	完毕	很多	的

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['leɪbə(r)][ɪn] ['sʌðən] [hoʊmz] [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['niːgrəʊ] [skuːlz] [ænd; ənd]

the	domestic	labor	in	southern	homes	and	because	negro	schools	and
这	国内的	劳动	在	南部	房屋	和	因为	黑人	学校	和

['kɑːlɪdʒz] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['kɔːsɪz] [ɪn] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] ,

colleges	had	given	courses	in	home	economics	,
大学	有	给定	课程	在	家	经济学	,

鉴于黑人妇女和女孩一直以来都在南方家庭中承担大量的家务劳动，而且黑人学校和学院也开设了家政课程，

[həʊm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈniːɡrəuz] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [best] [ˈpɒsəb(ə)l]
home demonstration work for negroes was started in the best possible
家 示范 工作 为了 黑人 曾是 开始 在 这 最好的 可能的
[ɪnˈvaɪrənmənt] [ænd; ənd] [ˈætməsfɪə(r)] .
environment and atmosphere .
环境 和 气氛 .

为黑人开展的家庭示范工作是在尽可能最佳的环境和氛围中进行的。

[ˈmeni] [waɪt] [həʊm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənts] [ænd; ənd] [ˈdemənstreɪtəz] [tʊk] [ˈpleʒə(r)] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ]
Many white home demonstration agents and demonstrators took pleasure in giving
许多 白色的 家 示范 代理人 和 示威者 采取 乐趣 在 给予
[ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈɡɑːdnɪŋ] ,
instruction in gardening ,
操作说明 在 园艺 ,

许多白人住宅示范推广人员和演示员都乐于提供园艺指导。

[ˈkænɪŋ] , [ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [tuː; tə] [ˈniːɡrəʊ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ɡˈɜːlz] [huːm] [ðeɪ] [njuː] .
canning , and preserving to negro women and girls whom they knew .
罐头 , 和 保存 到 黑人 女性 和 女孩们 谁 他们 知道 .

罐装食品和腌制食品卖给他们认识的黑人妇女和女孩。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðə; ði] [wɜːk] [dɪˈveləpt] ,
But , as the work developed ,
但 , 作为 这 工作 发达 ,

但是，随着工作的推进，

[ˌaɪ ˈtiː] [suːn] [bɪˈkeɪm] [əˈpærənt] [ðæt] [ˈniːɡrəʊ] [ˈwɪmɪn] [ˈeɪdʒənts] [kʊd; kəd] [get] [ˈækses] [tuː; tə] [ˈniːɡrəʊ]
it soon became apparent that negro women agents could get access to negro
它 很快 成为 明显 那 黑人 女性 代理人 可以 得到 使用权 到 黑人
[hoʊmz] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈenibɒdi] [els] ,
homes better than anybody else ,
房屋 更好的 比 任何人 别的 ,

很快人们就发现，黑人女经纪人比任何人都更容易进入黑人家庭。

[səʊ] [ˈniːɡrəʊ] [həʊm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənts] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] .
so negro home demonstration agents began to be appointed .
所以 黑人 家 示范 代理人 开始 到 是 任命 .

于是，黑人家庭示范代理人开始被任命。

[ˈæni] [ˈpiːtəz] , [ɒv; əv] [ˈboʊli] , [ˈɑːklə] . , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɒn] [ˈdʒænjuəri] - , - ,
Annie Peters , of Boley , Okla . , was appointed on January 23 , 1912 ,
安妮 彼得斯 , 的 博利 , 俄克拉荷马州 . , 曾是 任命 在 一月 - , - ,

来自俄克拉荷马州博利的安妮·彼得斯于1912年1月23日被任命。

[æz; əz] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈniːɡrəʊ] [həʊm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənt] , [ænd; ənd] [ˈmæti] [həʊmz] , [ɒv; əv]
as the first negro home demonstration agent , and Mattie Holmes , of
作为 这 第一的 黑人 家 示范 代理人 , 和 马蒂 福尔摩斯 , 的
[ˈhæmptən] [ˈɪnstɪtjuːt] ,
Hampton Institute ,
汉普顿 研究所 ,

作为第一位黑人家庭示范代理人，以及汉普顿学院的马蒂·霍姆斯，

[ˌviː ˈeɪ] . , [ɒn] [meɪ] - , - , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈsekənd] .
Va . , on May 24 , 1912 , as the second .
瓦 . , 在 可能 - , - , 作为 这 第二 .

1912 年 5 月 24 日，弗吉尼亚州，第二任。

[ˈʌðə(r)] [əˈpɔɪntmənts] [ˈfɒləʊd] [ˈræpɪdli] .
Other appointments followed rapidly .
其他 预约 随后 快速 .

其他预约也很快接踵而至。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ʌp][æn; ən][ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]

It	has	been	possible	to	build	up	an	extension	organization	in	the	South
它	有	到过	可能的	到	建造	向上	一个	扩大	组织	在	这	南

[fɔː(r); fə(r)][ˈniːgrəʊ][ˈpiːp(ə)l] ,

for	negro	people	,
为了	黑人	人们	,

在南方为黑人建立推广组织是可能的，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz][æz; əz][ˈhæmptən][ænd; ənd] [tʌsˈkiːgi] .

because	of	such	institutions	as	Hampton	and	Tuskegee	.
因为	的	这样的	机构	作为	汉普顿	和	塔斯基吉	.

因为有了像汉普顿大学和塔斯基吉大学这样的机构。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈmeɪdʒə(r)][ˌɪnstɪˈtjuːʃənz][hæz; həz] [əˈfektɪd] [ɔːl][ðə; ði] [skuːlz]

the	influence	of	these	two	major	institutions	has	affected	all	the	schools
这	影响	的	这些	二	主要的	机构	有	做作的	全部	这	学校

[ænd; ənd] [ˈkɑːlɪdʒz] [weə(r)] [ˈniːgrəʊ][ˈeɪdʒənts][hæv; həv] [biːn] [ˈedʒukeɪtɪd] .

and	colleges	where	negro	agents	have	been	educated	.
和	大学	在哪里	黑人	代理人	有	到过	受过教育	.

这两个主要机构的影响波及到所有培养过黑人代理人的学校和学院。

[ˈmeni] [smɔːlə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][kənˈtrɪbjuːtɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] .

Many	smaller	similar	institutions	have	also	contributed	much	to	extension	work	.
许多	较小的	相似的	机构	有	还	贡献	很多	到	扩大	工作	.

许多规模较小的类似机构也为推广工作做出了巨大贡献。

[ˈteɪb(ə)l][wʌn] [gɪvz] [ðə; ði] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv][ˈniːgrəʊ][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪkˈstenʃ(ə)n][ˈeɪdʒənts] [huː]

Table	1	gives	the	percentage	of	negro	men	and	women	extension	agents	who
桌子	1	给予	这	百分比	的	黑人	男人	和	女性	扩大	代理人	WHO

[wɜː(r); wə(r)][ˈgrædʒueɪtɪd][frɒm; frəm] [tʌsˈkiːgi] [ænd; ənd][ˈhæmptən] [ˈɪnstətjʊt] [ænd; ənd][frɒm; frəm]

were	graduated	from	Tuskegee	and	Hampton	Institutes	and	from
是	毕业	从	塔斯基吉	和	汉普顿	研究所	和	从

[ðə; ði] [steɪt] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈkɑːlɪdʒz] .

the	State	agricultural	colleges	.
这	状态	农业	大学	.

表 1 列出了从塔斯基吉学院、汉普顿学院和州立农业学院毕业的黑人男性和女性推广员的百分比。

[ˈteɪb(ə)l][wʌn] . — [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv][ˈniːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n][ˈeɪdʒənts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒlɪdʒ]

Table	1	.	—	Percentage	of	negro	extension	agents	who	are	college
桌子	1	.	—	百分比	的	黑人	扩大	代理人	WHO	是	大学

['grædʒueɪts; 'grædʒuəts]

graduates
毕业生

表1——黑人推广员中大学毕业生所占比例

[ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n][men] [ˈwɪmɪn]

Institution	Men	Women
机构	男人	女性

机构 男 女

[pəˈsentɪdʒ] [pəˈsentɪdʒ]

Percentage	Percentage
百分比	百分比

百分比 百分比

['hæmptən] ['ɪnstɪtjuːt] ['sɛvən] . - [faɪv] . -

Hampton	Institute	7	.	50	5	.	40
汉普顿	研究所	7	.	-	5	.	-

汉普顿学院 7.50 5.40

[tʌs'kiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] - . - [faɪv] . -

Tuskegee	Institute	10	.	16	5	.	40
塔斯基吉	研究所	-	.	-	5	.	-

塔斯基吉学院 10.16 5.40

[steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [naɪn] . - [ˌtuː'tuː] . -

State	agricultural	college	9	.	09	2	.	70
状态	农业	大学	9	.	-	2	.	-

州立农业学院 9.09 2.70

['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [kəm'baɪnd] - . - - . -

Graduates	of	the	three	combined	26	.	75	13	.	50
毕业生	的	这	三	合并	-	.	-	-	.	-

三所院校毕业生合计26.75人，13.50人

[ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ] [fɑːm] [ænd; ənd] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['niːgrəuz] [ɪn] - ,

In	beginning	farm	and	home	demonstration	work	for	negroes	in	1906	,
在	开始	农场	和	家	示范	工作	为了	黑人	在	-	,

1906年，开始为黑人开展农场和家庭示范工作，

[ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [bɔːd] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [wɒz; wəz][məʊst]

the	cooperation	of	the	General	Education	Board	of	New	York	was	most
这	合作	的	这	一般的	教育	木板	的	新的	约克	曾是	最多

['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] .

valuable	and	effective	.
有价值的	和	有效的	.

纽约州普通教育委员会的合作非常有价值且卓有成效。

[ðə; ði] [bɔːd] [wɒz; wəz]['lɪbərəl][ɪn][ɪts] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [ɪn][ðə; ði] [ə'rendʒmənts]

The	board	was	liberal	in	its	appropriations	and	generous	in	the	arrangements
这	木板	曾是	自由主义	在	它是	拨款	和	慷慨的	在	这	安排

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

for	the	expenditure	of	them	.
为了	这	支出	的	他们	.

董事会在拨款方面慷慨大方，在支出安排方面也十分宽容。

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]

The	money	was	turned	over	to	the	authorities	of	the	United	States
这	钱	曾是	转向	超过	到	这	当局	的	这	团结的	各州

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] [best] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd]

Department	of	Agriculture	to	be	used	as	they	thought	best	in	starting	and
部门	的	农业	到	是	用过的	作为	他们	想法	最好的	在	开始	和

[prə'məʊtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] .

promoting	the	work	.
推广	这	工作	.

这笔资金已移交给美国农业部当局，由他们根据自身判断，用于启动和推进这项工作。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['demənstreɪtɪd] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]

It	was	because	of	the	demonstrated	success	of	this	plan	of	education
它	曾是	因为	的	这	已证明	成功	的	这	计划	的	教育

[ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ,

that	the	National	,
那	这	国家的	,

正是由于这项教育计划取得了显著的成功，国家才得以实施。

[steɪt] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ɔː'θɒrətiz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .

State	,	and	county	authorities	were	more	disposed	to	support	it	.
状态	,	和	县	当局	是	更多的	处置	到	支持	它	.

州和县级政府更倾向于支持它。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['veəriəs] ['sʌðən] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]

When	it	is	realized	that	various	Southern	States	are	gradually	increasing	the
什么时候	它	是	已实现	那	各种各样的	南方	各州	是	逐步地	增加	这

[əprəʊpr'ɪeɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒz] ,

appropriations	to	the	State	agricultural	colleges	,
拨款	到	这	状态	农业	大学	,

当人们意识到南方各州正在逐步增加对州立农业院校的拨款时，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] $9 , - , - [ɪn'daʊmənt] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)] ['hæmptən] [ænd; ənd] [tʌs'kiːgi]

and	also	that	a	$9	,	000	,	000	endowment	fund	for	Hampton	and	Tuskegee
和	还	那	一个	$9	,	-	,	-	捐赠基金	基金	为了	汉普顿	和	塔斯基吉

[ɪz] ['biːɪŋ] [kəm'plitɪd] ,

is	being	completed	,
是	存在	完全的	,

此外，为汉普顿大学和塔斯基吉大学设立的900万美元捐赠基金也即将完成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə]['betə(r)] - [treɪnd] ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] .

it	is	possible	to	look	forward	to	better	-	trained	negro	agents	.
它	是	可能的	到	看	向前	到	更好的	-	受过训练	黑人	代理人	.

可以期待会有训练有素的黑人特工加入。

['prəʊgres] [kæn; kən][biː; bi][fɑːstə(r)] [naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wei] [ɪz][klɪə(r)] .

Progress	can	be	faster	now	because	the	way	is	clear	.
进步	能	是	快点	现在	因为	这	方式	是	清除	.

现在道路已经清晰，进展速度可以更快。

['evri] ['sʌðən] [steɪt] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] , [huːz] ['nʌmbəz]

Every	Southern	State	now	has	a	group	of	efficient	negro	agents	,	whose	numbers
每一个	南方	状态	现在	有	一个	团体	的	高效的	黑人	代理人	,	谁	数字

[ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] .

are	increasing	.
是	增加	.

现在南方各州都有一批高效的黑人代理人，而且人数还在不断增加。

([fɪg] . [θriː] .)

(	Fig	.	3	.	)
(	如图	.	3	.	)

(图3)

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts] [ðæt] ['bʊkə(r)] [tiː] . ['wɒʃɪŋtən] [geɪv] [ðə; ði]['kredɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]

In	view	of	the	facts	that	Booker	T	.	Washington	gave	the	credit	for	his	own
在	看法	的	这	事实	那	布克	T	.	华盛顿	给予	这	信用	为了	他的	自己的

[sək'ses] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] ['dʒen(ə)rəl] ['ɑːmˌstrɒŋ] [hæd; həd]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [ðæt]

success	to	the	influence	General	Armstrong	had	over	his	life	and	that
成功	到	这	影响	一般的	阿姆斯特朗	有	超过	他的	生活	和	那

[tʌs'kiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] [ɪz][æn; ən][ɪk'stenʃ(ə)n][ænd; ənd]['mɒdɪfaɪd] [ɪn'lɑːdʒmənt] [ɒv; əv]['hæmptən]

Tuskegee	Institute	is	an	extension	and	modified	enlargement	of	Hampton
塔斯基吉	研究所	是	一个	扩大	和	修改的	放大	的	汉普顿

['ɪnstɪtjuːt] ,

Institute	,
研究所	,

鉴于布克·T·华盛顿将自己的成功归功于阿姆斯特朗将军对他一生的影响，以及塔斯基吉学院是汉普顿学院的延伸和改进扩建，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [treɪs] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə]

it	is	well	to	trace	a	further	development	of	such	teaching	and	also	to
它	是	出色地	到	痕迹	一个	更远	发展	的	这样的	教学	和	还	到

[get][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['rekəg'naɪzd] ['liːdəz] .

get	the	observation	of	the	recognized	leaders	.
得到	这	观察	的	这	认可	领导人	.

值得进一步探究此类教学的发展，并听取公认的领导者的意见。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)][ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] [tuː; tə][ðə; ði]

Long	before	the	World	War	and	before	the	migration	of	negroes	to	the
长的	前	这	世界	战争	和	前	这	迁移	的	黑人	到	这

[nɔːθ] ,

North	,
北	,

早在第一次世界大战之前，在黑人向北方迁移之前，

['bʊkə(r)] [tiː] . ['wɒʃɪŋtən] [sɔː] [ðə; ði] [saʊθ] [æz; əz][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [həʊm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l]

Booker	T	.	Washington	saw	the	South	as	the	permanent	home	of	his	people
布克	T	.	华盛顿	锯	这	南	作为	这	永恒的	家	的	他的	人们

[ænd; ənd][hiː; hi][ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['klaɪmət] ,

and	he	urged	them	to	develop	the	resources	of	climate	,
和	他	敦促	他们	到	发展	这	资源	的	气候	,

布克·T·华盛顿将南方视为他人民的永久家园，并敦促他们开发气候资源。

[sɔɪl] , ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , [ænd; ənd][fəʊks] .

soil	,	forests	,	and	folks	.
土壤	,	森林	,	和	各位	.

土壤、森林和人民。

[hiː; hi] [sɔː] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['klɪəli] [ænd; ənd][ɜːrdʒd][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][tuː; tə][treɪn][fɔː(r); fə(r)] [skɪl] , [tuː; tə]

He	saw	conditions	clearly	and	urged	his	people	to	train	for	skill	,	to
他	锯	状况	清楚地	和	敦促	他的	人们	到	火车	为了	技能	,	到

['præktɪs] [θrɪft] ,

practice	thrift	,
实践	节约	,

他清楚地看到了形势，并敦促他的人民学习技能，养成节俭的习惯。

[ænd; ənd][tuː; tə] [grəʊ] ['betə(r)][baɪ] ['duːɪŋ] ['betə(r)] .

and	to	grow	better	by	doing	better	.
和	到	生长	更好的	经过	正在做	更好的	.

通过做得更好来不断进步。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][best][ɒv; əv][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ]['eɪdʒənsi] [fɔːs] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]

This	was	the	best	of	preparation	for	the	negro	agency	force	now	in	the
这	曾是	这	最好的	的	准备	为了	这	黑人	机构	力量	现在	在	这

[fiːld] .

field	.
场地	.

这是为目前在前线作战的黑人特遣部队所做的最佳准备。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — [vəˈdʒɪniə]['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] [əˈsembəld] [æt; ət]['ænjuəl] ['miːtɪŋ] .

3	.	—	Virginia	negro	extension	agents	assembled	at	annual	meeting	.
3	.	—	弗吉尼亚州	黑人	扩大	代理人	组装	在	年度的	会议	.

3.—弗吉尼亚州黑人推广代理人在年会上集会。

[ðɪs] [gruːp] [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] ['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [saʊθ]

This	group	is	typical	of	the	efficient	negro	extension	agents	throughout	the	South
这	团体	是	典型的	的	这	高效的	黑人	扩大	代理人	自始至终	这	南

[huː] ,

who	,
WHO	,

这个群体是南方各地高效黑人推广人员的典型代表，他们

[wɪð] ['vɪʒn] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] ,

with	vision	and	good	judgment	,
和	想象	和	好的	判断	,

凭借远见和良好的判断力，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪnflʊənsɪŋ] ['niːgrəuz][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][best] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd][həʊm]

are	influencing	negroes	to	follow	the	best	methods	of	farming	and	home
是	影响	黑人	到	跟随	这	最好的	方法	的	农业	和	家

['meɪkɪŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðeə(r)] ['ɜːnɪŋ] [kəˈpæsəti][ænd; ənd] [ɪmˈpruːv] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ]

making	in	order	to	increase	their	earning	capacity	and	improve	their	living
制作	在	命令	到	增加	他们的	收入	容量	和	提升	他们的	活的

[kənˈdɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

正在影响黑人学习最佳的耕作和家务方法，以提高他们的收入能力并改善他们的生活条件。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst]['fɑːrmərz] - ['kɒnfərəns] [æt; ət] [tʌsˈkiːgi] [ɪn] ['februəri] , - , [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði] [wei]

In	the	first	farmers	'	conference	at	Tuskegee	in	February	,	1892	,	which	,	by	the	way
在	这	第一的	农民	-	会议	在	塔斯基吉	在	二月	,	-	,	哪个	,	经过	这	方式

,

,
,

1892年2月，在塔斯基吉举行的第一次农民大会上，顺便提一下，

[wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrʌnə(r)] [ɒv; əv][fɑːm] ['kɔŋgresiz] [æt; ət][ˌægrɪˈkʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒz] [fɔː(r); fə(r)] [waɪt]

was	the	forerunner	of	farm	congresses	at	agricultural	colleges	for	white
曾是	这	先行者	的	农场	国会	在	农业	大学	为了	白色的

['piːp(ə)l][ɪn] ['veəriəs] [pɑːts][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

people	in	various	parts	of	the	country	,
人们	在	各种各样的	部分	的	这	国家	,

它是全国各地农业学院面向白人举办的农业大会的先驱。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] , [əˈmʌŋ] ['ʌðə(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [diˈlivərəns] , [wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] :

the	following	resolution	,	among	other	important	deliverances	,	was	adopted	:
这	下列的	解决	,	之中	其他	重要的	解救	,	曾是	已采用	:

除其他重要决议外，还通过了以下决议：

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃn] , [wiː; wi] [wʊd] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['remədiz] :

In	view	of	our	general	condition	,	we	would	suggest	the	following	remedies	:
在	看法	的	我们的	一般的	状况	,	我们	会	建议	这	下列的	补救措施	:

鉴于我们目前的整体状况，我们建议采取以下补救措施：

([wʌn]) [ðæt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][wiː; wi][eɪm][tuː; tə] [reɪz] [æt; ət] [həʊm] ['aʊə(r)] [əʊn] [miːt]

(	1	)	That	as	far	as	possible	we	aim	to	raise	at	home	our	own	meat
(	1	)	那	作为	远的	作为	可能的	我们	目的	到	增加	在	家	我们的	自己的	肉

[ænd; ənd] [bred] ;

and	bread	;
和	面包	;

（1）我们尽可能在家饲养自己的肉类和面包；

([ˌtuːˈtuː]) [ðæt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][wiː; wi] [bai] [lænd] ,

(	2	)	that	as	fast	as	possible	we	buy	land	,
(	2	)	那	作为	快速地	作为	可能的	我们	买	土地	,

（2）我们尽快购买土地，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['eɪkəz][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ;

even	though	a	very	few	acres	at	a	time	;
甚至	尽管	一个	非常	很少	英亩	在	一个	时间	;

即使一次只有几英亩；

([θriː]) [ðæt] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][biː; bi] [tɔːt] [treɪdz] ,

(	3	)	that	a	larger	number	of	our	young	people	be	taught	trades	,
(	3	)	那	一个	更大的	数字	的	我们的	年轻的	人们	是	教授	交易	,

（3）让更多年轻人学习一门手艺，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ɜːrdʒd][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['entə(r)][æz; əz] ['lɑːdʒli] [æz; əz]

and	that	they	be	urged	to	prepare	themselves	to	enter	as	largely	as
和	那	他们	是	敦促	到	准备	他们自己	到	进入	作为	很大程度上	作为

['pɒsəb(ə)l][ɔːl][ðə; ði] ['veəriəs] [vəʊ'keɪʃənz][ɒv; əv][laɪf] ;

possible	all	the	various	vocations	of	life	;
可能的	全部	这	各种各样的	职业	的	生活	;

并敦促他们做好准备，尽可能广泛地进入各种不同的职业领域；

([fɔːr]) [ðæt] [wiː; wi] [ɪ'speʃəli] [traɪ][tuː; tə] ['brɔːdn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['wɪmɪn]

(	4	)	that	we	especially	try	to	broaden	the	field	of	labor	for	our	women
(	4	)	那	我们	尤其	尝试	到	扩大	这	场地	的	劳动	为了	我们的	女性

;

;

;

（4）我们尤其要努力拓宽妇女的劳动领域；

([faɪv]) [ðæt] [wiː; wi] [meɪk] ['evri] ['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] ['præktɪs] ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] [ðæt]

(	5	)	that	we	make	every	sacrifice	and	practice	every	form	of	economy	that
(	5	)	那	我们	制作	每一个	牺牲	和	实践	每一个	形式	的	经济	那

[wiː; wi] [meɪ] ['pɜːtʃəs] [lænd][ænd; ənd] [friː] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['bɜːd(ə)nsəm] ['hæbɪt][ɒv; əv]

we	may	purchase	land	and	free	ourselves	from	our	burdensome	habit	of
我们	可能	购买	土地	和	自由的	我们自己	从	我们的	负担	习惯	的

['lɪvɪŋ] [ɪn] [det] ;

living	in	debt	;
活的	在	债务	;

（5）我们竭尽所能，节俭度日，以购买土地，摆脱沉重的债务生活习惯；

([sɪks]) [ðæt] [wiː; wi] [ɜːdʒ] ['aʊə(r)] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] [tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n]

(	6	)	that	we	urge	our	ministers	and	teachers	to	give	more	attention
(	6	)	那	我们	敦促	我们的	部长们	和	教师	到	给	更多的	注意力

（6）我们敦促我们的部长和教师给予更多关注

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[tuː; tə][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd][həʊm][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;
to the material condition and home life of the people ;
到 这 材料 状况 和 家 生活 的 这 人们 ;

对人民的物质条件和家庭生活；

(['sɛvən]) [ðæt] [wiː; wi] [ɜːdʒ] ['aʊə(r)]['piːp(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə]
(7) that we urge our people not to depend entirely upon the State to
(7) 那 我们 敦促 我们的 人们 不是 到 依赖 完全 之上 这 状态 到
[prə'vaɪd] ['skuːlhaʊs] [ænd; ənd] ['leŋθən] [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz] ,
provide schoolhouses and lengthen the time of the schools ,
提供 校舍 和 加长 这 时间 的 这 学校 ,

（7）我们敦促人民不要完全依赖国家提供校舍，并延长学校的上课时间，

[bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [ðəm'selvz] [weə(r)] [ðə; ði] [steɪt] [liːvz] [ɒf] ,
but to take hold of the matter themselves where the State leaves off ,
但 到 拿 抓住 的 这 事情 他们自己 在哪里 这 状态 树叶 离开 ,

但是，他们要自己接管国家未曾涉足的事务，

[ænd; ənd][baɪ] ['sʌplɪmentɪŋ] [ðə; ði]['pʌblɪk] [fʌndz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [p'ɒkɪts] [ænd; ənd][baɪ]
and by supplementing the public funds from their own pockets and by
和 经过 补充 这 民众 资金 从 他们的 自己的 口袋 和 经过
['bɪldɪŋ] ['skuːlhaʊs] ,
building schoolhouses ,
建筑 校舍 ,

他们还自掏腰包补充公共资金，并建造校舍，

[brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][dɪ'zaɪəd] [rɪ'zʌlts] ;
bring about the desired results ;
带来 关于 这 想要的 结果 ;

达到预期效果；

([eit]) [ðæt] [wiː; wi] [ɜːdʒ] ['peɪtrənz][tuː; tə] [gɪv] ['ɜːnɪst] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd]
(8) that we urge patrons to give earnest attention to the mental and
(8) 那 我们 敦促 顾客 到 给 认真 注意力 到 这 精神的 和
['mɒrəl] ['fɪtnəs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [tiːtʃ] [ðeə(r)] [skuːlz] ;
moral fitness of those who teach their schools ;
道德 健康 的 那些 WHO 教 他们的 学校 ;

（8）我们敦促赞助人认真关注其学校教师的心理和道德素质；

([naɪn]) [ðæt] [wiː; wi] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['duːɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ɔːl][sek'teəriən]['predʒədɪs][ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt]
(9) that we urge the doing away with all sectarian prejudice in the management
(9) 那 我们 敦促 这 正在做 离开 和 全部 宗派 偏见 在 这 管理
[ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz] .
of the schools .
的 这 学校 .

（9）我们敦促在学校管理中消除一切宗派偏见。

['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt]
ORDER OF DEVELOPMENT
命令 的 发展

发展顺序

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[fɔːr] . — ['niːgrəʊ] ['kaʊnti] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['eɪdʒənt] ['helpɪŋ] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][tuː; tə] [sɪ'lekt] ['fætnɪŋ] [hɒgz] .

4	**.**	**—**	**Negro**	**county**	**agricultural**	**agent**	**helping**	**a**	**farmer**	**to**	**select**	**fattening**	**hogs**	**.**
4	.	—	黑人	县	农业	代理人	帮助	一个	农民	到	选择	增肥	猪	.

4.—黑人县农业代理人帮助农民挑选育肥猪。

['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][dɪ'zaɪə(r)]['helpf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [spə'sɪfɪk] [θɪŋz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː]

Negro	**farmers**	**desire**	**helpful**	**information**	**on**	**specific**	**things**	**that**	**can**	**be**	**put**	**into**
黑人	农民	欲望	有帮助	信息	在	具体的	事物	那	能	是	放	进入

[ɪ'miːdiət] [juːz] [wɪð] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .

immediate	**use**	**with**	**noticeable**	**results**	**.**
即时	使用	和	显	结果	.

黑人农民渴望获得一些有用的信息，这些信息具体到具体的事情，可以立即付诸实践并取得显著成效。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [æk'tɪvətiz] [hæv; həv] ['rendəd] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪn] ['miːtɪŋ]

In	**this**	**respect**	**,**	**demonstration**	**activities**	**have**	**rendered**	**a**	**valuable**	**service**	**in**	**meeting**
在	这	尊重	,	示范	活动	有	渲染	一个	有价值的	服务	在	会议

[ðeə(r)] [niːdz] .

their	**needs**	**.**
他们的	需求	.

在这方面，示范活动为满足他们的需求提供了宝贵的服务。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] ['niːgrəuz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [rɪ'spɒnsɪv] [tuː; tə]

It	**has**	**been**	**extension**	**experience**	**that**	**negroes**	**are**	**especially**	**responsive**	**to**
它	有	到过	扩大	经验	那	黑人	是	尤其	响应式设计	到

[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['meθəd] ,

the	**demonstration**	**method**	**,**
这	示范	方法	,

推广经验表明，黑人对示范教学法的反应尤其积极。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [feɪθ] , ['kɒnfɪdəns] , [ænd; ənd]['ɒptɪmɪzəm] .

because	**of**	**their**	**faith**	**,**	**confidence**	**,**	**and**	**optimism**	**.**
因为	的	他们的	信仰	,	信心	,	和	乐观	.

因为他们的信仰、自信和乐观。

[ˌdemən'streɪʃənz] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][məʊst] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd][məʊst] ['niːdi] ['betə(r)][ðæn; ðən]

Demonstrations	**have**	**reached**	**the**	**most**	**ignorant**	**and**	**most**	**needy**	**better**	**than**
示威游行	有	达到	这	最多	无知	和	最多	贫困	更好的	比

['eni] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌækə'demɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

any	**form**	**of**	**academic**	**instruction**	**,**
任何	形式	的	学术的	操作说明	,

示威游行比任何形式的学术教育都更能触及最无知、最需要帮助的人群。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['demənstreitəz] [mʌst; məst][biː; bi]['du(:)əz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['tiːtʃə(r)z] .

because	**demonstrators**	**must**	**be**	**doers**	**before**	**they**	**become**	**teachers**	**.**
因为	示威者	必须	是	实干家	前	他们	变得	教师	.

因为示威者必须先成为行动者，才能成为教师。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['meʒəd] [baɪ][ðə; ði] [sək'ses]

The	**effect**	**and**	**power**	**of**	**a**	**demonstration**	**are**	**measured**	**by**	**the**	**success**
这	影响	和	力量	的	一个	示范	是	测量	经过	这	成功

[ɒv; əv][ðə; ði] ['entəpraɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['demənstreɪtə(r)] .

of	**the**	**enterprise**	**and**	**the**	**standing**	**and**	**influence**	**of**	**the**	**demonstrator**	**.**
的	这	企业	和	这	常设	和	影响	的	这	演示者	.

示威活动的效果和影响力取决于示威活动的成功程度以及示威者的地位和影响力。

[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['meθəd] [hæz; həz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	**demonstration**	**method**	**has**	**proved**	**to**	**be**	**not**	**only**	**the**	**best**	**for**	**the**
这	示范	方法	有	已证实	到	是	不是	仅有的	这	最好的	为了	这

['ɪgnərənt] ,

ignorant	**,**
无知	,

事实证明，演示法不仅是无知者最好的学习方法，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] .

but	also	for	the	intelligent	.
但	还	为了	这	聪明的	.

但也适合聪明人。

['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði][mɔː(r)][ɪn'telɪdʒənt]['fɑːrmərz][kæn; kən]['kæri]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] ['fɜːðə(r)][ðæn; ðən]

Certainly	the	more	intelligent	farmers	can	carry	object	lessons	further	than
当然	这	更多的	聪明的	农民	能	携带	目的	课程	更远	比

[ðə; ði]['ɪgnərənt][wʌnz] .

the	ignorant	ones	.
这	无知	一个	.

当然，更聪明的农民比无知的农民更能将实物经验运用得更透彻。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][seɪf][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ə; eɪ][feə(r)][ə'maʊnt][ɒv; əv] [gʊd] [fɑːm][ænd; ənd][həʊm] [dɪ'veləpmənt] [ɪn]

it	is	safe	to	assume	a	fair	amount	of	good	farm	and	home	development	in
它	是	安全的	到	认为	一个	公平的	数量	的	好的	农场	和	家	发展	在

[æn; ən][ɪn'telɪdʒənt] ,

an	intelligent	,
一个	聪明的	,

可以肯定的是，在一个智慧的社会中，会有相当数量的优质农场和住宅开发项目。

['prɒspərəs] [kə'mjuːnəti] .

prosperous	community	.
繁荣	社区	.

繁荣的社区。

[pə'hæps][wʌn]['riːz(ə)n] [waɪ]['fɑːrmərz]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['ɪnstətjʊt] [ænd; ənd] ['lektʃəz] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]

Perhaps	one	reason	why	farmers	tire	of	institutes	and	lectures	is	because	they
也许	一	原因	为什么	农民	胎	的	机构	和	讲座	是	因为	他们

[fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ə; eɪ][steɪdʒ][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də] [θɪŋz]

feel	that	they	have	reached	a	stage	of	knowledge	where	they	can	do	things
感觉	那	他们	有	达到	一个	阶段	的	知识	在哪里	他们	能	做	事物

['feəli] [wel] [ænd; ənd][hæv; həv] [ðʌs] [bɪ'kʌm] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['liːdəz] [ðəm'selvz] .

fairly	well	and	have	thus	become	teachers	and	leaders	themselves	.
相当	出色地	和	有	因此	变得	教师	和	领导人	他们自己	.

农民厌倦研讨会和讲座的一个原因可能是，他们觉得自己已经达到了一定的知识水平，能够把事情做得相当不错，因此他们自己也成为了老师和领导者。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][keə(r)][tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [daɪ'vɜːs] ['sʌbdʒɪkts]

They	do	not	care	to	accumulate	a	lot	of	information	upon	diverse	subjects
他们	做	不是	关心	到	积累	一个	很多	的	信息	之上	各种各样的	主题

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ə'kwaɪərɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

just	for	the	purpose	of	acquiring	information	.
只是	为了	这	目的	的	收购	信息	.

他们并不热衷于为了获取信息而去积累大量不同主题的信息。

[ðeɪ] [wɒnt]['juːzəb(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ə'pɒn][spə'sɪfɪk] [θɪŋz] .

They	want	usable	knowledge	upon	specific	things	.
他们	想	可用	知识	之上	具体的	事物	.

他们想要的是关于特定事物的实用知识。

([fɪg] . [fɔːr] .)

(	Fig	.	4	.	)
(	如图	.	4	.	)

（图4）

[ðə; ði]['niːgrəʊ][hæz; həz]
The **negro** **has**
这 黑人 有

黑人有

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[meɪd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['prəʊgres][fɔː(r); fə(r)][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts][tuː; tə][faɪnd][men] , ['wɪmɪn] , [bɔɪz] ,
made **sufficient** **progress** **for** **extension** **agents** **to** **find** **men** **,** **women** **,** **boys** **,**
制成 充足的 进步 为了 扩大 代理人 到 寻找 男人 , 女性 , 男孩们 ,

取得了足够的进展，使推广人员能够找到男性、女性和男孩。

[ænd; ənd][gˈɜːlz][ɪn] ['evri] [kə'mjuːnəti] [huː] [kæn; kən] ['demənstreɪt] ['betə(r)] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd][həʊm]
and **girls** **in** **every** **community** **who** **can** **demonstrate** **better** **farming** **and** **home**
和 女孩们 在 每一个 社区 WHO 能 证明 更好的 农业 和 家
['meɪkɪŋ] .
making **.**
制作 .

以及每个社区中能够展现出更好务农和家务能力的女孩。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)]['niːgrəuz][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɪg'zæktli]['pærəlel]
The **history** **of** **extension** **work** **for** **negroes** **has** **not** **been** **exactly** **parallel**
这 历史 的 扩大 工作 为了 黑人 有 不是 到过 确切地 平行线
[tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪts] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] .
to **that** **of** **the** **whites** **in** **the** **Southern** **States** **.**
到 那 的 这 白人 在 这 南方 各州 .

南方各州黑人的推广工作历史与白人的推广工作历史并不完全平行。

[ðə; ði] [waɪt] ['eɪdʒənts] ['stɑːtɪd] [wɜːk] [wɪð] [men] ['demənstreitəz] , ['fɒləʊd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [baɪ] [bɔɪz] ,
The **white** **agents** **started** **work** **with** **men** **demonstrators** **,** **followed** **in** **succession** **by** **boys** **,**
这 白色的 代理人 开始 工作 和 男人 示威者 , 随后 在 演替 经过 男孩们 ,
[gˈɜːlz] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
girls **,** **and** **women** **.**
女孩们 , 和 女性 .

白人特工先从男性示威者入手，然后依次对付男孩、女孩和妇女。

['niːgrəʊ] [wɜːk] ['stɑːtɪd] [wɪð] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [fɜːst] .
Negro **work** **started** **with** **men** **and** **women** **first** **.**
黑人 工作 开始 和 男人 和 女性 第一的 .

黑人的工作最初是由男性和女性共同承担的。

[ðə; ði]['eɪdʒənts][traɪd][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][məʊst]['ɜːdʒənt] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɑːrmz][ænd; ənd][hoʊmz] .
The **agents** **tried** **to** **meet** **the** **most** **urgent** **needs** **of** **the** **farms** **and** **homes** **.**
这 代理人 尝试 到 见面 这 最多 紧迫的 需求 的 这 农场 和 房屋 .

代理商们努力满足农场和家庭最迫切的需求。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ænd; ənd] [steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒz]
At **the** **time** **when** **the** **Department** **of** **Agriculture** **and** **State** **agricultural** **colleges**
在 这 时间 什么时候 这 部门 的 农业 和 状态 农业 大学
[fɜːst][bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] ,
first **began** **to** **appoint** **negro** **agents** **,**
第一的 开始 到 委 黑人 代理人 ,

当时，农业部和州立农业学院开始任命黑人代理人。

[ðə; ði] [klʌb] [wɜːk] [ɒv; əv] [waɪt] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][hæd; həd] [ˈdrɪftɪd] [ˈsʌmwɒt] [əˈweɪ] [frɒm; frəm]

the	club	work	of	white	boys	and	girls	had	drifted	somewhat	away	from
这	俱乐部	工作	的	白色的	男孩们	和	女孩们	有	漂移	有些	离开	从

[ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ˈfiːtʃə(r)] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈemfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [klʌb] [ˈfiːtʃə(r)] .

the	demonstration	feature	and	was	emphasizing	the	club	feature	.
这	示范	特征	和	曾是	强调	这	俱乐部	特征	.

白人男孩女孩的俱乐部活动在某种程度上偏离了示范性质，而更加注重俱乐部性质。

[wen] [ðə; ði]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][bɪˈgæn]['leɪtə(r)][tuː; tə][ɪnˈrəʊl] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [ðeɪ] [dɪd][səʊ]

When	the	negro	agents	began	later	to	enroll	boys	and	girls	they	did	so
什么时候	这	黑人	代理人	开始	之后	到	注册	男孩们	和	女孩们	他们	做过	所以

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðiːz] [jʌŋ] [fəʊks][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈfɑːmɪŋ]

because	they	felt	that	these	young	folks	should	have	an	influence	in	farming
因为	他们	毛毡	那	这些	年轻的	各位	应该	有	一个	影响	在	农业

[ænd; ənd][ɪn] [həʊm] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [kəˈmjuːnətiz] .

and	in	home	making	in	their	communities	.
和	在	家	制作	在	他们的	社区	.

后来，当黑人代理人开始招募男孩和女孩时，他们这样做是因为他们认为这些年轻人应该在社区的农业和家庭事务中发挥影响力。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈtiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtelɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]

It	was	not	so	much	a	matter	of	teaching	and	telling	as	it	was
它	曾是	不是	所以	很多	一个	事情	的	教学	和	讲述	作为	它	曾是

[ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgrəʊɪŋ] .

of	doing	and	growing	.
的	正在做	和	生长	.

与其说是教导和讲述，不如说是实践和成长。

[wʌn] [ˈeɪdʒənt] [ɪkˈsprest] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈseɪɪŋ] , “ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈemfəsaɪzɪŋ] [wɜːk] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən]

One	agent	expressed	it	by	saying	,	“	We	are	emphasizing	work	rather	than
一	代理人	表达	它	经过	说	,	“	我们	是	强调	工作	相当	比

[klʌbz] .

clubs	.
俱乐部	.

一位经纪人这样表达道：“我们更注重工作，而不是俱乐部。”

” [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['prəʊses][ɒv; əv][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n] , [ˈeɪdʒənts] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [mɔː(r)]

”	Of	course	,	in	the	natural	process	of	evolution	,	agents	came	to	pay	more
”	的	课程	,	在	这	自然的	过程	的	进化	,	代理人	来了	到	支付	更多的

[əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈmiːtiŋz] ,

attention	to	meetings	,
注意力	到	会议	,

当然，在自然演化的过程中，特工们开始更加重视会议，

[ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , [ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] , [ænd; ənd] [gruːp] [ækˈtɪvətiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sentrəl]

organization	,	recreation	,	and	group	activities	in	general	,	but	the	central
组织	,	娱乐	,	和	团体	活动	在	一般的	,	但	这	中央

[θiːm] [ɪz][ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] .

theme	is	the	demonstration	.
主题	是	这	示范	.

组织、娱乐和团体活动，但中心主题是示威游行。

['niːgrəʊ] [klʌb] ['membəz] [hæv; həv] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][duː; də]

Negro	club	members	have	manifested	a	disposition	for	the	boy	to	do
黑人	俱乐部	成员	有	表现出来	一个	处置	为了	这	男生	到	做

[ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl][ðə; ði] [həʊm] ['meɪkɪŋ] .

the	farming	and	the	girl	the	home	making	.
这	农业	和	这	女孩	这	家	制作	.

黑人俱乐部成员表现出一种倾向，即男孩从事农业，女孩从事家务。

[ðæt] ['tendənsi] [ɪz]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ɔːl][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

That	tendency	is	general	in	all	extension	work	,	of	course	,
那	趋势	是	一般的	在	全部	扩大	工作	,	的	课程	,

当然，这种趋势在所有推广工作中都是普遍存在的。

[bʌt; bət][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [səʊ][klɪə(r)][ɪn]['ædʌlt; ə'dʌlt] [æk'tɪvətiz] .

but	the	line	of	differentiation	has	not	been	so	clear	in	adult	activities	.
但	这	线	的	差异化	有	不是	到过	所以	清除	在	成人	活动	.

但在成人活动中，这种区分界限并不那么清晰。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [fʌndz] [ə'veɪləb(ə)l] ,

Because	of	the	limited	funds	available	,
因为	的	这	有限的	资金	可用的	,

由于资金有限，

[fjuː] ['kaunti] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'fɔːd] [bəuθ]['niːgrəʊ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['eɪdʒənts] .

few	counties	have	been	able	to	afford	both	negro	men	and	women	agents	.
很少	县	有	到过	有能力的	到	买得起	两个都	黑人	男人	和	女性	代理人	.

很少有县能够同时聘请黑人男性和女性代理人。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ə'baʊt] [ðæt] [ðə; ði][men]['eɪdʒənts][duː; də][mɔː(r)] [həʊm] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði]

Thus	it	comes	about	that	the	men	agents	do	more	home	work	and	the
因此	它	来	关于	那	这	男人	代理人	做	更多的	家	工作	和	这

['wɪmɪn] ['eɪdʒənts][mɔː(r)] [fɑːm] [wɜːk] [ðæn; ðən][ɪn] ['kaunti] [ɪm'plɔɪɪŋ] [bəuθ] ['kaʊnti] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]

women	agents	more	farm	work	than	in	counties	employing	both	county	agricultural
女性	代理人	更多的	农场	工作	比	在	县	雇用	两个都	县	农业

[ænd; ənd] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənts] .

and	home	demonstration	agents	.
和	家	示范	代理人	.

因此，男性代理人承担更多的家庭工作，而女性代理人承担更多的农场工作，这与同时雇用县级农业代理人和家庭示范代理人的县的情况有所不同。

[æz; əz] [taɪm] [gəʊz] [ɒn][ænd; ənd][mɔː(r)]['eɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] , [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [ə'dʒʌst] [ɪt'self] .

As	time	goes	on	and	more	agents	are	appointed	,	this	matter	will	adjust	itself	.
作为	时间	去	在	和	更多的	代理人	是	任命	,	这	事情	将要	调整	本身	.

随着时间的推移和更多代理人的任命，这个问题会得到解决。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prez(ə)nt]['pɪəriəd][ɒv; əv] [ˌriːə'dʒʌstmənt] [ænd; ənd] [ˌriːkən'strʌkʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ]

During	the	present	period	of	readjustment	and	reconstruction	it	is	becoming
期间	这	展示	时期	的	调整	和	重建	它	是	成为

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ə'pærənt] [tuː; tə] ['stjʊdnts] [ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst]

more	and	more	apparent	to	students	of	extension	work	that	the	greatest
更多的	和	更多的	明显	到	学生	的	扩大	工作	那	这	最

['ʌltɪmət] [rɪ'fɔːm] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kɒntent]

ultimate	reform	will	take	place	where	the	most	successful	demonstration	of	content
最终的	改革	将要	拿	地方	在哪里	这	最多	成功的	示范	的	内容

[ænd; ənd][saɪz][ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [ænd; ənd] [weə(r)] [sʌtʃ] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['mʌltɪplaɪd] [ɪn]

and	size	are	conducted	and	where	such	demonstrations	are	multiplied	in
和	尺寸	是	实施	和	在哪里	这样的	示威游行	是	乘以	在

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbəz] .

the	greatest	numbers	.
这	最	数字	.

在当前的调整和重建时期，推广工作的学生越来越清楚地认识到，最大的最终改革将发生在最成功地展示内容和规模的地方，以及此类展示数量最多的地方。

['meni] ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðeə(r)] ['demənstreitəz]

Many	negro	agents	seem	to	have	the	ability	to	encourage	their	demonstrators
许多	黑人	代理人	似乎	到	有	这	能力	到	鼓励	他们的	示威者

[ænd; ənd]['mægnɪfaɪ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜːk] .

and	magnify	the	influence	of	their	work	.
和	放大	这	影响	的	他们的	工作	.

许多黑人代理人似乎有能力激励他们的示威者，并扩大他们工作的影响力。

[ðeɪ] [hæv; həv] [kɔːt] [ðə; ði] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] ,
They have caught the philosophy of the founder of demonstration work ,
他们 有 捕捉 这 哲学 的 这 创始人 的 示范 工作 ,
['siːmən] [ə; eɪ] . [næp] , [wen] [hiː; hi] [sed] ,
Seaman A . Knapp , when he said ,
水手 一个 . 克纳普 , 什么时候 他 说 ,

他们领悟了示范运动创始人西曼·A·克纳普的理念，正如他所说：

" [jɔː(r); jə(r)]['væljuː][laɪz][nɒt][ɪn] [wɒt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][bʌt; bət][ɪn] [wɒt] [juː; jʊ][kæn; kən][get]
" Your value lies not in what you can do but in what you can get
" 你的 价值 谎言 不是 在 什么 你 能 做 但 在 什么 你 能 得到
['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə][duː; də] .
other people to do .
其他 人们 到 做 .

你的价值不在于你能做什么，而在于你能让别人做什么。

" ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] [siːm] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn]
" Negro agents seem to appreciate the standing in the community of a man
" 黑人 代理人 似乎 到 欣赏 这 常设 在 这 社区 的 一个 男人
[ɔː(r)]['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [dʌn] ['betə(r)] [wɜːk] [ðæn; ðən] ['enibɒdi] [els] .
or woman who has done better work than anybody else .
或者 女士 WHO 有 完毕 更好的 工作 比 任何人 别的 .

"黑人经纪人似乎很欣赏那些比任何人都做得更好的人在社区中的地位。"

[ðeɪ] ['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [θɔːt] [ænd; ənd][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['demənstreɪtə(r)] [huː] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt]
They enter into the thought and life of the demonstrator who estimated that
他们 进入 进入 这 想法 和 生活 的 这 演示者 WHO 估计的 那
[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [men][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪbəhʊd] [hæd; həd] [biːn] ['ɪnfluənst] [baɪ][hɪz; ɪz] [sək'ses] [wɪð]
more than 50 men in his neighborhood had been influenced by his success with
更多的 比 - 男人 在 他的 邻里 有 到过 影响 经过 他的 成功 和
- ['eɪkəz][ɒv; əv] ['kɒtn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rəʊdsaɪd] .
10 acres of cotton along the roadside .
- 英亩 的 棉布 沿着 这 路边 .

它们进入了这位示威者的思想和生活中，他估计他所在社区有 50 多个男人受到了他在路边种植 10 英亩棉花的成功的影响。

[ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [sed] ,
They know that the boy who said ,
他们 知道 那 这 男生 WHO 说 ,

他们知道那个说这话的男孩是.....

" [maɪ][klʌb]['eɪkə(r)][hæz; həz] [biːn] ['nəʊtɪst] [baɪ]['meni] ['piːp(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em]
" My club acre has been noticed by many people in this section and I am
" 我的 俱乐部 英亩 有 到过 注意到 经过 许多 人们 在 这 部分 和 我 是
[ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [bɔɪ] [frendz] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][klʌb][nekst][jɪə(r)] ,
sure it will cause some of my boy friends to join the club next year ,
当然 它 将要 原因 一些 的 我的 男生 朋友们 到 加入 这 俱乐部 下一个 年 ,

"我的俱乐部地块已经引起了这一带很多人的注意，我相信明年我的一些男朋友也会加入俱乐部。"

" [hæd; həd] [dɪ'veləpt] [ɪn][hɪm'self][ðə; ði]['riːəl]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['sɜːvɪs] .
" had developed in himself the real spirit of service .
" 有 发达 在 他自己 这 真实的 精神 的 服务 .

他心中已培养出真正的服务精神。

[ðeɪ] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][praɪd][ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːl][klʌb]
They appreciate the feeling of pride and satisfaction that came to the girl club
他们 欣赏 这 感觉 的 自豪 和 满意 那 来了 到 这 女孩 俱乐部
['membə(r)] [huː] [reɪzd] [ə; eɪ]['deəri][kɑːf] ,
member who raised a dairy calf ,
成员 WHO 提高 一个 奶制品 小牛 ,

他们很欣赏那位饲养奶牛犊的女俱乐部成员所获得的自豪感和满足感。

[bɪlt] [ə; eɪ] [gʊd] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,
built **a** **good** **house** **for** **it** **,**
建造 一个 好的 房子 为了 它 ,

给它盖了一座好房子，

[ænd; ənd] [ðen] [sɔː] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][laɪk][ˌaɪ ˈtiː] [bɪlt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ɒv; əv][faɪv]
and **then** **saw** **more** **than** **a** **dozen** **like** **it** **built** **within** **a** **radius** **of** **5**
和 然后 锯 更多的 比 一个 打 喜欢 它 建造 之内 一个 半径 的 5
[maɪlz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][həʊm] .
miles **of** **her** **home** **.**
英里 的 她 家 .

然后，在她家方圆 5 英里内，又看到了十几栋类似的建筑。

([fɪg] . [faɪv] .)
(Fig . 5 .)
(如图 . 5 .)

（图5）

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [meɪk] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n]
The **result** **has** **been** **to** **make** **each** **person**
这 结果 有 到过 到 制作 每个 人

结果是使每个人都.....

[[ˌpiː ˈdʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['kæriɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [æz; əz][ə; eɪ]['liːdə(r)]
carrying **on** **a** **demonstration** **feel** **that** **he** **has** **a** **responsibility** **as** **a** **leader**
携带 在 一个 示范 感觉 那 他 有 一个 责任 作为 一个 领导者
[ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [kəˈmjuːnəti] .
and **teacher** **in** **his** **community** **.**
和 老师 在 他的 社区 .

继续进行示威活动让他感到自己作为社区的领导者和教师负有责任。

[ðə; ði] ['kʌlmɪneɪtɪŋ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðiːz] ['efəts] [təˈwɔːd] [ɪmˈpruːvmənt] [θruː] [ðə; ði]
The **culminating** **evidence** **of** **these** **efforts** **toward** **improvement** **through** **the**
这 高潮 证据 的 这些 努力 朝向 改进 通过 这
['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] - ['les(ə)n] ['meθəd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [əbˈteɪnd] [ɪn] [həʊm] [ænd; ənd] [lɔːn]
object **-** **lesson** **method** **is** **found** **in** **the** **results** **obtained** **in** **home** **and** **lawn**
目的 - 课 方法 是 成立 在 这 结果 获得 在 家 和 草地
[ˌbjuːtɪfɪˈkeɪʃən] .
beautification **.**
美化 .

通过实物教学法进行改进的努力最终体现在家庭和草坪美化方面取得的成果上。

[pəˈtɪkjələli] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] ['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n]['eɪdʒənts][hæv; həv] [brɔːt] [əˈbaʊt] [mɑːkt]
Particularly **in** **recent** **years** **negro** **extension** **agents** **have** **brought** **about** **marked**
特别 在 最近的 年 黑人 扩大 代理人 有 带来 关于 标记
['prəʊgres][ɪn][ðə; ði][ˌrenəˈveɪʃ(ə)n] ,
progress **in** **the** **renovation** **,**
进步 在 这 翻新 ,

尤其近年来，黑人推广人员在翻新工程方面取得了显著进展。

['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd] ['hwaɪtˌwɒʃɪŋ] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['aut,bildiŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
painting **,** **and** **whitewashing** **of** **houses** **and** **outbuildings** **,** **and** **in** **the**
绘画 , 和 粉刷 的 房屋 和 附属建筑 , 和 在 这
['grəʊɪŋ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ,
growing **of** **flowers** **,**
生长 的 花朵 ,

房屋和附属建筑的粉刷和粉刷，以及花卉种植，

[grɑːs] , [ænd; ənd] ['ʃrʌbəri] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrdz] .

grass	,	and	shrubbery	in	the	front	yards	.
草	,	和	灌木	在	这	正面	码	.

前院有草坪和灌木丛。

['væljuː] [ɒv; əv] [kəʊˈɒpərətɪv] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz]

VALUE	OF	COOPERATIVE	ASSOCIATIONS
价值	的	合作社	协会

合作社的价值

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[faɪv] . — ['niːgrəʊ] [klʌb] ['membə(r)] [huː] [meɪd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['prɒfɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv]['bʌtə(r)]

5	.	—	Negro	club	member	who	made	sufficient	profit	from	the	sale	of	butter
5	.	—	黑人	俱乐部	成员	WHO	制成	充足的	利润	从	这	销售	的	黄油

[ænd; ənd] ['bʌtəmɪlk] [tuː; tə] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [wei] [θruː] [tʌs'kiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] .

and	buttermilk	to	pay	her	way	through	Tuskegee	Institute	.
和	酪乳	到	支付	她	方式	通过	塔斯基吉	研究所	.

5.——一位黑人俱乐部成员，通过出售黄油和酪乳赚取了足够的利润，支付了她在塔斯基吉学院的学费。

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɪtʃ] [ə'krʊd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [klʌb] [æk'tɪvətiz] [wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] [ɪn]

The	benefits	which	accrued	through	her	club	activities	were	far	-	reaching	in
这	好处	哪个	累计	通过	她	俱乐部	活动	是	远的	-	到达	在

[ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪbəz] [ænd; ənd] [frendz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'spaɪəd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [best] ['deəri]

that	her	neighbors	and	friends	were	inspired	to	follow	the	best	dairy
那	她	邻居	和	朋友们	是	灵感	到	跟随	这	最好的	奶制品

['præktɪsɪz] [ɪn][æn; ən] ['efət] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [hɜː(r); hə(r)] [sək'sesf(ə)l] [rɪ'zʌlts] .

practices	in	an	effort	to	emulate	her	successful	results	.
实践	在	一个	努力	到	仿真	她	成功的	结果	.

她的俱乐部活动带来的好处是深远的，她的邻居和朋友都受到启发，开始遵循最佳的乳制品生产方式，努力效仿她的成功经验。

['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][hæv; həv] ['mænɪfestɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] [kəʊˈɒpərətɪv] ['mɑːkɪtɪŋ] .

Negro	farmers	have	manifested	considerable	interest	in	cooperative	marketing	.
黑人	农民	有	表现出来	大量	兴趣	在	合作社	营销	.

黑人农民对合作营销表现出了浓厚的兴趣。

[ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['kɒtn] , [tə'bækəʊ] , ['piːnʌt] , [pə'teɪtəʊ] , [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] .

They	belong	to	cotton	,	tobacco	,	peanut	,	potato	,	and	similar	associations	.
他们	属于	到	棉布	,	烟草	,	花生	,	土豆	,	和	相似的	协会	.

它们分别属于棉花协会、烟草协会、花生协会、土豆协会以及类似的协会。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['fɒləʊ] ['keəfəli] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn] ['greɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌstændədaɪˈzeɪʃn] .

They	usually	follow	carefully	instructions	in	grading	and	standardization	.
他们	通常	跟随	小心	指示	在	等级	和	标准化	.

他们通常会严格按照评分和标准化的指示进行操作。

[ðeɪ] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['pɜːtʃəsɪŋ] ['fɜːtəlaɪzəz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] [θruː]

They	appreciate	the	opportunity	of	purchasing	fertilizers	and	other	supplies	through
他们	欣赏	这	机会	的	购买	肥料	和	其他	补给品	通过

[ðə; ði] [fɑːm] ['bjʊərəʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃənz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [sʌtʃ] ['entəpraɪzɪz] .

the	farm	bureau	and	other	organizations	engaged	in	such	enterprises	.
这	农场	局	和	其他	组织	已订婚的	在	这样的	企业	.

他们很珍惜通过农业局和其他从事此类业务的组织购买化肥和其他用品的机会。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈkaunti] [weə(r)] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [hæv; həv][ˈgɪv(ə)n][ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈmɑːkɪtɪŋ]

In	some	counties	where	associations	have	given	special	attention	to	marketing
在	一些	县	在哪里	协会	有	给定	特别的	注意力	到	营销

[ˈkɑːləud][pɒv; əv][hɒgz] ,

carloads	of	hogs	,
整车货物	的	猪	,

在一些县，相关协会特别重视整车生猪的销售，

[ˈtʃɪkɪnz] , [pəˈteɪtəʊz] , [pɪˈkænz; pɪˈkɑːnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈprɒdʌkts] [prəˈdjuːst] [ɪn] [ˈsɜːpləs] [kˈwɒntɪtɪz] ,

chickens	,	potatoes	,	pecans	,	and	other	products	produced	in	surplus	quantities	,
鸡	,	土豆	,	山核桃	,	和	其他	产品	生产	在	剩余	数量	,

[ðə; ði] [ˈniːgrəuz] [duː; də][ðeə(r)] [ʃeə(r)] .

the	negroes	do	their	share	.
这	黑人	做	他们的	分享	.

鸡、土豆、山核桃和其他过剩产品，黑人也贡献了自己的一份力量。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kʌm] [əˈbaʊt] [ðæt] [məʊst] [ˈmɑːkɪtɪŋ] [plænz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈveləpt] [ɪnˈkluːd]

It	has	come	about	that	most	marketing	plans	which	have	been	developed	include
它	有	来	关于	那	最多	营销	计划	哪个	有	到过	发达	包括

[ˈniːgrəuz] [ɪn][ðeə(r)] [ɑːpəˈreɪʃnz] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [fɔːm] [pv; əv] [prəˈdʌktɪv] [ænd; ənd]

negroes	in	their	operations	better	than	any	other	form	of	productive	and
黑人	在	他们的	运营	更好的	比	任何	其他	形式	的	生产力	和

[ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ˈentəpraɪz] .

educational	enterprise	.
教育	企业	.

目前大多数营销计划都认为，让黑人参与运营比让黑人参与任何其他形式的生产和教育活动都更有效。

[ɪn] [kəʊˈɒpərətɪv] - [ˈmɑːkɪtɪŋ] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ðə; ði] [kəˈmɒdəti] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]

In	cooperative	-	marketing	associations	the	commodity	is	considered	rather	than	the
在	合作社	-	营销	协会	这	商品	是	经过考虑的	相当	比	这

[ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] .

person	or	the	community	.
人	或者	这	社区	.

在合作营销协会中，人们关注的是商品，而不是个人或社区。

[ˈklærəndən] [ˈkaʊnti] , [es] . [siː] . , [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ɪgˈzɑːmp(ə)l][pv; əv] [sʌtʃ] [dɪˈveləpmənt] .

Clarendon	County	,	S	.	C	.	,	is	a	very	good	example	of	such	development	.
克拉伦登	县	,	S	.	C	.	,	是	一个	非常	好的	例子	的	这样的	发展	.

南卡罗来纳州克拉伦登县就是这种发展的一个很好的例子。

[ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ˈbjʊərəʊ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt]

The	market	bureau	,	which	was	established
这	市场	局	,	哪个	曾是	已确立的

市场局成立

[[ˌpiː ˈdʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[æt; ət][ðə; ði] [səˈdʒestʃən] [pv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ˈeɪdʒənt][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɒndʌktɪd]

at	the	suggestion	of	the	county	agricultural	agent	and	which	is	conducted
在	这	建议	的	这	县	农业	代理人	和	哪个	是	实施

[ˈlɑːdʒli] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][dəˈrekʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈgaɪd(ə)ns] ,

largely	under	his	direction	and	guidance	,
很大程度上	在下面	他的	方向	和	指导	,

在县农业代理人的建议下，并且主要在他的指导和监督下进行，

[hæz; həz][ðə; ði] [nems] [pv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈniːgrəuz][pn][ɪts] [ˈmeɪlɪŋ] [lɪst] .

has	the	names	of	more	than	700	negroes	on	its	mailing	list	.
有	这	姓名	的	更多的	比	-	黑人	在	它是	邮寄	列表	.

其邮件列表中有超过 700 名黑人的名字。

[ðiːz] ['niːgrəuz] [hæv; həv] [kəʊˈɒpəreɪtɪd] [nɒt] ['əʊnli] [baɪ] ['ʃɪpɪŋ] [pəˈteɪtəʊz] , [hɒgz] , ['piːnʌts] ,
These negroes have cooperated not only by shipping potatoes , hogs , peanuts ,
这些 黑人 有 合作 不是 仅有的 经过 船运 土豆 , 猪 , 花生 ,
['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kəˈmɒdətiz] ,
chickens , and other commodities ,
鸡 , 和 其他 商品 ,

这些黑人不仅通过运送土豆、生猪、花生、鸡和其他商品进行合作，

[bʌt; bət] [baɪ] [prəˈkjʊərɪŋ] ['betə(r)] [siːd] [ænd; ənd] [stɒk] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [grəʊ] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['betə(r)]
but by procuring better seed and stock in order to grow products of better
但 经过 采购 更好的 种子 和 库存 在 命令 到 生长 产品 的 更好的
['kwɒləti] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪpmənt] .
quality for shipment .
质量 为了 运输 .

但通过采购更好的种子和种苗，可以种植出质量更好的产品进行出口。

[æz; əz] [ðɪs] [wɜːk] [dɪˈveləps] [ɪn] ['eni] [kəˈmjuːnəti] [ˌaɪ ˈtiː] ['grædʒuəli] [brɪŋz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl]
As this work develops in any community it gradually brings about a general
作为 这 工作 发展 在 任何 社区 它 逐步地 带来 关于 一个 一般的
[ɪmˈpruːvmənt] .
improvement .
改进 .

这项工作在任何社区的发展过程中，都会逐渐带来整体的改善。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈgɪnz] [wɪð] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['ɪnfluənsɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [kəˈmjuːnəti] .
It begins with individuals but always influences the entire community .
它 开始 和 个人 但 总是 影响 这 全部的 社区 .

它始于个人，但总是会影响整个社区。

([fɪg] . [sɪks] .)
(Fig . 6 .)
(如图 . 6 .)

（图 6）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] . — [ə; eɪ] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [həʊm] [kənˈviːnjənsɪs] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] ['laɪtn] [ðə; ði] ['leɪbə(r)]
6 . — A demonstration of home conveniences designed to lighten the labor
6 . — 一个 示范 的 家 便利设施 设计 到 减轻 这 劳动
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [həʊm] ['meɪkə(r)] [ænd; ənd] [əˈlaʊ] [hɜː(r); hə(r)] [mɔː(r)] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [self] -
of the negro home maker and allow her more time for self -
的 这 黑人 家 制造商 和 允许 她 更多的 时间 为了 自己 -
[ɪmˈpruːvmənt] [ænd; ənd] [ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .
improvement and recreation .
改进 和 娱乐 .

6.—展示旨在减轻黑人家庭主妇劳动负担、使她有更多时间进行自我提升和娱乐的家庭便利设施。

[sʌtʃ] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [baɪ] ['ləʊk(ə)l] [men] [ɔː(r)] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['stɪmjuleɪtɪd] [ðə; ði] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv]
Such demonstrations by local men or women have stimulated the adoption of
这样的 示威游行 经过 当地的 男人 或者 女性 有 刺激 这 采用 的
[gʊd] ['præktɪsɪz] [ænd; ənd] [hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [kəˈmjuːnəti]
good practices and have done much to bring about a general community
好的 实践 和 有 完毕 很多 到 带来 关于 一个 一般的 社区
[ɪmˈpruːvmənt] .
improvement .
改进 .

当地男女的此类示范活动促进了良好做法的采纳，并为社区的整体改善做出了很大贡献。

[sʌtʃ] [kəʊˌpɒpəˈreɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ɪnˈkriːst] [self] - [rɪˈspekt] [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈstreŋθ(ə)nd] [ˈmjuːtʃuəl]
Such **cooperation** **has** **increased** **self** **-** **respect** **and** **has** **strengthened** **mutual**
这样的 合作 有 增加 自己 - 尊重 和 有 加强 相互的
[ˈkɒnfɪdəns] .
confidence **.**
信心 .

这种合作提升了自尊心，增强了相互信任。

[ðɪs] [ækˈtɪvəti][hæz; həz] [ˈemfəsaɪzd] [də; ði][fækt] [ðæt] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈlɪmɪtɪd] [ɪn][æmˈbɪʃ(ə)n]
This **activity** **has** **emphasized** **the** **fact** **that** **men** **and** **women** **limited** **in** **ambition**
这 活动 有 强调 这 事实 那 男人 和 女性 有限的 在 志向
[ænd; ənd] [wɪl] [ˈpaʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈgreɪtli] [ˈstɪmjuleɪtɪd] [tuː; tə] [səkˈsesf(ə)l] [ˈefət] [baɪ][də; ði] [ɪˈstiːm]
and **will** **power** **may** **be** **greatly** **stimulated** **to** **successful** **effort** **by** **the** **esteem**
和 将要 力量 可能 是 非常 刺激 到 成功的 努力 经过 这 尊重
[ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈneɪbəz] .
and **encouragement** **of** **their** **neighbors** **.**
和 鼓励 的 他们的 邻居 .

这项活动强调了这样一个事实：心胸狭隘、意志薄弱的男男女女，可以通过邻居的尊重和鼓励而受到极大的激励，从而取得成功。

[də; ði] [ˈkaʊnti] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ˈeɪdʒənt][ɒv; əv] [ˈklærəndən] [ˈkaʊnti] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈevri] [ˈniːgrəʊ][ˈfɑːmə(r)]
The **county** **agricultural** **agent** **of** **Clarendon** **County** **reported** **that** **every** **negro** **farmer**
这 县 农业 代理人 的 克拉伦登 县 据报道 那 每一个 黑人 农民
[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkaʊnti] [nəʊz] [nəʊ] . [wʌn] ,
in **his** **county** **knows** **No** **.** **1** **,**
在 他的 县 知道 不 . 1 ,

克拉伦登县的农业代理人报告说，他所在县的每个黑人农民都知道第一条，

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ænd; ənd][ˈdʒʌmbəʊ][pəˈteɪtəʊz] .
No **.** **2** **,** **and** **Jumbo** **potatoes** **.**
不 . 2 , 和 巨型 土豆 .

2号，还有巨型土豆。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [nəʊ] . - [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ]
He **also** **reported** **that** **they** **are** **striving** **to** **produce** **No** **.** **1's** **because** **they**
他 还 据报道 那 他们 是 努力 到 生产 不 . - 因为 他们
[ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈkwɒləti] [wɪl] [rɪˈsiːv] [də; ði] [ˌkɒmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈevribɒdi]
realize **that** **products** **of** **such** **quality** **will** **receive** **the** **commendation** **of** **everybody**
意识到 那 产品 的 这样的 质量 将要 收到 这 表彰 的 大家
[kənˈsɜːnd] [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn][ˈlɑːdʒə(r)] [rɪˈtɜːnz] .
concerned **and** **also** **will** **bring** **in** **larger** **returns** **.**
担心的 和 还 将要 带来 在 更大的 返回 .

他还表示，他们正努力生产出第一名的产品，因为他们意识到，这种质量的产品将获得所有相关人员的赞扬，并且也将带来更大的回报。

[ðɪs] [ˌriːəlaɪˈzeɪʃn; ˌrɪəlaɪˈzeɪʃn][ɒv; əv][də; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][suːˈpɪəriə(r)] [ˈprɒdʌkts] [hæz; həz] [brɔːt] [əˈbaʊt]
This **realization** **of** **the** **value** **of** **superior** **products** **has** **brought** **about**
这 实现 的 这 价值 的 优越的 产品 有 带来 关于
[ə; eɪ] [greɪt] [ɪmˈpruːvmənt] [ɪn][də; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] ,
a **great** **improvement** **in** **the** **type** **of** **chickens** **,**
一个 伟大的 改进 在 这 类型 的 鸡 ,

人们逐渐认识到优质产品的价值，这极大地改善了鸡的品种。

[pɪgz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [fɑːm] [ˈænɪmlz] [reɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːkɪt] .
pigs **,** **and** **other** **farm** **animals** **raised** **for** **market** **.**
猪 , 和 其他 农场 动物 提高 为了 市场 .

猪和其他为市场而饲养的家畜。

['mɑːkɪtɪŋ] [hæz; həz] [tend] [tuː; tə]['juːnɪfaɪ][ænd; ənd] ['sɪstəmətaɪz] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɪn][ðə; ði]
Marketing **has** **tended** **to** **unify** **and** **systematize** **extension** **organization** **in** **the**
营销 有 倾向于 到 统一 和 系统化 扩大 组织 在 这
['kaunti] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [wɜːk] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ðʌs] [fɑː(r)] .
counties **more** **than** **any** **other** **work** **that** **has** **been** **done** **thus** **far** **.**
县 更多的 比 任何 其他 工作 那 有 到过 完毕 因此 远的 .

迄今为止，市场营销比任何其他工作都更能统一和系统化各县的推广组织。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'lɪstɪd] [ðə; ði] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ɔːl]['fɑːrmərz] , [bəuθ] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌləd] ,
It **has** **enlisted** **the** **active** **interest** **of** **all** **farmers** **,** **both** **white** **and** **colored** **,**
它 有 入伍 这 积极的 兴趣 的 全部 农民 , 两个都 白色的 和 有色 ,

它已经获得了所有农民，包括白人农民和黑人农民的积极关注。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] ['bɪznəs] [men] .
and **of** **local** **business** **men** **.**
和 的 当地的 商业 男人 .

以及当地的商人。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] [wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv] [fʊl] ['kwəʊtəs][ɒv; əv][bəuθ] [waɪt] [ænd; ənd]
Some **of** **the** **counties** **which** **will** **have** **full** **quotas** **of** **both** **white** **and**
一些 的 这 县 哪个 将要 有 满的 配额 的 两个都 白色的 和
['kʌləd] [ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] ,
colored **extension** **agents** **,**
有色 扩大 代理人 ,

部分县将实现白人和有色人种推广员的配额满额，

[ænd; ənd] [gʊd] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['wɜːkɪŋ] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [ɪk'stenʃ(ə)n]['prəʊgræms]
and **good** **representative** **working** **organizations** **are** **developing** **extension** **programs**
和 好的 代表 在职的 组织 是 发展 扩大 程序
[tuː; tə][ə; eɪ]['fʊlə(r)] [dɪ'griː] [ðæn; ðən][hæz; həz] [biːn] ['pɒsəb(ə)l] [ˌhɪətu'fɔː(r)] .
to **a** **fuller** **degree** **than** **has** **been** **possible** **heretofore** **.**
到 一个 更丰满 程度 比 有 到过 可能的 此前 .

优秀的代表性工作组织正在比以往更充分地发展推广计划。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [tɑːsk][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ænd; ənd]['hæbɪts][ɒv; əv] ['sentʃəriz]
It **is** **an** **enormous** **task** **to** **change** **the** **customs** **and** **habits** **of** **centuries**
它 是 一个 巨大的 任务 到 改变 这 海关 和 习惯 的 几个世纪

改变几个世纪以来的风俗习惯是一项艰巨的任务。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **10** **]**
[页 -]

[第10页]

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][ɒv; əv] ['dekeɪdz] .
or **even** **of** **decades** **.**
或者 甚至 的 几十年 .

甚至长达数十年。

['niːgrəuz] [huː] [hæv; həv] [grəʊn] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['kɒtn] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]
Negroes **who** **have** **grown** **practically** **nothing** **but** **cotton** **are** **slow** **to** **become**
黑人 WHO 有 生长 几乎 没有什么 但 棉布 是 慢的 到 变得
['deərɪmən] , ['pəʊltrɪmən] , [ænd; ənd] ['trʌkə(r)] .
dairymen **,** **poultrymen** **,** **and** **truckers** **.**
奶农 , 家禽养殖户 , 和 卡车司机 .

除了棉花之外几乎什么都没种过的黑人，很难成为奶农、养鸡户和卡车司机。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒ] ['meɪnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˌiːkə'nɒmɪk] [nə'sesəti] .
They **change** **mainly** **because** **of** **economic** **necessity** **.**
他们 改变 主要 因为 的 经济的 必要性 .

它们的变化主要是由于经济需要。

[ˌiːvəˈluːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [plæn]
EVOLUTION **OF** **PLAN**
进化 的 计划

计划的演变

[ðə; ði][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][ˌægrɪˈkʌltʃərəl][plæn][ɒv; əv] [wɜːk] [əˈmʌŋ] [ˈniːgrəuz] , [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
The **evolution** **of** **an** **agricultural** **plan** **of** **work** **among** **negroes** **,** **in** **a** **general**
这 进化 的 一个 农业 计划 的 工作 之中 黑人 , 在 一个 一般的
[wei] ,
way **,**
方式 ,

总体而言，黑人农业劳动计划的演变

[ˈfɒləʊd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwaɪts] .
followed **that** **of** **the** **whites** **.**
随后 那 的 这 白人 .

随后是白人。

[ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn] [wɪð] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv]['steɪp(ə)l][krɒps][ænd; ənd] [ðen]
It **began** **with** **demonstrations** **in** **the** **improvement** **of** **staple** **crops** **and** **then**
它 开始 和 示威游行 在 这 改进 的 主食 农作物 和 然后
[prəˈsiːdid] [step][baɪ][step]['ɪntuː][krɒp][daɪˌvɜːsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
proceeded **step** **by** **step** **into** **crop** **diversification** **,**
继续 步 经过 步 进入 庄稼 多样化 ,

它最初以改良主粮作物为示范，然后逐步推进作物多样化。

['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] , [ænd; ənd] [ˌkɒnsəˈveɪʃ(ə)n] .
animal **husbandry** **,** **and** **conservation** **.**
动物 畜牧业 , 和 保护 .

动物畜牧业和保护。

[ðə; ði] [həʊl] [dɪˈveləpmənt] [meɪ] [biː; bi] ['briːfli] [ɪkˈsprest] [æz; əz] [fˈɒləʊz] : [krɒp] [prəˈdʌkʃ(ə)n] ,
The **whole** **development** **may** **be** **briefly** **expressed** **as** **follows** **:** **Crop** **production** **,**
这 所有的 发展 可能 是 简要地 表达 作为 跟随 : 庄稼 生产 ,
['laɪvstɒk] [prəˈdʌkʃ(ə)n] , [sɔɪl] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd] ['mɑːkɪtɪŋ] .
livestock **production** **,** **soil** **building** **,** **and** **marketing** **.**
家畜 生产 , 土壤 建筑 , 和 营销 .

整个发展过程可简述如下：作物生产、畜牧生产、土壤改良和市场营销。

['fɔːtʃənətli] ,
Fortunately **,**
幸运的是 ,

幸运的是，

[ðɪs] ['prəʊgræm][ɪz][səʊ]['lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][səʊ] [əˈprəʊpriət] [ðæt] ['demənstreitəz] [ænd; ənd] [klʌb]
this **program** **is** **so** **logical** **and** **so** **appropriate** **that** **demonstrators** **and** **club**
这 程序 是 所以 逻辑 和 所以 合适的 那 示威者 和 俱乐部
['membəz] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [dɪˈspəʊzd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ ˈtiː] .
members **are** **naturally** **disposed** **to** **follow** **it** **.**
成员 是 自然 处置 到 跟随 它 .

这个方案逻辑严密、非常恰当，示威者和俱乐部成员自然而然地愿意遵循它。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl][duː; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
This **does** **not** **mean** **that** **they** **all** **do** **the** **same** **things** **at** **the** **same** **time** **.**
这 做 不是 意思是 那 他们 全部 做 这 相同的 事物 在 这 相同的 时间 .

但这并不意味着他们会同时做同样的事情。

[ɪn] ['laɪvstɒk] [æk'tɪvətiz] , [wʌn] [gruːp] [meɪ] [biː; bi] ['emfəsaɪzɪŋ] ['deəri]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [hɒgz]

In	livestock	activities	,	one	group	may	be	emphasizing	dairy	cattle	and	another	hogs
在	家畜	活动	,	一	团体	可能	是	强调	奶制品	牛	和	其他	猪

.

:

.

在畜牧业活动中，一个群体可能侧重于奶牛养殖，而另一个群体则侧重于生猪养殖。

[ðə; ði][ˌretrəʊ'æktɪv] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][krɒp] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd] [sɔɪl] [ɪm'pruːvmənt]

The	retroactive	influence	upon	crop	production	in	one	direction	and	soil	improvement
这	追溯	影响	之上	庄稼	生产	在	一	方向	和	土壤	改进

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] ['veri] ['pəʊt(ə)nt] .

in	another	is	very	potent	.
在	其他	是	非常	强效	.

对作物产量和土壤改良的追溯性影响非常显著。

['siːmən] [ə; eɪ] . [næp] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [ðɪs] [həʊl] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɪn][maɪnd] ,

Seaman	A	.	Knapp	evidently	had	this	whole	evolution	in	mind	,
水手	一个	.	克纳普	显然	有	这	所有的	进化	在	头脑	,

水手A·克纳普显然已经考虑到了整个演变过程。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ə'mʌŋ] ['niːgrəuz] ,

and	he	was	familiar	with	the	work	among	negroes	,
和	他	曾是	熟悉的	和	这	工作	之中	黑人	,

他熟悉黑人的工作情况，

[wen] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['eɪdʒənts][nɒt][tuː; tə][gəʊ][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪð] [ɪ'læbərət] ['prəʊgræms] .

when	he	told	the	agents	not	to	go	before	the	people	with	elaborate	programs	.
什么时候	他	讲述	这	代理人	不是	到	去	前	这	人们	和	精心制作的	程序	.

他告诉特工们不要带着精心设计的计划去见民众。

[hiː; hi] [sed] : “ [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] , [laɪk] [ðə; ði] [krəʊ] , [kæn; kən] [nɒt] [kaʊnt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] .

He	said	:	“	The	average	man	,	like	the	crow	,	can	not	count	more	than	three	.
他	说	:	“	这	平均的	男人	,	喜欢	这	乌鸦	,	能	不是	数数	更多的	比	三	.

他说：“普通人就像乌鸦一样，数不出超过三这个数字。”

[duː; də][ðə; ði][nekst] [θɪŋ] .

Do	the	next	thing	.
做	这	下一个	事物	.

做下一步。

” ['dʒen(ə)rəl] ['ɑːmˌstrɒŋ] [wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['piːp(ə)l][ænd; ənd] , [tuː; tə][sʌm; səm]

”	General	Armstrong	was	dealing	with	the	same	people	and	,	to	some
”	一般的	阿姆斯特朗	曾是	处理	和	这	相同的	人们	和	,	到	一些

[ɪk'stent] ,

extent	,
程度	,

“阿姆斯特朗将军面对的是同样的人，而且在某种程度上，

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] [wen] [hiː; hi] [sed] , “ [ai][traɪ][tuː; tə][get][æt; ət] ['bɒtəm] [fækts] ,

with	the	same	thought	when	he	said	,	“	I	try	to	get	at	bottom	facts	,
和	这	相同的	想法	什么时候	他	说	,	“	我	尝试	到	得到	在	底部	事实	,

他说“我努力探寻事实真相”时，也是出于同样的想法。

[ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ðə; ði][nekst][step] .

and	then	take	the	next	step	.
和	然后	拿	这	下一个	步	.

然后采取下一步行动。

" [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][plæn][ɒv; əv] [wɜːk] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] ['evriweə(r)] [æt; ət]

"	**A**	**general**	**agricultural**	**plan**	**of**	**work**	**,**	**of**	**course**	**,**	**is**	**applicable**	**everywhere**	**at**
"	一个	一般的	农业	计划	的	工作	,	的	课程	,	是	适用的	到处	在

['eni] [taɪm] .

any	**time**	**.**
任何	时间	.

"一般的农业工作计划当然是在任何时间、任何地点都适用的。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fleksəb(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪ'nɪʃətɪv] [ænd; ənd][rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] .

It	**is**	**flexible**	**,**	**and**	**requires**	**individual**	**initiative**	**and**	**resourcefulness**	**.**
它	是	灵活的	,	和	需要	个人	倡议	和	足智多谋	.

它具有灵活性，需要个人主动性和应变能力。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪk'spɪəriənst] ['fɑːrmərz][ænd; ənd] [klʌb] [bɔɪz] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [əd'vɑːnst] [steɪdʒɪz] [waɪl]

The	**more**	**experienced**	**farmers**	**and**	**club**	**boys**	**will**	**be**	**in**	**the**	**advanced**	**stages**	**while**
这	更多的	经验丰富的	农民	和	俱乐部	男孩们	将要	是	在	这	先进的	阶段	尽管

[ðə; ði] ['nɔvɪsiz] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [step] .

the	**novices**	**will**	**be**	**taking**	**the**	**first**	**step**	**.**
这	新手	将要	是	采取	这	第一的	步	.

经验丰富的农民和俱乐部成员将进入高级阶段，而新手将迈出第一步。

[ðə; ði] [həʊl] [prə'siːdʒə(r)] [gəʊz] ['fɔːwəd] [ɪn] ['saɪklz] .

The	**whole**	**procedure**	**goes**	**forward**	**in**	**cycles**	**.**
这	所有的	程序	去	向前	在	循环	.

整个过程以循环的方式进行。

[æz; əz] [iːtʃ] ['saɪk(ə)l] ['kɒmz] [ə'raʊnd] ,

As	**each**	**cycle**	**comes**	**around**	**,**
作为	每个	循环	来	大约	,

随着每个周期的到来，

[ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌædæp'teɪʃn] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prəʊgres] ['saɪəns]

modification	**and**	**adaptation**	**take**	**place**	**in**	**accordance**	**with**	**the**	**progress**	**science**
修改	和	适应	拿	地方	在	根据	和	这	进步	科学

[hæz; həz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] .

has	**made**	**in**	**the**	**meantime**	**.**
有	制成	在	这	与此同时	.

根据这段时间科学取得的进步，需要进行修改和调整。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪn] [kɔːn] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɪn][məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [weə(r)] , [ɪn]

For	**instance**	**,**	**in**	**corn**	**demonstrations**	**in**	**most**	**parts**	**of**	**the**	**South**	**,**	**where**	**,**	**in**
为了	实例	,	在	玉米	示威游行	在	最多	部分	的	这	南	,	在哪里	,	在

['fɔːmə(r)] [j'iəz] ,

former	**years**	**,**
以前的	年	,

例如，在南方大部分地区的玉米种植示威活动中，往年，

['fɑːrmərz]['plɑːntɪd][wʌn] - [ɪə(r)] [və'raɪətiz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['juːzɪŋ] [prə'lɪfɪk] [və'raɪətiz] ,

farmers	**planted**	**one**	**-**	**ear**	**varieties**	**,**	**they**	**are**	**now**	**using**	**prolific**	**varieties**	**,**
农民	已种植	一	-	耳朵	品种	,	他们	是	现在	使用	多产的	品种	,

农民们过去种植的是单穗品种，现在他们改种的是多产品种。

[ɪ'speʃəli] [weə(r)] [ɪntɜ'plæntɪŋz] [ɒv; əv] ['piːz] [ænd; ənd] [biːnz] [ænd; ənd] [weə(r)] ['hɒgɪŋ] [daʊn]

especially	**where**	**interplantings**	**of**	**peas**	**and**	**beans**	**and**	**where**	**hogging**	**down**
尤其	在哪里	间作	的	豌豆	和	豆子	和	在哪里	独占	向下

[ænd; ənd] ['greɪzɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

and	**grazing**	**are**	**to**	**be**	**done**	**.**
和	放牧	是	到	是	完毕	.

尤其是在豌豆和豆类间作以及需要进行割草和放牧的地方。

[ðə; ði][ˌælə'bæmə][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n]['riːs(ə)ntli][keɪm][tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒn][ðæt]

The	Alabama	Agricultural	Experiment	Station	recently	came	to	the	conclusion	that
这	阿拉巴马州	农业	实验	车站	最近	来了	到	这	结论	那

[vetʃ][ɪz][ðə; ði][best]['wɪntə(r)]['legjuːm; lɪ'gjuːm][fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪlz][ɪn][ˌælə'bæmə].

vetch	is	the	best	winter	legume	for	most	of	the	soils	in	Alabama	.
野豌豆	是	这	最好的	冬天	豆科植物	为了	最多	的	这	土壤	在	阿拉巴马州	.

阿拉巴马州农业试验站最近得出结论，野豌豆是阿拉巴马州大部分土壤的最佳冬季豆科植物。

[θ'aʊzəndz][ɒv; əv]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][hæv; həv][ək'septɪd][ðæt][ɪn'strʌkʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ]

Thousands	of	negro	farmers	have	accepted	that	instruction	and	are	using
数千	的	黑人	农民	有	公认	那	操作说明	和	是	使用

[vetʃ][æz; əz][ə; eɪ]['wɪntə(r)]['legjuːm; lɪ'gjuːm][ænd; ənd][sɔɪl][ɪm'pruːvə(r)].

vetch	as	a	winter	legume	and	soil	improver	.
野豌豆	作为	一个	冬天	豆科植物	和	土壤	改进者	.

成千上万的黑人农民接受了这一指导，并将野豌豆用作冬季豆科植物和土壤改良剂。

[ðə; ði]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ək'septɪd][ðə; ði]['tiːtʃɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n]

The	negro	farmers	have	also	accepted	the	teachings	of	the	experiment	station
这	黑人	农民	有	还	公认	这	教义	的	这	实验	车站

[ɪn][rɪ'gɑːd][tuː; tə][ðə; ði][kaɪndz][ænd; ənd][k'wɒntɪtɪz][ɒv; əv]['fɜːtəlaɪzəz][tuː; tə][biː; bi][juːst].

in	regard	to	the	kinds	and	quantities	of	fertilizers	to	be	used	.
在	看待	到	这	种类	和	数量	的	肥料	到	是	用过的	.

黑人农民也接受了试验站关于肥料种类和用量的指导。

[ðə; ði]['niːgrəʊ][həʊm]['prəʊgræm]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][biːn][dɪ'veləpt][θruː]['sɜːt(ə)n]['lɒdʒɪk(ə)l]

The	negro	home	program	also	has	been	developed	through	certain	logical
这	黑人	家	程序	还	有	到过	发达	通过	肯定	逻辑

['prəʊsesɪz],

processes	,
流程	,

黑人家庭计划也是通过一定的逻辑过程发展起来的。

[wɪtʃ][meɪ][biː; bi]['ɪndəˌkeɪtɪd]['briːfli][æz; əz]['fɒləʊz]:[prə'dʌkʃ(ə)n],[ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃn],[kən'strʌkʃn],

which	may	be	indicated	briefly	as	follows	:	Production	,	utilization	,	construction	,
哪个	可能	是	表明的	简要地	作为	跟随	:	生产	,	利用率	,	建造	,

[ænd; ənd][ˌbjuːtɪfɪ'keɪʃən].

and	beautification	.
和	美化	.

可简要概括如下：生产、利用、建设和美化。

[ðɪs],[tuː],

This	,	too	,
这	,	也	,

这一点也.....

[ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['prəʊgræm][wɪtʃ][meɪ][biː; bi]['fɒləʊd]['kɒnʃəsli][ænd; ənd][ɪn'tjuːɪtɪvli][baɪ]['evri]

is	a	natural	program	which	may	be	followed	consciously	and	intuitively	by	every
是	一个	自然的	程序	哪个	可能	是	随后	有意识地	和	直觉上	经过	每一个

['pɜːs(ə)n][huː][ɪz]['prɒpəli]['stɑːtɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːk].

person	who	is	properly	started	in	the	work	.
人	WHO	是	适当地	开始	在	这	工作	.

这是一个自然而然的程序，任何正确入门的人都可以有意识、有直觉地遵循它。

[ðə; ði]['niːgrəʊ]['wɪmɪn][ænd; ənd][g'ɜːlz][kə'mens][wɪð]['grəʊɪŋ]['vedʒtəb(ə)lz][ɪn][ðə; ði]['gaːdnz],

The	negro	women	and	girls	commence	with	growing	vegetables	in	the	gardens	,
这	黑人	女性	和	女孩们	开始	和	生长	蔬菜	在	这	花园	,

黑人妇女和女孩们开始在花园里种植蔬菜，

[bɪ'gɪnɪŋ][wɪð][ðə; ði][məʊst]['niːdɪd][fuːd][krɒps][ænd; ənd][ɪn'lɑːdʒɪŋ][ðeə(r)][ɑːpə'reɪʃnz]['grædʒuəli].

beginning	with	the	most	needed	food	crops	and	enlarging	their	operations	gradually	.
开始	和	这	最多	需要	食物	农作物	和	扩大	他们的	运营	逐步地	.

他们从最需要的粮食作物开始，逐步扩大生产规模。

[ðen] [ðeɪ] [ˌʌndəˈteɪk] [tuː; tə] [kənˈsɜːv] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [juːz][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] .

Then	they	undertake	to	conserve	enough	for	home	use	during	the	winter	.
然后	他们	承担	到	养护	足够的	为了	家	使用	期间	这	冬天	.

然后他们承诺会节约足够的能源供冬季家庭使用。

[ðeɪ] [sel] [ðə; ði] [ˈsɜːpləs] [ˈvedʒtəb(ə)lz] , [bəuθ] [freʃ] [ænd; ənd] [kænd] .

They	sell	the	surplus	vegetables	,	both	fresh	and	canned	.
他们	卖	这	剩余	蔬菜	,	两个都	新鲜的	和	罐装	.

他们出售剩余的蔬菜，包括新鲜蔬菜和罐装蔬菜。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈiːzi] [step] [frɒm; frəm] [ˈkænɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fruːts] .

It	is	an	easy	step	from	canning	vegetables	to	the	preservation	of	fruits	.
它	是	一个	简单的	步	从	罐头	蔬菜	到	这	保存	的	水果	.

从蔬菜罐头制作到水果保藏，这是一个很容易实现的过渡。

[ˈbetə(r)] [bred] [ˈkɒmz] [nekst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [æz; əz] [fuːd] [ænd; ənd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz]

Better	bread	comes	next	because	of	its	importance	as	food	and	because
更好的	面包	来	下一个	因为	的	它是	重要性	作为	食物	和	因为

['flaʊə(r)] ,

flour	,
面粉	,

其次是优质面包，因为它作为食物非常重要，而且面粉也很重要。

[miːl] , [ænd; ənd] [greɪnz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] .

meal	,	and	grains	in	general	are	available	.
一顿饭	,	和	谷物	在	一般的	是	可用的	.

面粉和各种谷物都有供应。

[ðen] [egz] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['stændədaɪzd] , [ænd; ənd] ['pəʊltri] [miːt] [ɪz] ['prɒpəli]

Then	eggs	and	butter	are	standardized	,	and	poultry	meat	is	properly
然后	鸡蛋	和	黄油	是	标准化	,	和	家禽	肉	是	适当地

然后，鸡蛋和黄油的品质得到标准化，家禽肉的品质也得到适当调整。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

[kʊkt] [ænd; ənd] [kænd] .

cooked	and	canned	.
煮熟	和	罐装	.

熟制罐头。

[sʌtʃ] [ækˈtɪvətiz] , [ɪn] [tɜːn] , ['stɪmjuleɪt] ['betə(r)] [wɜːk] [wɪð] [pɔːk] , [biːf] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [miːts] .

Such	activities	,	in	turn	,	stimulate	better	work	with	pork	,	beef	,	and	other	meats	.
这样的	活动	,	在	转动	,	刺激	更好的	工作	和	猪肉	,	牛肉	,	和	其他	肉类	.

反过来，这些活动又会促进猪肉、牛肉和其他肉类加工的改进。

[səkˈses] [ɪn] [sʌtʃ] ['entəpraɪzɪz] [səˈdʒests] [ænd; ənd] [inˈkʌridʒz] [həʊm] [ɪmˈpruːvmənt] , [ɪnvˈɒlvɪŋ]

Success	in	such	enterprises	suggests	and	encourages	home	improvement	,	involving
成功	在	这样的	企业	建议	和	鼓励	家	改进	,	涉及

[ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn] [ˌriːəˈreɪndʒɪŋ] ['kitʃinz] ,

demonstrations	in	rearranging	kitchens	,
示威游行	在	重新排列	厨房	,

此类企业的成功表明并鼓励家居改造，包括厨房重新布置的示范，

['lɪvɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [ænd; ənd] [hoʊmz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

living	rooms	,	and	homes	in	general	.
活的	房间	,	和	房屋	在	一般的	.

客厅，以及整个住宅。

['betə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪz] [prə'kjʊəd] [ænd; ənd] [peɪnt] [ænd; ənd] ['waɪtwɒʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][dɪ'mɑːnd] .

Better	furniture	is	procured	and	paint	and	whitewash	are	in	demand	.
更好的	家具	是	采购	和	画	和	粉刷	是	在	要求	.

人们采购了更好的家具，油漆和粉刷的需求量也很大。

[ˌdemən'streɪʃənz] [wɪð] ['tekstaɪlz][ænd; ənd]['fæbrɪks][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ɔːl] [ə'lɒŋ] .

Demonstrations	with	textiles	and	fabrics	are	considered	incidentally	all	along	.
示威游行	和	纺织品	和	布料	是	经过考虑的	顺便	全部	沿着	.

纺织品和织物的展示始终是附带考虑的。

[ðə; ði][gˈɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɒnt] ['sɪmp(ə)l] [niːt] [dresɪz] [ɪn][ðeə(r)] [wɜːk] .

The	girls	and	women	want	simple	neat	dresses	in	their	work	.
这	女孩们	和	女性	想	简单的	整洁的	连衣裙	在	他们的	工作	.

女孩和妇女们在工作中希望穿着简洁利落的连衣裙。

[ðə; ði] [klʌb] [aɪ'dɪə] [sə'dʒests] ['juːnɪfɔːmz][fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd] ['miːtiŋz] .

The	club	idea	suggests	uniforms	for	public	demonstrations	and	meetings	.
这	俱乐部	主意	建议	制服	为了	民众	示威游行	和	会议	.

该俱乐部提议在公开示威和集会时穿着统一制服。

[ɪn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði]['prəʊgræm] ['kʌlmineit] [wɪð] [æn; ən] [ə'træktɪv] [njuː] [həʊm] [ɪn]

In	hundreds	of	instances	the	program	culminates	with	an	attractive	new	home	in
在	数百	的	实例	这	程序	达到顶峰	和	一个	吸引人的	新的	家	在

[ə; eɪ] ['setɪŋ] [ɒv; əv] [triːz] ,

a	setting	of	trees	,
一个	环境	的	树木	,

在数百个案例中，该计划最终都以在树木环绕中建造一座漂亮的新家而告终。

['ʃrʌbəri] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] .

shrubbery	,	and	flowers	.
灌木	,	和	花朵	.

灌木丛和花卉。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][self] - [dɪ'veləpt] ['prəʊgræm] ,

Such	a	self	-	developed	program	,
这样的	一个	自己	-	发达	程序	,

这样一个自主开发的程序，

[ðə; ði][dʒɜːrmz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði][plænz][ænd; ənd] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)]

the	germs	of	which	exist	in	the	plans	and	hopes	of	the	people	who	are
这	细菌	的	哪个	存在	在	这	计划	和	希望	的	这	人们	WHO	是

['æktʃuəli] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][fɑːrmz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [hoʊmz] ,

actually	doing	the	work	on	the	farms	and	in	the	homes	,
实际上	正在做	这	工作	在	这	农场	和	在	这	房屋	,

这种现象的萌芽存在于那些在农场和家中实际工作的人们的计划和希望之中。

[ɪz] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæn; ðən][wʌn] [dɪ'veləpt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

is	infinitely	more	important	than	one	developed	for	them	.
是	无限地	更多的	重要的	比	一	发达	为了	他们	.

比为他们开发的要重要得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːtʃənət] [ðæt] ['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] ['stɑːtɪd] [wɪð] [ˌdemən'streɪʃənz] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

It	is	fortunate	that	negro	extension	work	started	with	demonstrations	by	individual
它	是	幸运	那	黑人	扩大	工作	开始	和	示威游行	经过	个人

['fɑːrmərz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wɪð] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [p'ɜːpəsɪz] .

farmers	instead	of	with	organization	for	instruction	purposes	.
农民	反而	的	和	组织	为了	操作说明	目的	.

幸运的是，黑人推广工作最初是由个体农民进行示范，而不是以组织教学为目的。

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ə'rəʊz] [spɒn'teɪniəsli] .

Organization	arose	spontaneously	.
组织	出现	自发地	.

组织是自发产生的。

['piːp(ə)l] [huː] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wɜː(r); wə(r)] ['iːzəli] ['ɔːgənaɪzd] .

People	who	did	the	same	kind	of	work	in	the	same	way	were	easily	organized	.
人们	WHO	做过	这	相同的	种类	的	工作	在	这	相同的	方式	是	容易地	组织	.

从事相同类型工作且工作方式相同的人很容易组织起来。

['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv]

Negro	farmers	and	members	of	their	families	who	had	the	same	kind	of
黑人	农民	和	成员	的	他们的	家庭	WHO	有	这	相同的	种类	的

['pəʊltri] ,

poultry	,
家禽	,

黑人农民及其家人，他们饲养的是同一种家禽

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ænd; ənd] [huː] [bɪlt] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] ['haʊzɪz] , [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt]

for	instance	,	and	who	built	the	same	kind	of	houses	,	were	brought
为了	实例	,	和	WHO	建造	这	相同的	种类	的	房屋	,	是	带来

[tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['mjuːtʃuəl][ˌstɪmjuˈleɪʃ(ə)n] ,

together	for	mutual	stimulation	,
一起	为了	相互的	刺激	,

例如，建造同类型房屋的人被聚集在一起，互相启发。

[help] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

help	,	and	instruction	.
帮助	,	和	操作说明	.

帮助和指导。

['evri] ['fɑːmə(r)] [huː] [hæd; həd][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['les(ə)n][ɪn] ['grəʊɪŋ] [vetʃ] , [sɔɪ] [biːnz] ,

Every	farmer	who	had	an	object	lesson	in	growing	vetch	,	soy	beans	,
每一个	农民	WHO	有	一个	目的	课	在	生长	野豌豆	,	大豆	豆子	,

['velvɪt] [biːnz] ,

velvet	beans	,
天鹅绒	豆子	,

每个曾亲眼见过野豌豆、大豆、毛豆等作物的农民，

[ɔː(r)] ['piːnʌts] [wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ][tʊə(r)][tuː; tə] [siː] ['sɪmələ(r)] [ækˈtɪvətiz] [ɒn][fɑːrmz][ɪn]

or	peanuts	was	glad	to	join	a	tour	to	see	similar	activities	on	farms	in
或者	花生	曾是	高兴的	到	加入	一个	旅游	到	看	相似的	活动	在	农场	在

['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊnti] .

other	parts	of	his	county	.
其他	部分	的	他的	县	.

或者说，花生很高兴能参加参观活动，去看看他所在县其他地区的农场里类似的活动。

[fiːld] ['miːtiŋz] , [tʊr] , [kæmps] , [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['kɔːsɪz] [hæv; həv][ðə; ði] ['elɪmənts] [ænd; ənd]

Field	meetings	,	tours	,	camps	,	and	short	courses	have	the	elements	and
场地	会议	,	旅游	,	营地	,	和	短的	课程	有	这	元素	和

['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] .

principles	of	organization	within	them	.
原则	的	组织	之内	他们	.

实地考察、旅行、营地和短期课程都蕴含着组织的要素和原则。

[ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ]['fəʊkəs][ɔː(r)] [kən'vəːdʒiŋ] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ækˈtɪvətiz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['mjuːtʃuəl] .

They	constitute	a	focus	or	converging	point	for	activities	that	are	mutual	.
他们	构成	一个	重点	或者	收敛	观点	为了	活动	那	是	相互的	.

它们构成相互活动的焦点或汇聚点。

[ɪf] [ðə; ði] [waɪt] ['eɪdʒənts] [huː] [dɪd]['niːgrəʊ] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts]

If	the	white	agents	who	did	negro	work	in	the	beginning	or	the	negro	agents
如果	这	白色的	代理人	WHO	做过	黑人	工作	在	这	开始	或者	这	黑人	代理人

[huː] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]['leɪtə(r)][hæd; həd] [prə'siːdid] [ɒn][æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ['beɪsɪs][fɜːst] ,

who	took	it	up	later	had	proceeded	on	an	organization	basis	first	,
WHO	采取	它	向上	之后	有	继续	在	一个	组织	基础	第一的	,

如果最初从事黑人工作的白人代理人或后来从事这项工作的黑人代理人一开始就以组织的形式开展工作，

[ðə; ði] [həʊl] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ˌmɪsʌndəˈstʊd] [baɪ][bəuθ] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈkʌləd]
the **whole** **proposition** **would** **have** **been** **misunderstood** **by** **both** **white** **and** **colored**
这 所有的 主张 会 有 到过 被误解 经过 两个都 白色的 和 有色
[ˈpiːp(ə)l] .
people **.**
人们 .

白人和有色人种都会误解这个提议。

[ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [huː] [meɪd] [ˈniːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk]
Observation **of** **the** **experience** **of** **the** **people** **who** **made** **negro** **extension** **work**
观察 的 这 经验 的 这 人们 WHO 制成 黑人 扩大 工作
[ˈpɒsəb(ə)l][ænd; ənd][ɪts] [səkˈses] [ˈnəʊtəb(ə)l] ,
possible **and** **its** **success** **notable** **,**
可能的 和 它是 成功 值得注意的 ,

观察那些使黑人推广工作成为可能并取得显著成效的人们的经历，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [kɔːlz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌelɪˈmentri] [ˈmeθədz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [juːst] .
naturally **calls** **attention** **to** **the** **elementary** **methods** **which** **have** **been** **used** **.**
自然 呼叫 注意力 到 这 初级 方法 哪个 有 到过 用过的 .

自然而然地，人们开始关注所使用的基本方法。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈprəʊsesɪz] [meɪ] [biː; bi][ˈsteɪtɪd][ɪn][ə; eɪ][hɑːf][ˈdʌz(ə)n] [wɜːdz] : [ˌkɒns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] ,
The **various** **processes** **may** **be** **stated** **in** **a** **half** **dozen** **words** **:** **Consultation** **,**
这 各种各样的 流程 可能 是 声明 在 一个 一半 打 字 : 咨询 ,
[ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] ,
demonstration **,**
示范 ,

各种流程可以用寥寥数语概括：咨询、演示、

[ˌemjuˈleɪʃn] , [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] , [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , [ænd; ənd][ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
emulation **,** **publication** **,** **organization** **,** **and** **multiplication** **.**
仿真 , 发布 , 组织 , 和 乘法 .

模仿、出版、组织和传播。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈeɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [əˈprɒksɪmətli] - ,
Whether **the** **agents** **are** **working** **with** **the** **approximately** **217** **,**
无论 这 代理人 是 在职的 和 这 大约 - ,

无论这些代理人是否与大约 217 人合作，

- [ˈniːgrəuz] [huː] [əʊn] [ðeə(r)] [əʊn] [fɑːrmz][ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] - , - [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtenənts] ,
500 **negroes** **who** **own** **their** **own** **farms** **or** **with** **the** **703** **,** **500** **who** **are** **tenants** **,**
- 黑人 WHO 自己的 他们的 自己的 农场 或者 和 这 - , - WHO 是 租户 ,

500名拥有自己农场的黑人，或者与703名佃农一起，其中500人是佃农。

[dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] , [ˈkɒnfərəns] , [ænd; ənd] [gʊd] [ˈdʒʌdʒmənt][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði]
deliberation **,** **conference** **,** **and** **good** **judgment** **are** **required** **to** **establish** **the**
审议 , 会议 , 和 好的 判断 是 必需的 到 建立 这
[wɜːk] [wɪˈðaʊt] [kriːˈeɪtɪŋ] [ˈfrɪkʃ(ə)n] .
work **without** **creating** **friction** **.**
工作 没有 创建 摩擦 .

要顺利完成工作而不产生摩擦，需要深思熟虑、协商讨论和良好的判断力。

[ɪn][ðə; ði][ˌpaɪəˈnɪə(r)] [ˈkaunti] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] [səkˈsesf(ə)l] ,
In **the** **pioneer** **counties** **,** **where** **the** **demonstrations** **were** **most** **successful** **,**
在 这 先锋 县 , 在哪里 这 示威游行 是 最多 成功的 ,

在示威活动最为成功的先驱县，

[ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [wei] .
the **introduction** **was** **done** **in** **a** **quiet** **way** **.**
这 介绍 曾是 完毕 在 一个 安静的 方式 .

介绍过程很平静。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [gʊd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [ɪn]

The	general	public	did	not	know	much	about	it	until	good	object	lessons	in
这	一般的	民众	做过	不是	知道	很多	关于	它	直到	好的	目的	课程	在

[krɒp] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ,

crop	production	were	available	,
庄稼	生产	是	可用的	,

在农作物生产方面有了很好的实例示范之前，公众对此知之甚少。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [prɪ'vents] [ɔː(r)] [stɒps] ['krɪtɪsɪzəm] [səʊ] ['redɪli] [æz; əz] [sək'sesf(ə)l] [ˌdemən'streɪʃənz] .

and	nothing	prevents	or	stops	criticism	so	readily	as	successful	demonstrations	.
和	没有什么	阻止	或者	停止	批评	所以	容易	作为	成功的	示威游行	.

没有什么比成功的示威游行更能轻易阻止或制止批评了。

[ɪf] [ðə; ði] ['demənstreitəz] [hæv; həv] [biːn] ['keəfəli] [sɪ'lektɪd] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [men] [huːz]

If	the	demonstrators	have	been	carefully	selected	,	if	they	are	men	whose
如果	这	示威者	有	到过	小心	已选	,	如果	他们	是	男人	谁

[kən'dʌkt] [hæz; həz] [biːn] [ɪg'zempləri] ,

conduct	has	been	exemplary	,
执行	有	到过	典范	,

如果示威者是经过精心挑选的，如果他们都是品行端正的男士，

[ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [strɒŋgə(r)] .

the	conviction	is	all	the	stronger	.
这	定罪	是	全部	这	更强	.

这种信念更加坚定了。

[ðə; ði] [fɜːst] ['niːgrəʊ] ['demənstreitəz] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] ['fɜːnɪʃt] [baɪ]

The	first	negro	demonstrators	were	proud	to	wear	the	button	furnished	by
这	第一的	黑人	示威者	是	自豪的	到	穿	这	按钮	提供	经过

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] " ['demənstreɪtə(r)] .

the	Department	of	Agriculture	containing	the	word	"	Demonstrator	.
这	部门	的	农业	包含	这	单词	"	演示者	.

第一批黑人示威者自豪地佩戴着农业部提供的印有"示威者"字样的纽扣。

" [ðiːz] ['bʌtnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] ['gɪv(ə)n] [aʊt] [ɪn] [tʃɜːtʃɪz] [æz; əz] [ə'wɔːdz] [ɒv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd]

"	These	buttons	were	often	given	out	in	churches	as	awards	of	merit	and
"	这些	按钮	是	经常	给定	出去	在	教堂	作为	奖项	的	优点	和

[dɪ'stɪŋkʃn] .

distinction	.
区别	.

"这些纽扣经常在教堂里作为功绩和荣誉的奖励颁发。"

['niːgrəuz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌkɒmen'deɪʃn] [ænd; ənd] [preɪz] .

Negroes	are	very	susceptible	to	commendation	and	praise	.
黑人	是	非常	易受影响的	到	表彰	和	称赞	.

黑人非常容易受到赞扬和表扬。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] [lɒt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] , ['wʊmən] , [bɔɪ] , [ɔː(r)] [gɜːl] ,

It	means	a	lot	to	a	man	,	woman	,	boy	,	or	girl	,
它	方法	一个	很多	到	一个	男人	,	女士	,	男生	,	或者	女孩	,

这对男人、女人、男孩或女孩来说意义重大。

[huː] [hæz; həz] ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['prəʊgræm] , [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌrekəg'nɪʃn]

who	has	started	out	on	a	demonstration	program	,	to	receive	recognition
WHO	有	开始	出去	在	一个	示范	程序	,	到	收到	认出

[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɑːstə(r)] ,

from	his	pastor	,
从	他的	牧师	,

他已经开始参加示范项目，以获得牧师的认可。

[hɪz; ɪz] ['neɪbəz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [waɪt] ['sɪtəznz] .

his	neighbors	,	and	especially	from	the	leading	white	citizens	.
他的	邻居	,	和	尤其	从	这	领导	白色的	公民	.

他的邻居，尤其是来自白人上层人士的邻居。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['peɪpə(r)] [kɔːlz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]

Whenever	a	county	paper	calls	attention	to
每当	一个	县	纸	呼叫	注意力	到

每当县报注意到

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['niːgrəʊ]['fɑːmə(r)] ,

the	outstanding	results	obtained	by	a	negro	farmer	,
这	杰出的	结果	获得	经过	一个	黑人	农民	,

一位黑人农民取得的杰出成果，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['meʒəz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['ædɪd] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ænd; ənd][gəʊz] ['fɔːwəd] [ɒn]

he	immediately	measures	up	to	the	added	responsibility	and	goes	forward	on
他	立即地	措施	向上	到	这	额外	责任	和	去	向前	在

[ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv] [ɪm'pruːvmənt] .

the	path	of	improvement	.
这	小路	的	改进	.

他立即胜任了新增的责任，并在不断进步的道路上继续前进。

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['demənstreitəz] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd] ,

Whenever	there	is	a	considerable	number	of	demonstrators	of	that	kind	,
每当	那里	是	一个	大量	数字	的	示威者	的	那	种类	,

每当出现相当数量的此类示威者时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə][duː; də] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɜːk] [ə'lɒŋ] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd] [həʊm] - [ˌiːkə'nɒmɪks]

it	is	safe	to	do	organization	work	along	agricultural	and	home	-	economics
它	是	安全的	到	做	组织	工作	沿着	农业	和	家	-	经济学

[laɪnz] .

lines	.
线条	.

以农业和家政学为方向开展组织工作是安全的。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

['niːgrəuz] [huː] [hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['entəpraɪz] [ænd; ənd] [dɪˌpendə'bɪləti]

negroes	who	have	demonstrated	that	kind	of	enterprise	and	dependability
黑人	WHO	有	已证明	那	种类	的	企业	和	可靠性

[ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [kəʊ'ɒpərətɪv] ['mɑːkɪtɪŋ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]['welfeə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

are	ready	for	cooperative	marketing	or	other	welfare	organization	.
是	准备好	为了	合作社	营销	或者	其他	福利	组织	.

那些展现出这种进取心和可靠性的黑人，已经准备好加入合作营销或其他福利组织。

[ðə; ði] [greɪt] [tɑːsk] [ðæt] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [fɔːs] [ɪz][tuː; tə]['mʌltɪplaɪ][ðə; ði] ['nʌmbəz]

The	great	task	that	is	before	the	negro	extension	force	is	to	multiply	the	numbers
这	伟大的	任务	那	是	前	这	黑人	扩大	力量	是	到	乘	这	数字

[ɒv; əv] [gʊd] ['demənstreitəz] .

of	good	demonstrators	.
的	好的	示威者	.

黑人宣传力量面临的伟大任务是增加优秀示威者的数量。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这样，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪˈveləp] [ˈliːdəz] [ænd; ənd][ˈmægnɪfaɪ][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ækˈtɪvətiz] [wɪtʃ] [wɪl] [miːt] [wɪð]
they will develop leaders and magnify the kind of activities which will meet with
他们 将要 发展 领导人 和 放大 这 种类 的 活动 哪个 将要 见面 和
[ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l][əˈpruːv(ə)l] .
universal approval .
普遍的 赞同 .

他们将培养领导者，并扩大那些能够获得普遍认可的活动。

[grəʊθ] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [ænd; ənd][ˈfaɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz] [[wʌn]]
GROWTH OF PERSONNEL AND FINANCES [1]
生长 的 人员 和 财政 [1]

人员和财务增长[1]

[ðə; ði][ˈgrædʒuəl] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈniːgrəʊ][ˈeɪdʒənts][ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði]
The gradual increase in the number of negro agents and also in the
这 逐渐地 增加 在 这 数字 的 黑人 代理人 和 还 在 这
[əprəʊprˈɪeɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [səˈpɔːt] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] - [jˈiəz] [gɪvz] [mʌtʃ] [ˈprɒmɪs]
appropriations for their support during the last 10 years gives much promise
拨款 为了 他们的 支持 期间 这 最后的 - 年 给予 很多 承诺
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
for the development of this work in the future .
为了 这 发展 的 这 工作 在 这 未来 .

过去 10 年来，黑人代理人的数量逐渐增加，对他们的支持拨款也逐渐增加，这为这项工作的未来发展带来了很大的希望。

[ɒn][dʒuːn] - , - , [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [smɪθ] - [ˈliːvə(r)][ækt] ,
On June 30 , 1915 , the end of the first year under the Smith - Lever Act ,
在 六月 - , - , 这 结尾 的 这 第一的 年 在下面 这 史密斯 - 杠杆 行为 ,

1915年6月30日，《史密斯-利弗法案》实施的第一年结束。

- [ˈniːgrəʊ][men][ˈeɪdʒənts][ænd; ənd] - [ˈwɪmɪn] [ˈeɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] ,
49 negro men agents and 17 women agents were employed ,
- 黑人 男人 代理人 和 - 女性 代理人 是 受雇 ,

雇用了49名黑人男性代理人和17名黑人女性代理人。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz] $31 , - .
and the total cost of the work during the year was $31 , 589 .
和 这 全部的 成本 的 这 工作 期间 这 年 曾是 $31 , - .

该年度工作的总成本为 31,589 美元。

[ɪn] - , - [ˈniːgrəʊ][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈeɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][kɒst]
In 1919 , 459 negro men and women agents were employed and the cost
在 - , - 黑人 男人 和 女性 代理人 是 受雇 和 这 成本
[wɒz; wəz] $247 , - .
was $247 , 509 .
曾是 $247 , - .

1919 年，雇用了 459 名黑人男女代理人，费用为 247,509 美元。

[ɒn][dʒuːn] - , - , [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ˈdekeɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [smɪθ] - [ˈliːvə(r)][ækt] ,
On June 30 , 1924 , the end of the first decade under the Smith - Lever Act ,
在 六月 - , - , 这 结尾 的 这 第一的 十年 在下面 这 史密斯 - 杠杆 行为 ,

1924年6月30日，《史密斯-利弗法案》实施的第一个十年结束。

- [ˈeɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] , [ɒv; əv] [huːm] - [wɜː(r); wə(r)][men][ænd; ənd] - , [ˈwɪmɪn] .
299 agents were employed , of whom 191 were men and 108 , women .
- 代理人 是 受雇 , 的 谁 - 是 男人 和 - , 女性 .

共雇用了 299 名特工，其中 191 名为男性，108 名为女性。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [ɪk'spendɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['fɪsk(ə)l][jɪə(r)] - [wɒz; wəz] $426 , - , [wɪtʃ]

The	total	amount	expended	during	the	fiscal	year	1924	was	$426	,	266	,	which
这	全部的	数量	已支出	期间	这	财	年	-	曾是	$426	,	-	,	哪个

[wɒz; wəz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['fedərəl] ,

was	derived	from	Federal	,
曾是	衍生的	从	联邦	,

1924 财政年度的总支出为 426,266 美元，这笔款项来源于联邦政府。

[steɪt] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['sɔːsɪz] ,

State	,	and	county	sources	,
状态	,	和	县	来源	,

州和县级来源

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] [piːk] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk]

and	which	represented	the	peak	in	the	amount	of	money	devoted	to	this	work
和	哪个	代表	这	顶峰	在	这	数量	的	钱	奉献	到	这	工作

.

:

.

这代表了投入这项工作的资金数额的峰值。

[mɔː(r)]['eɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)]['pɪəriəd] ,

More	agents	were	employed	during	the	war	period	,
更多的	代理人	是	受雇	期间	这	战争	时期	,

战争期间雇用了更多特工。

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'vəʊtɪd] ['əʊnli] [pɑːt] [taɪm] [tuː; tə] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] .

but	many	of	them	devoted	only	part	time	to	extension	work	.
但	许多	的	他们	奉献	仅有的	部分	时间	到	扩大	工作	.

但他们中许多人只投入了兼职时间从事推广工作。

[ɔːl] [θɪŋz] [kən'sɪdəd] , ['ðeəfɔː(r)] , ['niːgrəʊ] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪz] ['meɪkɪŋ] ['stedi] [ænd; ənd]

All	things	considered	,	therefore	,	negro	extension	work	is	making	steady	and
全部	事物	经过考虑的	,	所以	,	黑人	扩大	工作	是	制作	稳定的	和

[səb'stænʃ(ə)l] ['prəʊgres] ['evri] [jɪə(r)] .

substantial	progress	every	year	.
重大的	进步	每一个	年	.

因此，综合所有因素来看，黑人推广工作每年都在稳步取得实质性进展。

[frɒm; frəm]['teɪb(ə)l][θriː] , [peɪdʒ] - ,

From	Table	3	,	page	28	,
从	桌子	3	,	页	-	,

出自第28页表3，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts]

it	will	be	noted	that	the	increase	in	the	number	of	negro	extension	agents
它	将要	是	著名的	那	这	增加	在	这	数字	的	黑人	扩大	代理人

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [went] ['fɔːwəd] [ɪn] [tuː] [dɪ'stɪŋkt][steɪdʒɪz]['djʊərɪŋ]

and	in	the	cost	of	maintaining	them	went	forward	in	two	distinct	stages	during
和	在	这	成本	的	保持	他们	去	向前	在	二	清楚的	阶段	期间

[ðə; ði] - - [jɪə(r)]['pɪəriəd] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'næktmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɪθ] - ['liːvə(r)][ækt] .

the	10	-	year	period	immediately	following	the	enactment	of	the	Smith	-	Lever	Act	.
这	-	-	年	时期	立即地	下列的	这	颁布	的	这	史密斯	-	杠杆	行为	.

值得注意的是，在《史密斯-利弗法案》颁布后的 10 年期间，黑人推广人员的数量和维持他们的成本的增长分两个不同的阶段进行。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][klʌb] ['membəz] [ɪn'kriːst] ['veri]
The number of agents and the number of club members increased very
这 数字 的 代理人 和 这 数字 的 俱乐部 成员 增加 非常
['ræpɪdli]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)] ,
rapidly during the World War ,
快速 期间 这 世界 战争 ,

第一次世界大战期间，代理人数量和俱乐部成员数量都迅速增长。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [ʌn'rest] [ænd; ənd][trænˈzɪʃ(ə)n] .
which was followed by a period of unrest and transition .
哪个 曾是 随后 经过 一个 时期 的 动荡 和 过渡 .

随后进入了一段动荡和过渡时期。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [keɪm] [ə; eɪ]['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [æn; ən]['ɪərə][ɒv; əv]['sɒlɪd][ænd; ənd][səb'stænʃ(ə)l]
After that came a settling down and then an era of solid and substantial
后 那 来了 一个 安顿 向下 和 然后 一个 时代 的 坚硬的 和 重大的
[dɪˈveləpmənt] .
development .
发展 .

之后经历了一段稳定期，然后进入了稳步发展和实质性发展的时期。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ]['grædʒuəl][ænd; ənd] ['stedi] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni]
There has been a gradual and steady increase in the amount of money
那里 有 到过 一个 逐渐地 和 稳定的 增加 在 这 数量 的 钱
[dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] .
devoted to negro extension work .
奉献 到 黑人 扩大 工作 .

用于黑人推广工作的资金数额一直在稳步增长。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [nɒt][səʊ] ['meni] ['eɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)][ɒn]['djuːti][ɪn] - [æz; əz][ɪn] - ,
Although it is true that not so many agents were on duty in 1924 as in 1919 ,
虽然 它 是 真的 那 不是 所以 许多 代理人 是 在 责任 在 - 作为 在 - ,

虽然1924年执勤的特工人数确实不如1919年那么多，

[jet] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] - [æz; əz][ɪn] - .
yet more than four times as many were employed in 1924 as in 1915 .
然而 更多的 比 四 时代 作为 许多 是 受雇 在 - 作为 在 - .

然而，1924 年的就业人数是 1915 年的四倍多。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][hæd; həd] [ɪn'kriːst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
Furthermore , the finances had increased more than a
此外 , 这 财政 有 增加 更多的 比 一个
[doʊzənfoʊld] .
dozenfold .
十二倍 .

此外，财务状况也增长了十几倍。

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ]['betə(r)] - [treɪnd] [klɑːs] [ɒv; əv]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ænd; ənd][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['pʌblɪk]
This indicates a better - trained class of negro agents and a greater public
这 表示 一个 更好的 - 受过训练 班级 的 黑人 代理人 和 一个 更大的 民众
['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [sə'pɔːt] ['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] .
willingness to support negro extension work .
意愿 到 支持 黑人 扩大 工作 .

这表明黑人推广人员的训练水平更高，公众也更愿意支持黑人推广工作。

['teksəs] , [wɪtʃ] [rɪ'siːvz] [mɔː(r)] ['fedərəl] ['mʌni] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] [steɪt] ,
Texas , which receives more Federal money than any other State ,
德克萨斯州 , 哪个 接收 更多的 联邦 钱 比 任何 其他 状态 ,

德克萨斯州获得的联邦拨款比其他任何州都多。

[hæd; həd] - ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ɪn] - [ænd; ənd] [spent] $55 , - [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sæləriz] ,

had	36	negro	agents	in	1924	and	spent	$55	,	424	for	their	salaries	,
有	-	黑人	代理人	在	-	和	花费	$55	,	-	为了	他们的	薪资	,

1924年，该公司有36名黑人代理人，支付给他们的薪水为55424美元。

['træv(ə)l] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['nesəsəri] [ɪk'spensɪz] .

travel	,	and	other	necessary	expenses	.
旅行	,	和	其他	必要的	开支	.

差旅费及其他必要开支。

[ˌælə'bæmə][hæd; həd] - ['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] $50 ,

Alabama	had	34	negro	agents	,	men	and	women	,	and	$50	,
阿拉巴马州	有	-	黑人	代理人	,	男人	和	女性	,	和	$50	,

阿拉巴马州有 34 名黑人代理人，包括男性和女性，以及 50 美元。

- [wɒz; wəz] [spent] [ɪn][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜːk] .

057	was	spent	in	the	maintenance	of	their	work	.
-	曾是	花费	在	这	维护	的	他们的	工作	.

057 用于维护他们的工作。

[ˌmɪsɪ'sɪpi] [hæd; həd] - ['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði] [kɒst] [wɒz; wəz] $48 , - .

Mississippi	had	36	agents	and	the	cost	was	$48	,	876	.
密西西比州	有	-	代理人	和	这	成本	曾是	$48	,	-	.

密西西比州有 36 名代理人，费用为 48,876 美元。

[və'dʒɪniə][hæd; həd][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] [fɔːs]

Virginia	had	a	total	of	34	agents	and	the	cost	of	maintaining	this	force
弗吉尼亚州	有	一个	全部的	的	-	代理人	和	这	成本	的	保持	这	力量

[wɒz; wəz] $44 , - .

was	$44	,	787	.
曾是	$44	,	-	.

弗吉尼亚州共有 34 名特工，维持这支队伍的成本为 44,787 美元。

['dʒɔːdʒə] [hæd; həd] - ['eɪdʒənts][ænd; ənd] [ɪk'spendɪd] $30 , - .

Georgia	had	26	agents	and	expended	$30	,	452	.
乔治亚州	有	-	代理人	和	已支出	$30	,	-	.

乔治亚州有 26 名代理人，花费了 30,452 美元。

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [steɪts] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eɪdʒənsi] [fɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːt] [ɪz]

Several	other	States	have	a	large	agency	force	and	the	financial	support	is
一些	其他	各州	有	一个	大的	机构	力量	和	这	金融的	支持	是

[bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['lɪbərəl] .

becoming	more	and	more	liberal	.
成为	更多的	和	更多的	自由主义	.

其他一些州也拥有庞大的机构队伍，而且财政支持也越来越慷慨。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] [tuː; tə] ['waɪts] [ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts]

The	percentage	of	negroes	to	whites	is	different	in	each	of	the	Southern	States
这	百分比	的	黑人	到	白人	是	不同的	在	每个	的	这	南方	各州

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [wʊd] [biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['eni] ['stʌdi] [ɒv; əv] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz]

and	this	fact	would	be	taken	into	consideration	in	any	study	of	appropriations
和	这	事实	会	是	已采取	进入	考虑	在	任何	学习	的	拨款

[fɔː(r); fə(r)]['niːgrəʊ] [wɜːk] .

for	negro	work	.
为了	黑人	工作	.

南方各州黑人与白人的比例各不相同，在研究黑人工作拨款时，应考虑到这一事实。

[æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['sensəs] , ['dʒɔːdʒə] [hæd; həd][wʌn] , - , - [waɪt] ['piːp(ə)l][ænd; ənd][wʌn] ,
At **the** **last** **census** **,** **Georgia** **had** **1** **,** **689** **,** **114** **white** **people** **and** **1** **,**
在 这 最后的 人口普查 , 乔治亚州 有 1 , - , - 白色的 人们 和 1 ,

在上次人口普查中，佐治亚州有1,689,114名白人和1,

- , - ['niːgrəuz] ; [ˌmɪsɪ'sɪpi] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəuz] ; [ˌælə'bæmə] , [wʌn]
206 **,** **365** **negroes** **;** **Mississippi** **,** **853** **,** **962** **whites** **and** **935** **,** **184** **negroes** **;** **Alabama** **,** **1**
- , - 黑人 ; 密西西比州 , - , - 白人 和 - , - 黑人 ; 阿拉巴马州 , 1
,
,
,

206,365名黑人；密西西比州，853,962名白人和935,184名黑人；阿拉巴马州，1,

- , - ['waɪts] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəuz] ; [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd] -
447 **,** **032** **whites** **and** **900** **,** **652** **negroes** **;** **South** **Carolina** **,** **818** **,** **538** **whites** **and** **864**
- , - 白人 和 - , - 黑人 ; 南 卡罗莱纳 , - , - 白人 和 -
,
,
,

447,032 名白人和 900,652 名黑人；南卡罗来纳州，818,538 名白人和 864,

- ['niːgrəuz] ; [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [wʌn] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəuz] ; ['teksəs] ,
719 **negroes** **;** **North** **Carolina** **,** **1** **,** **783** **,** **779** **whites** **and** **763** **,** **407** **negroes** **;** **Texas** **,**
- 黑人 ; 北 卡罗莱纳 , 1 , - , - 白人 和 - , - 黑人 ; 德克萨斯州 ,

719名黑人；北卡罗来纳州，1,783,779名白人和763,407名黑人；德克萨斯州，

[θriː] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəuz] ; [və'dʒɪniə] , [wʌn] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd]
3 **,** **918** **,** **165** **whites** **and** **741** **,** **694** **negroes** **;** **Virginia** **,** **1** **,** **617** **,** **909** **whites** **and**
3 , - , - 白人 和 - , - 黑人 ; 弗吉尼亚州 , 1 , - , - 白人 和
- ,
690 **,**
- ,

3,918,165 名白人和 741,694 名黑人；弗吉尼亚州，1,617,909 名白人和 690,

- ['niːgrəuz] ; [ænd; ənd][ˌəʊklə'həʊmə] , [wʌn] , - , - ['waɪts] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəuz] .
017 **negroes** **;** **and** **Oklahoma** **,** **1** **,** **821** **,** **194** **whites** **and** **149** **,** **408** **negroes** **.**
- 黑人 ; 和 俄克拉荷马州 , 1 , - , - 白人 和 - , - 黑人 .

017 名黑人；俄克拉荷马州有 1,821,194 名白人和 149,408 名黑人。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [frɒm; frəm]['teɪb(ə)l][θriː] [ðæt] ['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [wɪtʃ]
It **will** **be** **observed** **from** **Table** **3** **that** **practically** **all** **of** **the** **States** **which**
它 将要 是 观察到 从 桌子 3 那 几乎 全部 的 这 各州 哪个
[tʊk] [ʌp]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [fɜːst][hæv; həv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði]
took **up** **negro** **extension** **work** **first** **have** **the** **greatest** **financial** **support** **and** **the**
采取 向上 黑人 扩大 工作 第一的 有 这 最 金融的 支持 和 这
['lɑːdʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['eɪdʒənts][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
largest **number** **of** **agents** **in** **proportion** **to** **their** **negro** **population** **.**
最大 数字 的 代理人 在 部分 到 他们的 黑人 人口 .

从表 3 可以看出，几乎所有率先开展黑人推广工作的州都获得了最大的财政支持，并且其黑人人口比例也最高。

[ˌælə'bæmə][ænd; ənd][və'dʒɪniə] [ə'pɔɪntɪd] [ðeə(r)][fɜːst]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ɪn] - ; [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [ɪn] -
Alabama **and** **Virginia** **appointed** **their** **first** **negro** **agents** **in** **1906** **;** **Mississippi** **,** **in** **1908**
阿拉巴马州 和 弗吉尼亚州 任命 他们的 第一的 黑人 代理人 在 - ; 密西西比州 , 在 -
;
;
;

阿拉巴马州和弗吉尼亚州于 1906 年任命了第一批黑人代理人；密西西比州于 1908 年任命了第一批黑人代理人；

['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə] , [ɪn] - ; [ˌəʊklə'həʊmə] , [ɪn] - ; [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [ɪn] -
Georgia **and** **South** **Carolina** **,** **in** **1909** **;** **Oklahoma** **,** **in** **1910** **;** **North** **Carolina** **,** **in** **1911**
乔治亚州 和 南 卡罗莱纳 , 在 - ; 俄克拉荷马州 , 在 - ; 北 卡罗莱纳 , 在 -
;
;
;

1909 年佐治亚州和南卡罗来纳州；1910 年俄克拉荷马州；1911 年北卡罗来纳州；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [steɪts] [ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
and **the** **other** **States** **in** **rapid** **succession** **.**
和 这 其他 各州 在 迅速的 演替 .

其他各州也紧随其后。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪtli] [tuː; tə][ðə; ði]['kredɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)]['eɪdʒənts] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜːk] [hæz; həz][met]
It **is** **greatly** **to** **the** **credit** **of** **the** **pioneer** **agents** **that** **their** **work** **has** **met**
它 是 非常 到 这 信用 的 这 先锋 代理人 那 他们的 工作 有 遇见
[wɪð] [ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv] ['kaʊnti] [kə'mɪʃənəz] ,
with **the** **approval** **of** **county** **commissioners** **,**
和 这 赞同 的 县 专员 ,

这些先驱代理人的工作得到了县政委员的认可，这完全归功于他们的努力。

[bɔːdz] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['pʌblɪk] [ɔː'θɒrətiz] ['dʒen(ə)rəli] .
boards **of** **education** **,** **and** **public** **authorities** **generally** **.**
板 的 教育 , 和 民众 当局 一般来说 .

教育委员会和一般公共机构。

['nʌθɪŋ] [ɪz][kwaɪt][səʊ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [həʊl] [dɪ'veləpmənt] [æz; əz][ðə; ði] ['həʊlsəm]
Nothing **is** **quite** **so** **encouraging** **about** **the** **whole** **development** **as** **the** **wholesome**
没有什么 是 相当 所以 鼓励 关于 这 所有的 发展 作为 这 健康
['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði]['eɪdʒənts] .
public **sentiment** **which** **has** **sustained** **the** **work** **and** **encouraged** **the** **agents** **.**
民众 情绪 哪个 有 持续 这 工作 和 鼓励 这 代理人 .

整个发展过程中最令人鼓舞的莫过于良好的公众舆论，正是这种舆论支撑着这项工作，并激励着行动人员。

[ðɪs] [sə'pɔːt] [ɪz] [beɪst] [ə'pɒn] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [wɜːk] [dʌn] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] [ə'tʃiːvd] .
This **support** **is** **based** **upon** **knowledge** **of** **good** **work** **done** **and** **results** **achieved** **.**
这 支持 是 基于 之上 知识 的 好的 工作 完毕 和 结果 已达成 .

这种支持是基于对已完成的良好工作和已取得的成果的了解。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['deɪli] ['peɪpə(r)] ,
A **large** **metropolitan** **daily** **paper** **,**
一个 大的 大都会 日常的 纸 ,

一份大型都市日报，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst]['niːgrəʊ]['eɪdʒənt]
speaking **of** **the** **present** **work** **of** **the** **man** **who** **was** **the** **first** **negro** **agent**
请讲 的 这 展示 工作 的 这 男人 WHO 曾是 这 第一的 黑人 代理人
[ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
appointed **by** **the** **United** **States** **Department** **of** **Agriculture** **,**
任命 经过 这 团结的 各州 部门 的 农业 ,

谈到这位美国农业部任命的首位黑人代理人的当前工作，

[sed] :
said **:**
说 :

说：

[hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l]['djuːtiz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [siː] [ðæt]['niːgrəʊ]['kaʊnti] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['eɪdʒənts][əb'teɪn]

His	principal	duties	are	to	see	that	negro	county	agricultural	agents	obtain
他的	主要的	职责	是	到	看	那	黑人	县	农业	代理人	获得

['aʊtlaɪn][mæps][ɒv; əv] [iːtʃ] ['kaʊnti] [ænd; ənd] ['prɒpəli] [dɪ'strɪbjuːt][ðə; ði] [wɜːk] ;

outline	maps	of	each	county	and	properly	distribute	the	work	;
大纲	地图	的	每个	县	和	适当地	分发	这	工作	;

他的主要职责是确保黑人县农业代理人获得各县的轮廓地图并妥善分配工作；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [haʊs] [ɪn] [iːtʃ] ['kaʊnti] [ɪz] [bɪlt] [æt; ət]['steɪtɪd] ['ɪntərvlz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

that	at	least	one	house	in	each	county	is	built	at	stated	intervals	according	to
那	在	至少	一	房子	在	每个	县	是	建造	在	声明	间隔	根据	到

[æn; ən] [ə'pruːvd] [plæn] ;

an	approved	plan	;
一个	得到正式认可的	计划	;

每个县至少要按照批准的计划，按规定的间隔建造一栋房屋；

[ðæt] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [ɪ'lektrɪk] ['laɪtɪŋ] ['sɪstəmz] [biː; bi] [ˌʌndə'teɪkən] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ;

that	one	or	more	electric	lighting	systems	be	undertaken	in	the	county	;
那	一	或者	更多的	电的	灯光	系统	是	已	在	这	县	;

该县将建设一个或多个电力照明系统；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [haʊs] [biː; bi]['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ][ɔː(r)] ['peɪntɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

that	at	least	one	house	be	whitewashed	or	painted	in	each	demonstration
那	在	至少	一	房子	是	粉刷过的	或者	绘	在	每个	示范

[kə'mjuːnəti] ;

community	;
社区	;

每个示范社区至少要粉刷或涂漆一栋房屋；

[ðæt] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)]['wɔːtə(r)] ['sɪstəmz] [biː; bi] [ˌʌndə'teɪkən] [ɪn] [iːtʃ] ['kaʊnti] ;

that	one	or	more	water	systems	be	undertaken	in	each	county	;
那	一	或者	更多的	水	系统	是	已	在	每个	县	;

每个县至少要建设一个或多个供水系统；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['fɑːmsted] [həʊm] [graʊndz] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɪn] [iːtʃ] [kə'mjuːnəti] ;

that	at	least	one	farmstead	home	grounds	be	developed	in	each	community	;
那	在	至少	一	农场	家	理由	是	发达	在	每个	社区	;

每个社区至少要开发一个农场住宅用地；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn]['sænət(ə)ri] ['tɔɪlət] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [kə'mjuːnəti] ;

that	at	least	one	sanitary	toilet	be	constructed	in	each	demonstration	community	;
那	在	至少	一	卫生	洗手间	是	建造	在	每个	示范	社区	;

每个示范社区至少要建造一个卫生厕所；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn][krɒp] - [rəʊ'teɪʃ(ə)n] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [biː; bi]['gɪv(ə)n] ; [ðæt] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)]

that	at	least	one	crop	-	rotation	demonstration	be	given	;	that	one	or	more
那	在	至少	一	庄稼	-	旋转	示范	是	给定	;	那	一	或者	更多的

['pɜːmənənt] ['pɑːstʃəz] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ;

permanent	pastures	be	established	;
永恒的	牧场	是	已确立的	;

至少进行一次作物轮作示范；建立一个或多个永久牧场；

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn]['pɜːs(ə)n][ɪn] [iːtʃ] [kə'mjuːnəti] [biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɑːm]

that	at	least	one	person	in	each	community	be	taught	the	use	of	the	farm
那	在	至少	一	人	在	每个	社区	是	教授	这	使用	的	这	农场

['lev(ə)l] ;

level	;
等级	;

每个社区至少要有一人接受农场水准仪的使用培训；

[ðæt] [wʌn] [jɪə(r)] - [raʊnd] ['gɑːd(ə)n] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ;
that one year - round garden demonstration be established ;
那 一 年 - 圆形的 花园 示范 是 已确立的 ;

建立一个全年开放的示范花园;

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [fɑːm] [biː; bi] ['prɒpəli] [leɪd] [aʊt] [ɔː(r)] [plɔtid] [ɪn] [iːtʃ] ['kaʊnti] ;
that at least one farm be properly laid out or plotted in each county ;
那 在 至少 一 农场 是 适当地 铺设 出去 或者 绘制 在 每个 县 ;

每个县至少要有一个规划或规划完善的农场;

[ðæt] [wʌn] ['pleɪgraʊnd] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [ɪn] [iːtʃ] [kə'mjuːnəti] ;
that one playground be equipped in each community ;
那 一 操场 是 配备 在 每个 社区 ;

每个社区都应配备一个游乐场;

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['ɔːtʃədz] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [iːtʃ] ['kaʊnti] .
and that one or more demonstration orchards be established in each county .
和 那 一 或者 更多的 示范 果园 是 已确立的 在 每个 县 .

每个县应建立一个或多个示范果园。

['fʊtnoʊt] : [[wʌn]]
FOOTNOTES : [1]
脚注 : [1]

脚注:[1]

[fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪsk(ə)l] [j'iəz]
Funds for cooperative extension work are appropriated for fiscal years
资金 为了 合作社 扩大 工作 是 挪用 为了 财 年
['endɪŋ] [ɒn] [dʒuːn] - ,
ending on June 30 ,
结束 在 六月 - ,

合作推广工作的资金拨款适用于截至6月30日的财政年度。

[ˌweər'æz] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['eɪdʒənts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðeə(r)] [rɪ'pɔːts] [fɔː(r); fə(r)] ['kælɪndə(r)]
whereas extension agents are required to prepare their reports for calendar
然而 扩大 代理人 是 必需的 到 准备 他们的 报告 为了 日历
[j'iəz] .
years .
年 .

而推广人员则需要按日历年编制报告。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

为此原因,

['steɪtmənts] [ɒv; əv] [fʌndz] [ə'piəriŋ] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] ['teɪb(ə)l] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
statements of funds appearing in this section and in Table 3 are for
声明 的 资金 出现 在 这 部分 和 在 桌子 3 是 为了
['fɪsk(ə)l] [j'iəz] [endid] [ɒn] [dʒuːn] - ,
fiscal years ended on June 30 ,
财 年 结束 在 六月 - ,

本节及表3中列出的资金报表均为截至6月30日的财政年度的报表。

[ænd; ənd] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ə'piəriŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒləʊɪŋ] ['sekʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)]
and statistics of demonstration results appearing in a following section are
和 统计数据 的 示范 结果 出现 在 一个 下列的 部分 是
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kælɪndə(r)] [jɪə(r)] [endid] [dek] . - , - .
for the calendar year ended Dec . 31 , 1924 .
为了 这 日历 年 结束 12月 . - , - .

以下章节中出现的示范结果统计数据截至 1924 年 12 月 31 日止的日历年。

[kəʊˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈeɪdʒənsiz]
COOPERATION WITH OTHER AGENCIES
合作 和 其他 机构

与其他机构的合作

[frɒm; frəm] [ˈsevrəl] [jˈiəz] - [ɪkˈspɪəriəns] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ðæt] [ˈniːgrəʊ][ˈeɪdʒənts][kəʊˈɒpəreɪt]
From several years - experience it has been found that negro agents cooperate
从 一些 年 - 经验 它 有 到过 成立 那 黑人 代理人 合作
[ˈkləʊsli] [wɪð] [ðeə(r)] [skuːlz] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃɪz] .
closely with their schools and churches .
密切 和 他们的 学校 和 教堂 .

多年的经验表明，黑人经纪人与他们的学校和教堂密切合作。

[ˈniːgrəʊ] [ˈpriːtʃə] [hæv; həv] [greɪt] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [əˈmʌŋ] [ðeə(r)][ˈpiːp(ə)l] , [nɒt][ˈəʊnli][ɪn]
Negro preachers have great power and influence among their people , not only in
黑人 传道者 有 伟大的 力量 和 影响 之中 他们的 人们 , 不是 仅有的 在
[ˈmætəz] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən] ,
matters of religion ,
事情 的 宗教 ,

黑人传教士在民众中拥有巨大的权力和影响力，不仅在宗教方面，而且在他们当中也是如此。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ˈfɑːmɪŋ] [ænd; ənd][həʊm] [ˈmeɪkɪŋ] .
but also in farming and home making .
但 还 在 农业 和 家 制作 .

但也应用于农业和家庭生活。

[weərˈevə(r)][æn; ən][ˈeɪdʒənt][əbˈteɪnz][ðə; ði] [ɪnˈdɔːsmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈniːgrəʊ][ˈpɑːstə(r)] ,
Wherever an agent obtains the indorsement of a negro pastor ,
无论 一个 代理人 获得 这 背书 的 一个 黑人 牧师 ,

凡是代理人获得黑人牧师认可的地方，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][gets] [ðɪs] [ˈpɑːstə(r)][tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [gʊd] [ˈfɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz]
and also gets this pastor to do some good farming and make his
和 还 获得 这 牧师 到 做 一些 好的 农业 和 制作 他的
[həʊm][mɔː(r)] [əˈtræktɪv] ,
home more attractive ,
家 更多的 吸引人的 ,

而且还能让这位牧师从事一些农业生产，并使他的家更加宜人。

[hiː; hi][gets] [əˈsɪstəns] [ðæt][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][əbˈteɪn][frɒm; frəm][ˈeni][ˈʌðə(r)] [sɔːs] .
he gets assistance that is impossible to obtain from any other source .
他 获得 协助 那 是 不可能的 到 获得 从 任何 其他 来源 .

他获得了其他任何渠道都无法获得的帮助。

[ə; eɪ][ˈniːgrəʊ] [ɪnˈdʌstriəl] [skuːl] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ə; eɪ][ˈsentə(r)][ɒv; əv] [ˈɪnfluəns] [ɪn]
A negro industrial school in a county is usually a center of influence in
一个 黑人 工业的 学校 在 一个 县 是 通常 一个 中心 的 影响 在
[ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvɪs] [ˈdʒen(ə)rəli] .
extension work as well as in public service generally .
扩大 工作 作为 出色地 作为 在 民众 服务 一般来说 .

一个县里的黑人工业学校通常是推广工作以及公共服务领域的重要影响中心。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [skuːl] [ˈriːɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈeɪdʒənts][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]
Such a school reenforces the instruction given by the agents and is a
这样的 一个 学校 加强 这 操作说明 给定 经过 这 代理人 和 是 一个
[ˈgæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdemənstreɪtəz] [ænd; ənd][klʌb] [ˈmembəz] .
gathering place for demonstrators and club members .
采集 地方 为了 示威者 和 俱乐部 成员 .

这样的学校可以巩固代理人所传授的指示，也是示威者和俱乐部成员的聚集地。

[ðə; ði][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [æk'tɪvətiz] [ɪm'pruːv] [ænd; ənd] [ɪn'hɑːns] [ðə; ði] [skuːl] [wɜːk] [tuː; tə][ə; eɪ]
The demonstration activities improve and enhance the school work to a
这 示范 活动 提升 和 提高 这 学校 工作 到 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'griː] .
considerable degree .
大量 程度 .

示范活动在很大程度上改进和提升了学校的教学工作。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊˌpɒpə'reɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][baɪ] [tʃɜːtʃɪz] [ænd; ənd] [skuːlz] ,
In addition to the cooperation given by churches and schools ,
在 添加 到 这 合作 给定 经过 教堂 和 学校 ,

除了教会和学校的合作之外，

['meni] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][hæv; həv] [ə'sɪstɪd] ['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts][ɪn] ['kæriɪŋ] [aʊt]['ləʊk(ə)l]
many organizations have assisted negro extension agents in carrying out local
许多 组织 有 协助 黑人 扩大 代理人 在 携带 出去 当地的
[ɪk'stenʃ(ə)n]['prəʊgræms] .
extension programs .
扩大 程序 .

许多组织都曾协助黑人推广员开展地方推广项目。

[mʌtʃ] [ə'sɪstəns] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [hæz; həz] [biːn] [ə'kɔːd] [baɪ][vəʊ'keɪʃən(ə)l][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['wɜːkəz] ,
Much assistance in this respect has been accorded by vocational educational workers ,
很多 协助 在 这 尊重 有 到过 同意 经过 职业 教育 工人 ,
['niːgrəʊ] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,
negro chambers of commerce ,
黑人 房间 的 商业 ,

在这方面，职业教育工作者、黑人商会等都提供了大量帮助。

['lɒdʒɪz] , [helθ] [sə'saɪətiz] , ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] - [j'uːniənz] , [ˌfedə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [klʌbz] ,
lodges , health societies , negro farmers ' unions , federations of women's clubs ,
旅馆 , 健康 社会 , 黑人 农民 - 工会 , 联邦 的 女性的 俱乐部 ,
[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

互助会、健康协会、黑人农民联盟、妇女俱乐部联合会等。

[klʌb] [wɜːk] [baɪ]['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz]
CLUB WORK BY NEGRO BOYS AND GIRLS
俱乐部 工作 经过 黑人 男孩们 和 女孩们

黑人男孩和女孩的俱乐部工作

[æz; əz][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['ɪndəˌkeɪtɪd] ,
As has already been indicated ,
作为 有 已经 到过 表明的 ,

正如之前已经指出的那样，

[fɔːr] - [eɪtʃ][klʌb] [wɜːk] [ə'mʌŋ] ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]
4 - H club work among negro boys and girls has been a secondary
4 - H 俱乐部 工作 之中 黑人 男孩们 和 女孩们 有 到过 一个 次要
[dɪ'veləpmənt] ,
development ,
发展 ,

4-H俱乐部在黑人男孩女孩中的活动一直是一个次要的发展方向。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ˈgəʊɪŋ] [ˈfɔːwəd] [baɪ] [liːps] [ænd; ənd] [baʊndz] .

but	it	is	now	going	forward	by	leaps	and	bounds	.
但	它	是	现在	去	向前	经过	跳跃	和	界限	.

但现在它正以惊人的速度向前发展。

[ðə; ði] [wɜːk] [baɪ][ˈniːgrəʊ][ˈeɪdʒənts] [əˈmʌŋ] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈniːgrəuz] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈgetɪŋ] [wel] [ˈstɑːtɪd]

The	work	by	negro	agents	among	adult	negroes	was	just	getting	well	started
这	工作	经过	黑人	代理人	之中	成人	黑人	曾是	只是	获得	出色地	开始

[wen] [ðə; ði] [smɪθ] - [ˈliːvə(r)][ækt][wɒz; wəz] [pɑːst] .

when	the	Smith	-	Lever	Act	was	passed	.
什么时候	这	史密斯	-	杠杆	行为	曾是	通过了	.

当《史密斯-利弗法案》通过时，黑人代理人在成年黑人中开展的工作才刚刚开始。

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv] [fʌndz] [rɪˈzʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː]

The	effect	of	the	act	and	of	the	increase	of	funds	resulting	from	it
这	影响	的	这	行为	和	的	这	增加	的	资金	结果	从	它

[wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ænd; ənd] [ˈriːɪnˈfɔːs] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˈniːgrəʊ]

was	to	strengthen	and	reenforce	what	was	being	done	for	negro
曾是	到	加强	和	加强	什么	曾是	存在	完毕	为了	黑人

[ˈfɑːrmərz][ænd; ənd] [həʊm] [mˈeɪkəz] .

farmers	and	home	makers	.
农民	和	家	制造商	.

该法案及其带来的资金增加，其效果是加强和巩固了为黑人农民和家庭主妇所做的一切。

[æz; əz][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] ,

As	was	to	be	expected	,
作为	曾是	到	是	预期的	,

不出所料，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [suːn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfʊtsteps] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfɑːðəz]

the	boys	and	girls	soon	wanted	to	follow	in	the	footsteps	of	their	fathers
这	男孩们	和	女孩们	很快	通缉	到	跟随	在	这	脚步声	的	他们的	父亲们

[ænd; ənd] [ˈmʌðəz] .

and	mothers	.
和	母亲们	.

男孩女孩们很快就想追随父母的脚步。

([fɪg] . [ˈsɛvən] .)

(	Fig	.	7	.	)
(	如图	.	7	.	)

（图 7）

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeksələnt] [ˈprɒspekts] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒuːniə(r)][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] .

There	are	excellent	prospects	for	junior	extension	work	in	the	near	future	.
那里	是	出色的	前景	为了	初级	扩大	工作	在	这	靠近	未来	.

未来一段时间内，初级推广工作前景非常广阔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

1914-1924年，(A decade of negro extension work,)
第2/3页

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][hæv; həv] [biːn] ['meɪkɪŋ] ['rekɔːdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [waɪt] [klʌb]
negro boys and girls have been making records that are stimulating white club
黑人 男孩们 和 女孩们 有 到过 制作 记录 那 是 刺激性的 白色的 俱乐部
['membəz] [tuː; tə]['greɪtə(r)] ['efət] [ænd; ənd] [ɪn'devə(r)] .
members to greater effort and endeavor .
成员 到 更大的 努力 和 努力 .

黑人男孩女孩们创作的唱片激励着白人俱乐部成员更加努力奋斗。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] . — [ðɪs] ['niːgrəʊ][klʌb] [bɔɪ] [ɪz] ['lɜːnɪŋ] [siːd] - [kɔːn] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kaʊnti]
7 . — This negro club boy is learning seed - corn selection from his county
7 . — 这 黑人 俱乐部 男生 是 学习 种子 - 玉米 选择 从 他的 县
[ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['eɪdʒənt] .
agricultural agent .
农业 代理人 .

7.—这位黑人俱乐部男孩正在向他所在县的农业代理人学习如何选择玉米种子。

[æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] - - [jɪə(r)]['pɪəriəd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['təʊt(ə)l] [ɪn'rəʊlmənt] [ɪn][fɔːr] -
At the close of the 10 - year period there was a total enrollment in 4 -
在 这 关闭 的 这 - - 年 时期 那里 曾是 一个 全部的 注册 在 4 -
[eɪtʃ] [klʌb] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] [ɒv; əv] - ,
H club work in the Southern States of 21 ,
H 俱乐部 工作 在 这 南方 各州 的 - ,

10 年期结束时，南部各州 4-H 俱乐部活动的总注册人数为 21 人。

- ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd] - , - ['niːgrəʊ][g'ɜːlz] .
721 negro boys and 27 , 114 negro girls .
- 黑人 男孩们 和 - , - 黑人 女孩们 .

721名黑人男孩和27114名黑人女孩。

[ðiːz] ['fɪgəz] [ʃəʊ] [ə; eɪ][bɪg] [ɪn'kriːs] [sɪns] - , [wen] [ðə; ði] [ɪn'rəʊlmənt] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] ,
These figures show a big increase since 1916 , when the enrollment of 2 ,
这些 数据 展示 一个 大的 增加 自从 - , 什么时候 这 注册 的 2 ,

这些数字表明，自 1916 年以来，入学人数大幅增加，当时入学人数为 2,

- ['niːgrəʊ][klʌb] ['membəz] [wɒz; wəz][fɜːst] [rɪ'kɔːdɪd] ['seprətli] .
551 negro club members was first recorded separately .
- 黑人 俱乐部 成员 曾是 第一的 记录 分别地 .

551名黑人俱乐部成员最初是单独记录的。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] [steɪt] [klʌb]['eɪdʒənts] [sə'dʒestid] [ðæt] ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔːgənaɪzd]
At that time the State club agents suggested that negro boys should be organized
在 那 时间 这 状态 俱乐部 代理人 建议 那 黑人 男孩们 应该 是 组织
['ɪntuː] [fɑːm] - [m'eɪkəz] - [klʌbz] [ænd; ənd]['niːgrəʊ][g'ɜːlz]['ɪntuː] ['həʊmmeɪkə(r)] - [klʌbz] .
into farm - makers ' clubs and negro girls into homemakers ' clubs .
进入 农场 - 制造商 - 俱乐部 和 黑人 女孩们 进入 家庭主妇 - 俱乐部 .

当时，州俱乐部代理人建议将黑人男孩组织成农场主俱乐部，将黑人女孩组织成家庭主妇俱乐部。

['praɪə(r)][tuː; tə] [ðæt] [taɪm] ['meni] ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [ɪn][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌbz]

Prior	to	that	time	many	negro	boys	and	girls	were	enrolled	in	4	-	H	clubs
事先的	到	那	时间	许多	黑人	男孩们	和	女孩们	是	已注册	在	4	-	H	俱乐部

,

,

,

在此之前，许多黑人男孩和女孩都参加了4-H俱乐部。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt][hæv; həv] [sʌtʃ] ['dɪfrənt] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [wɜːk] [stænd]

but	they	did	not	have	such	different	classification	as	to	make	their	work	stand
但	他们	做过	不是	有	这样的	不同的	分类	作为	到	制作	他们的	工作	站立

[aʊt][ænd; ənd] [rɪ'siːv] ['prɒpə(r)] ['emfəsɪs] [ænd; ənd] [ˌrekəg'nɪʃn] .

out	and	receive	proper	emphasis	and	recognition	.
出去	和	收到	恰当的	强调	和	认出	.

但他们并没有被区别对待，以至于他们的作品无法脱颖而出，获得应有的重视和认可。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] - - [jɪə(r)]['pɪəriəd]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd]

The	end	of	the	10	-	year	period	also	found	a	great	many	negro	boys	and
这	结尾	的	这	-	-	年	时期	还	成立	一个	伟大的	许多	黑人	男孩们	和

[g'ɜːlz] ['demənstreɪtɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts] ,

girls	demonstrating	to	their	parents	,
女孩们	演示	到	他们的	父母	,

十年期结束时，还发现有很多黑人男孩女孩向他们的父母示威游行。

[ðeə(r)] ['neɪbəz] ,

their	neighbors	,
他们的	邻居	,

他们的邻居们，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][klɪə(r)] $200 [tuː; tə] $300 [ə; eɪ][jɪə(r)][ɒn][ðeə(r)] [klʌb]

and	the	world	that	they	can	clear	$200	to	$300	a	year	on	their	club
和	这	世界	那	他们	能	清除	$200	到	$300	一个	年	在	他们的	俱乐部

['entəpraɪzɪz] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kiːp] [ʌp]['regjələ(r)] [ə'tendəns] [æt; ət] [skuːl] ['djʊərɪŋ]

enterprises	and	at	the	same	time	keep	up	regular	attendance	at	school	during
企业	和	在	这	相同的	时间	保持	向上	常规的	出席	在	学校	期间

[ðə; ði] [tɜːm] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['kaunti] [ænd; ənd] [steɪts] .

the	term	provided	for	them	by	their	respective	counties	and	States	.
这	学期	假如	为了	他们	经过	他们的	各自	县	和	各州	.

并且向世界展示，他们每年可以通过俱乐部活动赚取 200 至 300 美元，同时还能在各自县和州规定的学期内保持正常的上学出勤率。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[ə; eɪ] - - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [huː] [kæn; kən][pʊt] $100 [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɪntuː][ə; eɪ][bæŋk][ænd; ənd]

A	14	-	year	-	old	boy	or	girl	who	can	put	$100	or	more	into	a	bank	and
一个	-	-	年	-	老的	男生	或者	女孩	WHO	能	放	$100	或者	更多的	进入	一个	银行	和

[kən'tɪnjuː] ['seɪvɪŋ] [iːtʃ] [jɪə(r)][æz; əz][hiː; hi][ɔː(r)][ʃiː; ʃi] [grəuz] ['əʊldə][ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv][æn; ən]

continue	saving	each	year	as	he	or	she	grows	older	is	assured	of	an
继续	保存	每个	年	作为	他	或者	她	生长	老	是	保证	的	一个

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [stɑːt] [ɪn][laɪf] .

education	and	a	start	in	life	.
教育	和	一个	开始	在	生活	.

一个 14 岁的男孩或女孩，如果能往银行存入 100 美元或更多，并且随着年龄的增长每年继续储蓄，就能确保获得教育和人生的起点。

[ðɪs] [gɪvz] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ][bɪg] [əd'vɑːntɪdʒ] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['fəːniʃ] [ə; eɪ] [greɪt]
This gives the younger generation a big advantage and also furnishes a great
这 给予 这 年轻 一代 一个 大的 优势 和 还 提供 一个 伟大的
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['eɪdʒənts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
inspiration to the agents who are working among these people .
灵感 到 这 代理人 WHO 是 在职的 之中 这些 人们 .

这为年轻一代带来了巨大的优势，也极大地鼓舞了在这些人群中工作的代理人。

[mɔː(r)] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] [əd'vɑːns] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
More work of this kind will result in considerable advance on the part of the
更多的 工作 的 这 种类 将要 结果 在 大量 进步 在 这 部分 的 这
['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['niːgrəuz] .
younger generation of negroes .
年轻 一代 的 黑人 .

更多此类工作将使年轻一代黑人取得相当大的进步。

[ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl]
THE MOVABLE SCHOOL
这 活动 学校

移动学校

[ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] [pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪz][ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] .
A development peculiar to negro extension work is the movable school .
一个 发展 奇特 到 黑人 扩大 工作 是 这 活动 学校 .

黑人拓展工作的一个特有发展是流动学校。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [trʌk] ['kæriɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd]
This is an automobile truck carrying equipment for demonstrations and
这 是 一个 汽车 卡车 携带 设备 为了 示威游行 和
[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [kən'veɪɪŋ] [ɪn'strʌktəz] .
accompanied by an automobile conveying instructors .
伴随 经过 一个 汽车 传递 教师 .

这是一辆载有演示设备的汽车卡车，旁边还有一辆载有讲师的汽车。

([fɪg] . [eɪt] .)
(Fig . 8 .)
(如图 . 8 .)

（图 8）

[ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [fɑːm] [ænd; ənd] [həʊm] [tuːlz] [ænd; ənd][juː'tensɪlz] ['nesəsəri] [tuː; tə]
The equipment consists of farm and home tools and utensils necessary to
这 设备 由 的 农场 和 家 工具 和 餐具 必要的 到
['ɪləstreɪt] ['betə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [həʊm] ['meɪkɪŋ] .
illustrate better methods of farming and home making .
阐明 更好的 方法 的 农业 和 家 制作 .

该设备包括农用和家用工具及用具，用于展示更好的耕作和家务方法。

[ðə; ði] [skuːl] [gəʊz] [tuː; tə][ə; eɪ] [həʊm] [weə(r)] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
The school goes to a home where arrangements have already been made by the
这 学校 去 到 一个 家 在哪里 安排 有 已经 到过 制成 经过 这
['ləʊk(ə)l]['eɪdʒənt] ,
local agent ,
当地的 代理人 ,

学校会前往当地中介已经安排好的家庭进行授课。

[ænd; ənd] [steɪz] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː] [deɪz] .
and stays from one to three days .
和 停留 从 一 到 三 天 .

停留时间为一至三天。

[ðə; ði]['nɒv(ə)lti][ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtfɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['rɑːðə(r)][spek'tækjələ(r)]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

The	novelty	of	the	outfit	and	the	rather	spectacular	nature	of	the
这	新奇	的	这	全套服装	和	这	相当	壮观的	自然	的	这

[ə'keɪʒ(ə)n][ˌgærən'tiː][ə; eɪ][gʊd][ə'tendəns][ɒv; əv]['piːp(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][weə(r)][ðə; ði]

occasion	guarantee	a	good	attendance	of	people	from	the	vicinity	where	the
场合	保证	一个	好的	出席	的	人们	从	这	附近	在哪里	这

[wɜːk][ɪz][tuː; tə][biː; bi][dʌn] .

work	is	to	be	done	.
工作	是	到	是	完毕	.

这套服装的新颖性和此次活动的盛大程度，保证了附近地区的人们会踊跃参加。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[eit] . — ['niːgrəʊ]['muːvəbl][skuːl][wɪtʃ]['kæriz][ɪ'kwɪpmənt][ænd; ənd][ɪn'strʌktəz][tuː; tə]['ləʊk(ə)l]

8	.	—	Negro	movable	school	which	carries	equipment	and	instructors	to	local
8	.	—	黑人	活动	学校	哪个	携带	设备	和	教师	到	当地的

[kə'mjuːnətiz][weə(r)][ðə; ði]['betə(r)][weɪz][ɒv; əv]['fɑːmɪŋ][ænd; ənd][həʊm]['meɪkɪŋ][ɑː(r); ə(r)]

communities	where	the	better	ways	of	farming	and	home	making	are
社区	在哪里	这	更好的	方式	的	农业	和	家	制作	是

['demənstreɪtɪd] .

demonstrated	.
已证明	.

8.—黑人流动学校，将设备和教师带到当地社区，向当地居民展示更好的耕作和家庭生活方式。

[sʌtʃ]['muːvəbl][skuːlz][hæv; həv]['sʌplɪmentɪd][ðə; ði][wɜːk][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]

Such	movable	schools	have	supplemented	the	work	of	the	local	negro	extension
这样的	活动	学校	有	补充	这	工作	的	这	当地的	黑人	扩大

['eɪdʒənt] ,

agent	,
代理人	,

这种流动学校补充了当地黑人推广员的工作。

[huː]['ɒləʊz][ʌp][ænd; ənd][ˌim'pres, 'impres][ɒn][ðə; ði][kə'mjuːnəti][ðə; ði]['lesnz][brɔːt][aʊt] .

who	follows	up	and	impresses	on	the	community	the	lessons	brought	out	.
WHO	跟随	向上	和	令人印象深刻	在	这	社区	这	课程	带来	出去	.

他会跟进并向社区传达所学到的经验教训。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'strʌktəz][ə'griː][ɪn][ədˈvɑːns][ə'pɒn][wɒt][ɪz][tuː; tə][biː; bi]

The	local	agents	and	the	instructors	agree	in	advance	upon	what	is	to	be
这	当地的	代理人	和	这	教师	同意	在	进步	之上	什么	是	到	是

[dʌn] .

done	.
完毕	.

当地代理商和教练事先就具体要做的事情达成一致。

[ðə; ði]['prəʊgræm][ɪnk'luːdz][sʌtʃ][θɪŋz][æz; əz]['pruːnɪŋ][triːz] , ['terəsɪŋ][lænd] , ['plaʊɪŋ]['prɒpəli] ,

The	program	includes	such	things	as	pruning	trees	,	terracing	land	,	plowing	properly	,
这	程序	包括	这样的	事物	作为	修剪	树木	,	梯田	土地	,	耕作	适当地	,

['bɪldɪŋ][ə; eɪ]['tʃɪkɪn][haʊs] ,

building	a	chicken	house	,
建筑	一个	鸡	房子	,

该计划包括修剪树木、开垦梯田、正确耕作、建造鸡舍等内容。

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['sænət(ə)ri] ['prɪvi] , ['greɪdɪŋ] [fruːt] , [egz] , [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] , ['dresɪŋ] ['tʃɪkɪnz] ,
building **a** **sanitary** **privy** **,** **grading** **fruit** **,** **eggs** **,** **and** **vegetables** **,** **dressing** **chickens** **,**
建筑 一个 卫生 私处 , 等级 水果 , 鸡蛋 , 和 蔬菜 , 敷料 鸡 ,
['meɪkɪŋ] ['faɪələs] ['kʊkəz] ,
making **fireless** **cookers** **,**
制作 无火 炊具 ,

建造卫生厕所，对水果、鸡蛋和蔬菜进行分级，宰杀鸡，制作无火炊具

['kænɪŋ] , ['meɪkɪŋ] [wɜːk] [dresɪz] [ænd; ənd]['eɪprənz] , [ænd; ənd] ['hwaɪtˌwɒʃɪŋ] [ɔː(r)] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði]
canning **,** **making** **work** **dresses** **and** **aprons** **,** **and** **whitewashing** **or** **painting** **the**
罐头 , 制作 工作 连衣裙 和 围裙 , 和 粉刷 或者 绘画 这
[haʊs] [ænd; ənd] ['autˌbildiŋ] .
house **and** **outbuildings** **.**
房子 和 附属建筑 .

罐头制作、工作服和围裙制作，以及粉刷房屋和附属建筑。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn] [ə'tendəns] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [smɔːl] [gruːps] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['entəpraɪzɪz]
The **people** **in** **attendance** **are** **divided** **into** **small** **groups** **and** **several** **enterprises**
这 人们 在 出席 是 分割 进入 小的 团体 和 一些 企业
[ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [ɒn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
are **carried** **on** **at** **the** **same** **time** **.**
是 携带 在 在 这 相同的 时间 .

参加会议的人员被分成若干小组，同时开展多个业务。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [dʒɒbz]
After **the** **various** **jobs**
后 这 各种各样的 工作

在从事过各种工作之后

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **16** **]**
[页 -]

[第16页]

[ɑː(r); ə(r)] [kəm'plitɪd] ,
are **completed** **,**
是 完全的 ,

已完成，

[ðə; ði] [həʊl] [kraʊd] [meɪks] [ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv][ɪn'spekʃ(ə)n][ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]
the **whole** **crowd** **makes** **a** **tour** **of** **inspection** **and** **much** **incidental** **instruction** **is**
这 所有的 人群 制作 一个 旅游 的 检查 和 很多 偶然的 操作说明 是
['drɪvn] [həʊm][baɪ] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
driven **home** **by** **those** **in** **charge** **.**
驱动 家 经过 那些 在 收费 .

全体人员进行巡视，负责人也顺便进行了一系列的指示。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['hævɪŋ] ['speʃəlɪsts] [ɪn] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd][həʊm] ['meɪkɪŋ] ,
In **addition** **to** **having** **specialists** **in** **farming** **and** **home** **making** **,**
在 添加 到 拥有 专家 在 农业 和 家 制作 ,

除了拥有农业和家政方面的专家外，

[ðə; ði] [skuːl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kæriz] [ə; eɪ]['pʌblɪk] - [helθ] [nɜːs] [huː] [gɪvz] [mʌtʃ] ['niːdɪd]
the **school** **usually** **carries** **a** **public** **-** **health** **nurse** **who** **gives** **much** **needed**
这 学校 通常 携带 一个 民众 - 健康 护士 WHO 给予 很多 需要
[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .
instruction **and** **demonstration** **.**
操作说明 和 示范 .

学校通常会配备一名公共卫生护士，提供非常必要的指导和示范。

[ə; eɪ] ['nesəsəri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][ə; eɪ][prə'dʒektə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [fɪlmz] [ænd; ənd]
A **necessary** **part** **of** **the** **equipment** **is** **a** **projector** **for** **showing** **films** **and**
一个 必要的 部分 的 这 设备 是 一个 投影仪 为了 显示 电影 和
[slaɪdz] ['djʊərɪŋ] ['miːtiŋz] [æt; ət][ðə; ði] [skuːl] [ɔː(r)] [tʃɜːtʃ] .
slides **during** **meetings** **at** **the** **school** **or** **church** **.**
幻灯片 期间 会议 在 这 学校 或者 教会 .

设备中必不可少的一部分是投影仪，用于在学校或教堂的会议期间播放电影和幻灯片。

[ɪ'kwɪpmənt] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['kærid] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [geɪmz] [ænd; ənd] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm]
Equipment **is** **also** **carried** **to** **facilitate** **games** **and** **play** **for** **a** **short** **time**
设备 是 还 携带 到 促进 游戏 和 玩 为了 一个 短的 时间
['evri] [deɪ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['regjələ(r)] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] .
every **day** **after** **the** **regular** **work** **is** **done** **.**
每一个 天 后 这 常规的 工作 是 完毕 .

工作人员还会携带器材，以便在日常工作结束后，每天抽出一些时间进行游戏和玩耍。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [hæz; həz] [biːn] ['mænɪfestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl]
In **view** **of** **the** **fact** **that** **much** **interest** **has** **been** **manifested** **in** **the** **movable** **school**
在 看法 的 这 事实 那 很多 兴趣 有 到过 表现出来 在 这 活动 学校
,
,
,

鉴于人们对流动学校表现出了浓厚的兴趣，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['strɪktli] [ɪk'stenʃ(ə)n] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
it **may** **be** **desirable** **to** **consider** **it** **from** **a** **strictly** **extension** **point** **of**
它 可能 是 理想 到 考虑 它 从 一个 严格 扩大 观点 的
[vjuː] .
view **.**
看法 .

或许应该从严格的扩展角度来考虑这个问题。

[fɜːst] ,
First **,**
第一的 ,

第一的，

[ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [weə(r)] [ðə; ði]['niːgrəʊ][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [d'ɛnsəst] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðeə(r)]['welfeə(r)]
in **the** **communities** **where** **the** **negro** **population** **is** **densest** **and** **where** **their** **welfare**
在 这 社区 在哪里 这 黑人 人口 是 最密集 和 在哪里 他们的 福利
[hæz; həz] [biːn] [məʊst] [nɪ'glektɪd] ,
has **been** **most** **neglected** **,**
有 到过 最多 被忽视的 ,

在黑人人口最密集、福利最被忽视的社区里，

[mɔː(r)]['sɪmp(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['speʃəlɪsts] [ænd; ənd]['eɪdʒənts]
more **simple** **instruction** **and** **demonstration** **by** **the** **specialists** **and** **agents**
更多的 简单的 操作说明 和 示范 经过 这 专家 和 代理人
[ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
themselves **are** **necessary** **.**
他们自己 是 必要的 .

专家和代理人需要进行更简明易懂的指导和演示。

[dʒʌst][æz; əz][fɑːst][æz; əz][ðə; ði]['fɑːrmərz][kæn; kən] [meɪk] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [ænd; ənd] [ə'sjuːm]
Just **as** **fast** **as** **the** **farmers** **can** **make** **object** **lessons** **and** **assume**
只是 作为 快速地 作为 这 农民 能 制作 目的 课程 和 认为
['liːdəʃɪp] [ðəm'selvz] ,
leadership **themselves** **,**
领导 他们自己 ,

农民们能够迅速吸取教训并承担起领导责任，速度之快令人惊叹。

[dʒʌst][səʊ][fɑːst][ʃʊd; ʃəd] [ðæt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][ðem; ðəm] .

just	so	fast	should	that	responsibility	be	passed	on	to	them	.
只是	所以	快速地	应该	那	责任	是	通过了	在	到	他们	.

责任不应该这么快就移交给他们。

['sekənd] , [ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] ['sʌplɪmənts] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eɪdʒənt][ænd; ənd][ɪz]

Second	,	the	movable	school	supplements	the	work	of	the	local	agent	and	is
第二	,	这	活动	学校	补充剂	这	工作	的	这	当地的	代理人	和	是

['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

supplemented	by	it	.
补充	经过	它	.

其次，流动学校可以补充当地代理人的工作，并受到当地代理人工作的补充。

[wen] [ə; eɪ] [həʊm] [wɪð] [ɪts] ['premɪsɪz] [hæz; həz] [biːn] ['renəveɪtɪd] [ænd; ənd] ['præktɪkli] [ˌriːkən'strʌktɪd]

When	a	home	with	its	premises	has	been	renovated	and	practically	reconstructed
什么时候	一个	家	和	它是	前提	有	到过	翻新	和	几乎	重建

[baɪ][ðə; ði]['vɪzɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['muːvəbl] [skuːl] ,

by	the	visit	of	a	movable	school	,
经过	这	访问	的	一个	活动	学校	,

当一所房屋及其附属建筑在流动学校的参观下进行了翻新和实际重建后，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [ˌrevə'luːʃənaɪz] [ðeə(r)] ['meθədz] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm]

and	when	the	farmer	and	his	family	revolutionize	their	methods	on	the	farm
和	什么时候	这	农民	和	他的	家庭	革命	他们的	方法	在	这	农场

,

,

,

当农场主和他的家人彻底改变农场耕作方式时，

[ðen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ə'raɪzɪz][æz; əz][tuː; tə] [haʊ] ['meni] [mɔː(r)]['fɑːrmərz][kæn; kən][biː; bi] ['ɪnfluənst]

then	the	question	arises	as	to	how	many	more	farmers	can	be	influenced
然后	这	问题	出现	作为	到	如何	许多	更多的	农民	能	是	影响

[tuː; tə][duː; də] ['laɪkwaɪz] .

to	do	likewise	.
到	做	同样地	.

那么问题就来了，究竟有多少农民能够被影响而效仿呢?

[ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] [dʌz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənts] ,

The	movable	school	does	much	to	lay	out	the	work	of	the	agents	,
这	活动	学校	做	很多	到	躺	出去	这	工作	的	这	代理人	,

流动学校对代理人的工作起到了很大的规划作用，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ʌp] [sʌtʃ] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪm'pres] [ɪts] ['lesnz] ,

and	if	they	do	not	follow	up	such	work	and	impress	its	lessons	,
和	如果	他们	做	不是	跟随	向上	这样的	工作	和	令人印象深刻	它是	课程	,

如果他们不跟进这项工作，不吸取其中的经验教训，

[ðen] ['lɪt(ə)l] ['benɪfɪt] [ɪz] [dɪ'raɪvd] .

then	little	benefit	is	derived	.
然后	小的	益处	是	衍生的	.

这样一来，就几乎得不到任何好处。

[haʊˈevə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [kæn; kən][biː; bi] ['meʒəd] [mɔː(r)] [sək'sesfəli] [ə; eɪ][jɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['vɪzɪt][ɒv; əv]

the	influence	can	be	measured	more	successfully	a	year	after	the	visit	of
这	影响	能	是	测量	更多的	成功地	一个	年	后	这	访问	的

[ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] [ðæn; ðən][ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] .

the	movable	school	than	the	day	after	.
这	活动	学校	比	这	天	后	.

移动学校访问一年后，其影响比访问第二天更容易衡量。

[baɪ] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] ['liːdɪŋ] [waɪt] ['sɪtəznz] [ɒv; əv] ['dæləs] ['kaʊnti] , ['eɪlə] . ,

By	request	of	leading	white	citizens	of	Dallas	County	,	Ala	.	,
经过	要求	的	领导	白色的	公民	的	达拉斯	县	,	翼	.	,

应阿拉巴马州达拉斯县一些白人领袖公民的要求，

[ðə; ði] ['muːvəbl] [skuːl] ['kɒnsntreɪtɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [həʊl]

the	movable	school	concentrated	there	for	a	month	and	covered	the	whole
这	活动	学校	集中	那里	为了	一个	月	和	涵盖	这	所有的

['kaʊnti] .

county	.
县	.

这所流动学校在那里集中办学一个月，覆盖了整个县。

['meni] [plɑːn'teɪʃ(ə)n]['əʊnə(r)z] , ['bæŋkəz] , [ænd; ənd] ['bɪznəs] [men] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd] [sɔː]

Many	plantation	owners	,	bankers	,	and	business	men	visited	the	school	and	saw
许多	种植园	所有者	,	银行家	,	和	商业	男人	到访	这	学校	和	锯

[ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ækʃ(ə)n] .

it	in	action	.
它	在	行动	.

许多种植园主、银行家和商人参观了这所学校，亲眼目睹了它的运作。

[ðeə(r)] [ˌkɒmen'deɪʃn] [wɒz; wəz][məʊst] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd][in'spaiəz][ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ðɪs]

Their	commendation	was	most	encouraging	and	inspires	the	hope	that	this
他们的	表彰	曾是	最多	鼓励	和	鼓舞人心	这	希望	那	这

['entəpraɪz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [rɪ'fɔːm] [ænd; ənd] [ˌriːə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [fɑːm]

enterprise	may	be	used	to	facilitate	the	reform	and	readjustment	of	farm
企业	可能	是	用过的	到	促进	这	改革	和	调整	的	农场

[ænd; ənd] [həʊm] [laɪf] [ə'mʌŋ] ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]

and	home	life	among	negro	farmers	who	are	to	remain	in	the	South	and
和	家	生活	之中	黑人	农民	WHO	是	到	保持	在	这	南	和

[ɪm'pruːv] [ðeə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

improve	their	conditions	.
提升	他们的	状况	.

他们的赞扬令人鼓舞，也让人燃起希望，希望这项事业能够促进留在南方的黑人农民的农场和家庭生活的改革和调整，从而改善他们的生活条件。

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['ɪŋglɪʃ] ['wʊmən] , [huː] ['riːs(ə)ntli] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] ['muːvəbl] [skuːl] , [wɒz; wəz][məʊst]

A	prominent	English	woman	,	who	recently	visited	a	movable	school	,	was	most
一个	著名的	英语	女士	,	WHO	最近	到访	一个	活动	学校	,	曾是	最多

['feivərəbli] [ɪm'prest] .

favorably	impressed	.
有利	印象深刻	.

一位英国著名女性最近参观了一所流动学校，并对其印象深刻。

[hɜː(r); hə(r)]['əʊnli]['krɪtɪsɪzəm][wɒz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] [kən'fjuːʒn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

Her	only	criticism	was	that	it	was	liable	to	cause	confusion	because
她	仅有的	批评	曾是	那	它	曾是	容易	到	原因	困惑	因为

[ɒv; əv][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][ɪn][səʊ] [ʃɔːt] [ə; eɪ][taɪm] .

of	the	wealth	of	instruction	given	in	so	short	a	time	.
的	这	财富	的	操作说明	给定	在	所以	短的	一个	时间	.

她唯一的批评是，由于在如此短的时间内提供了大量的指导，可能会造成混乱。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪnˈkluːdɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [kʊd; kəd] [biː; bi] [əˈsɪməleɪtɪd] [ænd; ənd]

She	thought	that	the	instruction	included	more	than	could	be	assimilated	and
她	想法	那	这	操作说明	包括	更多的	比	可以	是	同化	和

[ˈjuːtəlaɪzd] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] .

utilized	in	a	week	.
利用	在	一个	星期	.

她认为所教授的内容太多，一周之内无法吸收和运用。

[ʃiː; ʃi] [ˈrɑːðə(r)] [fəˈsiːʃəsli] [riˈmɑːk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɒt] [səˈpraɪz] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [sʌm; səm] [ɒv; əv]

She	rather	facetiously	remarked	that	it	would	not	surprise	her	if	some	of
她	相当	戏谑地	评论	那	它	会	不是	惊喜	她	如果	一些	的

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [pʊt] [ðeə(r)] [ˈbeɪbiz] [daʊn] [ɪn] [ˈwɔːtə(r)] [glɑːs]

the	women	were	to	go	home	and	put	their	babies	down	in	water	glass
这	女性	是	到	去	家	和	放	他们的	婴儿	向下	在	水	玻璃

[ænd; ənd] [meɪk] “ [ˈpɪnləs] [ˈaʊtfɪts] ” [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [egz] .

and	make	“	pinless	outfits	”	for	the	eggs	.
和	制作	“	无针	服装	”	为了	这	鸡蛋	.

她半开玩笑地说，如果有些妇女回家后把她们的婴儿放在玻璃水杯里，给鸡蛋做“无别针的衣服”，她也不会感到惊讶。

[hɜː(r); hə(r)] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [stɪl] [ˈfɜːðə(r)] [kənˈfɜːmd] [ðə; ði] [bɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmuːvəbl] [skuːl] [ænd; ənd]

Her	observation	still	further	confirmed	the	belief	that	the	movable	school	and
她	观察	仍然	更远	确认的	这	信仰	那	这	活动	学校	和

[ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈeɪdʒənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmjuːtʃuəli] [ˈhelpf(ə)l] .

the	local	agents	should	be	mutually	helpful	.
这	当地的	代理人	应该	是	相互	有帮助	.

她的观察进一步证实了流动学校和当地代理商应该相互帮助的观点。

[ˈstɔːriz] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvmənt]

STORIES	OF	ACHIEVEMENT
故事	的	成就

成功故事

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈstɔːriz] [ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ˈnjuːmərəs] [ˈnærətɪvz] [ɒv; əv] [səkˈses] [kwəʊtɪd] [baɪ] [ˈniːgrəʊ]

A	few	typical	stories	taken	from	numerous	narratives	of	success	quoted	by	negro
一个	很少	典型的	故事	已采取	从	很多的	叙事	的	成功	引	经过	黑人

[ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənts] [wɪl] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [gɪv] [trendz] [ænd; ənd] [ˈtendənsiz] .

extension	agents	will	suffice	to	give	trends	and	tendencies	.
扩大	代理人	将要	足够了	到	给	趋势	和	倾向	.

从黑人推广人员引用的众多成功案例中选取几个典型的例子，就足以说明趋势和倾向。

[flɔɪd] [stəʊks] , [ɒv; əv] [ˈglɒstə(r)] [ˈkaʊnti] , [ˌviː ˈeɪ] . ,

Floyd	Stokes	,	of	Gloucester	County	,	Va	.	,
弗洛伊德	斯托克斯	,	的	格洛斯特	县	,	瓦	.	,

来自弗吉尼亚州格洛斯特县的弗洛伊德·斯托克斯

[təʊld] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [help] [ˈgɪv(ə)n] [hɪm] [θruː] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] ([fɪg] . [naɪn]) :

told	the	following	story	of	the	help	given	him	through	extension	work	(	fig	.	9	)	:
讲述	这	下列的	故事	的	这	帮助	给定	他	通过	扩大	工作	(	如图	.	9	)	:

他讲述了推广工作给他带来的帮助，故事如下（图 9）：

[wen] [aɪ] [gɒt] [ˈmærɪd] [bæk] [ɪn] - , [aɪ] [left] [həʊm] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] [laɪf] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈrentə(r)] .

When	I	got	married	back	in	1903	,	I	left	home	to	begin	life	as	a	renter	.
什么时候	我	得到	已婚	后退	在	-	,	我	左边	家	到	开始	生活	作为	一个	承租人	.

1903年我结婚时，就离开了家，开始租房生活。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [haʊs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [muːvd] [wɒz; wəz] [ɒn] [θriː] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [wɪtʃ] [aɪ] [wɜːkt]

The	little	house	to	which	I	moved	was	on	3	acres	of	land	which	I	worked
这	小的	房子	到	哪个	我	已搬	曾是	在	3	英亩	的	土地	哪个	我	工作

[wen] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈfɪʃɪŋ] [ɔː(r)] [ˈɒɪstərɪŋ] .

when	not	engaged	in	fishing	or	oystering	.
什么时候	不是	已订婚的	在	钓鱼	或者	牡蛎捕捞	.

我搬进去的那栋小房子坐落在3英亩的土地上，除了捕鱼和养牡蛎之外，我就在那里耕作。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn] [ðɪs] [pleɪs] [θriː] [j'iəz] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,

After	having	lived	on	this	place	three	years	,	a	young	man	,
后	拥有	居住地	在	这	地方	三	年	,	一个	年轻的	男人	,

在此地生活了三年后，一位年轻人

[ðə; ði][fɜːst] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt][ai][hæd; həd]['evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ,

the	first	demonstration	agent	I	had	ever	heard	of	,
这	第一的	示范	代理人	我	有	曾经	听到	的	,

我所听说过的第一个示范代理商，

[keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][bɪ'gæn] ['tɔːkɪŋ] [sɔɪl] [ɪm'pruːvmənt] [ænd; ənd] [haʊ] [ai][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ]

came	to	me	and	began	talking	soil	improvement	and	how	I	could	make	a
来了	到	我	和	开始	说	土壤	改进	和	如何	我	可以	制作	一个

['lɪvɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

living	out	of	it	.
活的	出去	的	它	.

他来找我，开始和我谈论土壤改良以及如何以此谋生。

[dʒʌst]

Just
只是

只是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['eɪdʒənt] [ɪn'djuːst] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bai] [naɪn]['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][nɪə(r)][baɪ] [wɪtʃ]

about	this	time	the	agent	induced	me	to	buy	9	acres	of	land	near	by	which
关于	这	时间	这	代理人	诱导	我	到	买	9	英亩	的	土地	靠近	经过	哪个

[wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

were	for	sale	.
是	为了	销售	.

大约就在这个时候，经纪人诱使我购买了附近待售的9英亩土地。

[fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eɪkəz] [hæd; həd] [biːn] [klɪəd] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [haʊs] [ɒn]

Four	of	these	acres	had	been	cleared	and	there	was	an	old	house	on
四	的	这些	英亩	有	到过	已清除	和	那里	曾是	一个	老的	房子	在

[ðə; ði][lænd] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [bɑːn] .

the	land	that	had	been	used	as	a	barn	.
这	土地	那	有	到过	用过的	作为	一个	谷仓	.

其中四英亩土地已被清理出来，土地上有一座旧房子，以前被用作谷仓。

[ai] [sɔːd] [sʌm; səm]['tɪmbə(r)] , [hæd; həd][sʌm; səm] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

I	sawed	some	timber	,	had	some	doors	and	windows	made	for	the
我	锯	一些	木材	,	有	一些	门	和	视窗	制成	为了	这

[bɑːn] ,

barn	,
谷仓	,

我锯了一些木材，还请人做了些谷仓的门窗。

[ænd; ənd] [muːvd] ['ɪntuː][maɪ] [əʊn] [həʊm] .

and	moved	into	my	own	home	.
和	已搬	进入	我的	自己的	家	.

然后搬进了自己的房子。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənt][ai]['plɑːntɪd][ðə; ði][θriː] ['rentɪd] ['eɪkəz][tuː; tə]['melənz]

Under	the	instruction	of	the	agent	I	planted	the	3	rented	acres	to	melons
在下面	这	操作说明	的	这	代理人	我	已种植	这	3	租来的	英亩	到	甜瓜

[ænd; ənd] [s'əʊd] ['kaʊˌpiːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rəʊz] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd]

and	sowed	cowpeas	between	the	rows	at	the	last	cultivation	to	be	turned
和	播种	豇豆	之间	这	行	在	这	最后的	栽培	到	是	转向

['ʌndə(r)][æz; əz] [griːn] [mə'njʊə(r)] .

under	as	green	manure	.
在下面	作为	绿色的	肥料	.

在代理人的指示下，我将租来的 3 英亩土地种上了甜瓜，并在最后一次耕作时在行间播种了豇豆，以便翻耕后用作绿肥。

[ðɪs] [krɒp][ɒv; əv]['melənz] ['netɪd] [ˌem 'iː] $300 .

This	crop	of	melons	netted	me	$300	.
这	庄稼	的	甜瓜	网	我	$300	.

这批甜瓜让我净赚了300美元。

[ɒn][ðə; ði][fɔːr] [klɪəd] ['eɪkəz][ai][bɪ'gæn][sɔɪl] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][krɒps] ,

On	the	4	cleared	acres	I	began	soil	building	and	the	rotation	of	crops	,
在	这	4	已清除	英亩	我	开始	土壤	建筑	和	这	旋转	的	农作物	,

在清理出来的4英亩土地上，我开始改良土壤并实行轮作。

[æz; əz] [f'ɒləʊz] : [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ai] [s'əʊd] ['kaʊˌpiːz] [fɔː(r); fə(r)] [heɪ] , ['fɒləʊd] [baɪ]['krɪmz(ə)n]

as	follows	:	In	the	spring	I	sowed	cowpeas	for	hay	,	followed	by	crimson
作为	跟随	:	在	这	春天	我	播种	豇豆	为了	干草	,	随后	经过	赤红

['kləʊvə(r)] ,

clover	,
三叶草	,

具体如下：春天我播种了豇豆用于干草，之后播种了深红三叶草，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tɜːnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd]['plɑːntɪd][tuː; tə] [kɔːn] .

which	was	turned	under	the	following	spring	and	planted	to	corn	.
哪个	曾是	转向	在下面	这	下列的	春天	和	已种植	到	玉米	.

第二年春天，这块地被翻耕，种上了玉米。

['kaʊˌpiːz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊn] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

Cowpeas	were	sown	at	the	last	cultivation	.
豇豆	是	播种	在	这	最后的	栽培	.

上次耕作时播种了豇豆。

[ə; eɪ] [gʊd] [krɒp][ɒv; əv] [kɔːn] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)] .

A	good	crop	of	corn	was	produced	the	first	year	.
一个	好的	庄稼	的	玉米	曾是	生产	这	第一的	年	.

第一年玉米就获得了丰收。

[ðə; ði]['kɔːnˌlænd][wɒz; wəz]['plɑːntɪd][tuː; tə]['gɑːd(ə)n] ['piːz] [ðə; ði][nekst][jɪə(r)] ,

The	cornland	was	planted	to	garden	peas	the	next	year	,
这	玉米地	曾是	已种植	到	花园	豌豆	这	下一个	年	,

第二年，这片玉米地种上了豌豆。

['fɒləʊd] [baɪ]['krɪmz(ə)n]['kləʊvə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] ['ʌndə(r)][ænd; ənd][baɪ][pə'teɪtəʊz][ðə; ði][jɪə(r)]

followed	by	crimson	clover	to	be	turned	under	and	by	potatoes	the	year
随后	经过	赤红	三叶草	到	是	转向	在下面	和	经过	土豆	这	年

['fɒləʊɪŋ] .

following	.
下列的	.

然后种上深红色的三叶草，翻耕入土，第二年种上土豆。

[ðə; ði][pə'teɪtəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] ['kaʊˌpiːz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][kʌt][fɔː(r); fə(r)][heɪ][ɪn][ðə; ði]
The potatoes were followed by cowpeas , which were cut for hay in the
这 土豆 是 随后 经过 豇豆 , 哪个 是 切 为了 干草 在 这
[fɔːl] .
fall .
落下 .

土豆之后种的是豇豆，秋天的时候收割下来做成干草。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ai][hæd; həd] [klɪəd] [ðə; ði]['ʌðə(r)][faɪv]['eɪkəz][ɒn] [wɪtʃ] [ai]['plɑːntɪd]['melənz] ,
In the meantime , I had cleared the other 5 acres on which I planted melons ,
在 这 与此同时 , 我 有 已清除 这 其他 5 英亩 在 哪个 我 已种植 甜瓜 ,

与此同时，我已经清理了另外5英亩土地，并在上面种植了甜瓜。

['fɒləʊd] [baɪ]['krɪmz(ə)n]['kləʊvə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] ['ʌndə(r)][fɔː(r); fə(r)][sɔɪl] [ɪm'pruːvmənt] .
followed by crimson clover to be turned under for soil improvement .
随后 经过 赤红 三叶草 到 是 转向 在下面 为了 土壤 改进 .

然后播种深红色的三叶草，翻入土中以改良土壤。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[naɪn] . — [fɑːm] [həʊm][ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] [flɔɪd] [stəʊks] , [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] ['kaʊnti] , [ˌviː 'eɪ] .
9 . — Farm home and buildings of Floyd Stokes , of Gloucester County , Va .
9 . — 农场 家 和 建筑物 的 弗洛伊德 斯托克斯 , 的 格洛斯特 县 , 瓦 .
,
,
,

9.—弗吉尼亚州格洛斯特县弗洛伊德·斯托克斯的农舍和建筑物，

[æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['niːgrəʊ]['fɑːmə(r)] [huː] [ə'trɪbjuːts] [hɪz; ɪz][ʌn'juːʒuəl] [sək'ses] [tuː; tə] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]
an outstanding negro farmer who attributes his unusual success to following the
一个 杰出的 黑人 农民 WHO 属性 他的 异常 成功 到 下列的 这
[əd'vaɪs][ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənt] .
advice and suggestions of the negro extension agent .
建议 和 建议 的 这 黑人 扩大 代理人 .

一位杰出的黑人农民将自己非凡的成功归功于听从了黑人农业推广员的建议。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [wen] [ai][bɪ'gæn] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənt] ,
Back in the early days when I began work with the agent ,
后退 在 这 早期的 天 什么时候 我 开始 工作 和 这 代理人 ,

在我刚开始与这位经纪人合作的时候，

[maɪ][lænd][wɒz; wəz] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd] [lait] , ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sændi]['tekstʃə(r)] ; [hens] ,
my land was very thin and light , being of a sandy texture ; hence ,
我的 土地 曾是 非常 薄的 和 光 , 存在 的 一个 沙 质地 ; 因此 ,

我的土地非常贫瘠，质地沙质，因此，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [prə'djuːs] ['əʊvə(r)] - ['bʊʃlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .
it would not produce over 15 bushels to the acre .
它 会 不是 生产 超过 - 蒲式耳 到 这 英亩 .

每英亩产量不会超过 15 蒲式耳。

[baɪ] ['fɒləʊɪŋ] ['kləʊsli] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][krɒp][rəʊ'teɪʃ(ə)n] [tɔːt]
By following closely the system of crop rotation taught
经过 下列的 密切 这 系统 的 庄稼 旋转 教授

通过严格遵循所教授的轮作制度

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[ˌem ˈiː] ,
me ,
我 ,

我，

[ðə; ði] [seɪm] [lænd][ɪz] [prəˈdjuːsɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] [pə(r)]
the same land is producing at this time an average of 45 bushels of corn per
这 相同的 土地 是 生产 在 这 时间 一个 平均的 的 - 蒲式耳 的 玉米 每
[ˈeɪkə(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [krɒps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] [ˈiːkwəli] [wel] .
acre and other crops are doing equally well .
英亩 和 其他 农作物 是 正在做 同样地 出色地 .

目前，这片土地平均每英亩可产出 45 蒲式耳玉米，其他作物的长势也同样良好。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][sænd][bed] , [maɪ][lænd][hæz; həz] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [steɪt] [ɒv; əv]
From a sand bed , my land has been brought to a high state of
从 一个 沙 床 , 我的 土地 有 到过 带来 到 一个 高的 状态 的
[ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
cultivation .
栽培 .

我的土地从一片沙地发展成了高度耕作的土地。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ai][hæd; həd] [bɔːt] [maɪ][fɜːst][naɪn][ˈeɪkəz] , [ai] [ˈpɜːrtʃəst] [ˈsɛvən]
In the fourth year after I had bought my first 9 acres , I purchased 7
在 这 第四 年 后 我 有 买 我的 第一的 9 英亩 , 我 购买 7
[əˈdɪʃən(ə)l] [ˈeɪkəz] .
additional acres .
额外的 英亩 .

在我购买了第一批 9 英亩土地后的第四年，我又购买了 7 英亩土地。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ai] [ˈrentɪd] - [ˈeɪkəz] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] - [ˈeɪkəz][ai] [əʊnd] .
From 1911 to 1917 I rented 13 acres adjoining the 16 acres I owned .
从 - 到 - 我 租来的 - 英亩 相邻的 这 - 英亩 我 拥有 .

从 1911 年到 1917 年，我租用了与我拥有的 16 英亩土地相邻的 13 英亩土地。

[æt; ət][ðə; ði][ˌekspəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][ai] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈbaɪɪŋ] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv][lænd] ,
At the expiration of this period I succeeded in buying this piece of land ,
在 这 到期日 的 这 时期 我 成功了 在 购买 这 片 的 土地 ,

期限届满后，我成功买下了这块土地。

[ˈpeɪɪŋ] [kæʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] $100 [pə(r)][ˈeɪkə(r)] .
paying cash for it at the rate of $100 per acre .
付费 现金 为了 它 在 这 速度 的 $100 每 英亩 .

以每英亩 100 美元的价格用现金购买。

[tuː] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)][ai] [bɔːt] - [ˈeɪkəz][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ai] [peɪd] $3 ,
Two years later I bought 20 acres more for which I paid $3 ,
二 年 之后 我 买 - 英亩 更多的 为了 哪个 我 有薪酬的 $3 ,

两年后，我又买了20英亩地，为此我花了3美元。

- [ɪn] [kæʃ] , [ˈmeɪkɪŋ] [maɪ][ˈtəʊt(ə)l] [ˈhoʊldɪŋz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] - [ˈeɪkəz] .
000 in cash , making my total holdings at this time 49 acres .
- 在 现金 , 制作 我的 全部的 控股 在 这 时间 - 英亩 .

现金为 000，使我目前的总资产达到 49 英亩。

[ðə; ði][lænd][ɒn] [wɪtʃ] [maɪ] [haʊs] [stændz][kɒst][ˌem ˈiː] $800 .
The land on which my house stands cost me $800 .
这 土地 在 哪个 我的 房子 站立 成本 我 $800 .

我房子所在的土地花了800美元。

[ai][hæv; həv] [sɪns] [biːn] [ˈɒfəd] $6 , - [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
I have since been offered $6 , 000 for it .
我 有 自从 到过 提供 $6 , - 为了 它 .

后来有人出价6000美元想买它。

[ɒn] [ðə; ði] - - ['eɪkə(r)] [plɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [haʊs] [wɪtʃ] [aɪ] [rent] [aʊt] ,

On	the	20	-	acre	plot	is	a	good	house	which	I	rent	out	,
在	这	-	-	英亩	阴谋	是	一个	好的	房子	哪个	我	租	出去	,

这块20英亩的地上有一栋不错的房子，我把它出租了。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [lænd] [ɪz] [rɪ'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [əʊn] [juːz] .

although	the	land	is	retained	for	my	own	use	.
虽然	这	土地	是	保留	为了	我的	自己的	使用	.

虽然这块土地是留给我自己使用的。

[ɪn] - [aɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌriː'mɒd(ə)l] [maɪ] [haʊs] .

In	1923	I	began	to	remodel	my	house	.
在	-	我	开始	到	改造	我的	房子	.

1923年，我开始翻修我的房子。

[ðə; ði] ['nesəsəri] ['tɪmbə(r)] [wɒz; wəz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - ['eɪkəz] ['pɜːrtʃəst] [lɑːst] .

The	necessary	timber	was	cut	from	the	20	acres	purchased	last	.
这	必要的	木材	曾是	切	从	这	-	英亩	购买	最后的	.

所需的木材是从上次购买的 20 英亩土地上砍伐的。

[aɪ] [plænd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ɔːl] ['mɒd(ə)n] [kən'viːnjənsɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] .

I	planned	to	add	all	modern	conveniences	to	the	house	.
我	计划	到	添加	全部	现代的	便利设施	到	这	房子	.

我计划为这栋房子增添所有现代化的便利设施。

[ə; eɪ] ['laɪtɪŋ] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'stɔːld] [ænd; ənd] [aɪ] [plæn] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəm'pliːt]

A	lighting	system	has	been	installed	and	I	plan	to	put	in	a	complete
一个	灯光	系统	有	到过	已安装	和	我	计划	到	放	在	一个	完全的

['wɔːtə(r)] ['sɪstəm] [nekst] [jɪə(r)] .

water	system	next	year	.
水	系统	下一个	年	.

照明系统已经安装完毕，我计划明年安装一套完整的供水系统。

[aɪ] [hæv; həv] [ʃedz] [fɔː(r); fə(r)] ['haʊzɪŋ] [ðə; ði] [fɑːm] [tuːlz] [wen] [nɒt] [ɪn] [juːz] ,

I	have	sheds	for	housing	the	farm	tools	when	not	in	use	,
我	有	棚屋	为了	住房	这	农场	工具	什么时候	不是	在	使用	,

我有一些棚子，用来存放不使用的农具。

[ænd; ənd] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [kept] [ðeə(r)] .

and	insist	that	they	be	kept	there	.
和	坚持	那	他们	是	保留	那里	.

并坚持要求将它们留在那里。

[maɪ] [net] ['ɪnkʌm] ['ævərɪdʒɪz] [ə'raʊnd] $2 , - [pə(r)] [jɪə(r)] .

My	net	income	averages	around	$2	,	000	per	year	.
我的	网	收入	平均值	大约	$2	,	-	每	年	.

我的净收入平均每年约为 2000 美元。

[aɪ] [hæv; həv] [səʊld] $1 ,

I	have	sold	$1	,
我	有	卖	$1	,

我卖出了1美元。

- [wɜːθ] [ɒv; əv] [griːn] ['piːz] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [dʒʌst] [tuː; tə] - [deɪ] [rɪ'siːvd] $300 [ɪn] [smɔːl]

600	worth	of	green	peas	this	season	and	just	to	-	day	received	$300	in	small
-	值得	的	绿色的	豌豆	这	季节	和	只是	到	-	天	已收到	$300	在	小的

[tʃeks] [frɒm; frəm] ['neɪbərɪŋ] ['fɑːrmərz] [fɔː(r); fə(r)] [siːdz] [ænd; ənd] [plɑːnts] [grəʊn] [baɪ] [ˌem 'iː] .

checks	from	neighboring	farmers	for	seeds	and	plants	grown	by	me	.
检查	从	邻接	农民	为了	种子	和	植物	生长	经过	我	.

本季我种了价值 600 美元的青豌豆，今天刚收到邻近农民支付的 300 美元小额支票，是他们购买我种植的种子和植物的报酬。

[maɪ] [fɑːm] [ɪz] [self] - [sə'pɔːtɪŋ] .

My	farm	is	self	-	supporting	.
我的	农场	是	自己	-	支持	.

我的农场能够自给自足。

[ai][duː; də][nɒt] [bai] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ai][kæn; kən] [grəʊ] , [ænd; ənd] [sel] [ɔːl] ['sɜːpləs] [krɒps] .

I	do	not	buy	anything	that	I	can	grow	,	and	sell	all	surplus	crops	.
我	做	不是	买	任何事物	那	我	能	生长	,	和	卖	全部	剩余	农作物	.

我不买任何我自己能种的东西，并将所有剩余的农作物出售。

[ai][hæv; həv] [eɪt] ['tʃɪldrən] ,

I	have	eight	children	,
我	有	八	孩子们	,

我有八个孩子，

[ɔːl][ɒv; əv] [huːm] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['edʒukeɪtɪd][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

all	of	whom	are	being	educated	as	fast	as	they	are	ready	for	it	.
全部	的	谁	是	存在	受过教育	作为	快速地	作为	他们	是	准备好	为了	它	.

他们都在以最快的速度接受教育，只要他们准备好了。

[tuː] [ɒv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][ɒv; əv] ['hæmptən] ['ɪnstɪtjuːt] .

Two	of	my	children	are	graduates	of	Hampton	Institute	.
二	的	我的	孩子们	是	毕业生	的	汉普顿	研究所	.

我的两个孩子都毕业于汉普顿学院。

[ai][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn] ['glɒstə(r)] ['kaʊnti]

I	was	one	of	the	first	to	take	up	demonstration	work	in	Gloucester	County
我	曾是	一	的	这	第一的	到	拿	向上	示范	工作	在	格洛斯特	县

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊd] [ðæt] ['mʌni] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [aʊt][ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] ['gɑːd(ə)n]

and	through	it	showed	that	money	could	be	made	out	of	growing	garden
和	通过	它	显示	那	钱	可以	是	制成	出去	的	生长	花园

['piːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [trʌk] [krɒps] .

peas	and	other	truck	crops	.
豌豆	和	其他	卡车	农作物	.

我是最早在格洛斯特县开展示范工作的人之一，通过示范工作表明，种植豌豆和其他蔬菜作物可以赚钱。

[sɪns] [məʊst]['piːp(ə)l][æt; ət] [ðæt] [taɪm][wɜː(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ɒɪstərɪŋ] ,

Since	most	people	at	that	time	were	practicing	fishing	and	oystering	,
自从	最多	人们	在	那	时间	是	练习	钓鱼	和	牡蛎捕捞	,

由于当时大多数人都从事捕鱼和牡蛎养殖，

[nəʊ][wʌn] [bɪ'liːvd] [ðæt] [trʌk] ['gɑːdnɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .

no	one	believed	that	truck	gardening	could	be	successful	.
不	一	相信	那	卡车	园艺	可以	是	成功的	.

没有人相信卡车园艺会成功。

[wen] [maɪ] [sək'ses] [bɪ'keɪm] [nəʊn] ,

When	my	success	became	known	,
什么时候	我的	成功	成为	已知	,

当我的成功为人所知时，

[wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ʌn'tɪl][tuː; tə] - [deɪ] ['glɒstə(r)] ['kaʊnti] [hæz; həz]

one	after	the	other	began	to	take	it	up	until	to	-	day	Gloucester	County	has
一	后	这	其他	开始	到	拿	它	向上	直到	到	-	天	格洛斯特	县	有

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['trʌkɪŋ] ['sentə(r)] .

become	a	great	trucking	center	.
变得	一个	伟大的	卡车运输	中心	.

一个接一个的卡车司机开始接手，直到今天，格洛斯特县已经成为一个重要的卡车运输中心。

[wɒt] [sək'ses] [ai][hæv; həv][hæd; həd][ɪn][lænd] ['baɪɪŋ] , [sɔɪl] [ɪm'pruːvmənt] , [həʊm] ['meɪkɪŋ] ,

What	success	I	have	had	in	land	buying	,	soil	improvement	,	home	making	,
什么	成功	我	有	有	在	土地	购买	,	土壤	改进	,	家	制作	,

我在购地、土壤改良、房屋建造等方面取得了成功。

[ænd; ənd][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [ˈtʃɪldrən] [meɪ] [biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈsɜːvɪs]
and education of my children may be credited to the extension service
和 教育 的 我的 孩子们 可能 是 已认可 到 这 扩大 服务

[θruː] [ɪts][ˈeɪdʒənts] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌem ˈiː][məʊst][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈsɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ai]
through its agents who have rendered me most valuable service for which I
通过 它是 代理人 WHO 有 渲染 我 最多 有价值的 服务 为了 哪个 我

[ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtf(ə)l] .
am deeply grateful .
是 深 感激的 .

我的孩子能够接受教育，要归功于推广服务机构及其代理人，他们为我提供了非常宝贵的服务，对此我深表感激。

[ɪn] [ˈglɒstə(r)] [ˈkaʊnti] , [ˌviː ˈeɪ] . ,
In Gloucester County , Va . ,
在 格洛斯特 县 , 瓦 . ,

在弗吉尼亚州格洛斯特县，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ˈniːgrəʊ] [ˈfæmɪlɪz] [əʊn] [ðeə(r)] [əʊn] [hoʊmz] ,
more than 90 per cent of the heads of negro families own their own homes ,
更多的 比 - 每 中心 的 这 头部 的 黑人 家庭 自己的 他们的 自己的 房屋 ,

超过90%的黑人家庭户主拥有自己的住房。

[ðə; ði][dʒeɪl][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈempti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːts] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də] .
the jail is usually empty , and the courts have little to do .
这 监狱 是 通常 空的 , 和 这 法院 有 小的 到 做 .

监狱通常空无一人，法院也没什么事可做。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ˈhɜːrʃəl]
10 . — Herschell
- . — 赫歇尔

10.—赫歇尔

[glen] , [ɒv; əv] [ˈrɑːkˌdeɪl] [ˈkaʊnti] , [ˌdʒiːˈeɪ] . , [huː] [meɪd] [ə; eɪ][ˈprɒfɪt][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] $265 [θruː]
Glenn , of Rockdale County , Ga . , who made a profit of over $265 through
格伦 , 的 罗克代尔 县 , 加 . , WHO 制成 一个 利润 的 超过 $265 通过

[klʌb] [wɜːk] [ɪn] - .
club work in 1924 .
俱乐部 工作 在 - .

来自佐治亚州罗克代尔县的格伦，在 1924 年通过俱乐部工作赚取了超过 265 美元的利润。

([ˈfəʊtəɡrɑːf] [ˈfɜːnɪʃt] [baɪ] [ˈdʒɔːdʒə] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈsɜːvɪs])
(Photograph furnished by Georgia Extension Service)
(照片 提供 经过 乔治亚州 扩大 服务)

（照片由佐治亚州推广服务处提供）

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ˈrekɔːdz] [meɪd] [ɪn] [bɔɪz] - [klʌb] [wɜːk] [ɪn] - [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ˈhɜːrʃəl]
One of the best records made in boys ' club work in 1924 was made by Herschell
一 的 这 最好的 记录 制成 在 男孩们 - 俱乐部 工作 在 - 曾是 制成 经过 赫歇尔

[glen] ,
Glenn ,
格伦 ,

1924年男孩俱乐部工作中取得的最佳成绩之一是由赫歇尔·格伦取得的。

[ɒv; əv] [ˈrɑːkˌdeɪl] [ˈkaʊnti] , [ˌdʒiːˈeɪ] . ([fɪg] . - .)
of Rockdale County , Ga . (Fig . 10 .)
的 罗克代尔 县 , 加 . (如图 . - .)

佐治亚州罗克代尔县（图 10）。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['prɒfɪt][ɒv; əv]['əʊvə(r)] $265 [ɒn][hɪz; ɪz] [klʌb] [wɜːk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]

He	made	a	profit	of	over	$265	on	his	club	work	during	the	year	and	also
他	制成	一个	利润	的	超过	$265	在	他的	俱乐部	工作	期间	这	年	和	还

[hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [juːz] - ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ][pɪg] [weɪɪŋ] - [paʊndz]

had	for	his	own	use	15	bushels	of	corn	and	a	pig	weighing	200	pounds
有	为了	他的	自己的	使用	-	蒲式耳	的	玉米	和	一个	猪	称重	-	磅

.

.

.

他在俱乐部工作一年内赚了 265 美元，自己还买了 15 蒲式耳玉米和一头 200 磅重的猪。

[hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [gʊd] [wɜːk] [hæz; həz]

He	has	had	the	satisfaction	of	knowing	that	his	good	work	has
他	有	有	这	满意	的	会心	那	他的	好的	工作	有

[ə'raʊzd] [ænd; ənd][ɪn'spaɪəd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ɪn] ['dʒɔːdʒə] ,

aroused	and	inspired	hundreds	of	other	boys	in	Georgia	,
被唤醒	和	灵感	数百	的	其他	男孩们	在	乔治亚州	,

他欣慰地得知，他的善举激励了佐治亚州数百名其他男孩。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [kə'mjuːnəti] [ænd; ənd] ['kaʊnti] , [huː] [wɪl] [traɪ][tuː; tə]

including	a	large	number	in	his	own	community	and	county	,	who	will	try	to
包括	一个	大的	数字	在	他的	自己的	社区	和	县	,	WHO	将要	尝试	到

其中包括他所在社区和县的大量民众，他们将努力

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[ɪk'sel] [hɪz; ɪz]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn] - .

excel	his	record	in	1925	.
Excel	他的	记录	在	-	.

超越了他1925年的纪录。

[ɪn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ləʊk(ə)l]['eɪdʒənt][hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'spresɪv]

In	reporting	to	his	local	agent	he	used	the	following	simple	and	expressive
在	报道	到	他的	当地的	代理人	他	用过的	这	下列的	简单的	和	富有表现力的

['læŋgwɪdʒ] :

language	:
语言	:

他在向当地代理人汇报时使用了以下简洁明了的语言：

[ai][hæd; həd][ˌtuː'tuː]['eɪkəz][ɪn] ['kɒtn] .

I	had	2	acres	in	cotton	.
我	有	2	英亩	在	棉布	.

我种了2英亩棉花。

[maɪ]['təʊt(ə)l][kɒst][wɒz; wəz] $31 . - ; [ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [siːd] ['kɒtn] , [θriː] , - [paʊndz]

My	total	cost	was	$31	.	50	;	the	total	amount	of	seed	cotton	,	3	,	150	pounds
我的	全部的	成本	曾是	$31	.	-	;	这	全部的	数量	的	种子	棉布	,	3	,	-	磅

;

;

;

我的总成本为 31.50 美元；籽棉总量为 3,150 磅；

['təʊt(ə)l]['væljuː][ɒv; əv] [siːdz] [ænd; ənd][lɪnt] ['kɒtn] , $289 . - ; [net]['prɒfɪt] , $265 . - ; [ænd; ənd]

total	value	of	seeds	and	lint	cotton	,	$289	.	52	;	net	profit	,	$265	.	85	;	and
全部的	价值	的	种子	和	皮棉	棉布	,	$289	.	-	;	网	利润	,	$265	.	-	;	和

[net]['prɒfɪt][pə(r)]['eɪkə(r)] , $132 . - .

net	profit	per	acre	,	$132	.	90	.
网	利润	每	英亩	,	$132	.	-	.

种子和棉绒总价值为 289.52 美元；净利润为 265.85 美元；每英亩净利润为 132.90 美元。

[maɪ] [kɔːn] [dɪd] [nɒt] [duː; də] [səʊ] [wel] .

My	corn	did	not	do	so	well	.
我的	玉米	做过	不是	做	所以	出色地	.

我的玉米长得不太好。

[ai] ['əʊnli] [gɒt] - ['bʊʃlz] [frɒm; frəm] [maɪ] ['eɪkə(r)] .

I	only	got	15	bushels	from	my	acre	.
我	仅有的	得到	-	蒲式耳	从	我的	英亩	.

我那一英亩地只收了15蒲式耳。

[ai] [həʊp] [tuː; tə] [duː; də] ['betə(r)] [nekst] [jɪə(r)] .

I	hope	to	do	better	next	year	.
我	希望	到	做	更好的	下一个	年	.

我希望明年能做得更好。

[maɪ] [pɪg] [ɪz] [faɪn] .

My	pig	is	fine	.
我的	猪	是	美好的	.

我的猪没事。

[ai] [hæv; həv] [fed] [hɜː(r); hə(r)] [sɪks] [mʌnθs] .

I	have	fed	her	six	months	.
我	有	美联储	她	六	几个月	.

我已经喂了她六个月了。

[ʃiː; ʃi] [weɪs] - [paʊndz] .

She	weighs	200	pounds	.
她	重量	-	磅	.

她体重200磅。

[ai] [ˌeɪ 'em] [praʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [klʌb] [bɔɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [nekst] [jɪə(r)] .

I	am	proud	to	be	a	club	boy	and	will	continue	next	year	.
我	是	自豪的	到	是	一个	俱乐部	男生	和	将要	继续	下一个	年	.

我为自己是俱乐部的一员而感到自豪，明年我将继续留在俱乐部。

[ə; eɪ] ['niːgrəʊ] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] [ɪn] [weɪn] ['kaʊnti] , [en] . [siː] . ,

A	negro	home	demonstration	agent	in	Wayne	County	,	N	.	C	.	,
一个	黑人	家	示范	代理人	在	韦恩	县	,	N	.	C	.	,

北卡罗来纳州韦恩县的一位黑人房屋示范推广员

[geɪv] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['steɪtmənt] [wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪts] [wɒt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [baɪ] ['niːgrəʊ] ['wɪmɪn]

gave	a	very	good	statement	which	indicates	what	is	being	done	by	negro	women
给予	一个	非常	好的	陈述	哪个	表示	什么	是	存在	完毕	经过	黑人	女性

['eɪdʒənts] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [həʊm] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

agents	in	changing	home	conditions	.
代理人	在	变化	家	状况	.

这份声明非常好，它表明了黑人女特工在改变家庭状况方面所做的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [plæn] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l]

It	will	be	noted	that	she	followed	the	desirable	plan	of	putting	other	people
它	将要	是	著名的	那	她	随后	这	理想	计划	的	推杆	其他	人们

['fɔːwəd] [tuː; tə] [gɪv] ['testɪməni] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['piːp(ə)l] .

forward	to	give	testimony	and	express	the	sentiments	of	her	people	.
向前	到	给	见证	和	表达	这	情感	的	她	人们	.

值得注意的是，她采取了理想的做法，让其他人站出来作证，表达她人民的感受。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['efət] [ænd; ənd] [kə'mjuːnəti] [kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs]
There is a fine recognition of individual effort and community cooperation in this
那里 是 一个 美好的 认出 的 个人 努力 和 社区 合作 在 这

['meθəd] [ɒv; əv] [rɪ'pɔːtɪŋ] [wɪtʃ] [mait] [wel] [biː; bi] [kə'mend] [tuː; tə][ɪk'stenʃ(ə)n] ['wɜːkəz]
method of reporting which might well be commended to extension workers
方法 的 报道 哪个 可能 出色地 是 赞扬 到 扩大 工人

['dʒen(ə)rəli] .
generally .
一般来说 .

这种报告方式很好地体现了对个人努力和社区合作的认可，值得推广工作者普遍借鉴。

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː] [j'iəz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [mʌnθs] .
I have been in the county two years and seven months .
我 有 到过 在 这 县 二 年 和 七 几个月 .

我已在该县居住两年零七个月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ə'lɒŋ] ['evri] [laɪn] .
It is a pleasure to note the improvement of the people along every line .
它 是 一个 乐趣 到 笔记 这 改进 的 这 人们 沿着 每一个 线 .

令人欣慰的是，各方面人民的生活水平都有所提高。

[ðeɪ] [iːt] ['betə(r)] [fuːd] , [sliːp] [ɪn][mɔː(r)] [freʃ] [eə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['hæpɪə] [æt; ət] [wɜːk] ,
They eat better food , sleep in more fresh air , are happier at work ,
他们 吃 更好的 食物 , 睡觉 在 更多的 新鲜的 空气 , 是 更快乐 在 工作 ,

他们吃得更好，睡在更新鲜的空气中，工作也更快乐。

[teɪk] ['betə(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [hæv; həv] ['haɪə(r)] [aɪ'diəl] ,
take better care of their children , have higher ideals ,
拿 更好的 关心 的 他们的 孩子们 , 有 更高 理想 ,

更关心子女，拥有更高的理想，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['sɜːpləs] [fuːd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['weɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
and have learned to sell the surplus food instead of wasting it and
和 有 学习 到 卖 这 剩余 食物 反而 的 浪费 它 和

[tuː; tə] [bai] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [niːd] .
to buy things which they need .
到 买 事物 哪个 他们 需要 .

他们学会了将多余的食物卖掉而不是浪费，并用这些食物购买自己需要的东西。

[mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ðæn; ðən]['tændʒəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [tʃeɪndʒd] [aɪ'diəz][ænd; ənd] ['ætɪtjuːd]
More important than tangible results are their changed ideas and attitude
更多的 重要的 比 有形 结果 是 他们的 已更改 想法 和 态度

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [wɜːk] .
toward the work .
朝向 这 工作 .

比实际成果更重要的是他们改变的想法和对工作的态度。

[wʌn] [mæn] ['spiːkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] ['miːtɪŋ] [sed] : “ [ðə; ði]['eɪdʒənt][hæz; həz] [pʊt] [njuː] [laɪf]
One man speaking at a community meeting said : “ The agent has put new life
一 男人 请讲 在 一个 社区 会议 说 : “ 这 代理人 有 放 新的 生活

['ɪntuː] [ded] [bəʊnz] .
into dead bones .
进入 死的 骨头 .

一位在社区会议上发言的男子说：“这位经纪人让死人复活了。”

[ai] [fiːl] ['betə(r)][ænd; ənd][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] ['betə(r)][ænd; ənd] ['evribɒdi] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɪz] ['duːɪŋ]
I feel better and am doing better and everybody in the neighborhood is doing
我 感觉 更好的 和 是 正在做 更好的 和 大家 在 这 邻里 是 正在做

['betə(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [klʌb] [ɔː(r)] [nɒt] .
better whether he belongs to the club or not .
更好的 无论 他 属于 到 这 俱乐部 或者 不是 .

我感觉好多了，身体也越来越好，社区里的每个人，无论是否是俱乐部成员，身体状况都越来越好。

" [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ]['wʊmən] [sed] : " [ai][ˌeɪ 'em] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
" In the same meeting a woman said : " I am 57 years of age ,
" 在 这 相同的 会议 一个 女士 说 : " 我 是 - 年 的 年龄 ,

在同一次会议上，一位女士说："我今年57岁，

[hæv; həv] - ['tʃɪldrən] , - ['græn'tʃɪldrən] , [ænd; ənd]['sɛvən] [greɪt] ['græn'tʃɪldrən] ,
have 20 children , 45 grandchildren , and 7 great grandchildren ,
有 - 孩子们 , - 孙辈 , 和 7 伟大的 孙辈 ,

有20个子女，45个孙子女和7个重孙子女。

[bʌt; bət][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [mɔː(r)][ɪn] [tuː] [j'iəz] [ə'baʊt] ['keərɪŋ][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , [maɪ] [həʊm] ,
but have learned more in two years about caring for children , my home ,
但 有 学习 更多的 在 二 年 关于 关怀 为了 孩子们 , 我的 家 ,

但在这两年里，我学到了更多关于照顾孩子、我的家等方面的知识。

[ænd; ənd] [helθ] [ðæn; ðən][ai][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɪn] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .
and health than I had learned in 55 years before .
和 健康 比 我 有 学习 在 - 年 前 .

比我过去55年所学到的还要健康。

[ai][hæv; həv]['sɛvən] [mɪlk] [kaʊz] [ænd; ənd] - [henz] .
I have 7 milk cows and 75 hens .
我 有 7 牛奶 牛 和 - 母鸡 .

我有7头奶牛和75只母鸡。

[ai] [sel] [egz] , [mɪlk] , ['bʌtə(r)] , ['æplz] , ['piːnʌts] ,
I sell eggs , milk , butter , apples , peanuts ,
我 卖 鸡蛋 , 牛奶 , 黄油 , 苹果 , 花生 ,

我出售鸡蛋、牛奶、黄油、苹果、花生。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ænd; ənd] [naʊ] [ai][kæn; kən] [siː] [deɪ] ['breɪkɪŋ] .
and a few other little things and now I can see day breaking .
和 一个 很少 其他 小的 事物 和 现在 我 能 看 天 打破 .

还有一些其他的小事，现在我可以看到天亮了。

[ai][ˌeɪ 'em][dʒʌst] ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I am just learning how to live .
我 是 只是 学习 如何 到 居住 .

我还只是在学习如何生活。

" [ðə; ði]['niːgrəʊ] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt][ɒv; əv] [ɔː'tɔːgə] ['kaʊnti] , ['eɪlə] . ,
" The negro home demonstration agent of Autauga County , Ala . ,
" 这 黑人 家 示范 代理人 的 奥陶加 县 , 翼 . ,

"阿拉巴马州奥陶加县的黑人家庭示范代理人，

['sketʃɪz] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [wɪtʃ] [gəʊz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)]['diːteɪl][ɪn]
sketches a general outline of progress which goes into a little more detail in
草图 一个 一般的 大纲 的 进步 哪个 去 进入 一个 小的 更多的 细节 在
[rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [æk'tɪvətiz] .
regard to the various activities .
看待 到 这 各种各样的 活动 .

概述了进展情况，并就各项活动进行了更详细的介绍。

[ʃiː; ʃi] [sez] :
She says :
她 说道 :

她说：

['gɑːdnɪŋ] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] - [taɪm] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
Gardening is no longer a part - time project ,
园艺 是 不 更长 一个 部分 - 时间 项目 ,

园艺不再是兼职项目了，

[bʌt; bət][ɪz] ['kærid] [ɒn] [θruː] [ðə; ði][jɪə(r)][baɪ][bəuθ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɪn'geɪdʒd][ɪn][klʌb] [wɜːk]

but	is	carried	on	through	the	year	by	both	women	and	girls	engaged	in	club	work
但	是	携带	在	通过	这	年	经过	两个都	女性	和	女孩们	已订婚的	在	俱乐部	工作

.

:

.

但这项活动全年都由参与俱乐部工作的妇女和女孩们继续开展。

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] ['vedʒtəb(ə)lz][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] ,

We	have	been	able	to	keep	vegetables	the	year	round	,
我们	有	到过	有能力的	到	保持	蔬菜	这	年	圆形的	,

我们得以全年储存蔬菜。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [draɪ] [spel] .

even	though	we	have	had	a	long	dry	spell	.
甚至	尽管	我们	有	有	一个	长的	干燥	拼写	.

尽管我们已经经历了长时间的干旱。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɪnsekts][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pests] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wərmz] [ænd; ənd][plɑːnt][laɪs] ,

The	number	of	insects	and	other	pests	,	such	as	worms	and	plant	lice	,
这	数字	的	昆虫	和	其他	害虫	,	这样的	作为	蠕虫	和	植物	虱子	,

昆虫和其他害虫（如蠕虫和蚜虫）的数量

[hæv; həv] [biːn] [kept] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['kɒnstənt] [juːz][ɒv; əv] ['səʊpsʌdz] [ænd; ənd] [wʊd] ['æʃɪz] .

have	been	kept	down	by	the	constant	use	of	soapsuds	and	wood	ashes	.
有	到过	保留	向下	经过	这	持续的	使用	的	肥皂泡	和	木头	灰烬	.

长期以来，人们一直使用肥皂水和木灰来抑制细菌滋生。

['aʊə(r)]['wɪntə(r)] ['gaːdnz] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [faɪn] .

Our	winter	gardens	are	doing	fine	.
我们的	冬天	花园	是	正在做	美好的	.

我们的冬季花园长势良好。

[ai] [fiːl] [ðæt] ['bjuːtɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [həʊm] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [get] [fɜːst] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

I	feel	that	beautifying	the	home	and	surroundings	should	get	first	consideration	,
我	感觉	那	美化	这	家	和	周围环境	应该	得到	第一的	考虑	,

我认为美化房屋和周围环境应该放在首位。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [spent] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

due	to	the	fact	that	most	of	the	time	is	spent	in	the	house	.
到期的	到	这	事实	那	最多	的	这	时间	是	花费	在	这	房子	.

因为大部分时间都待在家里。

[hoʊmz] [hæv; həv] [biːn] ['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] , [jɑːrdz] [kliːnd] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['plɑːntɪd][ɪn] [iːtʃ] [keɪs] .

Homes	have	been	whitewashed	,	yards	cleaned	,	and	flowers	planted	in	each	case	.
房屋	有	到过	粉刷过的	,	码	已清洗	,	和	花朵	已种植	在	每个	案件	.

每栋房子都粉刷一新，院子也清理干净了，还种上了鲜花。

[ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] ['hændlɪŋ]

Instructions	have	been	given	from	time	to	time	in	the	care	and	handling
指示	有	到过	给定	从	时间	到	时间	在	这	关心	和	处理

[ɒv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [mɪlk] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] .

of	a	cow	and	the	care	and	handling	of	milk	in	the	home	.
的	一个	奶牛	和	这	关心	和	处理	的	牛奶	在	这	家	.

曾多次发布关于如何照料和管理奶牛以及在家中如何处理牛奶的说明。

['veri] [fjuː] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðiːz] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd]

Very	few	women	are	taking	this	instruction	,	but	these	few	are	making	and
非常	很少	女性	是	采取	这	操作说明	,	但	这些	很少	是	制作	和

['seɪvɪŋ] ['mʌni] .

saving	money	.
保存	钱	.

很少有女性接受这种指导，但这些少数女性确实在赚钱和存钱。

[wʌn] ['sepəreɪtə(r)][ænd; ənd][sɪks]['sænət(ə)ri] [mɪlk] [peɪlz] [hæv; həv] [biːn] [bɔːt] [ðɪs] [jɪə(r)] .

One	**separator**	**and**	**six**	**sanitary**	**milk**	**pails**	**have**	**been**	**bought**	**this**	**year**	**.**
一	分隔符	和	六	卫生	牛奶	水桶	有	到过	买	这	年	.

今年购买了一台牛奶分离器和六个卫生牛奶桶。

[wiː; wi][hæv; həv] [wɜːkt] [hɑːd] [ðɪs] [jɪə(r)] [wɪð] ['pəʊltri] ,

We	**have**	**worked**	**hard**	**this**	**year**	**with**	**poultry**	**,**
我们	有	工作	难的	这	年	和	家禽	,

今年我们在禽类养殖方面下了很大功夫，

['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [skrʌbz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [mɔː(r)] ['stændəd] [briːdz] .

trying	**to**	**do**	**away**	**with**	**scrubs**	**and**	**put**	**in**	**more**	**standard**	**breeds**	**.**
尝试	到	做	离开	和	磨砂膏	和	放	在	更多的	标准	品种	.

试图淘汰不常见的品种，改用更标准的品种。

[ai][hæv; həv] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['getɪŋ] - ['wɪmɪn] [ænd; ənd][faɪv][g'ɜːlz][tuː; tə] [bai] ['stændəd] - [bred] [egz]

I	**have**	**succeeded**	**in**	**getting**	**30**	**women**	**and**	**5**	**girls**	**to**	**buy**	**standard**	**-**	**bred**	**eggs**	**.**
我	有	成功了	在	获得	-	女性	和	5	女孩们	到	买	标准	-	繁殖	鸡蛋	.

我成功说服了 30 位妇女和 5 位女孩购买标准品种的鸡蛋。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wiː; wi][hæv; həv][wʌn] , - [mɔː(r)] ['stændəd] - [bred] ['tʃɪkɪnz] [ðɪs] [jɪə(r)][ðæn; ðən]

As	**a**	**result**	**we**	**have**	**1**	**,**	**300**	**more**	**standard**	**-**	**bred**	**chickens**	**this**	**year**	**than**
作为	一个	结果	我们	有	1	,	-	更多的	标准	-	繁殖	鸡	这	年	比

[wiː; wi][hæd; həd][lɑːst][jɪə(r)] .

we	**had**	**last**	**year**	**.**
我们	有	最后的	年	.

因此，我们今年的标准品种鸡比去年多了 1300 只。

['aʊə(r)][eɪm][ɪz][tuː; tə] [tɜːn] [aʊt] - ['pʊlɪt] [ɒn] [iːtʃ] [jɑːd] .

Our	**aim**	**is**	**to**	**turn**	**out**	**100**	**pullets**	**on**	**each**	**yard**	**.**
我们的	目的	是	到	转动	出去	-	小母鸡	在	每个	院子	.

我们的目标是每个鸡场出栏100只小母鸡。

['keɪnən] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [mɒnt'gɒməri] ['kaʊnti] , ['eɪlə] . ,

Canaan	**community**	**in**	**Montgomery**	**County**	**,**	**Ala**	**. ,**
迦南	社区	在	蒙哥马利	县	,	翼	. ,

阿拉巴马州蒙哥马利县的迦南社区

['fəːniʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [əb'dʒektɪv][ɒv; əv] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk]

furnishes	**a**	**fine**	**example**	**of**	**the**	**ultimate**	**objective**	**of**	**home**	**demonstration**	**work**
提供	一个	美好的	例子	的	这	最终的	客观的	的	家	示范	工作

[ə'mʌŋ] ['niːgrəuz] .

among	**negroes**	**.**
之中	黑人	.

这为在黑人中开展家庭示范工作的最终目标提供了一个很好的例子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'gresɪv] .

It	**is**	**a**	**good**	**illustration**	**of**	**the**	**fact**	**that**	**demonstrations**	**are**	**progressive**	**.**
它	是	一个	好的	插图	的	这	事实	那	示威游行	是	进步	.

这很好地说明了示威游行具有进步意义。

[wen] [wʌn] [step] [ɪz] ['teɪkən][ænd; ənd] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,

When	**one**	**step**	**is**	**taken**	**and**	**success**	**is**	**achieved**	**,**
什么时候	一	步	是	已采取	和	成功	是	已达成	,

当迈出一步并取得成功时，

[ðə; ði] ['veri] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['stɪmjələs][tuː; tə] [ə'dɪʃən(ə)l] [steps] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [həʊl] [həʊm][ænd; ənd]
the **very** **situation** **is** **a** **stimulus** **to** **additional** **steps** **until** **the** **whole** **home** **and**
这 非常 情况 是 一个 刺激 到 额外的 步骤 直到 这 所有的 家 和
[ɪts] [ɪn'vaɪrənmənt] [bɪ'kʌm] [æn; ən][ɪn'spaɪərɪŋ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['les(ə)n][ɒv; əv]['betə(r)] ['lɪvɪŋ] .
its **environment** **become** **an** **inspiring** **object** **lesson** **of** **better** **living** **.**
它是 环境 变得 一个 鼓舞人心 目的 课 的 更好的 活的 .

这种情况本身就是一种激励，促使人们采取进一步措施，直到整个家庭及其环境都成为一个鼓舞人心的美好生活典范。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['stɔːri] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði][hoʊmz][ɪn][ðæt] [kə'mjuːnəti] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]
The **following** **story** **indicates** **that** **practically** **all** **the** **homes** **in** **that** **community** **are** **in**
这 下列的 故事 表示 那 几乎 全部 这 房屋 在 那 社区 是 在
['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv] [əd'vɑːnsmənt] [ɪn][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] :
various **stages** **of** **advancement** **in** **extension** **work** **:**
各种各样的 阶段 的 进步 在 扩大 工作 :

以下案例表明，该社区几乎所有房屋的扩建工程都处于不同阶段：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['ɔːlməʊst] ['evri] [haʊs] [ɪn] ['keɪnən] [kə'mjuːnəti] [ʃəʊz] [saɪnz][ɒv; əv] ['efət] [ɪn][həʊm] [ɪm'pruːvmənt] ,
Almost **every** **house** **in** **Canaan** **community** **shows** **signs** **of** **effort** **in** **home** **improvement** **,**
几乎 每一个 房子 在 迦南 社区 演出 标志 的 努力 在 家 改进 ,

迦南社区几乎每家每户都显示出房屋修缮方面的努力。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [həʊm][ɒv; əv] [ðɪs] [kə'mjuːnəti] [ɪz] [naʊ] [ɪn]['prəʊses][ɒv; əv]
and **the** **demonstration** **home** **of** **this** **community** **is** **now** **in** **process** **of**
和 这 示范 家 的 这 社区 是 现在 在 过程 的
[dɪ'veləpmənt] .
development **.**
发展 .

该社区的示范住宅目前正在建设中。

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] [biːn] [ˌriː'mɒd(ə)ld][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [kəm'plitɪd] .
The **house** **has** **been** **remodeled** **and** **the** **interior** **decoration** **completed** **.**
这 房子 有 到过 改建 和 这 内部的 装饰 完全的 .

房子已经翻修完毕，室内装修也已完成。

[plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɑːrdz] , [wɔːlz] , [ænd; ənd] ['fensɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)] [wei] .
Plans **for** **the** **yards** **,** **walls** **,** **and** **fences** **are** **under** **way** **.**
计划 为了 这 码 , 墙壁 , 和 栅栏 是 在下面 方式 .

庭院、围墙和栅栏的规划工作正在进行中。

[ðɪs] [kə'mjuːnəti] ['ɔːlsəʊ] [liːdz] [ɪn] ['bedspred] ['meɪkɪŋ] , ['hævɪŋ] - ['fɪnɪʃt] ['bedˌspredz] .
This **community** **also** **leads** **in** **bedspread** **making** **,** **having** **15** **finished** **bedspreads** **.**
这 社区 还 线索 在 床罩 制作 , 拥有 - 完成的 床罩 .

这个社区在制作床罩方面也处于领先地位，已经完成了 15 个床罩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənt][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [həʊm] [kəm'pliːt] [ɪn]
It **is** **the** **plan** **of** **the** **agent** **to** **have** **one** **demonstration** **home** **complete** **in**
它 是 这 计划 的 这 代理人 到 有 一 示范 家 完全的 在
[iːtʃ] [kə'mjuːnəti] [weə(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪz] ['kærid] [ɒn] .
each **community** **where** **demonstration** **work** **is** **carried** **on** **.**
每个 社区 在哪里 示范 工作 是 携带 在 .

该代理商的计划是在每个开展示范工作的社区建成一套示范住宅。

[ðə; ði] ['smʌðə] - [həʊm] [æt; ət] [maʊnt] [mɪgz] [ɪz][ðə; ði][best][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [həʊm] [ɪm'pruːvmənt]

The	Smothers	'	home	at	Mount	Meigs	is	the	best	example	of	home	improvement
这	窒息	-	家	在	山	梅格斯	是	这	最好的	例子	的	家	改进

[ɪn] [mɒnt'gɒməri] ['kaʊnti] .

in	Montgomery	County	.
在	蒙哥马利	县	.

斯莫瑟斯一家在梅格斯山的家是蒙哥马利县房屋改造的最佳典范。

[ðə; ði] [steɪt] ['eɪdʒənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['lændskeɪp] ['speʃəlɪst] , [wɪð] [ðə; ði][kəʊˌpɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

The	State	agent	and	the	landscape	specialist	,	with	the	cooperation	of	the
这	状态	代理人	和	这	景观	专家	,	和	这	合作	的	这

['kaʊnti] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['eɪdʒənt] ,

county	agricultural	agent	,
县	农业	代理人	,

州级代理人和景观专家在县级农业代理人的合作下，

[leɪd] [ɒf] [ðə; ði] [wɔːks] , ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd]['plɑːntɪd][ðə; ði] [ʃrʌbz] , ['flaʊəz] , [ænd; ənd]

laid	off	the	walks	,	surveyed	the	road	,	and	planted	the	shrubs	,	flowers	,	and
铺设	离开	这	散步	,	调查	这	路	,	和	已种植	这	灌木	,	花朵	,	和

[bə'mjuːdə] [grɑːs] .

Bermuda	grass	.
百慕大	草	.

取消了步行道，勘察了道路，并种植了灌木、花卉和百慕大草。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] - [ruːm] [haʊs] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]

The	owner	found	that	his	two	-	room	house	was	not	in	keeping	with	his
这	所有者	成立	那	他的	二	-	房间	房子	曾是	不是	在	保持	和	他的

[sə'raʊndɪŋz] [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ˌriː'mɒd(ə)l] .

surroundings	and	so	he	decided	to	remodel	.
周围环境	和	所以	他	决定	到	改造	.

房主发现自己的两居室房子与周围环境不协调，于是决定进行改造。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [left] [ðə; ði][plænz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt]

He	and	his	wife	left	the	plans	of	the	house	entirely	to	the	judgment
他	和	他的	妻子	左边	这	计划	的	这	房子	完全	到	这	判断

[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [həʊm] - [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]['eɪdʒənts][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['sætɪsfaɪd]

of	the	State	and	county	home	-	demonstration	agents	and	were	satisfied
的	这	状态	和	县	家	-	示范	代理人	和	是	使满意

[wɪð] [ðə; ði][plænz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θriː] [rʊmz; ruːmz] ,

with	the	plans	for	an	addition	of	three	rooms	,
和	这	计划	为了	一个	添加	的	三	房间	,

他和妻子完全将房屋建造计划交给州和县的房屋示范推广人员来决定，他们对增建三间房的计划感到满意。

[ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] , [bæk] [pɔːtʃ] , ['bɑːθruːm; 'bɑːθrʊm] , [ænd; ənd][æn; ən][eit] - [fʊt] [el] [pɔːtʃ] .

a	kitchen	,	back	porch	,	bathroom	,	and	an	8	-	foot	L	porch	.
一个	厨房	,	后退	门廊	,	浴室	,	和	一个	8	-	脚	L	门廊	.

厨房、后廊、浴室和一个 8 英尺长的 L 形门廊。

[ðə; ði][plænz][wɜː(r); wə(r)]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][æn; ən] ['ɑːkɪtekt] [æt; ət] [tʌs'kiːgi] ['ɪnstɪtjuːt] .

The	plans	were	executed	by	an	architect	at	Tuskegee	Institute	.
这	计划	是	执行	经过	一个	建筑师	在	塔斯基吉	研究所	.

这些设计方案是由塔斯基吉学院的一位建筑师执行的。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['plɑːstərə(r)][ɑː(r); ə(r)]

The	construction	is	now	complete	and	as	soon	as	the	plasterers	are
这	建造	是	现在	完全的	和	作为	很快	作为	这	泥瓦匠	是

[θruː] ,

through	,
通过	,

工程现已完工，等泥瓦匠们完成粉刷工作后，

[ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'stɔːld] .

the	furniture	will	be	installed	.
这	家具	将要	是	已安装	.

家具将会安装到位。

[æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['smʌðə] ,

At	the	request	of	Mr	.	and	Mrs	.	Smothers	,
在	这	要求	的	先生	.	和	太太	.	窒息	,

应斯莫瑟斯夫妇的要求，

[ðə; ði] [həʊm] - [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] [helpt] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː] ['fɜːnɪtʃə(r)] .

the	home	-	demonstration	agent	helped	in	the	selection	of	new	furniture	.
这	家	-	示范	代理人	帮助	在	这	选择	的	新的	家具	.

家居演示员协助挑选新家具。

[ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['dreɪpəriz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [klʌb] [g'ɜːlz][ɒv; əv] [maʊnt] [mɪgz] ,

The	curtains	and	draperies	are	being	made	by	the	club	girls	of	Mount	Meigs	,
这	窗帘	和	窗帘	是	存在	制成	经过	这	俱乐部	女孩们	的	山	梅格斯	,

窗帘和帷幔是由芒特梅格斯俱乐部的女孩们制作的。

[ænd; ənd][g'ɜːlz][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] [kə'mjuːnəti] [ɑː(r); ə(r)] ['freɪmɪŋ] [ə'prəʊpriət] ['pɪktʃəz] .

and	girls	of	another	community	are	framing	appropriate	pictures	.
和	女孩们	的	其他	社区	是	框架	合适的	图片	.

另一个社区的女孩们正在构图，寻找合适的画作。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] - [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

The	following	extract	from	the	report	of	the	home	-	demonstration
这	下列的	提炼	从	这	报告	的	这	家	-	示范

['eɪdʒənt][ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] ['kaʊnti] ,

agent	of	Washington	County	,
代理人	的	华盛顿	县	,

以下摘自华盛顿县家庭示范推广员的报告：

[teks] . , [ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːmərəs] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [gʊd] [wɜːk] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ]['niːgrəʊ]

Tex	.	,	is	typical	of	the	numerous	examples	of	good	work	accomplished	by	negro
德州	.	,	是	典型的	的	这	很多的	示例	的	好的	工作	完成	经过	黑人

[klʌb] [g'ɜːlz] :

club	girls	:
俱乐部	女孩们	:

德克萨斯州，是黑人俱乐部女孩们所取得的众多优秀成就的典型例子：

['liːnə] ['wɪljəmz] , [eɪdʒ] - , [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] ['kaʊnti] , [teks] . ,

Lena	Williams	,	age	16	,	of	Washington	County	,	Tex	.	,
莉娜	威廉姆斯	,	年龄	-	,	的	华盛顿	县	,	德州	.	,

莉娜·威廉姆斯，16岁，来自德克萨斯州华盛顿县。

[hæz; həz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][kæn; kən]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] [meɪk] ['dʒeli][ænd; ənd] ['pɪklz] [səʊ] [wel] [ðæt]

has	learned	to	can	vegetables	and	make	jelly	and	pickles	so	well	that
有	学习	到	能	蔬菜	和	制作	果冻	和	泡菜	所以	出色地	那

[hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] [dɪ'mɑːnd] .

her	services	are	in	great	demand	.
她	服务	是	在	伟大的	要求	.

她学会了如何制作蔬菜罐头、果冻和泡菜，技艺精湛，因此她的服务非常抢手。

[ðɪs] [jɪə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)]

This	year	,	after	attending	to	her	work	at	home	and	keeping	up	her
这	年	,	后	参加	到	她	工作	在	家	和	保持	向上	她

[klʌb] [æk'tɪvətiz] ,

club	activities	,
俱乐部	活动	,

今年，在兼顾家庭工作和社团活动之余，

['liːnə] [meɪd] [ə; eɪ]['prɒfɪt][ɒv; əv] $63 [baɪ] ['kænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ]

Lena	made	a	profit	of	$63	by	canning	for	other	people	and	even	a
莉娜	制成	一个	利润	的	$63	经过	罐头	为了	其他	人们	和	甚至	一个

['greɪtə(r)]['prɒfɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['prɒdʌkts] ,

greater	profit	from	the	sale	of	some	of	her	products	,
更大的	利润	从	这	销售	的	一些	的	她	产品	,

莉娜通过帮别人制作罐头食品赚了63美元，而出售自己的一些产品则赚了更多钱。

[bəuθ] [kænd] [ænd; ənd] [freʃ] .

both	canned	and	fresh	.
两个都	罐装	和	新鲜的	.

包括罐装的和新鲜的。

[wɪð] [ðɪs] ['mʌni] [ʃiː; ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['pjʊəbred] ['pəʊlənd]['tʃaɪnə][pɪg] , ['kɒstɪŋ] $10 ,

With	this	money	she	bought	a	purebred	Poland	China	pig	,	costing	$10	,
和	这	钱	她	买	一个	纯种	波兰	中国	猪	,	成本	$10	,

她用这笔钱买了一头纯种波兰中国猪，价值10美元。

[ænd; ənd] - ['pjʊəbred] [roʊd] ['aɪlənd] [red] ['pʊlɪt] [ænd; ənd][wʌn] ['kɒkərəl] , ['kɒstɪŋ] $14 .

and	12	purebred	Rhode	Island	Red	pullets	and	1	cockerel	,	costing	$14	.
和	-	纯种	罗德岛	岛	红色的	小母鸡	和	1	公鸡	,	成本	$14	.

还有 12 只纯种罗德岛红小母鸡和 1 只小公鸡，售价 14 美元。

['liːnə] ['ɔːlsəʊ] [ə'trɪbjuːts] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [gʊd] [wɔːm] ,

Lena	also	attributes	her	good	fortune	in	having	some	good	warm	,
莉娜	还	属性	她	好的	财富	在	拥有	一些	好的	温暖的	,

莉娜还将自己的好运归功于拥有一些温暖的.....

['teɪsti] [ə'pærəl] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æk'tɪvəti][ɪn] ['kænɪŋ] ,

tasty	apparel	for	school	to	her	activity	in	canning	,
可口	服饰	为了	学校	到	她	活动	在	罐头	,

从适合上学的漂亮衣服到她参与罐头食品制作的活动，

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɪn'vestɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] $39 [ɪn] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [weə(r)] ,

as	she	invested	the	remaining	$39	in	clothes	for	school	wear	,
作为	她	投资	这	其余的	$39	在	衣服	为了	学校	穿	,

她把剩下的39美元投资买了上学穿的衣服。

[ænd; ənd][plænz][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][bæŋk] [ə'kaʊnt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'vestmənt] [ɪn] ['tʃɪkɪnz]

and	plans	to	start	a	bank	account	from	her	investment	in	chickens
和	计划	到	开始	一个	银行	帐户	从	她	投资	在	鸡

[ænd; ənd][pɪgz] .

and	pigs	.
和	猪	.

她计划用投资养鸡养猪的资金开设一个银行账户。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] ['eni] [gɜːl] [klʌb] ['membə(r)] [huː] [meɪks] [ðə; ði] [raɪt] [stɑːt] [ɪn]

It	should	be	noted	that	any	girl	club	member	who	makes	the	right	start	in
它	应该	是	著名的	那	任何	女孩	俱乐部	成员	WHO	制作	这	正确的	开始	在

[prə'dʌktɪv] ['entəpraɪzɪz] [ɪz]['ɔːlməʊst][ʃʊə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ə'hed] ['ɪntuː]['ʌðə(r)] ['feɪzɪz] [ɒv; əv]['betə(r)] [həʊm]

productive	enterprises	is	almost	sure	to	go	ahead	into	other	phases	of	better	home
生产力	企业	是	几乎	当然	到	去	前方	进入	其他	阶段	的	更好的	家

['meɪkɪŋ] [ænd; ənd][self] - [ɪm'pruːvmənt] .

making	and	self	-	improvement	.
制作	和	自己	-	改进	.

值得注意的是，任何女孩俱乐部成员，只要在生产性事业中取得正确的开端，几乎肯定能够进入家庭生活和自我提升的其他阶段。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [stɑːt] .

It	is	therefore	very	essential	to	make	the	proper	start	.
它	是	所以	非常	基本的	到	制作	这	恰当的	开始	.

因此，打好开端至关重要。

[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l][steɪdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vjuːpɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['demənstreɪtə(r)][ɪz][məʊst] ['vaɪt(ə)l] .

The	initial	stage	from	the	viewpoint	of	the	demonstrator	is	most	vital	.
这	最初的	阶段	从	这	观点	的	这	演示者	是	最多	必不可少的	.

从演示者的角度来看，初始阶段最为关键。

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] ['emfəsaɪzd] [baɪ] ['siːmən] [ə; eɪ] . [næp] ,

The	importance	of	the	starting	point	was	emphasized	by	Seaman	A	.	Knapp	,
这	重要性	的	这	开始	观点	曾是	强调	经过	水手	一个	.	克纳普	,

[wen] [hiː; hi] [sed] :

when	he	said	:
什么时候	他	说	:

水手长A·克纳普强调了起点的重要性，他说：

[weə(r)] [tuː; tə] [kəˈmens] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [rɪˈfɔːm] .

Where	to	commence	is	the	first	problem	of	reform	.
在哪里	到	开始	是	这	第一的	问题	的	改革	.

从何入手是改革的首要问题。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [trʌst] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [kəˈmens] [baɪ] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðeə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] ,

Shall	we	trust	the	people	and	commence	by	increasing	their	resources	,
将	我们	相信	这	人们	和	开始	经过	增加	他们的	资源	,

我们是否应该信任人民，并从增加他们的资源开始着手？

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl]['aʊə(r)] ['efəts] [biː; bi][daɪˈrɛktɪd][tuː; tə] [ɪmˈpruːvɪŋ] [fɑːm] [dwelɪŋz] [ænd; ənd] [həʊm]

or	shall	our	efforts	be	directed	to	improving	farm	dwellings	and	home
或者	将	我们的	努力	是	指导	到	改善	农场	住宅	和	家

[kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

或者我们应该将精力集中在改善农场住房和家庭条件上？

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv]['betə(r)] ['haɪweɪz] , [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['telɪfəʊn] , ['rʊərəl]

the	construction	of	better	highways	,	the	introduction	of	the	telephone	,	rural
这	建造	的	更好的	高速公路	,	这	介绍	的	这	电话	,	乡村的

[friː] [dɪˈlɪvəri] ,

free	delivery	,
自由的	送货	,

修建更好的高速公路，引入电话，农村免费送货，

[ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] ['laɪbrəri] , [ɔː(r)] [ɪmˈpruːvd] ['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] ['prɪvəlɪdʒɪz] ?

a	community	library	,	or	improved	social	and	religious	privileges	?
一个	社区	图书馆	,	或者	改进	社会的	和	宗教	特权	?

社区图书馆，还是改善社会和宗教特权？

['evɪdəntli] [ˌaɪ 'tiː] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][ðə; ði] [dɪˈgriː] [ɒv; əv] [ədˈvɑːnsmənt] [ɪn]['rʊərəl] [kəˈmjuːnətiz] .

Evidently	it	depends	upon	the	degree	of	advancement	in	rural	communities	.
显然	它	取决于	之上	这	程度	的	进步	在	乡村的	社区	.

显然，这取决于农村社区的发展程度。

[ðə; ði] ['remədi] [ðæt] [wʊd] [help][wʌn] [mait] [biː; bi] ['ʌtəli] [ʌnəpˈlɪkəbl] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] .

The	remedy	that	would	help	one	might	be	utterly	unapplicable	to	another	.
这	补救	那	会	帮助	一	可能	是	完全地	不适用	到	其他	.

对一个人有效的治疗方法可能对另一个人完全无效。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,

For	example	,
为了	例子	,

例如，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈfɑːmə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈrʊərəl] [ˈtaʊnʃɪp] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ]

if	it	were	found	that	the	average	farmer	in	a	rural	township	lived	in	a
如果	它	是	成立	那	这	平均的	农民	在	一个	乡村的	乡	居住地	在	一个

[haʊs] [ˈvæljuːd][æt; ət] [əˈbaʊt] $100 ,

house	valued	at	about	$100	,
房子	有价值的	在	关于	$100	,

如果发现农村乡镇的普通农民居住在价值约 100 美元的房子里，

[wɪˈðaʊt] [bɑːn] , [ˈgɑːd(ə)n] , [kaʊ] , [ɔː(r)][ˈpɑːstʃə(r)] , [wɪð] [æn; ən] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [ˈpəʊltri] ,

without	barn	,	garden	,	cow	,	or	pasture	,	with	an	insufficient	supply	of	poultry	,
没有	谷仓	,	花园	,	奶牛	,	或者	牧场	,	和	一个	不足的	供应	的	家禽	,

没有谷仓、菜园、牛或牧场，家禽数量也不足，

[ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [ˈhevɪli] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [det] ,

and	unable	to	read	and	heavily	involved	in	debt	,
和	无法	到	读	和	重度	涉及	在	债务	,

而且不识字，还背负着沉重的债务。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ʌnˈwɪzdəm] [tuː; tə] [kəˈmens] [ðə; ði][ˈrʊərəl] [ˈʌplɪft] [baɪ]

it	would	be	the	height	of	unwisdom	to	commence	the	rural	uplift	by
它	会	是	这	高度	的	愚昧	到	开始	这	乡村的	提升	经过

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈlaɪbrəri][ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [skuːl] .

establishing	a	public	library	or	even	a	school	.
建立	一个	民众	图书馆	或者	甚至	一个	学校	.

如果以建立公共图书馆甚至学校作为农村振兴的开端，那将是极其不明智的。

[ðə; ði][ˈrʊərəl] [ˈtɔilə] [mʌst; məst][biː; bi][fɜːst] [ˈprɒpəli] [ˈnʌrɪʃt] , [kləʊðd] , [ænd; ənd] [haʊzd] .

The	rural	toilers	must	be	first	properly	nourished	,	clothed	,	and	housed	.
这	乡村的	辛勤劳作者	必须	是	第一的	适当地	营养	,	穿着衣服	,	和	房屋	.

农村劳动者首先必须得到适当的营养、衣物和住房。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈgreɪtɪst] [nəˈsesəti] .

It	is	the	order	of	greatest	necessity	.
它	是	这	命令	的	最	必要性	.

这是最迫切需要的顺序。

[ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [kæn; kən][nɒt][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]

The	means	to	do	this	can	not	be	given	to	them	and	if	it
这	方法	到	做	这	能	不是	是	给定	到	他们	和	如果	它

[wɜː(r); wə(r)] ,

were	,
是	,

他们无法获得实现这一目标的手段，即便获得了，

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [ˈʌplɪft] .

there	would	be	no	uplift	.
那里	会	是	不	提升	.

不会有任何提升。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ʃəʊn] [haʊ] [tuː; tə] [ɜːn] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ə; eɪ][ˈbetə(r)] [ˈtɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

They	must	be	shown	how	to	earn	it	by	a	better	tillage	of	the	soil	,
他们	必须	是	所示	如何	到	赚	它	经过	一个	更好的	耕作	的	这	土壤	,

必须向他们展示如何通过更好的耕作方式来获得收入。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ˈhʌzbənd] [ðeə(r)] [ˈɜːnɪŋz] [baɪ][ˈgreɪtə(r)] [θrɪft] .

and	how	to	husband	their	earnings	by	greater	thrift	.
和	如何	到	丈夫	他们的	收益	经过	更大的	节约	.

以及如何通过更加节俭来更好地管理他们的收入。

[ə; eɪ] [ləʊ] [weɪdʒ] , [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ,

A	low	wage	,	a	small	amount	of	work	accomplished	in	a	day	,
一个	低的	工资	,	一个	小的	数量	的	工作	完成	在	一个	天	,

低工资，每天完成的工作量少，

[ænd; ənd][æn; ən][ˌʌnˌiːkəˈnɒmɪk; ˌʌnˌekəˈnɒmɪk][juːz][ɒv; əv] [rɪˈsɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv]['eni]

and	an	uneconomic	use	of	resources	are	a	part	of	any
和	一个	不经济	使用	的	资源	是	一个	部分	的	任何

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ləʊ] ['ɜːnɪŋ] [kəˈpæsəti] .

civilization	limited	by	a	low	earning	capacity	.
文明	有限的	经过	一个	低的	收入	容量	.

资源利用效率低下是任何受低收入能力限制的文明的必然结果。

[nəʊ][mɔː(r)]['friːkwənt] [mis'teik] [ɪz] [meɪd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt][ðə; ði][ləʊ][weɪdʒ][ɪz][ðə; ði]

No	more	frequent	mistake	is	made	than	to	assume	that	the	low	wage	is	the
不	更多的	频繁	错误	是	制成	比	到	认为	那	这	低的	工资	是	这

[rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [əˈpreʃn] .

result	of	oppression	.
结果	的	压迫	.

人们最常犯的错误莫过于认为低工资是压迫的结果。

[æz; əz][ə; eɪ][ruːl][ðə; ði][weɪdʒ][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [əˈkʌmplɪʃmənt] .

As	a	rule	the	wage	is	determined	by	the	accomplishment	.
作为	一个	规则	这	工资	是	决定	经过	这	成就	.

一般来说，工资是根据工作表现来决定的。

[ɪn]['ɪndiə][ˌaɪ 'tiː][rɪˈkwaɪəz][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['sɜːvənts][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][wɜːk][ɒv; əv][ə; eɪ]

In	India	it	requires	from	14	to	24	servants	to	do	the	work	of	a
在	印度	它	需要	从	-	到	-	仆人	到	做	这	工作	的	一个

[smɔːl] ['haʊshəʊld] ,

small	household	,
小的	家庭	,

在印度，一个小家庭需要14到24名佣人来完成家务。

[weə(r)][ˌtuːˈtuː] [wʊd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][ɪn][sʌm; səm] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

where	2	would	do	it	better	in	some	portions	of	the	United	States	.
在哪里	2	会	做	它	更好的	在	一些	部分	的	这	团结的	各州	.

在美国某些地区，2 可能效果更好。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	21	]
[	页	-	]

[第21页]

[əˈpɒn][ðə; ði][fɑːm][wʌn][mæn][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wɪð][ə; eɪ] [gʊd] [tiːm] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n]

Upon	the	farm	one	man	in	the	United	States	with	a	good	team	and	modern
之上	这	农场	一	男人	在	这	团结的	各州	和	一个	好的	团队	和	现代的

[məˈʃiːnəri] [kæn; kən][duː; də][ðə; ði][wɜːk] [ðæt] - [tuː; tə] - [men][duː; də][ɪn]['meni][ˌɔːriˈent(ə)l]

machinery	can	do	the	work	that	50	to	100	men	do	in	many	oriental
机械	能	做	这	工作	那	-	到	-	男人	做	在	许多	东方

['kʌntriz] .

countries	.
国家	.

在美国，一个拥有优秀团队和现代化机械的农场工人就能完成许多东方国家 50 到 100 个人才能完成的工作。

['kɒnsɪkwəntli] ,

Consequently	,
最后	,

最后，

[wen] [ˌɔːriˈent(ə)l] [fɑːm] [ˈlæbɔːərz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [faɪv] [tuː; tə] - [sents] [pə(r)] [deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd]

when	oriental	farm	laborers	are	paid	5	to	10	cents	per	day	they	are	paid
什么时候	东方	农场	劳工	是	有薪酬的	5	到	-	分	每	天	他们	是	有薪酬的

[ʌp] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈɜːnɪŋ] [kəˈpæsəti] [ænd; ənd] [ðæt] [kəˈpæsəti] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] [ə; eɪ] [haɪ]

up	to	their	earning	capacity	and	that	capacity	is	insufficient	to	sustain	a	high
向上	到	他们的	收入	容量	和	那	容量	是	不足的	到	维持	一个	高的

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] . . . .

civilization	.	.	.	.
文明	.	.	.	.

东方农场工人每天的工资只有5到10美分，这已经达到了他们的劳动能力极限，而这种能力不足以维持高度文明的运转.....

[ɪn] [əˈtempt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [mæn] , [wiː; wi] [ˈfriːkwəntli] [stɑːt]

In	attempting	to	raise	the	condition	of	the	colored	man	,	we	frequently	start
在	尝试	到	增加	这	状况	的	这	有色	男人	,	我们	频繁地	开始

[tuː] [haɪ] [ʌp] ,

too	high	up	,
也	高的	向上	,

在试图提高有色人种的地位时，我们常常一开始就把目标定得太高了。

[ænd; ənd] [ɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ˈprəʊgres] [tɔːk] [raɪt] [ˈəʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .

and	in	talking	of	the	higher	progress	talk	right	over	his	head	.
和	在	说	的	这	更高	进步	讲话	正确的	超过	他的	头	.

谈到更高的进步，却完全是在对他进行高深的探讨。

[wen] [ai] [tɔːk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈniːgrəʊ] [ˈsɪtɪz(ə)n] [ai] [ˈnevə(r)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbetə(r)] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] ,

When	I	talk	to	a	negro	citizen	I	never	talk	about	the	better	civilization	,
什么时候	我	讲话	到	一个	黑人	公民	我	绝不	讲话	关于	这	更好的	文明	,

当我与黑人公民交谈时，我从不谈论更高级的文明。

[bʌt; bət] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈbetə(r)] [ˈtʃɪkɪn] , [ə; eɪ] [ˈbetə(r)] [pɪg] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈhwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [haʊs] .

but	about	a	better	chicken	,	a	better	pig	,	or	a	whitewashed	house	.
但	关于	一个	更好的	鸡	,	一个	更好的	猪	,	或者	一个	粉刷过的	房子	.

但关于更好的鸡、更好的猪或粉刷一新的房子。

[ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [rɪˈzʌlts]

DEMONSTRATION	RESULTS
示范	结果

演示结果

[æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈdekeɪd] [ɒv; əv] [ˈniːgrəʊ] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [smɪθ] - [ˈliːvə(r)]

At	the	close	of	the	first	decade	of	negro	extension	under	the	Smith	-	Lever
在	这	关闭	的	这	第一的	十年	的	黑人	扩大	在下面	这	史密斯	-	杠杆

[ækt] ,

Act	,
行为	,

在《史密斯-利弗法案》实施后的第一个十年结束时，黑人就业权利得到了扩展。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [meɪk] [ˈpɜːmənənt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɛtʃˈiːvmənts]

it	is	well	to	make	permanent	record	of	some	of	the	achievements
它	是	出色地	到	制作	永恒的	记录	的	一些	的	这	成就

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈniːgrəuz] [ɪn] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] ,

of	the	negroes	in	extension	work	,
的	这	黑人	在	扩大	工作	,

最好将黑人在推广工作中取得的一些成就永久记录下来。

[nɒt] [ˈəʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəgˈnɪʃn] [ænd; ənd] [ˌkɒmenˈdeɪʃn] ,

not	only	as	a	matter	of	recognition	and	commendation	,
不是	仅有的	作为	一个	事情	的	认出	和	表彰	,

不仅是出于认可和表彰，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][set][ʌp] ['maɪl,stəʊnz] [tuː; tə] [mɑːk] ['prəʊgres] .

but	also	to	set	up	milestones	to	mark	progress	.
但	还	到	放	向上	里程碑	到	标记	进步	.

但也要设立里程碑来标记进展。

[æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] ['dekeɪd] [ðiːz] ['fɪgəz] [wɪl] [hæv; həv]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] ['ɪntrəst]

At	the	close	of	the	next	decade	these	figures	will	have	even	greater	interest
在	这	关闭	的	这	下一个	十年	这些	数据	将要	有	甚至	更大的	兴趣

[ðæn; ðən] [naʊ] .

than	now	.
比	现在	.

到下一个十年末，这些数据将比现在更具吸引力。

[ɪn][fækt] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ænd; ənd]['væljuː] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] .

In	fact	,	they	will	increase	in	importance	and	value	with	the	passing	of	time	.
在	事实	,	他们	将要	增加	在	重要性	和	价值	和	这	通过	的	时间	.

事实上，随着时间的推移，它们的重要性和价值只会越来越高。

[ðə; ði] [stə'tɪstɪks] [wɪtʃ] ['fɒləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəm'pliːt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [pə'teɪn] [tuː; tə][ðə; ði]

The	statistics	which	follow	are	not	complete	because	they	pertain	to	the
这	统计数据	哪个	跟随	是	不是	完全的	因为	他们	属于	到	这

[æk'tɪvətiz] [ɒv; əv]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts]['əʊnli] .

activities	of	negro	agents	only	.
活动	的	黑人	代理人	仅有的	.

以下统计数据并不完整，因为它们仅与黑人代理人的活动有关。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [waɪt] ['eɪdʒənts][hæv; həv] [dʌn] [sʌm; səm] [wɜːk] [wɪð] ['niːgrəuz] , [wɪtʃ] [ɪz][nɒt]

Hundreds	of	white	agents	have	done	some	work	with	negroes	,	which	is	not
数百	的	白色的	代理人	有	完毕	一些	工作	和	黑人	,	哪个	是	不是

[rɪ'pɔːtɪd] ['seprətli] .

reported	separately	.
据报道	分别地	.

数百名白人特工曾与黑人进行过一些合作，但这些合作并未单独报道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] - [rɪ'pɔːt] [mait]

It	is	probably	safe	to	say	that	the	numbers	represented	in	the	1924	report	might
它	是	大概	安全的	到	说	那	这	数字	代表	在	这	-	报告	可能

[biː; bi] ['dʌbld] .

be	doubled	.
是	双倍	.

可以肯定地说，1924 年报告中所列的数字可能会翻一番。

[sɪns] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['niːgrəuz] [baɪ] ['niːgrəuz] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'vɒlvd] ,

Since	a	system	of	extension	work	for	negroes	by	negroes	has	been	evolved	,
自从	一个	系统	的	扩大	工作	为了	黑人	经过	黑人	有	到过	进化	,

由于已经发展出一套由黑人为黑人开展的推广工作体系，

[ðə; ði] ['tendənsi] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] .

the	tendency	has	been	to	turn	the	responsibility	over	to	negro	agents	.
这	趋势	有	到过	到	转动	这	责任	超过	到	黑人	代理人	.

目前普遍的趋势是将责任转交给黑人代理人。

[ðə; ði][məʊst] [hɑː'məʊniəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪl] [bɪ'twiːn] [waɪt] [ænd; ənd]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ɪn][ɔːl][ðə; ði]

The	most	harmonious	relations	prevail	between	white	and	negro	agents	in	all	the
这	最多	和谐	关系	占上风	之间	白色的	和	黑人	代理人	在	全部	这

[steɪts] [ænd; ənd] [waɪt] ['eɪdʒənts]['ɔːlweɪz][stænd] ['redi] [tuː; tə][ədˈvaɪz][ænd; ənd][help] .

States	and	white	agents	always	stand	ready	to	advise	and	help	.
各州	和	白色的	代理人	总是	站立	准备好	到	建议	和	帮助	.

各州白人代理人和黑人代理人之间关系非常和谐，白人代理人随时准备提供建议和帮助。

[fɑːm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [wɜːk]
FARM **DEMONSTRATION** **WORK**
农场 示范 工作

农场示范工作

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['kælɪndə(r)][jɪə(r)] - , [θriː] , - ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [ˌʌndə'tʊk] [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪð]
During **the** **calendar** **year** **1924** **,** **3** **,** **659** **negro** **farmers** **undertook** **demonstrations** **with**
期间 这 日历 年 - , 3 , - 黑人 农民 承担 示威游行 和
['kɒtn] [ænd; ənd][θriː] ,
cotton **and** **3** **,**
棉布 和 3 ,

1924年，共有3659名黑人农民举行了棉花和3项抗议活动。

- ['kærid] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [rɪ'pɔːts] .
072 **carried** **the** **work** **to** **completion** **and** **submitted** **reports** **.**
- 携带 这 工作 到 完成 和 提交 报告 .

072 将工作完成并提交了报告。

[ðiːz] [ˌdemən'streɪʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - ['eɪkəz] .
These **demonstrations** **represented** **a** **total** **of** **23** **,** **043** **acres** **.**
这些 示威游行 代表 一个 全部的 的 - , - 英亩 .

这些示威活动总面积达 23,043 英亩。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ˌtuː'tuː] , - ['dʒuːniə(r)] [klʌb] ['membəz] ['plɑːntɪd] [æn; ən]['eɪkə(r)][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv] ['kɒtn]
In **addition** **,** **2** **,** **630** **junior** **club** **members** **planted** **an** **acre** **or** **more** **of** **cotton**
在 添加 , 2 , - 初级 俱乐部 成员 已种植 一个 英亩 或者 更多的 的 棉布
[ænd; ənd][wʌn] ,
and **1** **,**
和 1 ,

此外，2630名青少年俱乐部成员种植了一英亩或更多的棉花，1000名青少年俱乐部成员种植了一英亩或更多的棉花。

- [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [rɪ'pɔːts] .
734 **of** **them** **completed** **the** **work** **and** **submitted** **reports** **.**
- 的 他们 完全的 这 工作 和 提交 报告 .

其中734人完成了工作并提交了报告。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɔɪz] [klɪəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] $100 [iːtʃ] [ɒn][ðeə(r)]['eɪkəz][ænd; ənd][sʌm; səm]
Many **of** **these** **boys** **cleared** **more** **than** **$100** **each** **on** **their** **acres** **and** **some**
许多 的 这些 男孩们 已清除 更多的 比 $100 每个 在 他们的 英亩 和 一些
[mɔː(r)][ðæn; ðən] $200 .
more **than** **$200** **.**
更多的 比 $200 .

这些男孩中许多人在自己的田地里每人净赚了 100 多美元，有的甚至净赚了 200 多美元。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][bæd][fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [huː] [ə'tend] [skuːl] ['regjələli] .
This **is** **not** **bad** **for** **boys** **who** **attend** **school** **regularly** **.**
这 是 不是 坏的 为了 男孩们 WHO 出席 学校 经常 .

对于经常上学的男孩来说，这不算坏事。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'laʊəns] [ɒv; əv][ə'baʊt] - [wɜːk] ['aʊəz] [ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n]
Making **the** **usual** **allowance** **of** **about** **140** **work** **hours** **in** **a** **year** **in** **the** **production**
制作 这 通常 津贴 的 关于 - 工作 小时 在 一个 年 在 这 生产
[ænd; ənd] ['hɑːvɪstɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv] ['kɒtn] ,
and **harvesting** **of** **an** **acre** **of** **cotton** **,**
和 收割 的 一个 英亩 的 棉布 ,

通常情况下，每英亩棉花的生产和收获每年需要大约140个工时。

[ðiːz] [klʌb] ['membəz] [ɜːnd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] $1 [æn; ən]['aʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['aʊə(r)]
these club members earned an average of about $1 an hour for every hour
这些 俱乐部 成员 获得 一个 平均的 的 关于 $1 一个 小时 为了 每一个 小时
[ðeɪ] [wɜːkt] .
they worked .
他们 工作 .

这些俱乐部成员平均每小时工作收入约为 1 美元。

[kɔːn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [krɒp][fɔː(r); fə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] [baɪ]['ædʌlts][ænd; ənd]
Corn has always been a favorite crop for demonstrations by adults and
玉米 有 总是 到过 一个 最喜欢的 庄稼 为了 示威游行 经过 成年人 和
['dʒuːniəs][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
juniors in the South ,
青少年 在 这 南 ,

玉米一直是南方地区成人和青少年进行示范表演时最喜欢的作物之一。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [fiːd] [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː]
because it is used so much for food and feed and because it
因为 它 是 用过的 所以 很多 为了 食物 和 喂养 和 因为 它
[rɪ'spɔndz] [səʊ] [wel] [tuː; tə]['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
responds so well to special attention in that section of the country .
回应 所以 出色地 到 特别的 注意力 在 那 部分 的 这 国家 .

因为它被大量用作食品和饲料，而且在该国的那个地区，它对特殊照料反应非常好。

[ðə; ði] - ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [ʃəʊ] [ðæt] [fɔːr] , - ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [ˌʌndə'tʊk] [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪð]
The 1924 annual reports show that 4 , 317 negro farmers undertook demonstrations with
这 - 年度的 报告 展示 那 4 , - 黑人 农民 承担 示威游行 和
[kɔːn] [ænd; ənd] [ðæt] [θriː] ,
corn and that 3 ,
玉米 和 那 3 ,

1924年的年度报告显示，有4317名黑人农民进行了玉米种植示范，其中3人.....

- ['fɪnɪʃt] [ðem; ðəm][ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] .
292 finished them in good shape .
- 完成的 他们 在 好的 形状 .

292人顺利完成了比赛。

[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] ['kʌvəd] - , - ['eɪkəz] .
The demonstrations covered 25 , 442 acres .
这 示威游行 涵盖 - , - 英亩 .

示威活动覆盖了 25,442 英亩的土地。

[ɒv; əv][eit] , - [klʌb] ['membəz] [huː] ['plɑːntɪd][æn; ən]['eɪkə(r)] [ə'piːs] , [fɔːr] ,
Of 8 , 018 club members who planted an acre apiece , 4 ,
的 8 , - 俱乐部 成员 WHO 已种植 一个 英亩 一块 , 4 ,

在8018名每人种植一英亩土地的俱乐部成员中，有4人.....

- [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [wɪð] [mɑːkt] [sək'ses] .
308 completed the work with marked success .
- 完全的 这 工作 和 标记 成功 .

308号人员出色地完成了这项工作。

[ɪf] [iːtʃ] [sək'sesf(ə)l] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪnfluəns] ['əʊnli][faɪv] ['neɪbəz] , [ðə; ði][t'əʊtəlz] [wʊd]
If each successful demonstration should influence only five neighbors , the totals would
如果 每个 成功的 示范 应该 影响 仅有的 五 邻居 , 这 总计 会
[biː; bi] [ɪm'presɪv] ,
be impressive ,
是 感人的 ,

如果每次成功的示威活动都能影响到五个邻居，那么总数将会非常可观。

[ænd; ənd] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] [saɪz] , [sək'ses] , [ænd; ənd][ˌkɒntɪ'njuːəti][ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n]

and	demonstrations	of	outstanding	size	,	success	,	and	continuity	are	even
和	示威游行	的	杰出的	尺寸	,	成功	,	和	连续性	是	甚至

[mɔː(r)][fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] .

more	far	-	reaching	.
更多的	远的	-	到达	.

而规模、成功和持续性的显著表现则更具深远意义。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['vjuːpɔɪnt] [ə'ləʊn] ,

From	a	demonstration	viewpoint	alone	,
从	一个	示范	观点	独自的	,

仅从演示的角度来看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz][ænd; ənd] [həʊm] [m'eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ]

it	is	estimated	that	a	million	negro	farmers	and	home	makers	are	being
它	是	估计的	那	一个	百万	黑人	农民	和	家	制造商	是	存在

['ɪnfluənst] [ɪ'fektɪvli] .

influenced	effectively	.
影响	有效地	.

据估计，有100万黑人农民和家庭主妇受到了有效影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]

It	is	worth	while	to	trace	the	influence	of	demonstration	in	increasing	the
它	是	值得	尽管	到	痕迹	这	影响	的	示范	在	增加	这

[prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd] [kɔːn] ,

production	of	cotton	and	corn	,
生产	的	棉布	和	玉米	,

值得探究示范活动对提高棉花和玉米产量的影响。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] [sɪg'nɪfɪkənt] [tuː; tə]

but	it	is	equally	significant	to
但	它	是	同样地	重要的	到

但同样重要的是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[treɪs] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][krɒps] .

trace	the	influence	of	demonstrations	on	the	growing	of	other	crops	.
痕迹	这	影响	的	示威游行	在	这	生长	的	其他	农作物	.

追踪示威活动对其他作物种植的影响。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]

Additional	attention	during	the	last	few	years	in	the	South	has	been	given	to
额外的	注意力	期间	这	最后的	很少	年	在	这	南	有	到过	给定	到

[wɜːk] [wɪð] ['legjuːmz] .

work	with	legumes	.
工作	和	豆类	.

近几年，南方地区对豆类作物的种植和利用给予了更多关注。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [krɒps][ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd] [kɔːn] [ðeə(r)]

In	order	to	continue	the	production	of	large	crops	of	cotton	and	corn	there
在	命令	到	继续	这	生产	的	大的	农作物	的	棉布	和	玉米	那里

[mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][sɔɪl] ['bɪldɪŋ] .

must	be	some	soil	building	.
必须	是	一些	土壤	建筑	.

为了继续大规模生产棉花和玉米，必须进行一些土壤改良。

([fɪg] . - .)
(Fig . 11 .)
(如图 . - .)

（图11）

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [məʊst] ['redɪli] [wɪð] [sʌtʃ] [krɒps][æz; əz] ['kaʊˌpiːz] , [sɔɪ] [biːnz] ,
This can be done most readily with such crops as cowpeas , soy beans ,
这 能 是 完毕 最多 容易 和 这样的 农作物 作为 豇豆 , 大豆 豆子 ,

用豇豆、大豆等作物最容易做到这一点。

[vetʃ] , ['velvɪt] [biːnz] , ['kləʊvə(r)] , [ænd; ənd][æl'fælfə] .
vetch , velvet beans , clover , and alfalfa .
野豌豆 , 天鹅绒 豆子 , 三叶草 , 和 紫花苜蓿 .

野豌豆、丝绒豆、三叶草和苜蓿。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['niːgrəʊ]['eɪdʒənt] [əd'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] ['kaʊˌpiːz] , [sɔɪ] [biːnz]
11 . — Negro agent advising a farmer regarding the value of cowpeas , soy beans
- . — 黑人 代理人 建议 一个 农民 关于 这 价值 的 豇豆 , 大豆 豆子
,
,
,

11.—黑人代理人向农民提供有关豇豆、大豆价值的建议，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['legjuːmz] [fɔː(r); fə(r)] [sɔɪl] [ɪm'pruːvmənt] .
and other legumes for soil improvement .
和 其他 豆类 为了 土壤 改进 .

以及其他豆科植物，用于改良土壤。

['djʊərɪŋ] - , ['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] ['kɒndʌktɪd] [naɪn] , - [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪð] ['kaʊˌpiːz] , [sɔɪ] [biːnz]
During 1924 , negro farmers conducted 9 , 860 demonstrations with cowpeas , soy beans
期间 - , 黑人 农民 实施 9 , - 示威游行 和 豇豆 , 大豆 豆子
,
,
,

1924年，黑人农民进行了9860场关于豇豆、大豆的示范种植活动。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [lɪ'gjuːmɪnəs] [ænd; ənd] ['fɒrɪdʒ] [krɒps] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [eit] ,
and other leguminous and forage crops , of which 8 ,
和 其他 豆科植物 和 饲料 农作物 , 的 哪个 8 ,

以及其他豆科作物和饲料作物，其中8,

- [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] [ɒn][ə; eɪ]['təʊt(ə)l] ['eɪkərɪdʒ] [ɒv; əv] - , - .
358 were completed on a total acreage of 54 , 366 .
- 是 完全的 在 一个 全部的 面积 的 - , - .

在总面积为 54,366 英亩的土地上，共建成 358 个项目。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] ['kærid] [ɒn][naɪn] ,
It is very encouraging to note that the negro farmers carried on 9 ,
它 是 非常 鼓励 到 笔记 那 这 黑人 农民 携带 在 9 ,

令人鼓舞的是，黑人农民们继续坚持了9年。

- [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪð] [lɪ'gjuːmɪnəs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɒrɪdʒ] [krɒps][ɪn] - [ænd; ənd] [ðæt] [eit] ,
860 demonstrations with leguminous and other forage crops in 1924 and that 8 ,
- 示威游行 和 豆科植物 和 其他 饲料 农作物 在 - 和 那 8 ,

1924年进行了860场豆科作物和其他饲料作物的示范种植，其中8场

- [ɒv; əv] [ðiːz] ['entəpraɪzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] [ɒn][ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['eɪkərɪdʒ][ɒv; əv] - , - .
358 **of** **these** **enterprises** **were** **completed** **on** **a** **total** **acreage** **of** **54** **,** **366** **.**
- 的 这些 企业 是 完全的 在 一个 全部的 面积 的 - , - .

其中 358 个企业已建成，总占地面积为 54,366 英亩。

[ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðiːz] [t'əʊtəlz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ˌtuː'tuː] ,
In **connection** **with** **these** **totals** **should** **be** **considered** **2** **,**
在 联系 和 这些 总计 应该 是 经过考虑的 2 ,

与这些总数相关的是 2，

- [klʌb] ['membəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [tuː; tə] [grəʊ] ['legjuːmz] [ænd; ənd][wʌn] ,
679 **club** **members** **who** **were** **enrolled** **to** **grow** **legumes** **and** **1** **,**
- 俱乐部 成员 WHO 是 已注册 到 生长 豆类 和 1 ,

679名俱乐部成员报名种植豆类，1,

- [huː] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðeə(r)]['eɪkəz] .
799 **who** **completed** **the** **work** **on** **their** **acres** **.**
- WHO 完全的 这 工作 在 他们的 英亩 .

799 人完成了各自土地上的工作。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɒn] ['rentɪd] [lænd][ænd; ənd]
When **it** **is** **considered** **that** **most** **of** **this** **work** **was** **done** **on** **rented** **land** **and**
什么时候 它 是 经过考虑的 那 最多 的 这 工作 曾是 完毕 在 租来的 土地 和
[ðæt] [məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [krɒps][rɪ'kwaɪə(r)] [ɪˌnɒkju'leɪʃn] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l][keə(r)] ,
that **most** **of** **these** **crops** **require** **inoculation** **and** **special** **care** **,**
那 最多 的 这些 农作物 要求 接种 和 特别的 关心 ,

考虑到这项工作大部分是在租用的土地上进行的，而且这些作物大多需要接种疫苗和特殊照料，

[ðiːz] ['fɪgəz] [hæv; həv][ʌn'juːʒuəl]['væljuː] .
these **figures** **have** **unusual** **value** **.**
这些 数据 有 异常 价值 .

这些数字具有非同寻常的价值。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ɔːl][ðə; ði] ['legjuːmz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['plɑːntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [sɔɪl] - ['bɪldɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .
Of **course** **all** **the** **legumes** **were** **not** **planted** **for** **soil** **-** **building** **purposes** **.**
的 课程 全部 这 豆类 是 不是 已种植 为了 土壤 - 建筑 目的 .

当然，种植豆科植物并不全是为了改良土壤。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kæʃ] [krɒps][ænd; ənd][sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [fɔː(r); fə(r)]
Some **of** **them** **were** **cash** **crops** **and** **some** **were** **grown** **for**
一些 的 他们 是 现金 农作物 和 一些 是 生长 为了
[fiːd] .
feed **.**
喂养 .

其中一些是经济作物，一些是饲料作物。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][krɒps] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['demənstreitəz] [ɪz]
The **order** **of** **popularity** **of** **the** **principal** **crops** **among** **these** **demonstrators** **is**
这 命令 的 人气 的 这 主要的 农作物 之中 这些 示威者 是
['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌdemən'streɪʃənz] [bɪ'gʌn] [ɪn] - ,
indicated **by** **the** **number** **of** **demonstrations** **begun** **in** **1924** **,**
表明的 经过 这 数字 的 示威游行 开始 在 - ,

从1924年开始的示威游行次数可以看出，这些示威者最关注的主要农作物受欢迎程度依次递减。

[æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['kaʊˌpiːz] , [ˌtuː'tuː] , - ; ['velvɪt] [biːnz] , [wʌn] , - ; ['piːnʌts] , [wʌn] , - ; [sɔɪ]
as **follows** **:** **Cowpeas** **,** **2** **,** **885** **;** **velvet** **beans** **,** **1** **,** **498** **;** **peanuts** **,** **1** **,** **313** **;** **soy**
作为 跟随 : 豇豆 , 2 , - ; 天鹅绒 豆子 , 1 , - ; 花生 , 1 , - ; 大豆
[biːnz] ,
beans **,**
豆子 ,

具体如下：豇豆，2,885；丝绒豆，1,498；花生，1,313；大豆，

[wʌn] , - ; [ˌlespə'diːzə] , - ; [ænd; ənd][æl'fælfə] , - .

1	**,**	**269**	**;**	**lespedeza**	**,**	**476**	**;**	**and**	**alfalfa**	**,**	**272**	**.**
1	,	-	;	胡枝子	,	-	;	和	紫花苜蓿	,	-	.

1, 269;胡枝子，476；和苜蓿，272。

[vetʃ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ,

Vetch	**,**	**which**	**was**	**included**	**in**	**a**	**miscellaneous**	**total**	**of**	**384**	**,**
野豌豆	,	哪个	曾是	包括	在	一个	各种各样的	全部的	的	-	,

野豌豆（Vetch）包含在总计 384 件杂项中，

[ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪn][ˌpɒpju'lærəti][fɑːstə(r)] [naʊ] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)]['wɪntə(r)]['legjuːm; lɪ'gjuːm] .

is	**increasing**	**in**	**popularity**	**faster**	**now**	**than**	**any**	**other**	**winter**	**legume**	**.**
是	增加	在	人气	快点	现在	比	任何	其他	冬天	豆科植物	.

现在它的受欢迎程度增长速度比任何其他冬季豆类都快。

[ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [wɪð] [sʌtʃ] [krɒps][æz; əz] [swiːt] [pə'teɪtəʊz] , [tə'bækəʊ] ,

The	**success**	**of**	**negro**	**farmers**	**with**	**such**	**crops**	**as**	**sweet**	**potatoes**	**,**	**tobacco**	**,**
这	成功	的	黑人	农民	和	这样的	农作物	作为	甜的	土豆	,	烟草	,

黑人农民种植甘薯、烟草等作物取得的成功，

[ænd; ənd][pə'teɪtəʊz] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['tendənsi] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] [tə'wɔːd] [daɪˌvɜːsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn] [kæʃ]

and	**potatoes**	**shows**	**a**	**strong**	**tendency**	**on**	**their**	**part**	**toward**	**diversification**	**in**	**cash**
和	土豆	演出	一个	强的	趋势	在	他们的	部分	朝向	多样化	在	现金

[ænd; ənd] [fuːd] [krɒps] .

and	**food**	**crops**	**.**
和	食物	农作物	.

而马铃薯则显示出他们向经济作物和粮食作物多样化发展的强烈趋势。

['djʊərɪŋ] - , [wʌn] , - ['demənstreitəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [tuː; tə] [grəʊ] [swiːt] [pə'teɪtəʊz]

During	**1924**	**,**	**1**	**,**	**817**	**demonstrators**	**were**	**enrolled**	**to**	**grow**	**sweet**	**potatoes**
期间	-	,	1	,	-	示威者	是	已注册	到	生长	甜的	土豆

[ænd; ənd][wʌn] ,

and	**1**	**,**
和	1	,

1924年，共有1817名示范者报名种植甘薯，另有1名示范者.....

- [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [æt; ət]

461	**of**	**them**	**completed**	**the**	**demonstrations**	**and**	**reported**	**their**	**results**	**at**
-	的	他们	完全的	这	示威游行	和	据报道	他们的	结果	在

[ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

the	**close**	**of**	**the**	**season**	**.**
这	关闭	的	这	季节	.

其中 461 人完成了示范，并在赛季末报告了结果。

[ðə; ði][klʌb] [ɪn'rəʊlmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɒpjələ(r)][krɒp][wɒz; wəz] - , [ɒv; əv]

The	**club**	**enrollment**	**for**	**this**	**popular**	**crop**	**was**	**836**	**,**	**of**
这	俱乐部	注册	为了	这	受欢迎的	庄稼	曾是	-	,	的

该热门作物的俱乐部注册人数为 836 人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**23**	**]**
[	页	-	]

[第23页]

[huːm] - [kəm'plitɪd] [ðeə(r)] ['entəpraɪzɪz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] .

whom	**590**	**completed**	**their**	**enterprises**	**and**	**reported**	**.**
谁	-	完全的	他们的	企业	和	据报道	.

其中 590 人完成了他们的企业并汇报了情况。

[ðə; ði] [ɪnˈrəʊlmənt] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈteɪtəʊz] [wɒz; wəz] - [ˈædʌlts] [ænd; ənd] - [ˈdʒuːniəs] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The **enrollment** **for** **potatoes** **was** **993** **adults** **and** **619** **juniors** **and** **the**
这 注册 为了 土豆 曾是 - 成年人 和 - 青少年 和 这

[kəmˈpliːʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] - [ænd; ənd] - ,
completions **were** **878** **and** **448** **,**
完成 是 - 和 - ,

马铃薯种植专业的报名人数为993名成人和619名青少年，完成课程的人数分别为878人和448人。

[rɪˈspektɪvli] .
respectively **.**
分别 .

分别。

[ɪn] [təˈbækəʊ] [ˌdemənˈstreɪʃənz] - [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈrəʊld] [ænd; ənd] - [ˈfɪnɪʃt] [ænd; ənd]
In **tobacco** **demonstrations** **229** **men** **were** **enrolled** **and** **211** **finished** **and**
在 烟草 示威游行 - 男人 是 已注册 和 - 完成的 和

[rɪˈpɔːtɪd] .
reported **.**
据报道 .

在烟草示范活动中，共有 229 名男性参与，其中 211 人完成了活动并提交了报告。

[ɪn] [ˈdʒuːniə(r)] [ɪkˈstenʃ(ə)n] - [bɔɪz] [gruː] [təˈbækəʊ] .
In **junior** **extension** **482** **boys** **grew** **tobacco** **.**
在 初级 扩大 - 男孩们 生长 烟草 .

在初级拓展项目中，482名男孩种植了烟草。

[ɪn] [fiːld] - [krɒp] [ækˈtɪvətiz] [ðə; ði] [ɪnˈrəʊlmənt] [ɒv; əv] [ˈniːgrəʊ] [gˈɜːlz] [hæz; həz] [biːn] [ˈveri] [smɔːl] ,
In **field** **-** **crop** **activities** **the** **enrollment** **of** **negro** **girls** **has** **been** **very** **small** **,**
在 场地 - 庄稼 活动 这 注册 的 黑人 女孩们 有 到过 非常 小的 ,

在田间作物种植活动中，黑人女孩的入学人数非常少。

[dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwaɪts] ,
just **as** **it** **has** **been** **among** **the** **whites** **,**
只是 作为 它 有 到过 之中 这 白人 ,

就像白人中的情况一样，

[wɪtʃ] [ˈklɪəli] [ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [duː; də] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] [ænd; ənd]
which **clearly** **indicates** **that** **the** **boys** **do** **most** **of** **the** **work** **on** **the** **farm** **and**
哪个 清楚地 表示 那 这 男孩们 做 最多 的 这 工作 在 这 农场 和

[ðə; ði] [gˈɜːlz] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] .
the **girls** **in** **the** **home** **.**
这 女孩们 在 这 家 .

这清楚地表明，男孩们承担了农场的大部分工作，而女孩们则承担了家里的大部分工作。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈefət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə] [fiːd] [ɪtˈself] ,
As **a** **further** **contribution** **to** **the** **effort** **of** **the** **South** **to** **feed** **itself** **,**
作为 一个 更远 贡献 到 这 努力 的 这 南 到 喂养 本身 ,

为了进一步助力南方国家实现粮食自给自足，

[ðə; ði] [ækˈtɪvətiz] [ɒv; əv] [ˈniːgrəʊ] [ˈfɑːrmərz] [wɪð] [ˈsɪərɪəls] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [kɔːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdɪkətɪv] .
the **activities** **of** **negro** **farmers** **with** **cereals** **other** **than** **corn** **are** **indicative** **.**
这 活动 的 黑人 农民 和 谷物 其他 比 玉米 是 指示性的 .

黑人农民种植玉米以外的其他谷物的活动具有指示意义。

[ɪn] - [ˌdemənˈstreɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌndəˈteɪkən] [wɪð] [wiːt] , [əʊts] , [raɪ] , [ˈbɑːli] , [ænd; ənd]
In **1924** **demonstrations** **were** **undertaken** **with** **wheat** **,** **oats** **,** **rye** **,** **barley** **,** **and**
在 - 示威游行 是 已 和 小麦 , 燕麦 , 黑麦 , 大麦 , 和

[ˈʌðə(r)] [ˈsɪərɪəls] ,
other **cereals** **,**
其他 谷物 ,

1924年，人们用小麦、燕麦、黑麦、大麦和其他谷物进行了示范试验。

[ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] , - [men] , - [bɔɪz] , [ænd; ənd][faɪv][gˈɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈrəʊld] , [ɒv; əv] [huːm]

and	2	,	580	men	,	983	boys	,	and	5	girls	were	enrolled	,	of	whom
和	2	,	-	男人	,	-	男孩们	,	和	5	女孩们	是	已注册	,	的	谁

[wʌn] ,

1	,
1	,

共有2580名男性、983名男孩和5名女孩入学，其中1人.....

- [men] , - [bɔɪz] , [ænd; ənd][faɪv][gˈɜːlz] [kəmˈplitɪd] .

871	men	,	682	boys	,	and	5	girls	completed	.
-	男人	,	-	男孩们	,	和	5	女孩们	完全的	.

共有 871 名男性、682 名男孩和 5 名女孩完成。

[ɪn] [ðiːz] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ðə; ði] [jiːldz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][nɪə(r)] - [baɪ]

In	these	demonstrations	the	yields	were	much	larger	than	those	of	near	-	by
在	这些	示威游行	这	产量	是	很多	更大的	比	那些	的	靠近	-	经过

[ˈfɑːrmərz][ɔː(r)] [ˈkaʊnti] [ˈævərɪdʒɪz] ;

farmers	or	county	averages	;
农民	或者	县	平均值	;

在这些示范项目中，产量远高于附近农民或县平均水平；

[ˈfriːkwəntli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [twaɪs] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [lɑːdʒ] .

frequently	they	were	twice	or	three	times	as	large	.
频繁地	他们	是	两次	或者	三	时代	作为	大的	.

它们通常比原来的大两到三倍。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˌʌndəˈteik] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkaʊnti] , [steɪt] ,

When	a	person	undertakes	,	as	a	representative	of	his	county	,	State	,
什么时候	一个	人	承担	,	作为	一个	代表	的	他的	县	,	状态	,

[ænd; ənd][ˈneɪʃ(ə)n] ,

and	Nation	,
和	国家	,

当一个人作为其所在县、州和国家的代表而承担责任时，

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈles(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] , [hiː; hi] [əˈsjuːmz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]

to	make	an	object	lesson	to	his	neighbors	,	he	assumes	a	large
到	制作	一个	目的	课	到	他的	邻居	,	他	假设	一个	大的

[rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .

responsibility	.
责任	.

为了给邻居们一个警示，他承担了重大的责任。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [səkˈsesf(ə)l] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn] [trʌk] [ˈfɑːmɪŋ] , [frɒm; frəm][ə; eɪ]

Some	of	the	most	successful	demonstrations	in	truck	farming	,	from	a
一些	的	这	最多	成功的	示威游行	在	卡车	农业	,	从	一个

[faɪˈnænʃ(ə)l] [ˈstændpɔɪnt] ,

financial	standpoint	,
金融的	立场	,

从财务角度来看，卡车农业领域一些最成功的示范项目是：

[hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ˈniːgrəuz] .

have	been	made	by	negroes	.
有	到过	制成	经过	黑人	.

都是黑人制造的。

[gʊd] [ˈstɔːriz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜːk] [wɪð] [ˈmelənz] , [ˈberiz] , [ˈkæbɪdʒ] , [ˈtɜːnɪps] , [ˈkærəts] , [ˈseləri] ,

Good	stories	of	their	work	with	melons	,	berries	,	cabbage	,	turnips	,	carrots	,	celery	,
好的	故事	的	他们的	工作	和	甜瓜	,	浆果	,	卷心菜	,	萝卜	,	胡萝卜	,	芹菜	,

他们种植甜瓜、浆果、卷心菜、芜菁、胡萝卜、芹菜的精彩故事

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)][krɒps] [kʌm] [ɪn] ['kɒnstəntli] .

and	other	similar	crops	come	in	constantly	.
和	其他	相似的	农作物	来	在	不断地	.

其他类似的作物也源源不断地运来。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'rəʊlmənt] ['fɪgəz] [ɪn] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərəl] [ˌdemən'streɪʃənz] [dɪ'zɜːv] [ə'tenʃ(ə)n]

Some	of	the	enrollment	figures	in	horticultural	demonstrations	deserve	attention
一些	的	这	注册	数据	在	园艺	示威游行	应得	注意力

[ænd; ənd]['feɪvərəb(ə)l] ['kɒment] .

and	favorable	comment	.
和	有利	评论	.

一些园艺示范项目的报名人数值得关注和好评。

['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] [ˌʌndə'tʊk] [wʌn] , - [ˌdemən'streɪʃənz] [ɪn] ['trʌkɪŋ] [ænd; ənd] ['mɑːkɪt] ['gɑːdnɪŋ]

Negro	farmers	undertook	1	,	392	demonstrations	in	trucking	and	market	gardening
黑人	农民	承担	1	,	-	示威游行	在	卡车运输	和	市场	园艺

[ænd; ənd] [kəm'plitɪd] - [wɪð] [mɑːkt] [sək'ses] .

and	completed	971	with	marked	success	.
和	完全的	-	和	标记	成功	.

黑人农民进行了 1392 次卡车运输和市场园艺示范，其中 971 次取得了显著成功。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][eit] , - [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [tuː; tə] [meɪk] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [ɪn]

A	total	of	8	,	729	persons	were	enrolled	to	make	object	lessons	in
一个	全部的	的	8	,	-	人	是	已注册	到	制作	目的	课程	在

[həʊm] ['gaːdnz] [ænd; ənd][sɪks] ,

home	gardens	and	6	,
家	花园	和	6	,

共有8729人报名参加家庭花园实物教学活动，另有6人参加。

- [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [θruː] [tuː; tə] [kəm'pliːʃ(ə)n] .

502	of	them	were	carried	through	to	completion	.
-	的	他们	是	携带	通过	到	完成	.

其中502个项目已顺利完成。

[ðə; ði] [ɪn'rəʊlmənt] [ɪn] [fruːts] [wɒz; wəz][ˌtuː'tuː] , - , [ɒv; əv] [huːm] [wʌn] , - [kəm'plitɪd] .

The	enrollment	in	fruits	was	2	,	045	,	of	whom	1	,	403	completed	.
这	注册	在	水果	曾是	2	,	-	,	的	谁	1	,	-	完全的	.

水果专业的报名人数为 2,045 人，其中 1,403 人完成了学业。

[sʌm; səm][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz] ['rendəd] [baɪ] [ðiːz] ['fɑːrmərz][ɪn] ['spreɪɪŋ] [ænd; ənd]

Some	extraordinary	service	was	rendered	by	these	farmers	in	spraying	and
一些	非凡的	服务	曾是	渲染	经过	这些	农民	在	喷洒	和

['pruːnɪŋ] ,

pruning	,
修剪	,

这些农民在喷洒农药和修剪枝叶方面做出了卓越的贡献。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [mɔː(r)][ˌsætɪs'fæktəri][ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪg'zæmpl] [mɔː(r)]['pəʊt(ə)nt] .

which	made	their	results	more	satisfactory	and	their	examples	more	potent	.
哪个	制成	他们的	结果	更多的	令人满意的	和	他们的	示例	更多的	强效	.

这使得他们的研究成果更加令人满意，他们的例子也更有说服力。

[ɪn][fækt] , ['meni] ['demənstreitəz] [bɪ'keɪm] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['liːdəz] [θruː] [ðə; ði]['merɪts][ɒv; əv]

In	fact	,	many	demonstrators	became	teachers	and	leaders	through	the	merits	of
在	事实	,	许多	示威者	成为	教师	和	领导人	通过	这	优点	的

[ðeə(r)] [wɜːk] .

their	work	.
他们的	工作	.

事实上，许多示威者凭借他们的工作成果成为了教师和领导者。

[ʌn'juːʒuəl] [sɪg'nɪfɪkəns] [meɪ] ['veri] ['prɒpəli] [biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['laɪvstɒk] [ˌdemən'streɪʃənz]
Unusual **significance** **may** **very** **properly** **be** **attached** **to** **the** **livestock** **demonstrations**
异常 意义 可能 非常 适当地 是 随附的 到 这 家畜 示威游行
[ɒv; əv]['niːgrəʊ]['fɑːrmərz] .
of **negro** **farmers** **.**
的 黑人 农民 .

黑人农民的牲畜展示活动完全可以赋予其特殊的意义。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kaʊz] , [hɒgz] , [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] [əʊnd] [baɪ][ðem; ðəm] ['ɪndɪkeɪts]
The **large** **number** **of** **cows** **,** **hogs** **,** **and** **chickens** **owned** **by** **them** **indicates**
这 大的 数字 的 牛 , 猪 , 和 鸡 拥有 经过 他们 表示
[ɪn'kriːst] [lænd] ['əʊnəʃɪp] [baɪ] ['niːgrəuz] .
increased **land** **ownership** **by** **negroes** **.**
增加 土地 所有权 经过 黑人 .

他们拥有的牛、猪和鸡的数量很多，这表明黑人拥有的土地越来越多。

[ˌaɪ 'tiː] [θrəʊz] [lait] ['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fiːd] [krɒps] .
It **throws** **light** **also** **on** **the** **increased** **production** **of** **feed** **crops** **.**
它 投掷 光 还 在 这 增加 生产 的 喂养 农作物 .

这也解释了饲料作物产量增加的原因。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːts] [fɔː(r); fə(r)] - [ʃəʊ] [ðæt] [naɪn] ,
The **annual** **reports** **for** **1924** **show** **that** **9** **,**
这 年度的 报告 为了 - 展示 那 9 ,

1924年的年度报告显示，9,

- ['ædʌlt; ə'dʌlt]['fɑːrmərz][ænd; ənd] [fɑːm] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [æz; əz] ['laɪvstɒk]
936 **adult** **farmers** **and** **farm** **women** **were** **enrolled** **as** **livestock**
- 成人 农民 和 农场 女性 是 已注册 作为 家畜
['demənstreitəz] , [ɒv; əv] [huːm] ['sɛvən] ,
demonstrators **,** **of** **whom** **7** **,**
示威者 , 的 谁 7 ,

936名成年农民和农妇被招募为牲畜示范员，其中7人

- [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [jɪrz] [wɜːk] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [rɪ'pɔːts] .
379 **completed** **the** **year's** **work** **and** **submitted** **reports** **.**
- 完全的 这 年 工作 和 提交 报告 .

379人完成了年度工作并提交了报告。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] - ,
It **is** **safe** **to** **assume** **that** **most** **of** **the** **264** **,**
它 是 安全的 到 认为 那 最多 的 这 - ,

可以合理推断，这264人中的大多数.....

- ['ænɪmlz] [juːst] [ɪn] [ðiːz] [ˌdemən'streɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['pjʊəbred] .
432 **animals** **used** **in** **these** **demonstrations** **were** **purebred** **.**
- 动物 用过的 在 这些 示威游行 是 纯种 .

这些演示中使用的 432 只动物都是纯种动物。

['laɪkwaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['prəʊgres] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['riːəlaɪzd] [ðæt] ['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [kɛəd]
Likewise **,** **it** **means** **progress** **when** **it** **is** **realized** **that** **negro** **boys** **and** **girls** **cared**
同样地 , 它 方法 进步 什么时候 它 是 已实现 那 黑人 男孩们 和 女孩们 关心
[fɔː(r); fə(r)] - ,
for **102** **,**
为了 - ,

同样，当人们意识到黑人男孩和女孩照顾了 102 个人时，这意味着进步。

- [haɪ] - [klɑːs] [fɑːm] ['ænɪmlz] [ɪn][ðeə(r)] [klʌb] ['entəpraɪzɪz] .
070 **high** **-** **class** **farm** **animals** **in** **their** **club** **enterprises** **.**
- 高的 - 班级 农场 动物 在 他们的 俱乐部 企业 .

俱乐部企业拥有 70 头高档农场动物。

[ðə; ði] [ɪn'rəʊlmənt] [ɒv; əv]['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɪn] ['laɪvstɒk] [wɜːk] [ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	enrollment	of	negro	boys	and	girls	in	livestock	work	is	worthy	of	the
这	注册	的	黑人	男孩们	和	女孩们	在	家畜	工作	是	值得	的	这

['diːteɪld] ['steɪtmənt] ['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][ˌtuː'tuː] .

detailed	statement	given	in	Table	2	.
详细的	陈述	给定	在	桌子	2	.

黑人男孩和女孩参与畜牧业工作的情况，详见表 2。

['teɪb(ə)l][ˌtuː'tuː] . — [ɪn'rəʊlmənt] [ɒv; əv]['niːgrəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɪn] ['laɪvstɒk] [ˌdemən'streɪʃənz] ,

Table	2	.	—	Enrollment	of	negro	boys	and	girls	in	livestock	demonstrations	,
桌子	2	.	—	注册	的	黑人	男孩们	和	女孩们	在	家畜	示威游行	,

-

1924
-

表2——1924年黑人男孩和女孩参加牲畜示范活动的报名情况

[laɪn] [ɒv; əv] [wɜːk] [bɔɪz] [g'ɜːlz]

Line	of	work	Boys	Girls
线	的	工作	男孩们	女孩们

职业 男孩 女孩

[hɒgz] [θriː] , - -

Hogs	3	,	774	682
猪	3	,	-	-

猪 3,774 682

['deəri] ['kæt(ə)l] - [ˌtuː'tuː] , -

Dairy	cattle	505	2	,	732
奶制品	牛	-	2	,	-

奶牛 505 2,732

[biːf] ['kæt(ə)l] - [fɔːr]

Beef	cattle	83	4
牛肉	牛	-	4

肉牛 83 4

['pəʊltri] [ˌtuː'tuː] , - ['sɛvən] , -

Poultry	2	,	154	7	,	753
家禽	2	,	-	7	,	-

家禽 2, 154 7, 753

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

[sʌm; səm][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði][səb'stænʃ(ə)l]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ɒv; əv]

Some	idea	of	the	substantial	nature	of	the	accomplishments	of
一些	主意	的	这	重大的	自然	的	这	成就	的

['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][fɔː(r); fə(r)] - ,

negro	agents	may	be	found	in	the	record	for	1924	,
黑人	代理人	可能	是	成立	在	这	记录	为了	-	,

从1924年的记录中，我们可以对黑人特工取得的实质性成就有所了解。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [helpt] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)]['betə(r)][saɪərz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fl'ɒks] [ænd; ənd]

which	shows	that	they	helped	to	procure	better	sires	for	the	flocks	and
哪个	演出	那	他们	帮助	到	采购	更好的	种公牛	为了	这	羊群	和

[hɜːrdz][ɒv; əv][θriː] ,

herds	of	3	,
畜群	的	3	,

这表明他们帮助3个畜群获得了更好的种公牛，

-	[fɑːrmz]	[ænd; ənd]	[ðæt]	[ðeɪ]	[hæd; həd]	[flˈɒks]	[ænd; ənd]	[hɜːrdz]	[kʌld]	[ɒn]	[fɔːr]	,	-	[fɑːrmz]	.
552	**farms**	**and**	**that**	**they**	**had**	**flocks**	**and**	**herds**	**culled**	**on**	**4**	**,**	**848**	**farms**	**.**
-	农场	和	那	他们	有	羊群	和	畜群	已筛选	在	4	,	-	农场	.

552 个农场，以及 4,848 个农场的牲畜被宰杀。

[ðeɪ]	[ˈɔːlsəʊ]	[ˌɪntrəˈdjuːst]	[ˈbetə(r)]	[ˈbælənst]	[ˈfiːdɪŋ]	[fɔː(r); fə(r)]	[fɑːm]	[ˈænɪmlz]	[ɒn]	[naɪn]	,	-	[fɑːrmz]	.
They	**also**	**introduced**	**better**	**balanced**	**feeding**	**for**	**farm**	**animals**	**on**	**9**	**,**	**520**	**farms**	**.**
他们	还	介绍	更好的	均衡	喂养	为了	农场	动物	在	9	,	-	农场	.

他们还在 9,520 个农场推行了更均衡的农场动物饲料配方。

[ˈniːgrəʊ]	[ˈdemənstreitəz]	[juːst]	-	,	-	[tʌnz]	[ɒv; əv]	[ˈfɜːtəlaɪzə(r)]	[ænd; ənd]	[eit]	,
Negro	**demonstrators**	**used**	**68**	**,**	**126**	**tons**	**of**	**fertilizer**	**and**	**8**	**,**
黑人	示威者	用过的	-	,	-	吨	的	肥料	和	8	,

黑人示威者使用了68126吨肥料和8吨.....

-	[tʌnz]	[ɒv; əv]	[laɪm]	[ɪn]	[ðeə(r)]	[ɪgˈzempləri]	[fɑːm]	[ˈentəpraɪzɪz]	[ɪn]	-	,	[ænd; ənd]	[ðeɪ]	[plaʊ]
288	**tons**	**of**	**lime**	**in**	**their**	**exemplary**	**farm**	**enterprises**	**in**	**1924**	**,**	**and**	**they**	**plowed**
-	吨	的	酸橙	在	他们的	典范	农场	企业	在	-	,	和	他们	犁过的

[ˈʌndə(r)]	-	,
under	**13**	**,**
在下面	-	,

1924年，他们在模范农场企业中生产了288吨石灰，并耕种了13英亩土地。

-	[ˈeɪkəz]	[ɒv; əv]	[ˈkʌvə(r)]	[ænd; ənd]	[griːn]	-	[məˈnjʊə(r)]	[krɒps]	[ɪn]	[ðeə(r)]	[sɔɪl]	-	[ɪmˈpruːvmənt]	[ɑːpəˈreɪʃnz]
547	**acres**	**of**	**cover**	**and**	**green**	**-**	**manure**	**crops**	**in**	**their**	**soil**	**-**	**improvement**	**operations**
-	英亩	的	覆盖	和	绿色的	-	肥料	农作物	在	他们的	土壤	-	改进	运营

.

:

.

他们在土壤改良作业中种植了 547 英亩的覆盖作物和绿肥作物。

[ˈterəsɪŋ]	[wɒz; wəz]	[dʌn]	[ɒn]	[wʌn]	,	-	[fɑːrmz]	[ænd; ənd]	[sɔɪl]	[ɪˈrəʊʒ(ə)n]	[wɒz; wəz]	[ˌðeəˈbaɪ]	[prɪˈventɪd]
Terracing	**was**	**done**	**on**	**1**	**,**	**738**	**farms**	**and**	**soil**	**erosion**	**was**	**thereby**	**prevented**
梯田	曾是	完毕	在	1	,	-	农场	和	土壤	侵蚀	曾是	从而	阻止

[ɒn]	-	,	-	[ˈeɪkəz]	.
on	**43**	**,**	**299**	**acres**	**.**
在	-	,	-	英亩	.

在 1,738 个农场进行了梯田改造，从而防止了 43,299 英亩土地的土壤侵蚀。

[ˈdreɪnɪdʒ]	[ˈsɪstəmz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ɪnˈstɔːld]	[ɒn]	-	[fɑːrmz]	[ænd; ənd]	-	,
Drainage	**systems**	**were**	**installed**	**on**	**573**	**farms**	**and**	**18**	**,**
引流	系统	是	已安装	在	-	农场	和	-	,

573个农场安装了排水系统，18个农场安装了排水系统。

-	[ˈeɪkəz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ˌðeəˈbaɪ]	[meɪd]	[mɔː(r)]	[prəˈdʌktɪv]	[ænd; ənd]	[ˈvæljuəb(ə)l]	.
405	**acres**	**were**	**thereby**	**made**	**more**	**productive**	**and**	**valuable**	**.**
-	英亩	是	从而	制成	更多的	生产力	和	有价值的	.

因此，405英亩土地的生产力和价值都得到了提升。

[ðə; ði]	[ˈklaɪmæks]	[ɒv; əv]	[ˈniːgrəʊ]	[ɪkˈstenʃ(ə)n]	[wɜːk]	[ˈkɒmz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[kənˈstrʌktɪv]	[ˈfiːtʃəz]	[dʒʌst]	[æz; əz]
The	**climax**	**of**	**negro**	**extension**	**work**	**comes**	**in**	**the**	**constructive**	**features**	**just**	**as**
这	高潮	的	黑人	扩大	工作	来	在	这	建设性的	特征	只是	作为

[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ˈwaɪts]	.
for	**the**	**whites**	**.**
为了	这	白人	.

黑人拓展工作的巅峰体现在建设性特征上，就像白人一样。

['speʃ(ə)l] ['ɪmpɔːt] [ʃʊd; ʃəd] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['eɪdʒənts][hæd; həd]
Special import should therefore be attached to the fact that the agents had
特别的 进口 应该 所以 是 随附的 到 这 事实 那 这 代理人 有
- [bɑːrnz] ,
463 barns ,
- 谷仓 ,

因此，代理商拥有463个谷仓这一事实应该被特别重视。

- [hɒg] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] - ['pəʊltri] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə'pruːvd] [plænz] .
411 hog houses , and 787 poultry houses built according to approved plans .
- 猪 房屋 , 和 - 家禽 房屋 建造 根据 到 得到正式认可的 计划 .

按照批准的计划建造了 411 座猪舍和 787 座家禽舍。

[sʌm; səm]['rʊərəl] - [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] ['neɪtʃə(r)][wɒz; wəz] [dʌn] [ɒn][θriː] ,
Some rural - engineering work of a constructive nature was done on 3 ,
一些 乡村的 - 工程 工作 的 一个 建设性的 自然 曾是 完毕 在 3 ,

3日进行了一些建设性的农村工程工作，

- [fɑːrmz]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] .
967 farms under the guidance of negro extension agents .
- 农场 在下面 这 指导 的 黑人 扩大 代理人 .

在黑人推广员的指导下，967 个农场开展农业活动。

[ɔːl] [ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [miːnz] [ðæt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['niːgrəuz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] ['lesnz]
All this development means that thousands of the best negroes are learning lessons
全部 这 发展 方法 那 数千 的 这 最好的 黑人 是 学习 课程
[ɒv; əv] [θrɪft] ,
of thrift ,
的 节约 ,

所有这些发展意味着成千上万最优秀的黑人正在学习节俭的道理。

[ɪ'kɒnəmi] , [ænd; ənd] ['entəpraɪz] .
economy , and enterprise .
经济 , 和 企业 .

经济和企业。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['əʊnɪŋ] [lænd]
They are coming to realize more and more the importance of owning land
他们 是 未来 到 意识到 更多的 和 更多的 这 重要性 的 拥有 土地
[ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['pɜːmənənt] [hoʊmz] .
and building permanent homes .
和 建筑 永恒的 房屋 .

他们越来越意识到拥有土地和建造永久住房的重要性。

[ə'nʌðə(r)] ['dekeɪd] [wɪl] ['prɒbəbli] [ʃəʊ] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] [rɪ'zʌlts] [ə'lɒŋ] [ðiːz] [laɪnz] .
Another decade will probably show even greater results along these lines .
其他 十年 将要 大概 展示 甚至 更大的 结果 沿着 这些 线条 .

再过十年，这方面可能会取得更大的成果。

[həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk]
HOME DEMONSTRATION WORK
家 示范 工作

家庭演示工作

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [nəʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['niːgrəʊ] ['wɪmɪn]
It is certainly very gratifying to note that a large number of negro women
它 是 当然 非常 可喜 到 笔记 那 一个 大的 数字 的 黑人 女性
[ænd; ənd][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] ['eksələnt] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] .
and girls are doing excellent home demonstration work .
和 女孩们 是 正在做 出色的 家 示范 工作 .

令人欣慰的是，许多黑人妇女和女孩在家做示范工作做得非常出色。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈmembəd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][help][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɪn] [ˈkɒtn] ,

When	it	is	remembered	that	they	have	to	help	a	great	deal	in	cotton	,
什么时候	它	是	记得	那	他们	有	到	帮助	一个	伟大的	交易	在	棉布	,

人们会想起，他们在棉花种植方面发挥着重要作用。

[təˈbækəʊ] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfiːldz] ,

tobacco	,	and	other	fields	,
烟草	,	和	其他	字段	,

烟草及其他领域，

[ðeə(r)][ɪz][ʌnˈjuːʒuəl] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə]

there	is	unusual	significance	in	the	fact	that	they	are	willing	and	anxious	to
那里	是	异常	意义	在	这	事实	那	他们	是	愿意的	和	焦虑的	到

[teɪk] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði][ˈspeʃ(ə)l] [ækˈtɪvətiz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ˈbetə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][ˈbetə(r)] [hoʊmz]

take	part	in	the	special	activities	which	make	for	better	living	and	better	homes
拿	部分	在	这	特别的	活动	哪个	制作	为了	更好的	活的	和	更好的	房屋

.

:

.

他们愿意并且渴望参加那些能改善生活和住房条件的特殊活动，这具有非同寻常的意义。

[ɪn] - , - , - [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] - ,

In	1924	,	21	,	509	women	and	27	,
在	-	,	-	,	-	女性	和	-	,

1924年，21,509名女性和27,

- [gˈɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈrəʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ækˈtɪvətiz] [wɪtʃ] [pəˈteɪn] [ˈdefɪnətli] [tuː; tə][ðə; ði]

114	girls	were	enrolled	in	the	various	activities	which	pertain	definitely	to	the
-	女孩们	是	已注册	在	这	各种各样的	活动	哪个	属于	确实	到	这

[ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] .

improvement	of	the	home	.
改进	的	这	家	.

114 名女孩参加了各种与改善家庭生活密切相关的活动。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] , [ˈɔːlsəʊ] ,

It	is	interesting	,	also	,
它	是	有趣的	,	还	,

这也很有趣。

[tuː; tə][kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈfɪgəz] [ɒn] [həʊm] [ˈgɑːdnz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒn] [fuːd] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

to	compare	the	figures	on	home	gardens	with	those	on	food	preservation	and
到	比较	这	数据	在	家	花园	和	那些	在	食物	保存	和

[ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] .

preparation	.
准备	.

将家庭菜园的数据与食品保存和制备的数据进行比较。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈsiːkwəns] [hɪə(r)] .

There	seems	to	be	a	logical	sequence	here	.
那里	似乎	到	是	一个	逻辑	顺序	这里	.

这里似乎存在某种逻辑顺序。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] , - , - [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] - , - [gˈɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈrəʊld] [ɪn][həʊm]

During	the	year	,	12	,	355	women	and	14	,	641	girls	were	enrolled	in	home
期间	这	年	,	-	,	-	女性	和	-	,	-	女孩们	是	已注册	在	家

[ˈgɑːdnɪŋ] ;

gardening	;
园艺	;

当年共有 12,355 名妇女和 14,641 名女孩参加了家庭园艺活动；

- , - ['wɪmɪn] [ænd; ənd] - , - [g'ɜ:lz] , [ɪn] [fu:d] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] - , - ['wɪmɪn]
13 , 911 women and 13 , 826 girls , in food preservation ; and 14 , 731 women
- , - 女性 和 - , - 女孩们 , 在 食物 保存 ; 和 - , - 女性
[ænd; ənd] - ,
and 16 ,
和 - ,

13,911名妇女和13,826名女孩从事食品保藏工作；14,731名妇女和16,

- [g'ɜ:lz] , [ɪn] [fu:d] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
537 girls , in food preparation .
- 女孩们 , 在 食物 准备 .

537名女孩，在食品准备部门。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ðə; ði] [wɜ:k] [bɪ'gɪnz] [wɪð] ['gɑ:d(ə)n] [ˌdemən'streɪʃənz] ,
As a rule , the work begins with garden demonstrations ,
作为 一个 规则 , 这 工作 开始 和 花园 示威游行 ,

通常情况下，这项工作是从花园示范开始的。

[səʊ][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][æz; əz][ðə; ði] [wɜ:k] [prə'gresɪz] .
so it would seem that the interest increases as the work progresses .
所以 它 会 似乎 那 这 兴趣 增加 作为 这 工作 进展 .

因此，随着工作的进行，人们的兴趣似乎也越来越高。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'membəd] ['ɔ:lsəʊ] [ðæt] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][dɪd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k]
It should be remembered also that women and girls did most of the work
它 应该 是 记得 还 那 女性 和 女孩们 做过 最多 的 这 工作
[wɪð] ['pəʊltri] .
with poultry .
和 家禽 .

还应该记住的是，大部分家禽养殖工作都是由妇女和女孩完成的。

[ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['membəz] [kəm'pli:tɪŋ] [ði:z] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)]
The proportion of members completing these demonstrations and the number
这 部分 的 成员 完成 这些 示威游行 和 这 数字
[ɒv; əv] ['meθəd] [ˌdemən'streɪʃənz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm]
of method demonstrations necessary for instruction were about the same
的 方法 示威游行 必要的 为了 操作说明 是 关于 这 相同的
[æz; əz][ðə; ði]['ævərɪdʒɪz][ɒv; əv]['eɪdʒənts][ɪn]['ʌðə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] [laɪnz]
as the averages of agents in other parts of the country and in other lines
作为 这 平均值 的 代理人 在 其他 部分 的 这 国家 和 在 其他 线条
[ɒv; əv] [wɜ:k] .
of work .
的 工作 .

完成这些演示的成员比例以及教学所需的演示次数与该国其他地区和其他行业的代理人的平均水平大致相同。

['gɑ:dnɪŋ] [wɜ:k] [ɪz] [bɪ'gʌn] [wɪð] [ðə; ði][məʊst]['steɪp(ə)l][ænd; ənd] ['stændəd] [krɒps][ænd; ənd] [su:n]
Gardening work is begun with the most staple and standard crops and soon
园艺 工作 是 开始 和 这 最多 主食 和 标准 农作物 和 很快
[li:dz] [tu:; tə]['wɪntə(r)][ænd; ənd] [pə'reniəl] ['ga:dnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv] [smɔ:l] [fru:ts] .
leads to winter and perennial gardens and the growing of small fruits .
线索 到 冬天 和 多年生 花园 和 这 生长 的 小的 水果 .

园艺工作从最主要、最常见的作物开始，很快就会发展到冬季花园、多年生花园以及小型水果的种植。

[weər'evə(r)] [həʊm] ['əʊnəʃɪp] [əb'teɪnz] , [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ]
Wherever home ownership obtains , the garden demonstrations are followed by
无论 家 所有权 获得 , 这 花园 示威游行 是 随后 经过
['ɔ:tʃəd] [ænd; ənd] [lɔ:n] [ˌdemən'streɪʃənz] .
orchard and lawn demonstrations .
果园 和 草地 示威游行 .

凡是有房屋所有权的地方，花园示范之后都会进行果园和草坪示范。

[fruːt] [triːz] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə][klaɪ'mætɪk][ænd; ənd][sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)]['plɑːntɪd][ə'raʊnd][ðə; ði]
Fruit trees suitable to climatic and soil conditions are planted around the
水果 树木 合适的 到 气候 和 土壤 状况 是 已种植 大约 这
[hoʊmz] ,
homes ,
房屋 ,

在房屋周围种植适合气候和土壤条件的果树。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] ['ɔːlweɪz] [ə'prəʊtʃ] [ðeə(r)]['klaɪmæks][ɪn] ['bjuːtɪfaɪd] [frʌnt] [jɑːrdz][ænd; ənd]
and such activities always approach their climax in beautified front yards and
和 这样的 活动 总是 方法 他们的 高潮 在 美化 正面 码 和
[lɔːnz] .
lawns .
草坪 .

而这类活动总是在精心布置的前院和草坪上达到高潮。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dwelɪŋz] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd][ˌriː'mɒd(ə)ld]['ʌndə(r)][ðə; ði]['gaɪd(ə)ns][ɒv; əv]
The number of dwellings constructed and remodeled under the guidance of
这 数字 的 住宅 建造 和 改建 在下面 这 指导 的
['niːgrəʊ] ['wɪmɪn] ['eɪdʒənts][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][klʌb] ['membəz] ['demənstreɪtɪŋ] [ðə; ði]
negro women agents and the number of club members demonstrating the
黑人 女性 代理人 和 这 数字 的 俱乐部 成员 演示 这
[ˌbjuːtɪfɪ'keɪʃən] [ɒv; əv][həʊm] [graʊndz] ['ɪndɪkeɪt] ['klɪəli] [ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv]['niːgrəʊ][həʊm]
beautification of home grounds indicate clearly the progress of negro home
美化 的 家 理由 表明 清楚地 这 进步 的 黑人 家
[ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] .
demonstration work .
示范 工作 .

在黑人女代理人的指导下建造和改建的住宅数量，以及展示美化家园的俱乐部成员数量，清楚地表明了黑人家庭示范工作的进展。

[sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] [ʃəʊ] [ðæt] ['ʌðə(r)] [steps] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['fæməli][ɪz] ['redi] [tuː; tə]
Such activities show that other steps have been taken before the family is ready to
这样的 活动 展示 那 其他 步骤 有 到过 已采取 前 这 家庭 是 准备好 到
[bɪld] .
build .
建造 .

这些活动表明，在家庭准备好建造房屋之前，已经采取了其他步骤。

[ðeɪ] [ʃəʊ] , ['ɔːlsəʊ] ,
They show , also ,
他们 展示 , 还 ,

它们还表明，

[ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [hæz; həz] [biːn] [ə'raʊzd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜːnɪŋ] ['paʊə(r)]
that a great deal of interest has been aroused and that the earning power
那 一个 伟大的 交易 的 兴趣 有 到过 被唤醒 和 那 这 收入 力量
[ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ɪm'prʊvmənt] ['pɒsəb(ə)l]
of the people must have been increased to make such improvements possible
的 这 人们 必须 有 到过 增加 到 制作 这样的 改进 可能的
.
:
.

这表明人们对此产生了极大的兴趣，而且人民的收入能力也必然有所提高，才能使这些改进成为可能。

[ɪn] - , - ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [plænz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ]['niːgrəʊ][ɪk'stenʃ(ə)n]
In 1924 , 569 houses were built in accordance with plans furnished by negro extension
在 - , - 房屋 是 建造 在 根据 和 计划 提供 经过 黑人 扩大
['eɪdʒənts][ænd; ənd][wʌn] ,
agents and 1 ,
代理人 和 1 ,

1924年，根据黑人推广员提供的图纸建造了569栋房屋，还有1栋。

- ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'mɒd(ə)ld] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [meɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
002 houses were remodeled in accordance with the suggestions made by them .
- 房屋 是 改建 在 根据 和 这 建议 制成 经过 他们 .

根据他们的建议，对 002 栋房屋进行了改造。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [hoʊmz] [ə'træktɪv] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt]
The fact that so much work was done to make homes attractive indicates that
这 事实 那 所以 很多 工作 曾是 完毕 到 制作 房屋 吸引人的 表示 那
['demənstreitəz] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [meɪk] [ɪm'prʊvmənt] .
demonstrators are anxious to make improvements .
示威者 是 焦虑的 到 制作 改进 .

为了让房屋更具吸引力，人们做了如此多的工作，这表明示范者渴望做出改进。

[ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [stɪl] ['fɜːðə(r)] ['emfəsaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['membəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]
This point is still further emphasized by the number of members who were
这 观点 是 仍然 更远 强调 经过 这 数字 的 成员 WHO 是
[ɪn'rəʊld] [ɪn] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [ˌbjuːtɪfɪ'keɪʃən] [ɒv; əv] [həʊm] [graʊndz] .
enrolled in demonstrations in the beautification of home grounds .
已注册 在 示威游行 在 这 美化 的 家 理由 .

这一点还可以从参加美化家园示威活动的成员人数中得到进一步强调。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][sɪks] , - ['wɪmɪn] [ænd; ənd][sɪks] , - [g'ɜːlz] [tʊk] [ʌp] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['entəpraɪz]
A total of 6 , 433 women and 6 , 427 girls took up this important enterprise
一个 全部的 的 6 , - 女性 和 6 , - 女孩们 采取 向上 这 重要的 企业
;
;
;

共有 6433 名妇女和 6427 名女孩从事这项重要事业；

[ɪn][wʌn] , - [hoʊmz] [ðə; ði] [graʊndz] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] ['lændskeɪp]
in 1 , 336 homes the grounds were laid out according to a definite landscape
在 1 , - 房屋 这 理由 是 铺设 出去 根据 到 一个 定 景观
[plæn] ;
plan ;
计划 ;

在 1,336 户住宅中，庭院是按照明确的景观规划布置的；

[ænd; ənd] - [skuːl] [ænd; ənd] [kə'mjuːnəti] [graʊndz] [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][plænz] .
and 335 school and community grounds were planted according to plans .
和 - 学校 和 社区 理由 是 已种植 根据 到 计划 .

335 所学校和社区用地已按计划种植完毕。

[peɪnt] [ænd; ənd] ['waɪtwɒʃ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['ɪndeksɪz][ɒv; əv] [ɪm'pruːvmənt] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
Paint and whitewash are good indexes of improvement and prosperity .
画 和 粉刷 是 好的 索引 的 改进 和 繁荣 .

油漆和粉刷是改善和繁荣的良好标志。

[ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][ɪg'zɜːt][ə; eɪ] [faɪn] ['ɪnfluəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv]
Demonstrations of this nature exert a fine influence from the standpoint of
示威游行 的 这 自然 发挥 一个 美好的 影响 从 这 立场 的
['mɒrəlz][ænd; ənd] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
morals and civilization .
德 和 文明 .

从道德和文明的角度来看，这类示威活动具有良好的影响。

[ɪn] - , [ˌtuːˈtuː] , - [dwelɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [ɔː(r)]['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]
In 1924 , 2 , 259 dwellings were painted or whitewashed as the result of
在 - , 2 , - 住宅 是 绘 或者 粉刷过的 作为 这 结果 的
[ɪk'stenʃ(ə)n] ['ɪnfluəns] .
extension influence .
扩大 影响 .

1924 年，受扩建影响，2259 栋住宅被粉刷或粉刷成白色。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [dwelɪŋz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɔː(r)] [ˌriːˈmɒd(ə)ld] [ɪnˈstɔːld] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)]
Many of the dwellings which were built or remodeled installed running water
许多 的 这 住宅 哪个 是 建造 或者 改建 已安装 跑步 水
[ænd; ənd] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['hiːtɪŋ] ['sɪstəmz] .
and lighting and heating systems .
和 灯光 和 加热 系统 .

许多新建或改建的住宅都安装了自来水、照明和供暖系统。

[ˌɔːltə'geðə(r)] , - ['haʊzɪz] [ɪn'stɔːld] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪm'prʊvmənt] .
Altogether , 151 houses installed one or more of these improvements .
共 , - 房屋 已安装 一 或者 更多的 的 这些 改进 .

总共有 151 户人家安装了一项或多项此类改进措施。

[pə'hæps] [nəʊ] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [həʊm] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['vɛljuəb(ə)l] [ə'mʌŋ] ['niːgrəuz]
Perhaps no phases of home demonstration work are more valuable among negroes
也许 不 阶段 的 家 示范 工作 是 更多的 有价值的 之中 黑人
[ðæn; ðən][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [helθ] ,
than sanitation and health ,
比 卫生 和 健康 ,

对于黑人来说，或许没有比卫生和健康更重要的家庭示范工作了。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ig'zemplifai] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['niːgrəʊ] [hoʊmz] .
which were exemplified by more than 10 , 000 negro homes .
哪个 是 举例说明 经过 更多的 比 - , - 黑人 房屋 .

超过 10,000 户黑人家庭就是最好的例证。

[ɪn][ˌtuːˈtuː] , - [hoʊmz] [ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [skriːnd] [ænd; ənd][ɪn][θriː] ,
In 2 , 361 homes the doors and windows were screened and in 3 ,
在 2 , - 房屋 这 门 和 视窗 是 筛选 和 在 3 ,

在2361户家庭中，门窗安装了纱窗；在3户家庭中，门窗安装了纱窗。

- [hoʊmz] ['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv]['ɪnsekt][kənˈtrəʊl][ænd; ənd] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] .
781 homes other methods of insect control and extermination were followed .
- 房屋 其他 方法 的 昆虫 控制 和 灭绝 是 随后 .

对 781 户家庭采用了其他昆虫控制和灭杀方法。

[ɪn][məʊst] ['sʌðən] [steɪts] ,
In most Southern States ,
在 最多 南方 各州 ,

在大多数南方州，

['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][hæv; həv] ['defɪnət] [plænz] [wɪð] [bluː] [prɪnts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv]
negro agents have definite plans with blue prints for the construction of
黑人 代理人 有 定 计划 和 蓝色的 印刷 为了 这 建造 的
['sænət(ə)ri] ['klɔzits] .
sanitary closets .
卫生 壁橱 .

黑人代理人有明确的计划，包括建造卫生厕所的蓝图。

[ðiːz] [plænz][wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [ɪn][wʌn] , - [hoʊmz] .
These plans were followed in 1 , 890 homes .
这些 计划 是 随后 在 1 , - 房屋 .

这些方案在 1890 户家庭中得到实施。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][naɪn] , - ['wɪmɪn] [ænd; ənd] - , - [g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [ɪn][həʊm] -
A total of 9 , 734 women and 10 , 351 girls were enrolled in home -
一个 全部的 的 9 , - 女性 和 - , - 女孩们 是 已注册 在 家 -
[helθ] [ænd; ənd][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] [ˌdemən'streɪʃənz] .
health and sanitation demonstrations .
健康 和 卫生 示威游行 .

共有 9,734 名妇女和 10,351 名女孩参加了家庭健康和卫生示范活动。

[ðə; ði]['eɪdʒənts] [geɪv] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [ˌdemən'streɪʃənz] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ə'lɒŋ]
The agents gave more than 5 , 000 demonstrations by way of instruction along
这 代理人 给予 更多的 比 5 , - 示威游行 经过 方式 的 操作说明 沿着
[ðɪs] [laɪn] .
this line .
这 线 .

特工们按照这个思路进行了 5000 多次演示讲解。

[ðə; ði] [klʌb] ['membəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊm] ['demənstreitəz] [tʊk] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪn] [həʊm] ['nɜ:sɪŋ]
The club members and the home demonstrators took much interest in home nursing
这 俱乐部 成员 和 这 家 示威者 采取 很多 兴趣 在 家 护理
,
,
,

俱乐部成员和家庭示范者们对家庭护理表现出浓厚的兴趣。

[fɜ:st] [eɪd] , [keə(r)][ɒv; əv] [ti:θ] , [keə(r)][ɒv; əv] [skɪn] , [gʊd] ['pɒstʃə(r)] , [prɪ'venʃn] [ɒv; əv][k'əʊldz] ,
first aid , care of teeth , care of skin , good posture , prevention of colds ,
第一的 援助 , 关心 的 牙齿 , 关心 的 皮肤 , 好的 姿势 , 预防 的 感冒 ,

急救、牙齿护理、皮肤护理、良好姿势、预防感冒

[ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [helθ] [æk'tɪvətiz] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eɪdʒənts][wɜ:(r); wə(r)] ['emfəsaɪzɪŋ] .
and similar health activities which the agents were emphasizing .
和 相似的 健康 活动 哪个 这 代理人 是 强调 .

以及代理人所强调的类似健康活动。

[ðə; ði] [stə'tɪstɪks] [ɒn] [haʊs] ['fɜ:nɪʃɪŋz] [baɪ]['ni:grəʊ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][kəm'peə(r)] ['feivərəbli] [wɪð]
The statistics on house furnishings by negro women and girls compare favorably with
这 统计数据 在 房子 家具 经过 黑人 女性 和 女孩们 比较 有利 和
[ðeə(r)] [æk'tɪvətiz] [ə'lɒŋ] ['ʌðə(r)] [laɪnz] .
their activities along other lines .
他们的 活动 沿着 其他 线条 .

黑人妇女和女孩在家居用品方面的统计数据与她们在其他方面的活动相比，表现相当出色。

([fɪg] . - .)
(Fig . 12 .)
(如图 . - .)

（图 12）

['djʊərɪŋ] - , ['sɛvən] , - ['wɪmɪn] [ænd; ənd][eit] ,
During 1924 , 7 , 688 women and 8 ,
期间 - , 7 , - 女性 和 8 ,

1924年，共有7688名女性和8名男性。

- [g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'rəʊld] [tu:; tə] [meɪk] [ɔ:(r)] [bai] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] ['sɜ:t(ə)n] [haʊs] ['fɜ:nɪʃɪŋz]
656 girls were enrolled to make or buy and install certain house furnishings
- 女孩们 是 已注册 到 制作 或者 买 和 安装 肯定 房子 家具
[sə'dʒestid] [baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənts] .
suggested by the agents .
建议 经过 这 代理人 .

656 名女孩报名参加，负责制作、购买和安装代理人建议的某些家居用品。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] , - [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ['kɒndʌktid] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn] ['triːtɪŋ] ['wʊdwɜːk] , [wɔːlz] ,
More **than** **3** **,** **000** **individuals** **conducted** **demonstrations** **in** **treating** **woodwork** **,** **walls** **,**
更多的 比 3 , - 个人 实施 示威游行 在 治疗 木工 , 墙壁 ,
[ænd; ənd] [flɔːz] .
and **floors** **.**
和 楼层 .

超过 3000 人进行了木制品、墙壁和地板处理的演示。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˌdemənˈstreɪʃənz] ['kærid] [ɒn][ɪn] [haʊs] ['fɜːnɪʃɪŋz] , [fɔːr] , -
As **a** **result** **of** **demonstrations** **carried** **on** **in** **house** **furnishings** **,** **4** **,** **938**
作为 一个 结果 的 示威游行 携带 在 在 房子 家具 , 4 , -
[ɪmˈprʊvmənt] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn]['bedrʊmz; 'bedruːmz] ,
improvements **were** **made** **in** **bedrooms** **,**
改进 是 制成 在 卧室 ,

通过对家居用品的示威活动，卧室进行了 4,938 项改进。

[wʌn] , - [ɪn] ['lɪvɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [ˌtuːˈtuː] , - [ɪn]['daɪnɪŋ][rʊmz; ruːmz] , [ænd; ənd][wʌn] ,
1 **,** **744** **in** **living** **rooms** **,** **2** **,** **190** **in** **dining** **rooms** **,** **and** **1** **,**
1 , - 在 活的 房间 , 2 , - 在 用餐 房间 , 和 1 ,

客厅有 1,744 间，餐厅有 2,190 间，还有 1,

- [ɪn]['ʌðə(r)][rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
717 **in** **other** **rooms** **of** **the** **house** **.**
- 在 其他 房间 的 这 房子 .

房子的其他房间里有 717 个。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][fɔːr] , - [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn] [həʊm] ['mænɪdʒmənt] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] [baɪ]
During **the** **year** **4** **,** **962** **demonstrations** **in** **home** **management** **were** **conducted** **by**
期间 这 年 4 , - 示威游行 在 家 管理 是 实施 经过
['wɪmɪn] [ænd; ənd][gˈɜːlz] ,
women **and** **girls** **,**
女性 和 女孩们 ,

在第4年，妇女和女孩进行了962次家庭管理示范活动。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][ɪts] [ɪˈkwɪpmənt] .
most **of** **them** **pertaining** **to** **the** **kitchen** **and** **its** **equipment** **.**
最多 的 他们 相关的 到 这 厨房 和 它是 设备 .

其中大部分与厨房及其设备有关。

['niːgrəʊ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][gˈɜːlz][ɪn][ðeə(r)][ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [æk'tɪvətiz] [ˌriːəˈreɪndʒd] [ˌtuːˈtuː] ,
Negro **women** **and** **girls** **in** **their** **demonstration** **activities** **rearranged** **2** **,**
黑人 女性 和 女孩们 在 他们的 示范 活动 重新排列 2 ,

黑人妇女和女孩在示威活动中重新安排了 2，

- ['kitʃinz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][plænz] ['aʊtlaɪnd] [baɪ]['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n]['eɪdʒənts] , [ɪnˈstɔːld] -
226 **kitchens** **according** **to** **plans** **outlined** **by** **negro** **extension** **agents** **,** **installed** **326**
- 厨房 根据 到 计划 概述 经过 黑人 扩大 代理人 , 已安装 -
['faɪələs] ['kʊkəz] ,
fireless **cookers** **,**
无火 炊具 ,

根据黑人推广人员制定的计划，共建造了226个厨房，安装了326个无火炊具。

- ['kɪtʃɪn] [sɪŋks] , [wʌn] , - ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts] , [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz]
312 **kitchen** **sinks** **,** **1** **,** **198** **kitchen** **cabinets** **,** **and** **thousands** **of** **other** **articles**
- 厨房 水槽 , 1 , - 厨房 橱柜 , 和 数千 的 其他 文章

312 个厨房水槽、1198 个厨房橱柜以及数千件其他物品

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **26** **]**
[页 -]

[ɒv; əv] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [kənˈviːniəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
of **equipment** **and** **convenience** **in** **the** **kitchen** **.**
的 设备 和 方便 在 这 厨房 .

厨房设备和便利设施。

[ɪn] [ɪˈkwɪpɪŋ] [ðə; ði] [həʊm] [ˈlɔːndri] - [hænd] [ˈwɒʃɪŋ] [məˈʃiːnz] [ænd; ənd] - [ˈpaʊə(r)] [ˈwɒʃɪŋ]
In **equipping** **the** **home** **laundry** **277** **hand** **washing** **machines** **and** **26** **power** **washing**
在 装备 这 家 洗衣店 - 手 洗涤 机器 和 - 力量 洗涤
[məˈʃiːnz] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
machines **were** **obtained** **.**
机器 是 获得 .

为家庭洗衣房配备设备时，购置了 277 台手洗洗衣机和 26 台高压洗衣机。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][gˈɜːlz][ˈɔːlsəʊ] [bɔːt] - [ɪˈlektrɪk] [ænd; ənd] [ˈgæsəliːn] [ˈaɪənz][ænd; ənd] -
The **women** **and** **girls** **also** **bought** **623** **electric** **and** **gasoline** **irons** **and** **70**
这 女性 和 女孩们 还 买 - 电的 和 汽油 熨斗 和 -
[ˈpaʊə(r)][ˈvækjuːm] [ˈkliːnəz] .
power **vacuum** **cleaners** **.**
力量 真空 清洁工 .

妇女和女孩们还购买了 623 台电动和汽油熨斗以及 70 台电动吸尘器。

[ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ʃəʊz] [ðæt] [fɔːr] ,
The **record** **shows** **that** **4** **,**
这 记录 演出 那 4 ,

记录显示，4，

- [klʌb] [ˈmembəz] [ænd; ənd] [ˈdemənstreɪtəz] [ˈfɒləʊd] [ɪmˈpruːvd] [ˈlɔːndri] [ˈpræktɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
008 **club** **members** **and** **demonstrators** **followed** **improved** **laundry** **practices** **for** **the**
- 俱乐部 成员 和 示威者 随后 改进 洗衣店 实践 为了 这
[fɜːst] [taɪm] .
first **time** **.**
第一的 时间 .

008俱乐部成员和示范者首次遵循了改进的洗衣方法。

[ˈeɪdʒənts] - [ækˈtɪvətiz]
AGENTS **'** **ACTIVITIES**
代理人 - 活动

代理人的活动

[ɪn][ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [wɜːk] [wɪð] [ˈniːgrəuz] [ðə; ði][ˈeɪdʒənts] [meɪd] [ˈvɪzɪts][tuː; tə] - ,
In **the** **conduct** **of** **demonstration** **work** **with** **negroes** **the** **agents** **made** **visits** **to** **28** **,**
在 这 执行 的 示范 工作 和 黑人 这 代理人 制成 访问 到 - ,

在对黑人进行示范工作时，工作人员走访了28个地点。

- [fɑːrmz][ænd; ənd] - , - [hoʊmz] .
410 **farms** **and** **26** **,** **515** **homes** **.**
- 农场 和 - , - 房屋 .

410 个农场和 26,515 户人家。

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəd] - , - [fɑːm] [ˈvɪzɪts][ænd; ənd] - , - [həʊm] [ˈvɪzɪts][tuː; tə][get][ðə; ði] [rɪˈzʌlts]
It **required** **86** **,** **824** **farm** **visits** **and** **49** **,** **334** **home** **visits** **to** **get** **the** **results**
它 必需的 - , - 农场 访问 和 - , - 家 访问 到 得到 这 结果
[ˌhɪətuˈfɔː(r)] [rɪˈpɔːtɪd] .
heretofore **reported** **.**
此前 据报道 .

为了获得此前报道的结果，共进行了 86,824 次农场走访和 49,334 次家庭走访。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈðeəfɔː(r)] [siːm] [ðæt] [iːtʃ] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [fɑːm] [rɪˈkwaɪəd] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv] [θriː]
It **therefore** **seems** **that** **each** **demonstration** **farm** **required** **an** **average** **of** **three**
它 所以 似乎 那 每个 示范 农场 必需的 一个 平均的 的 三
[ˈvɪzɪts] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [həʊm] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈvɪzɪts] .
visits **and** **each** **demonstration** **home** **an** **average** **of** **about** **two** **visits** **.**
访问 和 每个 示范 家 一个 平均的 的 关于 二 访问 .

因此，每个示范农场平均需要参观三次，每个示范住宅平均需要参观两次左右。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] [ɪˈnʌf] ,
If **the** **demonstrations** **are** **large** **and** **successful** **enough** **,**
如果 这 示威游行 是 大的 和 成功的 足够的 ,

如果示威活动规模足够大且足够成功，

[ðə; ði] [ˈeɪdʒənts] [wɪl] [biː; bi] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðeə(r)] [ˈvɪzɪts] [ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [ɪn] [ˈfɜːðə(r)]
the **agents** **will** **be** **justified** **in** **increasing** **their** **visits** **and** **also** **in** **further**
这 代理人 将要 是 合理的 在 增加 他们的 访问 和 还 在 更远
[ˈmægnɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [fiːld] [ˈmiːtiŋz] [ænd; ənd] [tʊr] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌdemənˈstreɪʃənz] [wɪl] [biː; bi]
magnifying **them** **with** **field** **meetings** **and** **tours** **where** **the** **demonstrations** **will** **be**
放大 他们 和 场地 会议 和 旅游 在哪里 这 示威游行 将要 是
[ˈgreɪtli] [ˈemfəsaɪzd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gʊd] [ˈɪnfluənsɪz] [ɪkˈstendɪd] .
greatly **emphasized** **and** **the** **good** **influences** **extended** **.**
非常 强调 和 这 好的 影响 扩展 .

代理人有理由增加走访次数，并通过实地会议和巡视进一步扩大走访范围，在走访中大力宣传，扩大宣传的积极影响。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ˈniːgrəʊ] [həʊm] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənt] [ˈdemənstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ɒv; əv] [rʌgz] [fɔː(r); fə(r)]
12 **.** **—** **Negro** **home** **demonstration** **agent** **demonstrating** **the** **making** **of** **rugs** **for**
- . — 黑人 家 示范 代理人 演示 这 制作 的 地毯 为了
[ðə; ði] [həʊm] .
the **home** **.**
这 家 .

12.—黑人家庭演示代理人演示如何制作家用地毯。

[ˈdjʊərɪŋ] - , [ˈsɛvən] , - [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [eit] ,
During **1924** **,** **7** **,** **688** **women** **and** **8** **,**
期间 - , 7 , - 女性 和 8 ,

1924年，共有7688名女性和8名男性。

- [gˈɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈrəʊld] [tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)] [bai] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [ˈsɜːt(ə)n] [haʊs] [ˈfɜːnɪʃɪŋz]
656 **girls** **were** **enrolled** **to** **make** **or** **buy** **and** **install** **certain** **house** **furnishings**
- 女孩们 是 已注册 到 制作 或者 买 和 安装 肯定 房子 家具
[səˈdʒestid] [baɪ] [ðə; ði] [ˈeɪdʒənts] .
suggested **by** **the** **agents** **.**
建议 经过 这 代理人 .

656 名女孩报名参加，负责制作、购买和安装代理人建议的某些家居用品。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈnəʊtɪd] [ˈfɜːðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪdʒənts] [spent] - , - [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd]
It **may** **be** **noted** **further** **that** **the** **agents** **spent** **37** **,** **418** **days** **in** **the** **field** **and**
它 可能 是 著名的 更远 那 这 代理人 花费 - , - 天 在 这 场地 和
- ,
15 **,**
- ,

此外还需指出的是，特工们在实地工作了37418天，其中15天.....

- [deɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɒfɪs] .
435 **days** **in** **the** **office** **.**
- 天 在 这 办公室 .

在办公室工作了435天。

[ðə; ði]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] [rɪ'pɔːtɪd] - , - ['meθəd] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlt] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['miːtiŋz] [wɪð]
The **negro** **agents** **reported** **46** **,** **100** **method** **and** **result** **demonstration** **meetings** **with**
这 黑人 代理人 据报道 - , - 方法 和 结果 示范 会议 和
[ə; eɪ]['təʊt(ə)l] [ə'tendəns] [ɒv; əv] - , - .
a **total** **attendance** **of** **820** **,** **366** **.**
一个 全部的 出席 的 - , - .

黑人代理商报告称，他们举行了 46,100 场方法和结果演示会议，总出席人数为 820,366 人。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][wʌn] , - ['speʃ(ə)l] ['miːtiŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['demənstreitəz] [ænd; ənd]
This **was** **in** **addition** **to** **1** **,** **863** **special** **meetings** **for** **demonstrators** **and**
这 曾是 在 添加 到 1 , - 特别的 会议 为了 示威者 和
['liːdəz] ,
leaders **,**
领导人 ,

此外，还举行了1863场示威者和领导人特别会议。

- [ʃɔːt] ['kɔːsɪz] , [ænd; ənd] - [kæmps][fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l] ['treɪnɪŋ] .
358 **short** **courses** **,** **and** **107** **camps** **for** **special** **training** **.**
- 短的 课程 , 和 - 营地 为了 特别的 训练 .

358个短期课程，以及107个特殊培训营。

[ˌɔːltə'geðə(r)] ,
Altogether **,**
共 ,

共，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

1914-1924年，(A decade of negro extension work,)
第3/3页

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [ə'tendɪd] [ðə; ði]['speʃ(ə)l][ænd; ənd]['regjələ(r)] ['miːtiŋz] [fɔː(r); fə(r)]
more **than** **a** **million** **people** **attended** **the** **special** **and** **regular** **meetings** **for**
更多的 比 一个 百万 人们 参加 这 特别的 和 常规的 会议 为了
[ðə; ði][prə'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ə'mʌŋ] ['niːgrəuz] .
the **promotion** **of** **extension** **work** **among** **negroes** **.**
这 晋升 的 扩大 工作 之中 黑人 .

超过一百万人参加了旨在促进黑人社区推广工作的特别会议和定期会议。

[tuː; tə] [ðiːz] [ɪm'presɪv] [t'əʊtəlz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][f'eəz][ænd; ənd]
To **these** **impressive** **totals** **the** **number** **of** **fairs** **and**
到 这些 感人的 总计 这 数字 的 集市 和

在这些令人印象深刻的总数之外，还有博览会的数量和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[ig'zibits] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] .
exhibits **should** **be** **added** **.**
展品 应该 是 额外 .

应增加展品。

['niːgrəuz] [meɪd] [ig'zibits] [æt; ət] - ['dɪfrənt] [kə'mjuːnəti] , ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [steɪt] [f'eəz] ,
Negroes **made** **exhibits** **at** **815** **different** **community** **,** **county** **,** **and** **State** **fairs** **,**
黑人 制成 展品 在 - 不同的 社区 , 县 , 和 状态 集市 ,

黑人在815个不同的社区、县和州博览会上进行了展览，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ænd; ənd] ['stʌdid] [baɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] .
which **were** **seen** **and** **studied** **by** **thousands** **of** **people** **.**
哪个 是 已见 和 研究 经过 数千 的 人们 .

曾有成千上万的人参观和研究过它们。

['læntən] [slaɪdz][ænd; ənd] ['məʊʃn] ['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [æt; ət][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['miːtiŋz] .
Lantern **slides** **and** **motion** **pictures** **were** **shown** **at** **more** **than** **500** **meetings** **.**
灯笼 幻灯片 和 运动 图片 是 所示 在 更多的 比 - 会议 .

在超过500场会议上放映了幻灯片和电影。

['aʊtlʊk]
OUTLOOK
前景

前景

[ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['niːgrəuz][ænd; ənd][baɪ]['niːgrəuz][hæz; həz] [biːn] [bɪlt] [ʌp] ['præktɪkli]
The **extension** **work** **for** **negroes** **and** **by** **negroes** **has** **been** **built** **up** **practically**
这 扩大 工作 为了 黑人 和 经过 黑人 有 到过 建造 向上 几乎
[ɪn][ðə; ði][lɑːst] - [j'iəz] .
in **the** **last** **10** **years** **.**
在 这 最后的 - 年 .

黑人参与和黑人主导的推广工作实际上是在过去 10 年里建立起来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It **is** **a** **wonderful** **development** **in** **such** **a** **short** **time** **.**
它 是 一个 精彩的 发展 在 这样的 一个 短的 时间 .

在如此短的时间内取得这样的进展，真是令人欣喜。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [əˈbaʊt][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn]
It **took** **about** **the** **same** **length** **of** **time** **to** **build** **a** **similar** **organization**
它 采取 关于 这 相同的 长度 的 时间 到 建造 一个 相似的 组织
[fɔː(r); fə(r)] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
for **white** **people** **.**
为了 白色的 人们 .

为白人建立一个类似的组织也花费了差不多相同的时间。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈmembəd] [ðæt] [ˈniːgrəʊ] [wɜːk] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɪəriəd][ɒv; əv]
When **it** **is** **remembered** **that** **negro** **work** **has** **been** **established** **in** **a** **period** **of**
什么时候 它 是 记得 那 黑人 工作 有 到过 已确立的 在 一个 时期 的
[trænˈzɪʃ(ə)n] ,
transition **,**
过渡 ,

人们应当记住，黑人工作是在转型时期建立起来的。

[ˈtɜːmɔɪl] , [ænd; ənd] [ˌriːəˈdʒʌstmənt] , [ðə; ði] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ɪz][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
turmoil **,** **and** **readjustment** **,** **the** **significance** **is** **all** **the** **more** **remarkable** **.**
动荡 , 和 调整 , 这 意义 是 全部 这 更多的 卓越 .

动荡与调整，其意义就更加显著了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈtrɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts] [ðæt] ,
It **is** **a** **fine** **tribute** **to** **the** **good** **work** **of** **the** **negro** **agents** **that** **,**
它 是 一个 美好的 贡 到 这 好的 工作 的 这 黑人 代理人 那 ,

这是对黑人特工们出色工作的极好赞扬，

[wen] [ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] [rɪˈtrentʃmənt] [keɪm] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɔː(r)] ,
when **the** **period** **of** **retrenchment** **came** **soon** **after** **the** **World** **War** **,**
什么时候 这 时期 的 裁员 来了 很快 后 这 世界 战争 ,

第一次世界大战结束后不久，经济紧缩时期到来了。

[ðeə(r)] [fɔːs] [ænd; ənd][ðeə(r)] [əprəʊprˈɪeɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli][wʌnz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]
their **force** **and** **their** **appropriations** **were** **the** **only** **ones** **which** **were** **not**
他们的 力量 和 他们的 拨款 是 这 仅有的 一个 哪个 是 不是
[rɪˈdjuːst] .
reduced **.**
减少 .

他们的兵力和拨款是唯一没有减少的。

[wɪð] [ðɪs] ['sɒlɪd][faʊnˈdeɪʃ(ə)n] , [wɪð] [ðɪs] [ɪnˈspaɪərɪŋ]['rekɔːd; rɪˈkɔːd] ,
With **this** **solid** **foundation** **,** **with** **this** **inspiring** **record** **,**
和 这 坚硬的 基础 , 和 这 鼓舞人心 记录 ,

凭借这一坚实的基础和这一鼓舞人心的成绩，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [səkˈsesf(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)][həʊldz][aʊt] [mʌtʃ] [həʊp][fɔː(r); fə(r)]
and **with** **this** **successful** **history** **the** **near** **future** **holds** **out** **much** **hope** **for**
和 和 这 成功的 历史 这 靠近 未来 持有 出去 很多 希望 为了
['iːv(ə)n][mɔː(r)]['ræpɪd] [dɪˈveləpmənt] .
even **more** **rapid** **development** **.**
甚至 更多的 迅速的 发展 .

凭借这一成功的历史，不久的将来有望实现更快速的发展。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fiːld] [ɒv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [naʊ] [weə(r)] ['greɪtə(r)] [gʊd] [kæn; kən][biː; bi]
There **is** **no** **field** **of** **education** **in** **this** **country** **now** **where** **greater** **good** **can** **be**
那里 是 不 场地 的 教育 在 这 国家 现在 在哪里 更大的 好的 能 是
[əˈkʌmplɪʃt] [baɪ] ['ɜːnɪst] ,
accomplished **by** **earnest** **,**
完成 经过 认真 ,

目前我国没有任何教育领域比认真努力更能造福社会。

[dɪˈvəʊtɪd] ['eɪdʒənts] ['wɜːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [laɪnz] .

devoted	agents	working	along	the	right	lines	.
奉献	代理人	在职的	沿着	这	正确的	线条	.

尽职尽责、方向正确的代理人。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[第28页]

[stəˈtɪstɪks]

STATISTICS

统计数据

统计数据

['teɪb(ə)l][θriː] . — ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['niːgrəʊ]['eɪdʒənts][ænd; ənd][kɒst][ɒv; əv]['niːgrəʊ][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk]

Table	3	.	—	Number	of	negro	agents	and	cost	of	negro	extension	work
桌子	3	.	—	数字	的	黑人	代理人	和	成本	的	黑人	扩大	工作

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɪsk(ə)l] [j'iəz] [endid] [ɒn][dʒuːn] - [iːtʃ] [jɪə(r)][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,

for	the	fiscal	years	ended	on	June	30	each	year	from	1915	to	1924	,
为了	这	财	年	结束	在	六月	-	每个	年	从	-	到	-	,

表3.—1915年至1924年每年6月30日结束的财政年度中黑人代理人的数量和黑人推广工作的成本，

[ɪnˈkluːsɪv]

inclusive

包容性

包容性

[steɪt] - - - - - - - - - -

State	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924
状态	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

州 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924

[ænd; ənd]['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd]

and	Number	Estimated	Number	Estimated	Number	Estimated	Number	Estimated
和	数字	估计的	数字	估计的	数字	估计的	数字	估计的

['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)]

Number	Estimated	Number	Estimated	Number	Estimated	Number	Estimated	Number
数字	估计的	数字	估计的	数字	估计的	数字	估计的	数字

['estɪmeɪtɪd] ['nʌmbə(r)] ['estɪmeɪtɪd]

Estimated	Number	Estimated
估计的	数字	估计的

和数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计数量估计

[seks][ɒv; əv][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv]

sex	of	of	cost	of	cost	of	cost	of	cost	of	cost	of	cost	of	cost	of
性别	的	的	成本	的	成本	的	成本	的	成本	的	成本	的	成本	的	成本	的

[kɒst][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv][kɒst]

cost	of	cost	of	cost
成本	的	成本	的	成本

性别的成本成本成本成本成本成本成本成本成本成本成本成本成本成本

['eɪdʒənt]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]['eɪdʒənts]

agent	agents	agents	agents	agents	agents	agents	agents	agents	agents	agents
代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人	代理人

经纪人 经纪人 代理人 经纪人 代理人 代理人 代理人 代理人 代理人 代理人 代理人 代理人 代理人

[ˌæləˈbæmə] :

Alabama	:
阿拉巴马州	:

阿拉巴马州：

[men]['sɛvən] $6 , - ['sɛvən] $6 , - [naɪn] $8 , - - $14 , - - $24 , - - $28 , - -
Men 7 $6 , 407 7 $6 , 099 9 $8 , 688 22 $14 , 939 30 $24 , 275 24 $28 , 176 24
男人 7 $6 , - 7 $6 , - 9 $8 , - - $14 , - - $24 , - - $28 , - -
$31 , - - $39 , - - $44 , - - $38 , -
$31 , 562 24 $39 , 066 23 $44 , 765 25 $38 , 576
$31 , - - $39 , - - $44 , - - $38 , -

男子组 7 人 $6,407 7 人 $6,099 9 人 $8,688 22 人 $14,939 30 人 $24,275 24 人 $28,176 24 人 $31,562 24 人 $39,066 23 人 $44,765 25 人 $38,576

['wɪmɪn] [wʌn][wʌn] , - - [faɪv] , - - [eit] , - [naɪn][faɪv] , - [naɪn] - , - [naɪn] - , - [naɪn]
Women 1 1 , 032 12 5 , 976 11 8 , 590 9 5 , 871 9 10 , 588 9 11 , 351 9
女性 1 1 , - - 5 , - - 8 , - 9 5 , - 9 - , - 9 - , - 9
- , - [naɪn] - , -
12 , 694 9 11 , 481
- , - 9 - , -

女性 1 1,032 12 5,976 11 8,590 9 5,871 9 10,588 9 11,351 9 12,694 9 11,481

['ɑːkənsɔː] :
Arkansas :
阿肯色州 :

阿肯色州:

[men][ˌtuː'tuː][wʌn] , - [fɔːr][ˌtuː'tuː] , - [sɪks][θriː] , - - [faɪv] , - - - , - - - , - - -
Men 2 1 , 380 4 2 , 637 6 3 , 017 12 5 , 273 11 13 , 423 10 13 , 951 10 19
男人 2 1 , - 4 2 , - 6 3 , - - 5 , - - - , - - - , - - -
, - [naɪn] - , - - - , - - - , -
, 242 9 19 , 489 10 15 , 429 10 13 , 783
, - 9 - , - - - , - - - , -

男性 2 1,380 4 2,637 6 3,017 12 5,273 11 13,423 10 13,951 10 19,242 9 19,489 10 15,429 10 13,783

['wɪmɪn] [wʌn] - [wʌn][wʌn] , - - [sɪks] , - - [faɪv] , - - - , - [naɪn] - , - - - ,
Women 1 314 1 1 , 050 28 6 , 371 21 5 , 921 13 10 , 351 9 14 , 679 10 17 ,
女性 1 - 1 1 , - - 6 , - - 5 , - - - , - 9 - , - - - ,
- - - , - - - , -
320 12 15 , 376 11 17 , 841
- - - , - - - , -

女性 1 314 1 1,050 28 6,371 21 5,921 13 10,351 9 14,679 10 17,320 12 15,376 11 17,841

['flɒrɪdə] :
Florida :
佛罗里达 :

佛罗里达:

[men][wʌn] - [ˌtuː'tuː][wʌn] , - [eit][θriː] , - - [faɪv] , - - ['sɛvən] , - [eit][faɪv] , - [naɪn][sɪks] ,
Men 1 590 2 1 , 632 8 3 , 660 14 5 , 681 13 7 , 312 8 5 , 991 9 6 ,
男人 1 - 2 1 , - 8 3 , - - 5 , - - 7 , - 8 5 , - 9 6 ,
- [naɪn]['sɛvən] , - [eit][eit] , - [eit][naɪn] , -
840 9 7 , 222 8 8 , 400 8 9 , 063
- 9 7 , - 8 8 , - 8 9 , -

男性 1 590 2 1,632 8 3,660 14 5,681 13 7,312 8 5,991 9 6,840 9 7,222 8 8,400 8 9,063

['wɪmɪn] - [ˌtuː'tuː] , - - [fɔːr] , - [eit][θriː] , - - [fɔːr] , - [naɪn][sɪks] , - ['sɛvən][sɪks] , -
Women 18 2 , 492 18 4 , 943 8 3 , 227 10 4 , 925 9 6 , 628 7 6 , 830
女性 - 2 , - - 4 , - 8 3 , - - 4 , - 9 6 , - 7 6 , -
[eit]['sɛvən] , -
8 7 , 810
8 7 , -

女性 18 2,492 18 4,943 8 3,227 10 4,925 9 6,628 7 6,830 8 7,810

['dʒɔːdʒə] :
Georgia :
乔治亚州 :

乔治亚州:

[men][ˌtuː'tuː][wʌn] , - [ˌtuː'tuː][wʌn] , - [θriː][θriː] , - [faɪv][sɪks] , - - - , - - - , - -
Men 2 1 , 245 2 1 , 847 3 3 , 280 5 6 , 805 14 11 , 249 13 16 , 212 12
男人 2 1 , - 2 1 , - 3 3 , - 5 6 , - - - , - - - , - -
- , - - - , - - - , - - - , -
15 , 613 15 18 , 302 12 17 , 978 13 19 , 703
- , - - - , - - - , - - - , -

男性 2 1,245 2 1,847 3 3,280 5 6,805 14 11,249 13 16,212 12 15,613 15 18,302 12 17,978 13 19,703

['wɪmɪn] [wʌn] - - [sɪks] , - - [faɪv] , - [ˌtuː'tuː][wʌn] , - - [sɪks] , - - - , - - - ,
Women 1 480 32 6 , 090 29 5 , 304 2 1 , 802 11 6 , 730 17 13 , 302 17 14 ,
女性 1 - - 6 , - - 5 , - 2 1 , - - 6 , - - - , - - - ,
- - - , -
593 13 10 , 749
- - - , -

女性 1 480 32 6,090 29 5,304 2 1,802 11 6,730 17 13,302 17 14,593 13 10,749

[ken'tʌki] :
Kentucky :
肯塔基州 :

肯塔基州:

[men][wʌn] - [fɔːr][ˌtuː'tuː] , - [fɔːr][fɔːr] , - [fɔːr][fɔːr] , - [sɪks] - , - [faɪv]['sɛvən] , - [faɪv][sɪks]
Men 1 165 4 2 , 723 4 4 , 872 4 4 , 320 6 10 , 118 5 7 , 289 5 6
男人 1 - 4 2 , - 4 4 , - 4 4 , - 6 - , - 5 7 , - 5 6
, - [faɪv][sɪks] , -
, 744 5 6 , 826
, - 5 6 , -

男性 1 165 4 2,723 4 4,872 4 4,320 6 10,118 5 7,289 5 6,744 5 6,826

['wɪmɪn] [fɔːr][wʌn] , - [θriː][wʌn] , -
Women 4 1 , 515 3 1 , 870
女性 4 1 , - 3 1 , -

女性 4 1,515 3 1,870

[luˌiːzi'ænə] :
Louisiana :
路易斯安那州 :

路易斯安那州:

[men][wʌn] - [sɪks][wʌn] , - ['sɛvən][fɔːr] , - - [eit] , - - - , - - - , - - - , -
Men 1 625 6 1 , 953 7 4 , 622 12 8 , 148 17 12 , 728 12 14 , 420 11 15 , 894
男人 1 - 6 1 , - 7 4 , - - 8 , - - - , - - - , - - - , -
[naɪn] - , - [naɪn] - , - - - , -
9 13 , 391 9 11 , 380 10 13 , 981
9 - , - 9 - , - - - , -

男性 1 625 6 1,953 7 4,622 12 8,148 17 12,728 12 14,420 11 15,894 9 13,391 9 11,380 10 13,981

['wɪmɪn] [ˌtuː'tuː] - [ˌtuː'tuː][wʌn] , - [faɪv][θriː] , - [eit][faɪv] , - [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] , - [θriː][θriː] , -
Women 2 442 2 1 , 380 5 3 , 174 8 5 , 923 2 2 , 027 3 3 , 562
女性 2 - 2 1 , - 5 3 , - 8 5 , - 2 2 , - 3 3 , -
[sɪks][sɪks] , - [faɪv][sɪks] , - [sɪks][sɪks] , -
6 6 , 101 5 6 , 513 6 6 , 414
6 6 , - 5 6 , - 6 6 , -

女性 2 442 2 1,380 5 3,174 8 5,923 2 2,027 3 3,562 6 6,101 5 6,513 6 6,414

['meərilənd] :
Maryland :
马里兰州 :

马里兰州:

[men][wʌn] - [θriː][θriː] , - [θriː][fɔːr] , - [ˌtuː'tuː][θriː] , - [ˌtuː'tuː][θriː] , - [ˌtuː'tuː][fɔːr] , - [ˌtuː'tuː]
Men 1 333 3 3 , 110 3 4 , 960 2 3 , 792 2 3 , 975 2 4 , 040 2
男人 1 - 3 3 , - 3 4 , - 2 3 , - 2 3 , - 2 4 , - 2
[fɔːr] , - [ˌtuː'tuː][fɔːr] , -
4 , 140 2 4 , 140
4 , - 2 4 , -

男性 1 333 3 3,110 3 4,960 2 3,792 2 3,975 2 4,040 2 4,140 2 4,140

['wɪmɪn] [faɪv][θriː] , - [faɪv][fɔːr] , - [wʌn][wʌn] , - [wʌn][wʌn] , - [wʌn][wʌn] , - [wʌn][wʌn] , -
Women 5 3 , 445 5 4 , 242 1 1 , 553 1 1 , 160 1 1 , 548 1 1 , 650
女性 5 3 , - 5 4 , - 1 1 , - 1 1 , - 1 1 , - 1 1 , -
[wʌn][wʌn] , -
1 1 , 775
1 1 , -

女性 5 3,445 5 4,242 1 1,553 1 1,160 1 1,548 1 1,650 1 1,775

[ˌmɪsɪ'sɪpi] :
Mississippi :
密西西比州 :

密西西比州:

[men][fɔːr][ˌtuː'tuː] , - [faɪv][θriː] , - [eit][fɔːr] , - - ['sɛvən] , - - - , - - - , - - - ,
Men 4 2 , 175 5 3 , 550 8 4 , 608 13 7 , 464 17 16 , 626 12 15 , 052 10 15 ,
男人 4 2 , - 5 3 , - 8 4 , - - 7 , - - - , - - - , - - - ,
- - - , - - - , - - - , -
760 14 20 , 275 17 28 , 240 19 28 , 292
- - - , - - - , - - - , -

男 4 2,175 5 3,550 8 4,608 13 7,464 17 16,626 12 15,052 10 15,760 14 20,275 17 28,240 19 28,292

['wɪmɪn] [sɪks][ˌtuː'tuː] , - - [faɪv] , - - [sɪks] , - - - , - - - , - - - , - - - ,
Women 6 2 , 614 27 5 , 769 10 6 , 314 10 12 , 527 14 15 , 906 17 21 , 186 17 20 ,
女性 6 2 , - - 5 , - - 6 , - - - , - - - , - - - , - - - ,
-
584
-

女性 6 2,614 27 5,769 10 6,314 10 12,527 14 15,906 17 21,186 17 20,584

[mɪ'zʊəri] :
Missouri :
密苏里州 :

密苏里州:

[men][ˌtuː'tuː][θriː] , - [ˌtuː'tuː][fɔːr] , - [ˌtuː'tuː][fɔːr] , -
Men 2 3 , 800 2 4 , 000 2 4 , 239
男人 2 3 , - 2 4 , - 2 4 , -

男性 2 3,800 2 4,000 2 4,239

['wɪmɪn] [wʌn][ˌtuː'tuː] , - [wʌn][ˌtuː'tuː] , - [wʌn][ˌtuː'tuː] , -
Women 1 2 , 000 1 2 , 000 1 2 , 200
女性 1 2 , - 1 2 , - 1 2 , -

女性 1 2,000 1 2,000 1 2,200

[nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] :
North Carolina :
北 卡罗莱纳 :

北卡罗来纳州:

[men][eit][θriː] , - [faɪv][fɔːr] , - [faɪv][faɪv] , - - - , - - - , - - - , - - - , -
Men 8 3 , 960 5 4 , 841 5 5 , 170 17 11 , 696 18 17 , 237 16 18 , 510 15 20 , 988
男人 8 3 , - 5 4 , - 5 5 , - - - , - - - , - - - , - - - , -
- - , - - - , - - - , -
15 22 , 477 20 25 , 286 20 24 , 418
- - , - - - , - - - , -

男性 8 3,960 5 4,841 5 5,170 17 11,696 18 17,237 16 18,510 15 20,988 15 22,477 20 25,286 20 24,418

['wɪmɪn] - [ˌtuː'tuː] , - - [sɪks] , - [faɪv] - , - [sɪks][naɪn] , - [sɪks] - , -
Women 18 2 , 062 43 6 , 723 5 13 , 481 6 9 , 408 6 11 , 413
女性 - 2 , - - 6 , - 5 - , - 6 9 , - 6 - , -

女性 18 2,062 43 6,723 5 13,481 6 9,408 6 11,413

[ˌəʊklə'həʊmə] :
Oklahoma :
俄克拉荷马州 :

俄克拉荷马州:

[men][wʌn] - [wʌn][wʌn] , - [sɪks][θriː] , - [naɪn][naɪn] , - [naɪn] - , - - - , - - - ,
Men 1 895 1 1 , 001 6 3 , 618 9 9 , 798 9 17 , 701 10 19 , 612 10 21 ,
男人 1 - 1 1 , - 6 3 , - 9 9 , - 9 - , - - - , - - - ,
- - - , - - - , -
070 11 21 , 263 10 24 , 188
- - - , - - - , -

男性 1 895 1 1,001 6 3,618 9 9,798 9 17,701 10 19,612 10 21,070 11 21,263 10 24,188

['wɪmɪn] [wʌn] - [wʌn] - [wʌn] - [fɔːr][fɔːr] , - [faɪv][fɔːr] , - [fɔːr][sɪks] , - [fɔːr][sɪks] , - [fɔːr]
Women 1 884 1 900 1 879 4 4 , 870 5 4 , 664 4 6 , 317 4 6 , 545 4
女性 1 - 1 - 1 - 4 4 , - 5 4 , - 4 6 , - 4 6 , - 4
[sɪks] , - [fɔːr][sɪks] , - [fɔːr][faɪv] , -
6 , 982 4 6 , 794 4 5 , 728
6 , - 4 6 , - 4 5 , -

女性 1 884 1 900 1 879 4 4,870 5 4,664 4 6,317 4 6,545 4 6,982 4 6,794 4 5,728

[saʊθ] [ˌkærə'laɪnə] :
South Carolina :
南 卡罗莱纳 :

南卡罗来纳州:

[men]['sɛvən][ˌtuː'tuː] , - [faɪv][ˌtuː'tuː] , - [faɪv][wʌn] , - - [ˌtuː'tuː] , - - [sɪks] , - ['sɛvən][sɪks] ,
Men 7 2 , 721 5 2 , 210 5 1 , 943 10 2 , 220 11 6 , 430 7 6 ,
男人 7 2 , - 5 2 , - 5 1 , - - 2 , - - 6 , - 7 6 ,
- [sɪks][sɪks] , - ['sɛvən] - , - [naɪn] - , - - - , -
160 6 6 , 042 7 10 , 372 9 12 , 077 10 14 , 318
- 6 6 , - 7 - , - 9 - , - - - , -

男 7 2,721 5 2,210 5 1,943 10 2,220 11 6,430 7 6,160 6 6,042 7 10,372 9 12,077 10 14,318

['wɪmɪn] [fɔːr][wʌn] , - [wʌn] - - [wʌn] , - - [ˌtuː'tuː] , - - [θriː] , - [sɪks]['sɛvən] , -
Women 4 1 , 063 1 900 10 1 , 788 13 2 , 925 14 3 , 624 6 7 , 283
女性 4 1 , - 1 - - 1 , - - 2 , - - 3 , - 6 7 , -

女性 4 1,063 1,900 10 1,788 13 2,925 14 3,624 6 7,283

[ˌtenə'siː] :
Tennessee :
田纳西州 :

田纳西州:

[men][eit][fɔːr] , - [eit]['sɛvən] , - [sɪks]['sɛvən] , - [faɪv]['sɛvən] , - [faɪv][eit] , - [faɪv][eit] , -
Men 8 4 , 076 8 7 , 134 6 7 , 023 5 7 , 860 5 8 , 096 5 8 , 099
男人 8 4 , - 8 7 , - 6 7 , - 5 7 , - 5 8 , - 5 8 , -
[sɪks][eit] , -
6 8 , 735
6 8 , -

男性 8 4,076 8 7,134 6 7,023 5 7,860 5 8,096 5 8,099 6 8,735

['wɪmɪn] [θriː][wʌn] , - - [eit] , - [fɔːr][θriː] , - [fɔːr][sɪks] , - [fɔːr][sɪks] , - [faɪv][sɪks] , - [faɪv]
Women 3 1 , 562 23 8 , 115 4 3 , 223 4 6 , 651 4 6 , 285 5 6 , 137 5
女性 3 1 , - - 8 , - 4 3 , - 4 6 , - 4 6 , - 5 6 , - 5
['sɛvən] , -
7 , 936
7 , -

女性 3 1,562 23 8,115 4 3,223 4 6,651 4 6,285 5 6,137 5 7,936

['teksəs] :
Texas :
德克萨斯州 :

德克萨斯州:

[men]['sɛvən][faɪv] , - [eit][eit] , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , -
Men 7 5 , 233 8 8 , 094 12 12 , 046 13 22 , 524 16 24 , 528 23 30 , 145 23 38 , 492
男人 7 5 , - 8 8 , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , -

男 7 5,233 8 8,094 12 12,046 13 22,524 16 24,528 23 30,145 23 38,492

['wɪmɪn] - [wʌn] , - - [fɔːr] , - - [faɪv] , - [naɪn][eit] , - - - , - - - , - - - ,
Women 12 1 , 517 15 4 , 429 11 5 , 393 9 8 , 810 11 11 , 917 12 15 , 381 13 16 ,
女性 - 1 , - - 4 , - - 5 , - 9 8 , - - - , - - - , - - - ,
-
932
-

女性 12 1,517 15 4,429 11 5,393 9 8,810 11 11,917 12 15,381 13 16,932

[vəˈdʒɪniə] :
Virginia :
弗吉尼亚州 :

弗吉尼亚州:

[men] - [eit] , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - -
Men 16 8 , 638 15 11 , 120 19 12 , 680 23 16 , 065 26 22 , 850 23 21 , 148 23 23 , 863 27
男人 - 8 , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - -
- , - - - , - - - , -
30 , 849 26 34 , 130 26 34 , 458
- , - - - , - - - , -

男性 16 8,638 15 11,120 19 12,680 23 16,065 26 22,850 23 21,148 23 23,863 27 30,849 26 34,130 26 34,458

['wɪmɪn] - [ˌtuːˈtuː] , - [wʌn][wʌn] , - [θriː][ˌtuːˈtuː] , - - - , - - - , - - [ˌtuːˈtuː] , -
Women 16 2 , 069 1 1 , 310 3 2 , 447 56 10 , 525 56 12 , 798 10 2 , 252
女性 - 2 , - 1 1 , - 3 2 , - - - , - - - , - - 2 , -
[sɪks][θriː] , - [eit]['sɛvən] , - [eit] - , - [eit] - , -
6 3 , 340 8 7 , 318 8 10 , 297 8 10 , 329
6 3 , - 8 7 , - 8 - , - 8 - , -

女性 16 2,069 1 1,310 3 2,447 56 10,525 56 12,798 10 2,252 6 3,340 8 7,318 8 10,297 8 10,329

[west] [vəˈdʒɪniə] :
West Virginia :
西方 弗吉尼亚州 :

西弗吉尼亚州:

[men] [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] - [wʌn][wʌn] , - [faɪv][fɔːr] , - [fɔːr][fɔːr] , - [θriː][fɔːr] , -
Men 2 167 1 250 1 1 , 600 5 4 , 582 4 4 , 281 3 4 , 579
男人 2 - 1 - 1 1 , - 5 4 , - 4 4 , - 3 4 , -

男 2 167 1 250 1 1,600 5 4,582 4 4,281 3 4,579

[ˈwɪmɪn] [wʌn] - [wʌn][wʌn] , -
Women 1 740 1 1 , 800
女性 1 - 1 1 , -

女性 1 740 1 1,800

[ˈtəʊt(ə)l] :
Total :
全部的 :

全部的:

[men] - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - ,
Men 49 28 , 636 52 36 , 890 72 48 , 166 156 97 , 051 191 167 , 155 159 184 , 752 157 221 ,
男人 - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - ,
- - - , - - - , - - - , -
493 174 254 , 848 186 276 , 357 191 287 , 791
- - - , - - - , - - - , -

男性 49 28,636 52 36,890 72 48,166 156 97,051 191 167,155 159 184,752 157 221,493 174 254,848 186 276,357 191 287,791

[ˈwɪmɪn] - [ˌtuːˈtuː] , - [faɪv][ˌtuːˈtuː] , - [naɪn][ˈsɛvən] , - - - , - - - , - - - , -
Women 17 2 , 953 5 2 , 966 9 7 , 268 203 52 , 213 268 80 , 354 76 49 , 970
女性 - 2 , - 5 2 , - 9 7 , - - - , - - - , - - - , -
- - , - - - , - - - , - - - , -
86 81 , 305 113 124 , 864 118 132 , 483 108 138 , 475
- - , - - - , - - - , - - - , -

女性 17 2,953 5 2,966 9 7,268 203 52,213 268 80,354 76 49,970 86 81,305 113 124,864 118 132,483 108 138,475

[grænd][ˈtəʊt(ə)l] - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , -
Grand total 66 31 , 589 57 39 , 856 81 55 , 434 359 149 , 264 459 247 , 509 235 234 , 722
盛大 全部的 - - , - - - , - - - , - - - , - - - , - - - , -
- - , - - - , - - - , - - - , -
243 302 , 798 287 379 , 712 304 408 , 840 299 426 , 266
- - , - - - , - - - , - - - , -

总计 66 31,589 57 39,856 81 55,434 359 149,264 459 247,509 235 234,722 243 302,798 287 379,712 304 408,840 299 426,266

[ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
ORGANIZATION OF THE
组织 的 这

组织的

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[sepˈtembə(r)] - , -
September 13 , 1926
九月 - , -

1926年9月13日

[ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][ˈægrɪkʌltʃə(r)][ˈdʌbljuː] . [em] . [ˈdʒɑːrˌdiːn] .
Secretary of Agriculture W . M . Jardine .
秘书 的 农业 W . M . 怡和集团 .

农业部长威廉·贾丁。

[əˈsɪstənt] [ˈsekrət(ə)ri][ɑː(r)] . [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌnˌlæp] .

Assistant	Secretary	R	.	W	.	Dunlap	.
助手	秘书	拉	.	W	.	邓拉普	.

助理秘书 RW Dunlap。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [wɜːk] [ə; eɪ] . [ef] . [wʊdz] .

Director	of	Scientific	Work	A	.	F	.	Woods	.
导演	的	科学	工作	一个	.	F	.	伍兹	.

科学工作主任 AF Woods。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv] [ˈregjələtəri] [wɜːk] [ˈwɔːltə] [dʒiː] . [ˈkæmb(ə)l] .

Director	of	Regulatory	Work	Walter	G	.	Campbell	.
导演	的	监管	工作	沃尔特	G	.	坎贝尔	.

监管工作主管沃尔特·G·坎贝尔。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɔːrbərtən] .

Director	of	Extension	Work	C	.	W	.	Warburton	.
导演	的	扩大	工作	C	.	W	.	沃伯顿	.

推广工作主任 CW Warburton。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˈnelsn] [ˈæntrɪm] [ˈkrɔːfəd] .

Director	of	Information	Nelson	Antrim	Crawford	.
导演	的	信息	纳尔逊	安特里姆	克劳福德	.

信息主管纳尔逊·安特里姆·克劳福德。

[dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n][ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] .

Director	of	Personnel	and	Business	Administration	W	.	W	.
导演	的	人员	和	商业	行政	W	.	W	.

-	.
Stockberger	.
-	.

人事和业务管理总监 WW Stockberger。

[səˈlɪsɪtə(r)][ɑː(r)] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪljəmz] .

Solicitor	R	.	W	.	Williams	.
律师	拉	.	W	.	威廉姆斯	.

律师 RW Williams。

[ˈweðə(r)] [ˈbjʊərəʊ] [tʃɑːlz] [ef] . [ˈmɑːvɪn] , [tʃiːf] .

Weather	Bureau	Charles	F	.	Marvin	,	Chief	.
天气	局	查尔斯	F	.	马文	,	首席	.

气象局局长：查尔斯·F·马文。

[ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌægrɪˈkʌltʃərəl][ˌiːkəˈnɒmɪks] [lɔɪd] [es] . [ˈtenɪ] , [ˈæktɪŋ] [tʃiːf] .

Bureau	of	Agricultural	Economics	Lloyd	S	.	Tenny	,	Acting	Chief	.
局	的	农业	经济学	劳埃德	S	.	坦尼	,	表演	首席	.

农业经济局局长劳埃德·S·坦尼（Lloyd S. Tenny）

[ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [ˈɪndəstri] [dʒɒn][ɑː(r)] . [ˈmoʊlər] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Animal	Industry	John	R	.	Mohler	,	Chief	.
局	的	动物	行业	约翰	拉	.	莫勒	,	首席	.

动物产业局局长：约翰·R·莫勒。

[ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv][plɑːnt] [ˈɪndəstri] [ˈwɪljəm] [ə; eɪ] . [ˈteɪlə(r)] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Plant	Industry	William	A	.	Taylor	,	Chief	.
局	的	植物	行业	威廉	一个	.	泰勒	,	首席	.

植物产业局局长：威廉·A·泰勒。

[ˈfɒrɪst] [ˈsɜːvɪs] [ˈdʌbljuː] . [biː] . [ˈgriːli] , [tʃiːf] .

Forest	Service	W	.	B	.	Greeley	,	Chief	.
森林	服务	W	.	B	.	格里利	,	首席	.

美国林务局局长 WB Greeley。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] ['kemɪstri] [siː] . [ə; eɪ] . [braʊn] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Chemistry	C	.	A	.	Browne	,	Chief	.
局	的	化学	C	.	一个	.	布朗	,	首席	.

化学局局长 CA Browne。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [sɔɪlz] ['mɪlt(ə)n] ['wɪtni] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Soils	Milton	Whitney	,	Chief	.
局	的	土壤	米尔顿	惠特尼	,	首席	.

土壤局局长米尔顿·惠特尼。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [ˌentə'mɒlədʒi] [el] . [əʊ] . ['haʊəd] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Entomology	L	.	O	.	Howard	,	Chief	.
局	的	昆虫学	L	.	哦	.	霍华德	,	首席	.

昆虫局局长 LO Howard。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ] [iː] . ['dʌbljuː] . ['nelsn] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Biological	Survey	E	.	W	.	Nelson	,	Chief	.
局	的	生物	民意调查	E	.	W	.	纳尔逊	,	首席	.

生物调查局局长 EW Nelson。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['pʌblɪk] [rəʊdz] ['tɒməs] [eɪtʃ] . [mək'dɒn(ə)ld] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Public	Roads	Thomas	H	.	MacDonald	,	Chief	.
局	的	民众	道路	托马斯	H	.	麦克唐纳	,	首席	.

公共道路管理局局长托马斯·H·麦克唐纳。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] ['luːɪs] ['stænli] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Home	Economics	Louise	Stanley	,	Chief	.
局	的	家	经济学	路易丝	斯坦利	,	首席	.

家庭经济局局长 Louise Stanley。

['bjʊərəʊ][ɒv; əv]['deəri] ['ɪndəstri] [siː] . ['dʌbljuː] . ['lɑː.sən] , [tʃiːf] .

Bureau	of	Dairy	Industry	C	.	W	.	Larson	,	Chief	.
局	的	奶制品	行业	C	.	W	.	拉尔森	,	首席	.

乳品工业局局长 CW Larson。

[fɪkst] ['naɪtrədʒən] [rɪ'sɜːtʃ] [lə'bɒrətri] [ef] . [dʒiː] . ['kɑtrəl] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .

Fixed	Nitrogen	Research	Laboratory	F	.	G	.	Cottrell	,	Director	.
固定的	氮	研究	实验室	F	.	G	.	科特雷尔	,	导演	.

固定氮研究实验室，主任：FG Cottrell。

['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] [iː] . ['dʌbljuː] . ['ælən] , [tʃiːf] .

Office	of	Experiment	Stations	E	.	W	.	Allen	,	Chief	.
办公室	的	实验	车站	E	.	W	.	艾伦	,	首席	.

实验站办公室主任 EW Allen。

['ɒfɪs] [ɒv; əv] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . [biː] . [smɪθ] , [tʃiːf] .

Office	of	Cooperative	Extension	Work	C	.	B	.	Smith	,	Chief	.
办公室	的	合作社	扩大	工作	C	.	B	.	史密斯	,	首席	.

合作推广办公室主任 CB Smith。

['laɪbrəri]['kleərɪbel][ɑː(r)] . ['bɑːnet] , [laɪ'breəriən] .

Library	Claribel	R	.	Barnett	,	Librarian	.
图书馆	克拉丽贝尔	拉	.	巴内特	,	图书管理员	.

图书馆员：克拉丽贝尔·R·巴内特。

['fedərəl] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərəl] [bɔːd] [siː] . [el] . ['mɑːrˌlæt] , ['tʃeəmən] .

Federal	Horticultural	Board	C	.	L	.	Marlatt	,	Chairman	.
联邦	园艺	木板	C	.	L	.	马尔拉特	,	主席	.

联邦园艺委员会主席：CL Marlatt。

[ɪn'sektɪsaɪd] [ænd; ənd]['fʌŋgɪsaɪd; 'fʌndʒɪsaɪd] [bɔːd] [dʒeɪ] . [keɪ] . ['heɪˌwʊd] , ['tʃeəmən] .

Insecticide	and	Fungicide	Board	J	.	K	.	Haywood	,	Chairman	.
杀虫剂	和	杀菌剂	木板	J	.	K	.	海伍德	,	主席	.

杀虫剂和杀菌剂委员会主席 JK Haywood。

['pækəz] [ænd; ənd] [stˈɒkjɑːdz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [dʒɒn] [tiː] . [keɪn] [θriː] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Packers **and** **Stockyards** **Administration** **John** **T** **.** **Caine** **III** **,** **in** **Charge** **.**
包装工队 和 牲畜场 行政 约翰 T . 凯恩 三、 , 在 收费 .

包装商和牲畜市场管理局负责人：约翰·T·凯恩三世。

[greɪn] [ˈfjuːtʃəz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [tiː] . [ˈduːvəl] , [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Grain **Futures** **Administration** **J** **.** **W** **.** **T** **.** **Duvel** **,** **in** **Charge** **.**
粮食 期货 行政 J . W . T . 杜维尔 , 在 收费 .

谷物期货管理局 JWT Duvel 负责。

[ðɪs] [ˈsɜːkjələ(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n] [frɒm; frəm]
This **circular** **is** **a** **contribution** **from**
这 圆 是 一个 贡献 从

本通告由以下机构提供：

[ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈsɜːvɪs] [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɔːrbərtən] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] .
Extension **Service** **C** **.** **W** **.** **Warburton** **,** **Director** **.**
扩大 服务 C . W . 沃伯顿 , 导演 .

推广服务处处长：CW Warburton。

[ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [kəʊˈɒpərətɪv] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [wɜːk] [siː] . [biː] . [smɪθ] , [tʃiːf] .
Office **of** **Cooperative** **Extension** **Work** **C** **.** **B** **.** **Smith** **,** **Chief** **.**
办公室 的 合作社 扩大 工作 C . B . 史密斯 , 首席 .

合作推广办公室主任 CB Smith。

[əˈdɪʃən(ə)l] [ˈkɒpiz]
ADDITIONAL **COPIES**
额外的 副本

额外副本

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [prəˈkjʊəd] [frɒm; frəm]
OF **THIS** **PUBLICATION** **MAY** **BE** **PROCURED** **FROM**
的 这 发布 可能 是 采购 从

本出版物可从以下途径获取：

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts]
THE **SUPERINTENDENT** **OF** **DOCUMENTS**
这 校长 的 文件

文件主管

[ˈgʌvənmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɒfɪs]
GOVERNMENT **PRINTING** **OFFICE**
政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

[ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[æt; ət]
AT
在

在

- [sents] [pə(r)] [ˈkɒpi]
10 **cents** **per** **copy**
- 分 每 复制

每份10美分

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn] [tʃeɪndʒd] : [sək'ses] [ɪn] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði] -

pg	1	Changed	:	success	in	influencing	the	connstruction
页	1	已更改	:	成功	在	影响	这	-

第1页 已更改：在影响建设方面取得成功

[tuː; tə] : [sək'ses] [ɪn] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn]

to	:	success	in	influencing	the	construction
到	:	成功	在	影响	这	建造

至：成功影响建筑

[ˌpiː ˈdʒiː] - [tʃeɪndʒd] : [gʊd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [ɪn][krɒp] [prɑːduktɔɪn]

pg	11	Changed	:	good	object	lessons	in	crop	productoin
页	-	已更改	:	好的	目的	课程	在	庄稼	产品

第11页 已更改：作物生产中的良好实例

[tuː; tə] : [gʊd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [ɪn][krɒp] [prə'dʌkʃ(ə)n]

to	:	good	object	lessons	in	crop	production
到	:	好的	目的	课程	在	庄稼	生产

致：作物生产中的良好实例

[ˌpiː ˈdʒiː] - [tʃeɪndʒd] : [gʊd] [haʊs] [wɪtʃ] [ai][rent] ,

pg	20	Changed	:	good	house	which	I	rent	,
页	-	已更改	:	好的	房子	哪个	我	租	,

第20页 已更改：我租住的好房子，

[tuː; tə] : [gʊd] [haʊs] [wɪtʃ] [ai][rent] [aʊt] ,

to	:	good	house	which	I	rent	out	,
到	:	好的	房子	哪个	我	租	出去	,

致：我出租的那栋好房子，

[ˌpiː ˈdʒiː] - [tʃeɪndʒd] : [kəm'plitɪd] - [wɪð] [mɑːkt] [sʌ'sɛs] .

pg	23	Changed	:	completed	971	with	marked	sucess	.
页	-	已更改	:	完全的	-	和	标记	成功	.

第 23 页 已更改：已完成 971 项，并取得了显著成功。

[tuː; tə] : [kəm'plitɪd] - [wɪð] [mɑːkt] [sək'ses] .

to	:	completed	971	with	marked	success	.
到	:	完全的	-	和	标记	成功	.

完成 971 项任务，并取得了显著成功。

[ˌpiː ˈdʒiː] - [tʃeɪndʒd] : ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts] , [ænd; ənd] [θaʊəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz]

pg	25	Changed	:	kitchen	cabinets	,	and	thouands	of	other	articles
页	-	已更改	:	厨房	橱柜	,	和	数千	的	其他	文章

第25页 变更：厨房橱柜以及数千件其他物品

[tuː; tə] : ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts] , [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz]

to	:	kitchen	cabinets	,	and	thousands	of	other	articles
到	:	厨房	橱柜	,	和	数千	的	其他	文章

包括：厨房橱柜以及其他数千种商品

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神